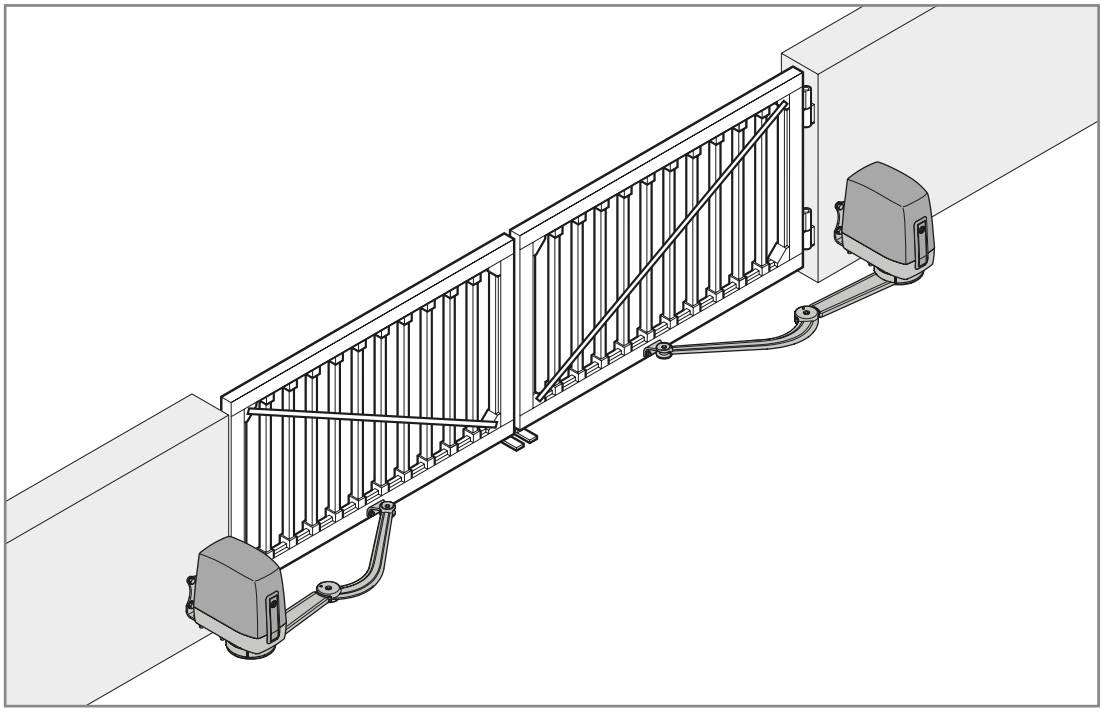
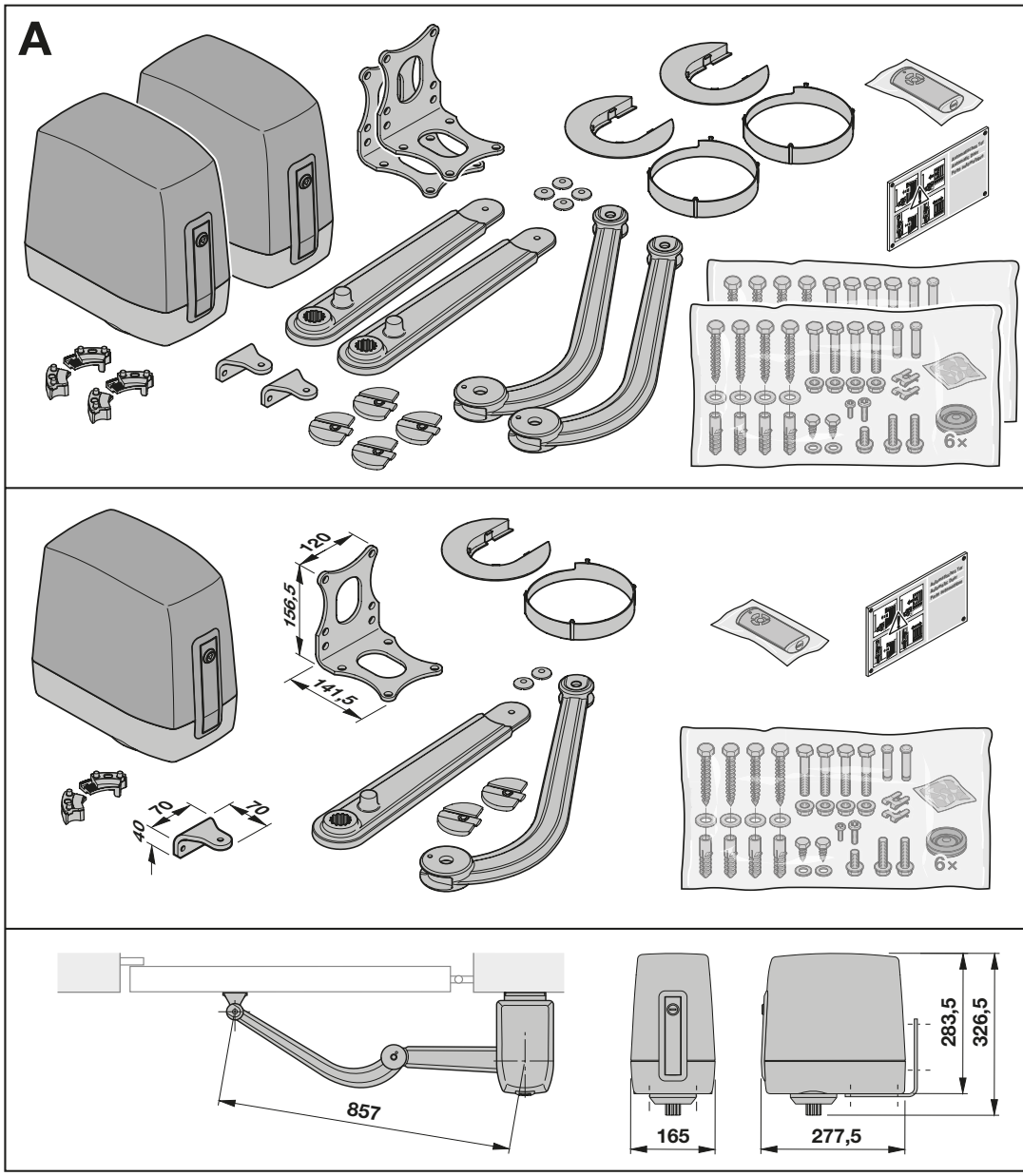


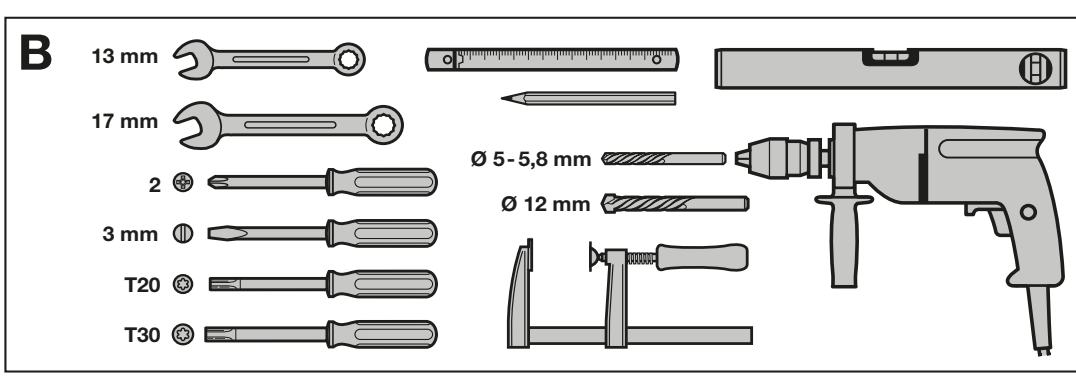
HU **Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasítás**
Szárnyaskapu-meghajtás

SL **Navodila za montažo, delovanje in vzdrževanje**
Pogon krilnih vrat

TR10A314-B RE / 06.2020

MAGYAR 4
SLOVENSKO 71


A
6×
120
156,5
141,5
70
70
40
857
165
277,5
283,5
326,5


B
13 mm
17 mm
2
3 mm
T20
T30
Ø 5 - 5,8 mm
Ø 12 mm

Tartalomjegyzék

1 Néhány szó ezen utasításhoz 5
1.1 Érvényes mellékletek 5
1.2 Használt figyelmeztetések 5
1.3 Használt definíciók 6
1.4 Alkalmazott szimbólumok 6
1.5 Alkalmazott rövidítések 7
1.6 Útmutatások az ábrás részhez 7

2 ⚠ Biztonsági utasítások 7
2.1 Előírás szerinti alkalmazás 7
2.2 Nem rendeltetésszerű használat 8
2.3 A szerelő képzettsége 8
2.4 Biztonsági utasítások a kapuszerkezet szereléséhez, javításához és kiszereléséhez 8
2.5 A szerelés biztonsági utasításai 8
2.6 A telepítés biztonsági utasításai 9
2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai 9
2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához 10
2.9 Bevizsgált biztonsági berendezések 10
2.9.1 Az üzemi erők betartásának biztonsági utasításai 10

3 Szerelés 10
3.1 A kapu / a kapuszerkezet vizsgálata és előkészítése 10
3.2 Megjegyzések a szereléshez 11
3.3 Vasalatok rögzítése 11
3.4 Felszerelési lehetőségek 11
3.5 A felszerelési méretek meghatározása 11
3.5.1 Emelőpántok 11
3.6 Meghajtás felnyitása 17
3.6.1 A meghajtás szerelése 18
3.7 A csuklós kar szerelése 19
3.8 Végállás-ütközők felszerelése 21
3.8.1 A végállások utólagos finombeállítása 22
3.9 A becsípődés elleni védelem felhelyezése 23

4 Telepítés 25
4.1 Meghajtások csatlakoztatása 26
4.2 Kiegészítő komponensek / kiegészítők csatlakoztatása 27
4.2.1 Külső rádiós vevőegység 27
4.2.2 Külső nyomógomb 28
4.2.3 Lekapcsoló egység (Állj vagy Nyugalmi áramkör) 29
4.2.4 SLK jelzőlámpa* 29
4.2.5 Biztonsági berendezések 30
4.2.6 HOR 1 opciós relé 33
4.2.7 UAP 1* vagy UAP 1-300* univerzális adapterpanel 33
4.2.8 HNA-Outdoor szükségakku* 33
4.2.9 Elektromos zár 34
4.2.10 Kéziadó 34

5 Üzembe helyezés 35
5.1 A meghajtás típusának és a kapu kivitelének kiválasztása 35
5.2 A meghajtás betanítása 35
5.3 2-szárnyú kapuszerkezet 37
5.3.1 A jelű szárny végállásainak beállítása 37
5.3.2 B jelű szárny végállásainak beállítása 38
5.3.3 Erők betanítása 39
5.4 1-szárnyú kapuszerkezet 40
5.4.1 Végállások betanítása 40
5.4.2 Erők betanítása 41
5.5 Kéziadó betanítása 42

6 Kifelé nyíló kapuszerkezetek 44

7 Menük 45
7.1 A menük leírása 46
7.1.1 Bővített menük 46
7.1.2 01 – 09 jelű menük: Meghajtástípusok és kapukivitel 46
7.1.3 10 jelű menü: Tanulóutak 46
7.1.4 11 – 15 jelű menü: Kéziadó betanítása 49
7.1.5 19 jelű menü: Rádiós kódok törlése – összes funkció 50
7.1.6 20 – 24 jelű menü: Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 51
7.1.7 25 – 28 jelű menü: Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 51
7.1.8 30 jelű menü: Külső reléfunkciók 51
7.1.9 31 jelű menü: Belső reléfunkciók 52
7.1.10 32 jelű menü: Előjelzési idő 52
7.1.11 34 jelű menü: Automatikus utánzárás 53
7.1.12 35 jelű menü: Automatikus utánzárás a részleges nyitás pozíciójából 53
7.1.13 36 jelű menü: Részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása 54

8 Befejező munkálatok 54
8.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát 54
8.2 Működésellenőrzés 54

9 Rádiós távvezérlés 55

10 HS 5 BiSecur kéziadó 55
10.1 A kéziadó leírása 56
10.2 Elem behelyezése / cseréje 56
10.3 Kéziadó működése 56
10.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése 56
10.5 Állapot lekérdezése 56
10.5.1 Kézi lekérdezés 56
10.5.2 Automatikus visszajelzés a kézi lekérdezés után 57
10.6 Kéziadó resetelése 57
10.7 LED-kijelzés 57
10.8 A kéziadó tisztítása 58

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi-, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változtatások jogát fenntartjuk.

10.9 Megsemmisítés....58
10.10 Műszaki adatok....58
10.11 Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata....58

11 Külső rádiós vevőegység....58
11.1 Rádiós kód betanítása a külső rádiós vevőegységre....58
11.2 Vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata....58

12 Üzemeltetés....59
12.1 A felhasználók kioktatása....59
12.2 A különböző rádiós kódok funkciói....59
12.2.1 1. csatorna / impulzus....59
12.2.2 2. csatorna / lámpa....59
12.2.3 3. csatorna / részleges nyitás....60
12.2.4 4 / 5. csatorna / irányváltás Kapu-Nyit / Kapu-Zár....60
12.3 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül)....60
12.4 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül)....60
12.5 Szétreteszelés áramszünet nélkül....60
12.6 Referenciafutás....60

13 Ellenőrzés és karbantartás....61
13.1 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése....61

14 Reset....61

15 Lebontás és megsemmisítés....61

16 Jótállási feltételek....62

17 EK/EU - megfelelőségi / beépítési nyilatkozat....62

18 Műszaki adatok....63

19 Hibák / karbantartások és üzemállapotok megjelenítése....64
19.1 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése....64
19.2 Az üzemállapotok kijelzése 2-szárnyú kapuszerkezethez....65
19.3 Az üzemállapotok kijelzése 1-szárnyú kapuszerkezethez....66

20 Menü- és programozási áttekintés....66

Kedves vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy cégünk minőségi terméke mellett döntött.

1 Néhány szó ezen utasításhoz

Ezen utasítás a 2006/42/EK-irányelv értelmében egy **eredeti üzemeltetési utasítás**.

Ez az utasítás fontos információkat tartalmaz a termékről.

- ▶ Olvassa végig figyelmesen az utasítást.
- ▶ Vegye figyelembe az utasításokat. Különös figyelemmel kövesse a biztonsági és figyelmeztető utasításokat.
- ▶ Gondosan őrizze meg az utasítást.
- ▶ Biztosítsa, hogy bármikor elérhető és elolvasható legyen a termék felhasználói számára.

1.1 Érvényes mellékletek

A végfelhasználónak a kapuszerkezet biztonságos használatához és karbantartásához a következő mellékleteket át kell adni:

- ezen utasítást
- a mellékelt gépkönyvet
- a kapu utasítását

1.2 Használt figyelmeztetések

⚠ Általános figyelmeztető szimbólum jelzi azt a veszélyt, ami **sérüléseket** vagy **halált** okozhat. A szöveges részben az általános figyelmeztető szimbólum az azt követő figyelmeztetési fokozatok leírásával együtt használatos. Az ábrás részben egy kiegészítő megjelölés utal a szöveges részben található magyarázatra.

⚠ VESZÉLY

Olyan veszély jelölése, amely azonnali halált vagy súlyos sérüléseket okoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszély jelölése, amely halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Olyan veszély jelölése, amely könnyebb vagy közepes mértékű sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

Olyan veszély jelölése, ami a **termék sérüléséhez** vagy **tönkremeneteléhez** vezethet.

1.3 Használt definíciók

Nyitvatartási idő

Várakozási idő automatikus utánzárásnál, mielőtt a kapu a Kapu-Nyitva vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből záródni kezd.

Automatikus utánzárás

A beállított nyitvatartási és előjelzési idő lefutása után a kapu a Kapu-Nyitva vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből automatikusan záródni kezd.

Áthajtóút-ellenőrző fénysorompó

A kapun való áthajtást követően a fénysorompó lerövidíti a nyitvatartási időt. A kapu rövid idő múlva záródik.

Nyílószárny

Az a szárny, amely egy kétszárnyú kapuszerkezet esetén a személyi áthaladás számára nyílik.

Állószárny

Az a szárny, amely egy kétszárnyú kapuszerkezet esetén a jármű áthaladása számára nyílik, a nyílószárnnyal együtt.

A jelű szárny

Az a szárny, amelyre a vezérléssel **ellátott** meghajtás van felszerelve.

B jelű szárny

Az a szárny, amelyre a vezérlés **nélküli** meghajtás van felszerelve.

Szárnyeltolás

A szárnyeltolás garantálja a helyes zárási sorrendet egymást átfedő szárnyak esetén.

Impulzuskövető vezérlés

A betanított impulzusos rádiós kód vagy egy nyomógomb indítja az impulzuskövető vezérlést. Minden egyes működtetésre a kapu az utolsó futási iránnyal ellentétes irányba indul meg vagy a kapufutás leáll.

Tanulóutak

Olyan kapufutások, melyek során a meghajtás a következőket tanulja meg:

- Futási út
- Erők, melyek a kapu futásához szükségesek

Normál üzemmód

A normál üzemmód valójában betanított szakaszokkal és erőkkel történő kapufutás.

Referenciafutás

Csökkentett sebességű kapufutás a Kapu-Zárva végállásba, az alaphelyzet meghatározásához.

Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás

Kapufutás ellentétes irányba, ha egy biztonsági egység vagy az erőhatárolás működésbe lép.

Visszanyitási határ

A visszanyitási határ kicsivel a Kapu-Zárva végállás előtt van. Ha egy biztonsági egység működésbe lép, akkor a kapu ellentétes irányba fut (biztonsági visszanyitás). A visszanyitási határon belül nincs ilyen viselkedés.

Kúszómenet

Az a tartomány, melyben a kapu igen lassan mozog azért, hogy a végállást finoman érje el.

Öntartásos üzemmód / öntartás

A meghajtás egy impulzust követően önmagától a végállásba fut.

Állapot

Egy kapu aktuális pozíciója.

Részleges nyitás

Az a futási út, mely a személyek áthaladását teszi lehetővé.

Timeout

Egy meghatározott időintervallum, melyben egy tevékenységnek elvárhatóan meg kell történnie, pl. menüválasztás vagy funkció aktiválása. Ha ez az időintervallum tevékenység nélkül telik le, akkor a meghajtás automatikusan visszavált üzemi módra.

Kapuszerkezet

Kapu a hozzá tartozó meghajtással.

Totmann üzemmód

A kapu csak addig fut, amíg a megfelelő nyomógombot működtetik.

Működési út

Az a szakasz, amit a kapu a Kapu-Nyitva véghelyzettől a Kapu-Zárva véghelyzetig megtesz.

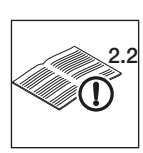
Előjelzési idő

A futási parancs (impulzus) és a kapufutás megindulása közti idő.

Gyári reset

A betanított értékek visszaállítása a kiszállított állapotra / gyári beállításra.

1.4 Alkalmazott szimbólumok



Lásd a szöveges részt
Például a **2.2** jelentése: lásd a szöveges rész 2.2 fejezetét

Fontos tudnivaló a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülésére

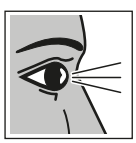
Megengedett elrendezés vagy tevékenység

Nem megengedett elrendezés vagy tevékenység

Gyári beállítás

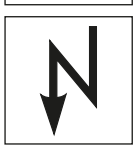
Nagy erőkifejtés

Csekély erőkifejtés



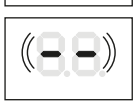
Ellenőrzés

Feszültségkimaradás

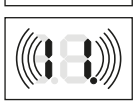


A feszültség visszatérése

Kijelző világít



Kijelző lassan villog



Kijelző gyorsan villog

Pont villog

1.5 Alkalmazott rövidítések

Vezetékek, az egyes vezetékerek és alkatrészek színkódja			
A vezetékek, vezetékerek és alkatrészek színjelzéseit az IEC 60757 nemzetközi színkód szerint rövidítik:			
WH	Fehér	**BK**	Fekete
BN	Barna	**BU**	Kék
GN	Zöld	**OG**	Narancs
YE	Sárga	**RD / BU**	Kék / Piros

Termékmegnevezés	
HS 5 BiSecur	Kéziadó, állapot-visszajelzéssel
HEI 3 BiSecur	3-csatornás vevőegység
ESE BiSecur	5-csatornás vevőegység, bidirekcionális
UAP 1	Univerzális adapterpanel
HOR 1	Opciós relé
LSE 1	1. fénysorompó-többszöröző
LSE 2	2. fénysorompó-többszöröző
UAP 1-300	Univerzális adapterpanel
SLK	LED-es jelzőlámpa

1.6 Útmutatások az ábrás részhez

A meghajtás szerkezete különböző felszerelési módokat tesz lehetővé (lásd a 3.4. fejezetet).

Az ábrás részben megadott összes méret milliméterben [mm] értendő.

2 ⚠ Biztonsági utasítások

FIGYELEM:

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK.

A SZEMÉLYZET BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN FONTOS, HOGY EZT AZ UTASÍTÁST KÖVETKEZETESEN BETARTSÁK. EZEN UTASÍTÁSOKAT MEG KELL ŐRIZNI.

Az olyan dátum nélküli szabványok, irányelvek, stb. esetén, melyekre itt hivatkozás történik, az utolsó változtatásokkal együtt értendő nyilvános kiadás az érvényes.

2.1 Előírás szerinti alkalmazás

A szárnyaskapu-meghajtás kizárólag csak könnyűjárású szárnyaskapuk üzemeltetésére lett tervezve. A maximálisan megengedett kapuméretet és a maximális súlyt nem szabad túllépni. A kapunak kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatónak kell lennie.

Emelőpántos kapukhoz való használat esetén max. 6°emelkedés engedélyezett (csak VersaMatic P),

de csak emelőpántos kapukhoz való vasalatszettel* együtt.

Vegye figyelembe a gyártói adatoknál megadott kapu és meghajtás kombinációt. Az EN 13241-1 szabvány szerinti lehetséges veszélyhelyzetek a szerkezetnek, és az általunk megadott szerelési módnak köszönhetően elkerülhetők.

Az olyan kapuszerkezetek, melyek nyilvános területen találhatók és csak egyetlen védelmi berendezéssel vannak felszerelve, pl. csak erőhatárolással, kizárólag felügyelet mellett üzemeltethetők.

2.2 Nem rendeltetésszerű használat

A tartós üzemben való működtetés nem megengedett.

2.3 A szerelő képzettsége

Az összeszerelés biztonságos és tervezett működése csak úgy biztosítható, ha a szerelést és karbantartást egy illetékes / szakértő üzemmel vagy egy illetékes / szakértő személlyel végezteti el az útmutatásokkal összhangban.

Az EN 12635 szabvány szerint az számít szakképzett személynek, aki rendelkezik megfelelő képzettséggel, kvalifikált tudással és gyakorlati tapasztalattal, hogy a kapuszerkezetet szakszerűen és biztonságosan felszerelje, ellenőrizze és karbantartsa.

2.4 Biztonsági utasítások a kapuszerkezet szereléséhez, javításához és kiszereléséhez

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapuszerkezetben fellépő hiba miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 3.1. fejezetben

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 13. fejezetben

A kapuszerkezet és a szárnyaskapu-meghajtás szerelését, karbantartását, javítását és kiszerelését szakembernek kell elvégeznie.

- ▶ Ha a kapuszerkezet vagy a szárnyaskapu-meghajtás tönkremegy (nehézjárású lesz vagy más zavar lép fel), az ellenőrzéssel / javítással közvetlenül szakembert bízzon meg.

2.5 A szerelés biztonsági utasításai

A szakembernek be kell tartania a szerelési munkák végzése közben az érvényes munkavédelmi előírásokat, valamint az elektromos készülékek üzemeltetésével kapcsolatos előírásokat. Emellett vegye figyelembe az országos irányelveket.
Az EN 13241-1 szabvány szerinti lehetséges veszélyhelyzetek a szerkezetnek, és az általunk megadott szerelési módnak köszönhetően elkerülhetők.

A szerelés végeztével a szakembernek az EN 13241-1 szabvány értelmében nyilatkoznia kell a megfelelőség érvényességi hatályáról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

A meghajtás helytelen szerelése vagy kezelése következtében akaratlan kapumozgás indulhat meg, és ez személyek vagy tárgyak beszorulását okozhatja.

- ▶ Kövesse az összes utasítást, ami ebben az utasításban található.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem alkalmas rögzítőanyagok

Nem alkalmas rögzítőanyagok használata ahhoz vezethet, hogy a meghajtás nem rögzül biztonságosan és lelazulhat.

- ▶ A szerelőnek ellenőriznie kell a szállított rögzítőanyagoknak (tipliknek) a tervezett szerelési helyszínhez való alkalmasságát, adott esetben mást kell használnia. A betonhoz (≥ B15) szállított rögzítőanyagok alkalmasak ugyan, de nem rendelkeznek építésfelügyeleti engedéllyel.

FIGYELEM

Szennyeződés okozta károsodások

A fúrási munkálatok során keletkező fúrási por és forgács működési zavarokhoz vezethet.

- ▶ Fúrási munkálatok során takarja le a meghajtást.

* – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek. A kiegészítőket külön rendelje meg!

2.6 A telepítés biztonsági utasításai

⚠ VESZÉLY

Halálos áramütés a hálózati feszültségtől

A hálózati feszültséggel való érintkezés során fennáll a halálos áramütés veszélye.

- Az elektromos csatlakoztatásokat csak elektromos szakemberrel végeztesse el.
- Figyeljen oda arra, hogy a helyszíni elektromos installáció megfeleljen az érvényes védelmi előírásoknak (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- A meghajtás fix kábelbekötésű tápcsatlakozása esetén lássa azt el egy minden pólust megszakító, megfelelő biztosítékkal felszerelt hálózati egységgel.
- Minden munkálat előtt feszültségmentesítse a szerkezetet. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- Hogy a veszélyeztetés elkerülhető legyen, a sérült tápvezetéket elektromos szakembernek kell kicserélnie.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

Hibásan felszerelt vezérlőkészülékek (mint pl. nyomógombok) akaratlan ajtómozgást indíthatnak, és ezzel személyek vagy tárgyak beszorulását okozhatják.

- A vezérlő készüléket legalább 1,5 m magasra szerelje (gyermekek hatókörén kívül).
- A fixen installált vezérlő elemeket (mint, pl. a nyomógombok) a kaputól látótávolságon belül szerelje fel, de megfelelően távol a mozgó részektől.

A meglévő biztonsági berendezések tönkremenetele személyek vagy tárgyak beszorulásához vezethet.

- Az előírásoknak (pl. ASR A1.7) megfelelően a kapu közelébe szereljen fel legalább egy, jól felismerhető és könnyen hozzáférhető vészleállító egységet (Vész-Ki). Vészhelyzetben a vészleállító egység leállítja a kapu mozgását (lásd a 4.2.3. fejezetet).

FIGYELEM

Zavarok a vezérlő vezetékekben

A vezérlő és a tápellátást szolgáló vezetékek együtt vezetése működési zavarokat okozhat.

- A zavarok elkerülése érdekében a meghajtás vezérlővezetékeit (24 V DC) a tápvezetékektől (230 / 240 V AC) elkülönített installációs rendszerben vezesse.

Vezérlés csatlakozóira kapcsolt idegenfeszültség

A vezérlés csatlakozókapcsain megjelenő idegenfeszültség az elektronika tönkremeneteléhez vezet.

- Ne vezessen a vezérlés csatlakozókapcsaira hálózati feszültséget (230 / 240 V AC).

Nedvesség okozta károsodások

Behatoló nedvesség károsíthatja a vezérlést.

- A vezérlésház felnyitásakor óvja a vezérlést a nedvességtől.

2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu mozgásakor

A kapu tartományában a mozgásban lévő kapu sérüléseket vagy károsodásokat okozhat.

- Gyerekeknek nem szabad a kapuszerkezettel játszani.
- Győződjön meg arról, hogy a kapu mozgástartományában nincsenek személyek vagy tárgyak.
- Ha a kapuszerkezet csak egyetlen biztonsági berendezéssel van ellátva, akkor a szárnyaskapu-meghajtást csak abban az esetben üzemeltesse, ha a szárnyaskapu mozgástartományát belátja.
- Ellenőrizze a kapufutást, amíg a kapu a végállást el nem éri.
- A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu nyugalomban van!
- Soha ne maradjon a nyitott kapu mozgástartományában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Beszorulási veszély a fő záróélnél és a mellék záróéleknél

A kapu futása során ujjai vagy végtagjai a kapu és a fő záróél, valamint a mellék záróélek közé csípődhetnek.

- ▶ Ne nyúljon a kapu futása közben a fő záróélhez vagy a mellék záróélekhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Beszorulási és elnyíródási veszély a csuklós karnál vagy a csúszósínnél

A kapu futása közben a csuklós kar mozgástartományában való tartózkodás vagy a csúszósínbe való benyúlás becsípődéshez és súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Ne tartózkodjon a kapu futása közben a csuklós kar mozgástartományában.
- ▶ Soha ne nyúljon a kapu futása közben a csúszósínbe.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a hibásan megválasztott meghajtástípus miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést az 5.1. fejezetben

2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu mozgásakor

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 10. fejezetben

Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 10.2. fejezetben

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 9. fejezetben

Égésveszély

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 10. fejezetben

2.9 Bevizsgált biztonsági berendezések

A következő funkciók ill. komponensek, ha léteznek, megfelelnek az EN ISO 13849-1:2008 szabvány szerinti 2, PL „c” kategóriának és ennek megfelelően lettek megkonstruálva és bevizsgálva:

- Belső erőhatárolás
- Tesztelt biztonsági berendezések

Ha ilyen tulajdonságok szükségesek más funkciókhoz ill. komponensekhez, akkor azokat egyedileg ellenőrizni kell.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nem működő biztonsági berendezések miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 8.2. fejezetben

2.9.1 Az üzemi erők betartásának biztonsági utasításai

Ha Ön figyelembe veszi ezt az utasítást és **kiegészítésként** a következő feltételeket, akkor feltételezni lehet, hogy az EN 12453 / 12445 szabvány szerinti üzemi erők betartásra kerülnek:

- Válassza ki a **2a / 2b / 2c** ábrák táblázataiból az A-méret és a B-méret egy kombinációját.
- A kapu súlypontja középen van (a maximálisan engedélyezett eltérés ±20 %).
- A záróélekre a megfelelő C-profillal fel van szerelve a DP 2 csillapítóprofil. Ezt külön kell megrendelni (cikkszám: 436 304).
- A visszanyitási határ 50 mm-es nyitási távolságnál a fő záróél teljes hosszán vizsgálva lett és működik.

3 Szerelés

FIGYELEM:

FONTOS UTASÍTÁSOK A BIZTONSÁGOS SZERELÉSHEZ.

MINDEN UTASÍTÁST BE KELL TARTANI, A HELYTELEN SZERELÉS SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ VEZETHET.

3.1 A kapu / a kapuszerkezet vizsgálata és előkészítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapuszerkezetben fellépő hiba miatt

Hiba a kapuszerkezetben vagy hibásan kiegyenlített kapu súlyos sérülések okozója lehet!

- ▶ Ne használja a kapuszerkezetet, ha javítási vagy beállítási munkálatokat kell végezni rajta!
- ▶ Ellenőrizze az egész kapuszerkezetet (csuklók, kapucsapágyak és rögzítőelemek) kopás és esetleges sérülések szempontjából.
- ▶ Vizsgálja meg, hogy van-e rozsdásodás, korrózió vagy repedés a kapun.

A szárnyaskapu-meghajtás szerkezete nem alkalmas nehézjárású kapuk működtetésére. Ezek olyan kapuk, melyek kézzel már nem vagy csak nehezen nyithatók vagy zárhatók.

A kapunak mechanikailag hibamentes állapotban kell lennie, hogy akár kézzel is könnyen működjön (EN 12604).

- ▶ Vizsgálja meg, hogy a kapu rendesen nyitható és zárható-e.
- ▶ A kapu mechanikai reteszelését, ami nem szükséges a meghajtás működéséhez, helyezze üzemen kívül.
- ▶ Adott esetben szerelje le kompletten a mechanikai reteszeléseket. Különösen ide számít a kapu zárszerkezetének reteszelőmechanizmusa.
- ▶ Emelőpántos kapuk esetén (max. 6°) használja az emelőpántos kapukhoz való vasalatszettet* (csak VersaMatic P).
- ▶ Kapuburkolat használata esetén vegye figyelembe a helyi szélterhelést (EN 13241-1).

3.2 Megjegyzések a szereléshez

A következő feltételekkel biztosítható a meghajtás hosszú élettartama:

- A kapufutás könnyűjárású.
- A felszerelési méretek kiválasztása a **2a / 2b / 2c** ábrák táblázataiból történt.
- A kapu futási sebessége közvetlen hatással van az ébredő erőkre. A fő záróél sebességének a lehető legkisebbnek kell lennie:
  - Egy kisebbre választott A-méret és B-méret csökkenti a kapu záróélének sebességét a *Kapu-Zár* irányban.
  - A kapu nagyobb nyitásszögéhez válasszon nagyobb B-méretet (lásd a **2a / 2b / 2c** ábrák táblázatait).
- Csökken a kapu maximális nyitásszöge egy nagyobb A-méret választásával.
- Hogy a meghajtórendszer teljes erejét csökkentse, válassza a lehető legnagyobbra a kapu forgáspontja és a csuklós kar kapun való rögzítési pontja közötti távolságot.

3.3 Vasalatok rögzítése

A szállított vasalatok galvanikusan horganyzottak, így elő vannak készítve egy utólagos kezeléshez.

Oldalsó oszlopok vagy betonpillérek

Vegye figyelembe a tiplifuratokra vonatkozó peremtávolságok ajánlásait. A szállított tiplik esetén ezek a minimális távolságok megegyeznek a tipli hosszával.

Fordítsa a tipliket úgy, hogy azok terpesztési iránya párhuzamos legyen a peremmel.

Felújításokhoz ajánljuk a beragasztott horgonyokat, melyeknél egy menetes stift van feszültségmentesen a falazatba beragasztva.

Falazott pillérek esetén csavarozzon fel egy több téglát átfedő, nagy acéllapot, melyre a rögzítő sarokvas felszerelhető.

Acéloszlopok

Vizsgálja meg, hogy a rendelkezésre álló tartó megfelelően stabil-e. Ha nem, akkor erősítse meg a tartót. Szegecsanya használatakor is gondoljon erre. A vasalatokat közvetlenül hegessze fel.

Faoszlopok

Csavarozza át az oszlopokon a rögzítő sarokvasakat. Használjon ehhez nagy acél alátéteket az oszlop hátoldalán. Hogy a rögzítés ne tudjon meglazulni, ehhez egy acéllap használata még alkalmasabb.

3.4 Felszerelési lehetőségek

A meghajtás szerkezete különböző, **A** / **B** / **C** jelű, felszerelési módokat tesz lehetővé. A meghajtás úgy van konstruálva, hogy az hossz- és keresztirányban is felszerelhető.

A standard felszerelési módot az ábrás rész **A-1** ábrája mutatja.

- ▶ Lásd az **1.** ábrát.

3.5 A felszerelési méretek meghatározása

MEGJEGYZÉS:

A táblázatban megadott értékek csak irányértékek.

1. Határozza meg az e-méretet.
2. Határozza meg a B-méretet az alábbiak szerint:
   - Válasszon a **2a / 2b / 2c** ábrák táblázatai közül.
   - Válassza ki az **e** oszlopban azt a sort, amelyik a helyszínen mért e-méret utáni soron következő.
   - Válassza ki ebben a sorban a szükséges nyitásszöget.
   - Olvassa le felül a B-méretet.
3. Határozza meg a rögzítő sarokvasak fúrási pozícióit a pilléren / oszlopon. A vasalatok rögzítéséhez lásd a 3.3 fejezetet.
4. A fúrást követően ellenőrizze annak mélységét.

3.5.1 Emelőpántok

Emelkedő vagy lejtős pályán működő kapuk max. 6°-ig engedélyezettek (csak VersaMatic P).

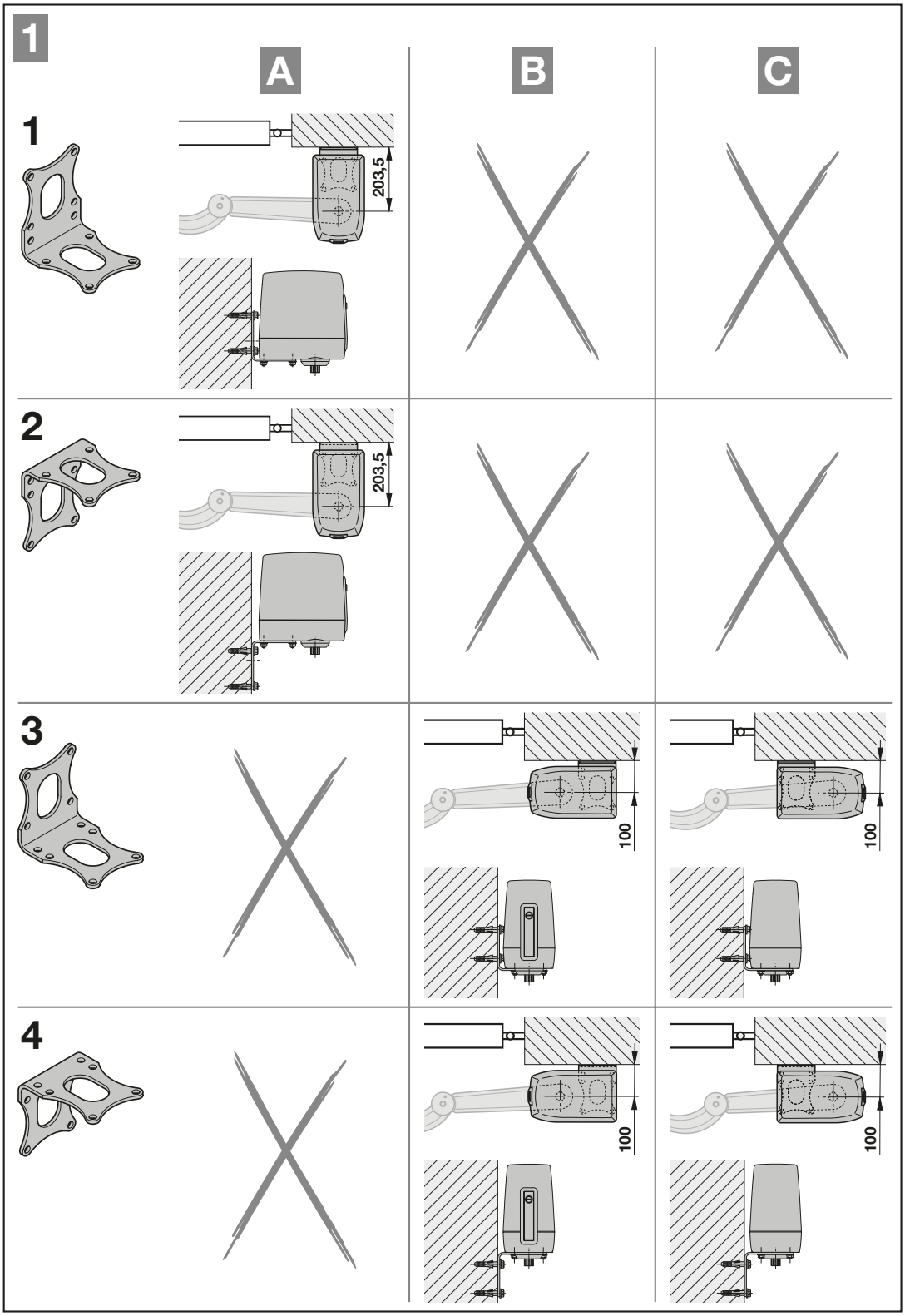
- ▶ Emelőpántos szárnyaskapukhoz használja a kiegészítő vasalatszettet**.

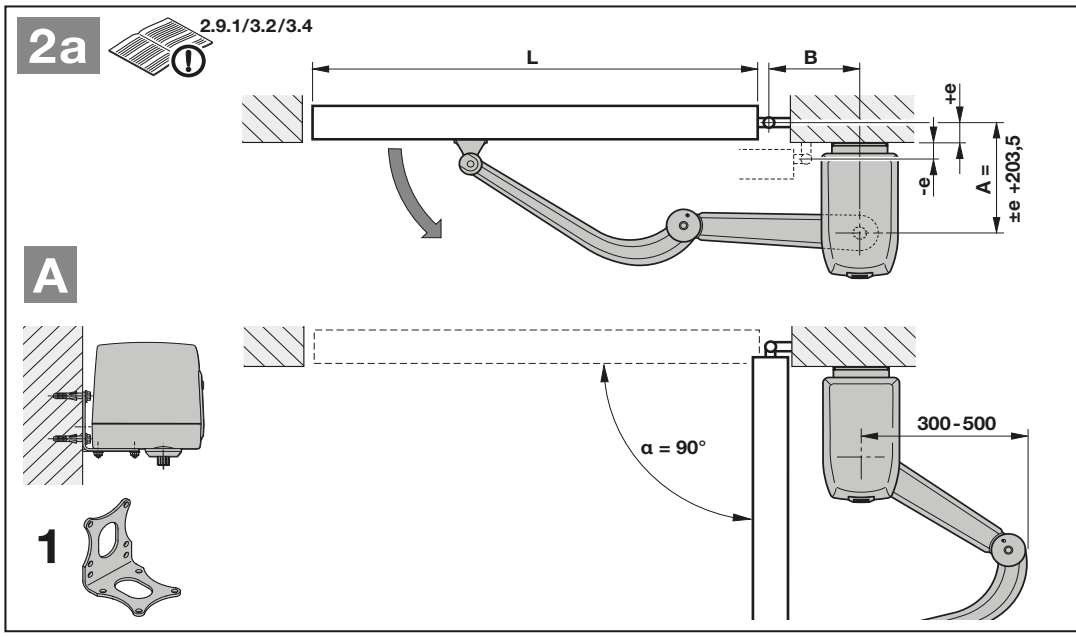
Ha emelőpántokat használ.

- ▶ Biztosítsa a kaput helyszíni megoldással az önmagától való bezáródás ellen (pl. egyirányú fékező hengerrel, húzórugóval, vagy hasonlóval)

* – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek. A kiegészítőket külön rendelje meg!

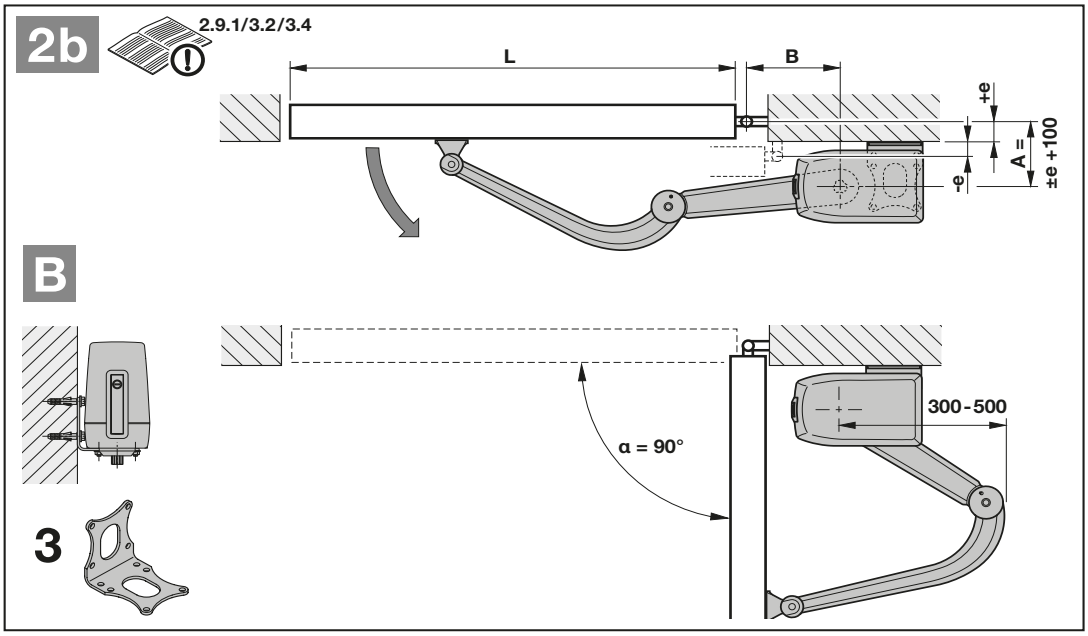
** – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek. A kiegészítőket külön rendelje meg!


1
A
B
C
1
203,5
2
203,5
3
100
100
4
100
100



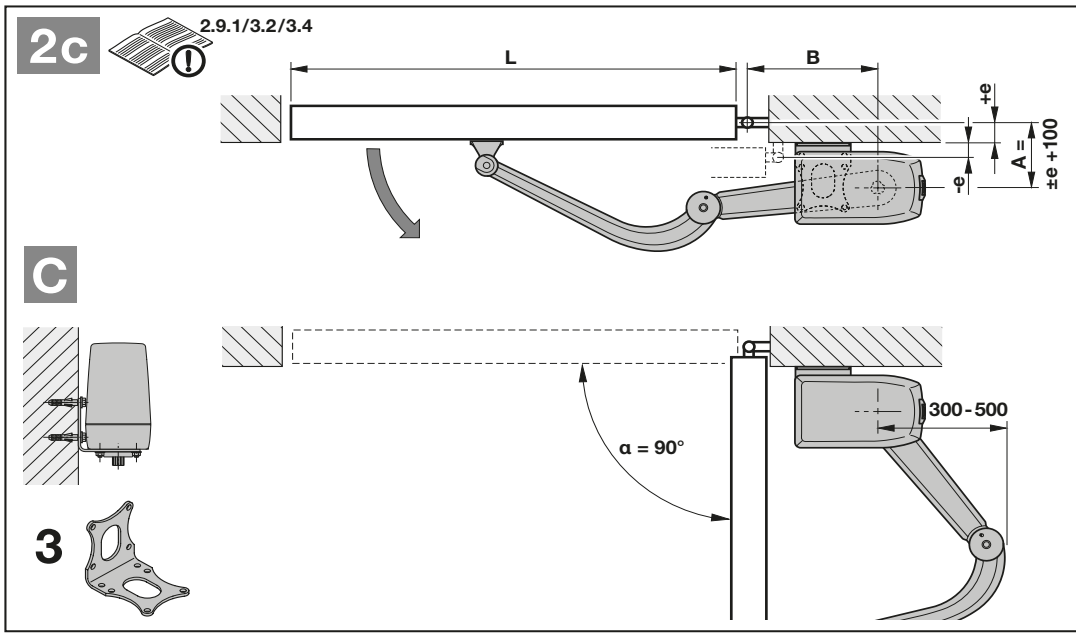
L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –33,5 ➜ +266,5 mm																				
A	**e**	**B [mm]**																		
[mm]	[mm]	**115**	**125**	**135**	**145**	**155**	**165**	**175**	**185**	**195**	**205**	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**
170	-33,5	90°	93°	96°	99°	101°	104°	106°	108°	110°	112°	114°	116°	116°	119°	121°	122°	123°	124°
180	-23,5	90°	93°	96°	99°	101°	104°	105°	108°	109°	112°	113°	115°	116°	118°	120°	121°	123°	123°
190	-13,5	90°	93°	96°	98°	101°	103°	105°	107°	109°	111°	112°	114°	116°	117°	119°	120°	122°	122°
200	-3,5	90°	93°	95°	98°	100°	102°	105°	106°	108°	110°	112°	113°	115°	116°	118°	119°	121°	121°
210	6,5	90°	93°	95°	97°	100°	102°	104°	106°	108°	110°	111°	113°	114°	116°	117°	119°	120°	120°
220	16,5	90°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	107°	110°	110°	112°	113°	115°	116°	118°	119°	119°
230	26,5	90°	92°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	106°	109°	110°	111°	113°	114°	116°	117°	118°	118°
240	36,5	90°	92°	95°	97°	99°	101°	103°	104°	106°	108°	109°	111°	113°	114°	115°	116°	117°	117°
250	46,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	102°	104°	105°	107°	109°	110°	112°	113°	114°	115°	115°	115°
260	56,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	102°	103°	105°	107°	108°	110°	111°	112°	112°	112°	112°	112°
270	66,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	101°	103°	105°	106°	108°	109°	109°	109°	109°	109°	109°	109°
280	76,5	90°	92°	94°	96°	98°	99°	101°	103°	104°	106°	107°	107°	107°	107°	107°	107°	107°	107°
290	86,5	90°	92°	94°	96°	97°	99°	101°	102°	104°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°
300	96,5	90°	92°	94°	95°	97°	99°	100°	102°	103°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°
310	106,5	90°	92°	93°	95°	97°	99°	100°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
320	116,5	90°	92°	93°	95°	97°	98°	100°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
330	126,5	90°	92°	93°	95°	96°	98°	99°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
340	136,5	90°	92°	93°	95°	96°	98°	99°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
350	146,5	90°	91°	93°	95°	96°	98°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
360	156,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
370	166,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
380	176,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
390	186,5	90°	91°	93°	94°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
400	196,5	90°	91°	93°	94°	95°	97°	96°	96°	96°	97°	97°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
410	206,5	90°	91°	93°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	95°	95°	94°	94°	94°	94°	94°	95°	96°
420	216,5	90°	91°	92°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	94°	94°	93°	93°	93°	93°	93°	94°	95°
430	226,5	90°	91°	92°	94°	95°	95°	94°	94°	94°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	93°	93°	94°
440	236,5	90°	91°	92°	94°	95°	93°	92°	92°	92°	90°	90°	91°	91°	92°	92°	92°	93°	94°
450	246,5	90°	91°	92°	94°	91°	90°	90°	90°	90°	89°	89°	90°	90°	91°	91°	91°	92°	94°
460	256,5	90°	91°	92°	91°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	90°	91°	92°	94°
470	266,5	90°	89°	89°	88°	89°	87°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	91°	92°	94°

= VersaMatic / VersaMatic P



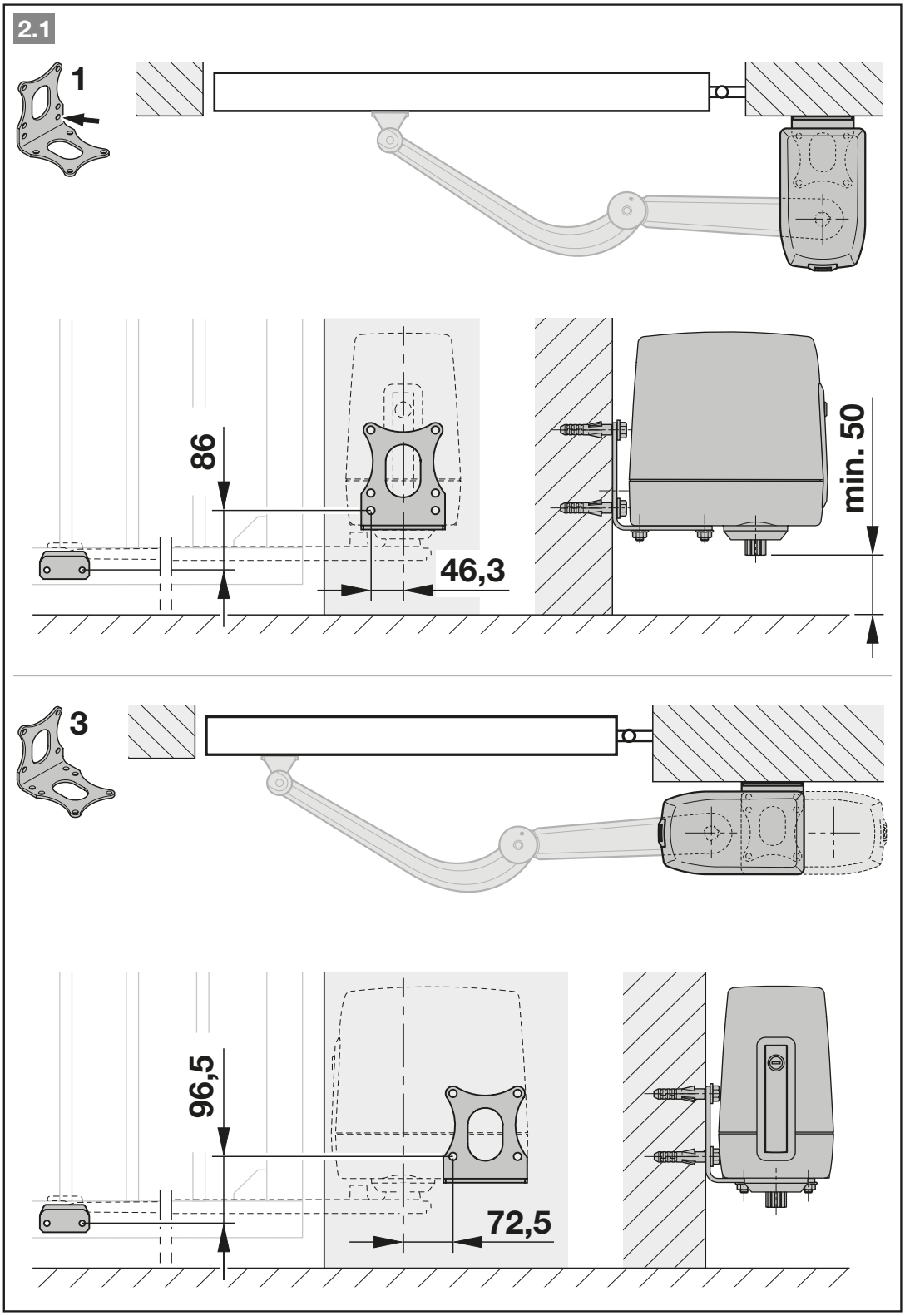
L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –30 ➜ +360 mm																				
A	**e**	**B** [mm]																		
[mm]	[mm]	**135**	**145**	**155**	**165**	**175**	**185**	**195**	**205**	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**	**295**	**305**	
70	-30	92°	98°	103°	107°	111°	114°	118°	121°	123°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	
80	-20	92°	98°	102°	106°	110°	113°	116°	119°	122°	124°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	
90	-10	91°	97°	101°	105°	108°	112°	115°	117°	120°	122°	124°	124°	124°	124°	124°	124°	124°	124°	
100	0	91°	96°	100°	104°	107°	110°	113°	116°	119°	121°	123°	123°	123°	123°	123°	123°	123°	123°	
110	10	91°	96°	100°	103°	106°	109°	112°	115°	117°	120°	122°	122°	122°	122°	122°	122°	122°	122°	
120	20	91°	95°	99°	102°	105°	108°	111°	114°	116°	118°	121°	121°	121°	121°	121°	121°	121°	121°	
130	30	91°	95°	98°	102°	105°	107°	110°	113°	115°	117°	119°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
140	40	91°	94°	98°	101°	104°	107°	109°	112°	114°	116°	118°	118°	118°	118°	118°	118°	118°	118°	
150	50	91°	94°	97°	100°	103°	106°	108°	111°	113°	115°	115°	114°	114°	114°	114°	114°	114°	114°	
160	60	91°	94°	97°	100°	103°	105°	107°	110°	111°	112°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	
170	70	90°	94°	96°	99°	102°	104°	107°	109°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	
180	80	90°	93°	96°	99°	101°	104°	106°	107°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	
190	90	90°	93°	96°	99°	101°	103°	105°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	
200	100	90°	93°	96°	98°	101°	103°	105°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	
210	110	90°	93°	95°	98°	100°	102°	103°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	
220	120	90°	93°	95°	97°	100°	102°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	
230	130	90°	93°	95°	97°	99°	101°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	
240	140	90°	93°	95°	97°	99°	100°	100°	100°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	
250	150	90°	92°	95°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	
260	160	90°	92°	94°	96°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	
270	170	90°	92°	94°	96°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	
280	180	90°	92°	94°	96°	98°	98°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	
290	190	90°	92°	94°	96°	98°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	
300	200	90°	92°	94°	96°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	
310	210	90°	92°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	
320	220	90°	92°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	
330	230	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	
340	240	90°	92°	93°	95°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	
350	250	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	
360	260	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	
370	270	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	100°	
380	280	90°	91°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	98°	99°	
390	290	90°	91°	93°	94°	95°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	97°	97°	98°	
400	300	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	96°	96°	97°	98°	
410	310	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	95°	95°	96°	96°	97°	
420	320	90°	91°	93°	94°	94°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	94°	95°	95°	96°	97°	
430	330	90°	91°	93°	94°	94°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	93°	93°	94°	94°	95°	96°	
440	340	90°	91°	92°	92°	93°	91°	91°	91°	91°	91°	91°	91°	92°	93°	93°	94°	95°	96°	
450	350	90°	91°	91°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	91°	91°	92°	93°	94°	95°	96°	
460	360	90°	91°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	90°	91°	91°	93°	93°	95°	96°	
470	370	87°	87°	87°	87°	87°	87°	87°	87°	88°	88°	89°	90°	90°	91°	92°				

= VersaMatic / VersaMatic P
= **Csak** VersaMatic P



L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –30 ➜ +360 mm																	
A	**e**	**B** [mm]															
[mm]	[mm]	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**	**295**	**305**	**315**	**325**	**335**	**345**	**355**	**365**
70	-30	92°	96°	99°	103°	107°	110°	113°	114°	119°	121°	124°	126°	127°	128°	129°	130°
80	-20	91°	95°	99°	102°	106°	109°	112°	115°	117°	120°	122°	125°	126°	127°	128°	129°
90	-10	91°	95°	98°	102°	105°	108°	111°	113°	116°	119°	121°	123°	125°	126°	127°	128°
100	0	91°	95°	98°	101°	104°	107°	110°	112°	115°	117°	120°	122°	124°	126°	126°	127°
110	10	91°	94°	97°	100°	103°	106°	109°	111°	114°	116°	118°	120°	122°	124°	125°	127°
120	20	91°	94°	97°	100°	103°	105°	108°	110°	113°	115°	117°	119°	121°	123°	125°	126°
130	30	91°	94°	97°	99°	102°	105°	107°	109°	112°	114°	116°	118°	120°	122°	123°	123°
140	40	91°	94°	96°	99°	101°	104°	106°	109°	111°	113°	115°	117°	118°	118°	118°	118°
150	50	91°	93°	96°	98°	101°	103°	106°	108°	110°	112°	114°	114°	114°	114°	114°	114°
160	60	91°	94°	96°	98°	100°	103°	105°	107°	109°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°
170	70	91°	94°	95°	98°	100°	102°	104°	106°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°
180	80	91°	93°	95°	97°	100°	102°	104°	106°	107°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°
190	90	91°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°
200	100	91°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°
210	110	91°	93°	95°	97°	99°	100°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
220	120	90°	92°	94°	96°	98°	100°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
230	130	90°	92°	94°	96°	98°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
240	140	90°	92°	94°	96°	98°	99°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
250	150	90°	92°	94°	96°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
260	160	90°	92°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
270	170	90°	92°	94°	95°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
280	180	90°	92°	94°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
290	190	90°	92°	93°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
300	200	90°	92°	93°	95°	96°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
310	210	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
320	220	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
330	230	90°	92°	93°	94°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
340	240	90°	92°	93°	94°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	107°
350	250	90°	92°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	104°	105°	106°
360	260	90°	92°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	102°	103°	104°	104°	105°
370	270	90°	91°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	100°	101°	101°	102°	103°	104°	105°
380	280	90°	91°	93°	94°	94°	94°	95°	95°	99°	99°	100°	101°	102°	102°	104°	105°
390	290	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	98°	98°	99°	99°	100°	102°	102°	104°	105°
400	300	90°	91°	93°	94°	94°	94°	97°	97°	97°	98°	99°	100°	101°	102°	104°	105°
410	310	90°	91°	93°	94°	94°	95°	96°	96°	97°	97°	98°	99°	100°	102°	104°	
420	320	90°	91°	92°	93°	94°	94°	95°	95°	96°	97°	98°	99°	101°	102°	104°	
430	330	90°	91°	92°	93°	93°	93°	95°	95°	96°	97°	98°	99°	101°	102°	105°	
440	340	90°	90°	92°	92°	92°	93°	94°	94°	96°	97°	98°	99°	101°	102°		
450	350	89°	90°	91°	91°	91°	93°	94°	94°	95°	97°	98°	101°	102°			
460	360	88°	89°	90°	91°	91°	92°	93°	94°	95°	97°	98°	101°				
470	370	88°	89°	89°	91°	91°	92°	93°	94°								

= VersaMatic / VersaMatic P
= **Csak** VersaMatic P


2.1
1
86
46,3
min. 50
3
96,5
72,5

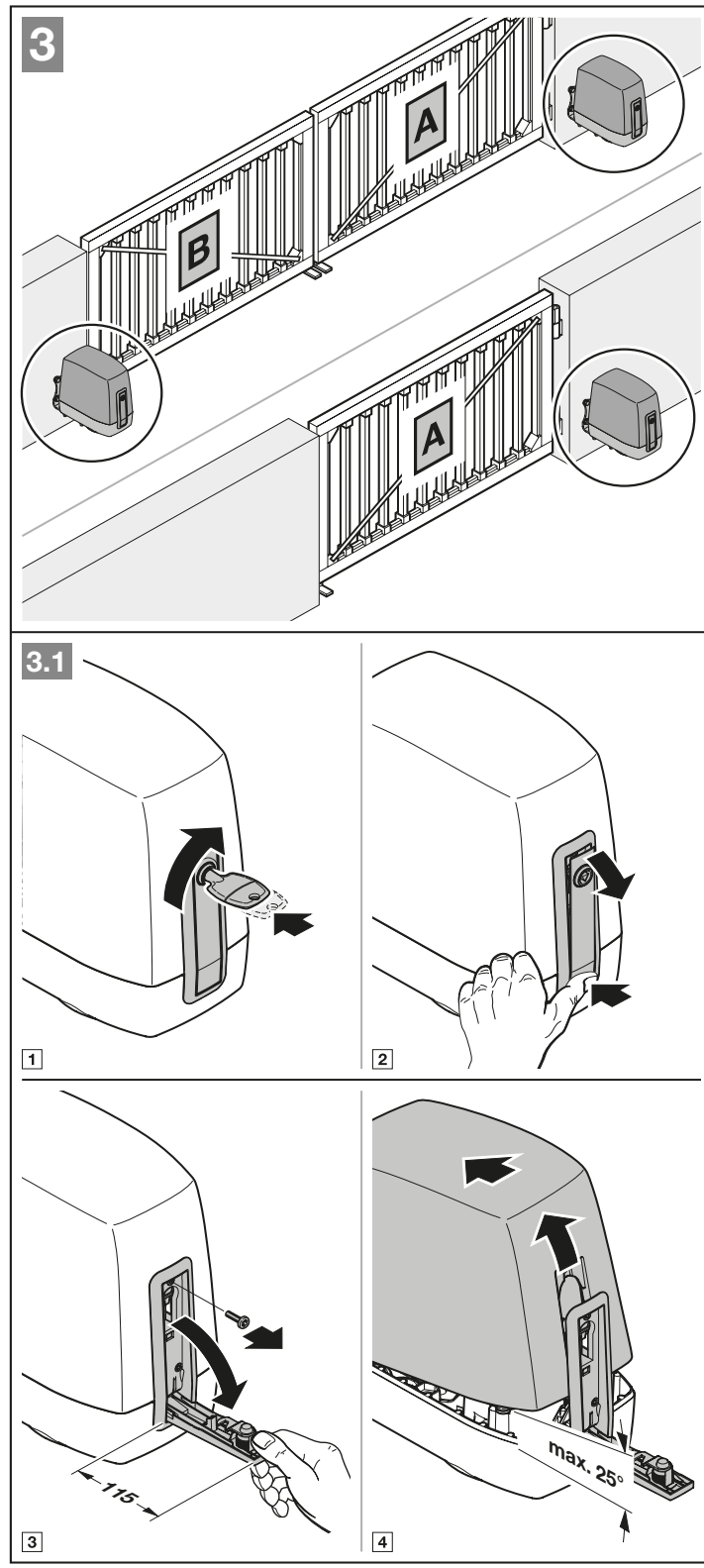
3.6 Meghajtás felnyitása

1. Reteszelje ki a meghajtást.
2. Nyomja a kireteszelés emelőkarját kb. 90°-kal lefelé. Egy rövid kattanás hallható.
3. Csavarja ki a felső biztosítócsavart.
4. Vegye le a ház fedelét.

FIGYELEM!

Nedvesség okozta károsodások

- A meghajtás házának felnyitásakor óvja a vezérlést a nedvességtől.



3.6.1 A meghajtás szerelése

- Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a 2.5. fejezetben.
  - *Nem alkalmas rögzítőanyagok*

FIGYELEM!
Szennyeződés okozta károsodások

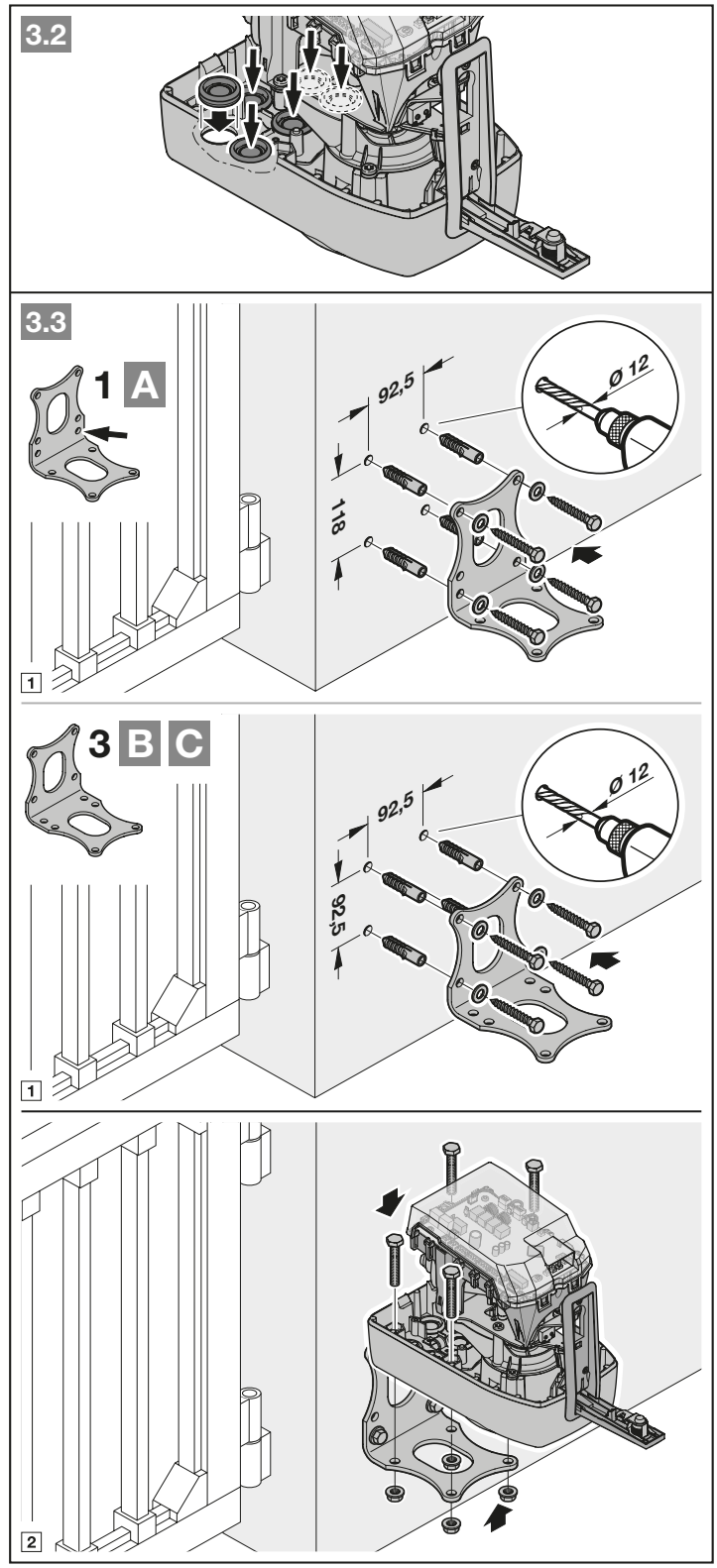
- Védje a meghajtást a fúrási munkálatok során a fúrási portól és forgácstól.

- Ügyeljen arra, hogy a pilléreken, oszlopokon és a kapuszárnyakon való rögzítés vízszintes, stabil és biztonságos legyen.
- Használjon arra alkalmas rögzítőanyagokat. A nem alkalmas rögzítőanyagok nem képesek a nyitás és zárás során ébredő erőknek ellenállni.

MEGJEGYZÉS:

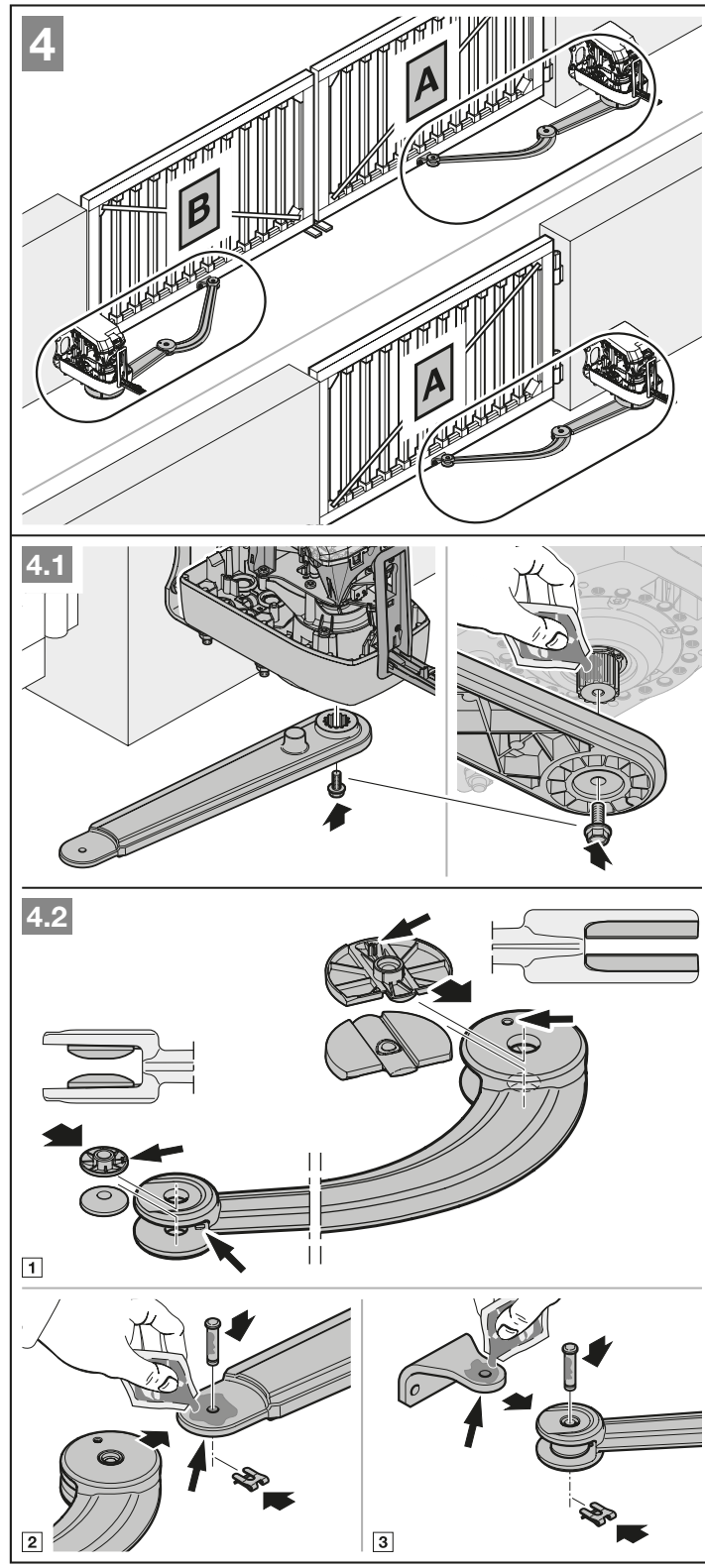
Eltérés az ábrás résztől:
más kapufajták esetén mindig arra alkalmas, megfelelő becsavarási hosszal bíró rögzítőanyagokat kell használni (pl. fakapuknál megfelelő facsavarokat).

1. Csavarozza fel a rögzítő sarokvasakat a 3.4. fejezetben megadott felszerelési lehetőségnek megfelelően.
2. Helyezze el a védőcső-tömítéseket.
3. Csavarozza rá a meghajtást a rögzítő sarokvasra.



3.7 A csuklós kar szerelése

1. Szerelje fel a csuklós kart a meghajtásra (a csuklós kar egyenes részét, lásd a **4.1** ábrát).
2. Helyezze el a siklócsapágyakat a kapukar mindkét végén (a csuklós kar íves része, lásd a **4.2** – 1 ábrát).
3. Szerelje össze a csuklós kart (lásd a **4.2** – 2 ábrát).
4. Szerelje fel a rögzítő vasalatot (lásd a **4.2** – 3 ábrát).

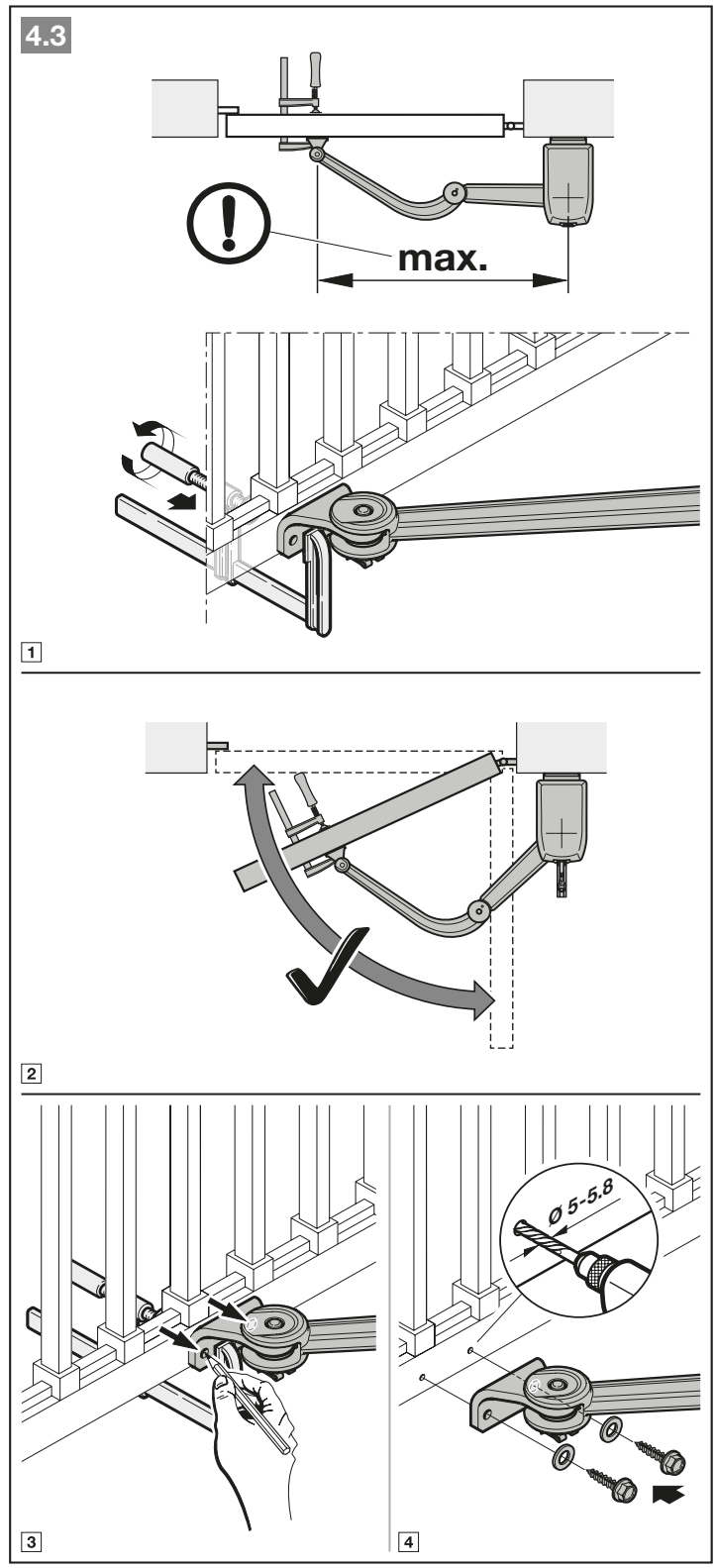


1. Nyújtsa ki a csuklós kart teljesen.
2. Rögzítse a csuklós kart egy pillanatszorítóval ideiglenesen a kapura (lásd a **4.3** – 1 ábrát).
3. Hogy a végleges méretet ellenőrizze:
   – Reteszelje ki a meghajtást.
   – Mozgassa a kaput kézzel a kívánt végállásokba.
4. Jelölje fel a kapura fúrási pontokat, majd távolítsa el a pillanatszorítót (lásd a **4.3** – 3 ábrát).
5. Fúrja ki a furatokat és szerelje fel a vasalatot (lásd a **4.3** – 4 ábrát).

MEGJEGYZÉS:

Eltérés az ábrás résztől:
Az anyag vastagságától és szilárdságától függően a szükséges furat-magátmérő változhat, pl.

- Alumínium Ø 5,0 – 5,5 mm
- Acél Ø 5,7 – 5,8 mm

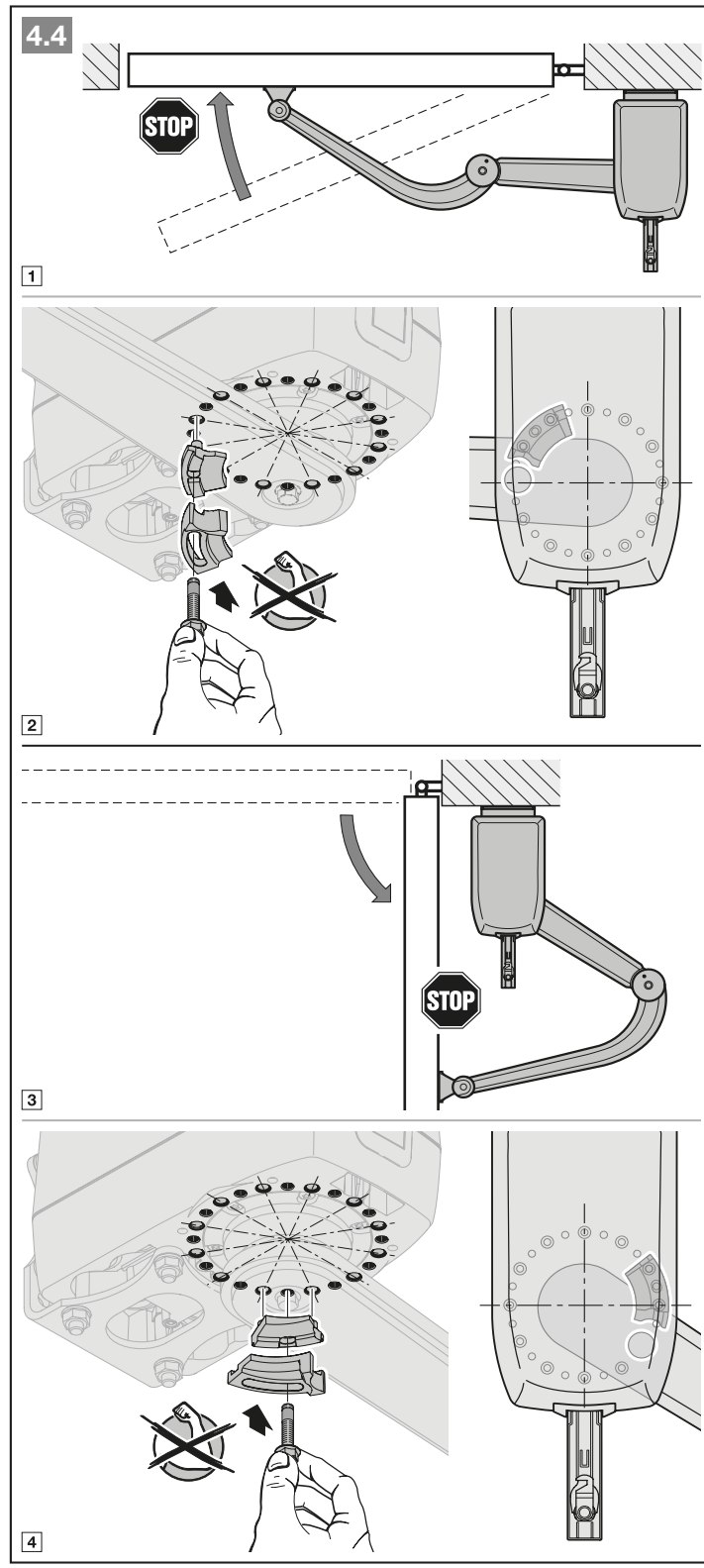


3.8 Végállás-ütközők felszerelése

MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a helyszínen vannak végállásütközők, akkor nem kell más ütközőt felszerelni.
- A Kapu-Zárva végállásütköző felszerelése kötelező.
- A Kapu-Nyitva végállásütköző felszerelése nem kötelező, de ajánlott.

1. Mozgassa a kaput kézzel a kívánt Kapu-Zárva végállásba.
2. Helyezze az összeállított végállásütközőt abba a furatba, amelyik a csuklós karon lévő csaphoz a legközelebb fekszik.
3. Rögzítse csavarozással, kézzel erősen a végállásütközőt.
4. Mozgassa a kaput kézzel a Kapu-Nyitva végállásba.
5. Helyezze az összeállított végállásütközőt abba a furatba, amelyik a csuklós karon lévő csaphoz a legközelebb fekszik.
6. Rögzítse csavarozással, kézzel erősen a végállásütközőt.



3.8.1 A végállások utólagos finombeállítása

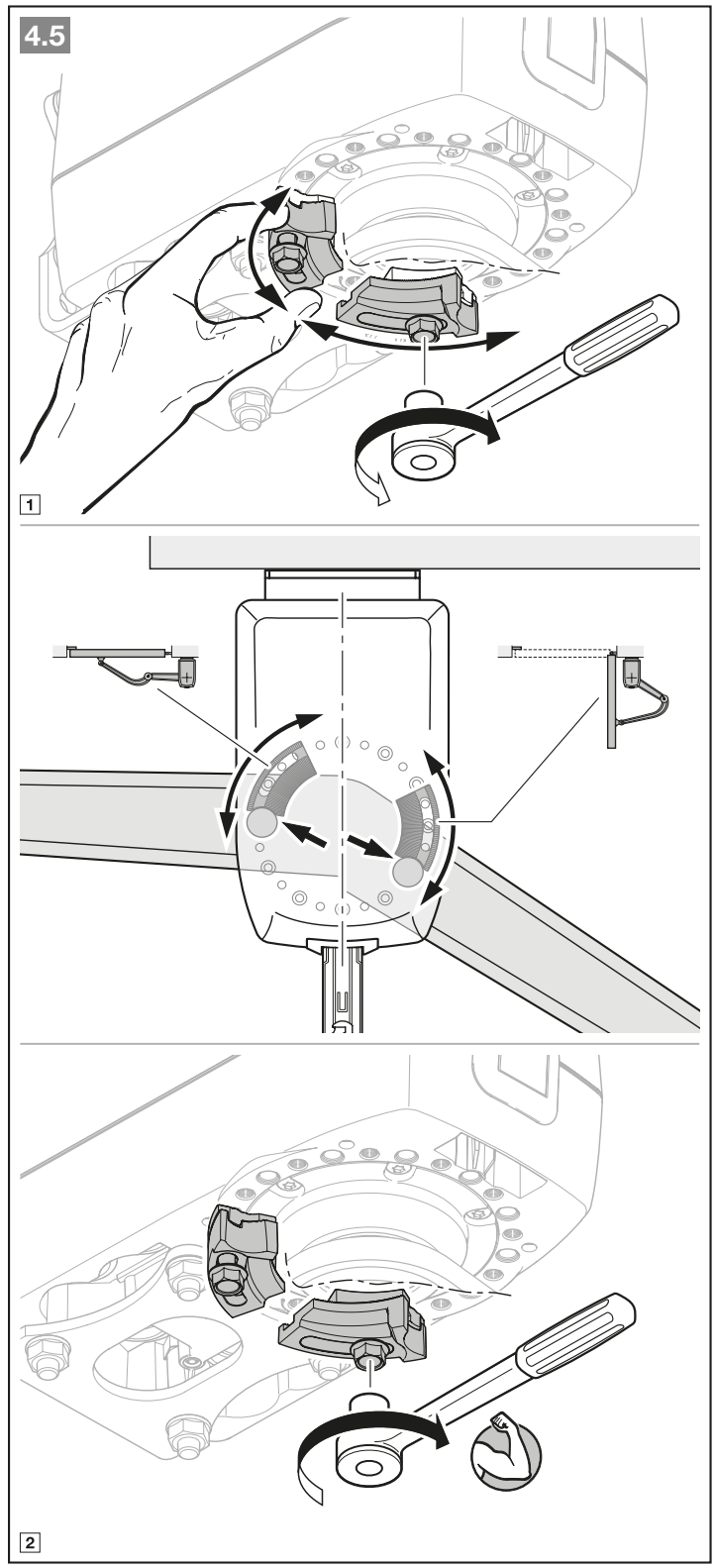
Ha a Kapu-Zárva és Kapu-Nyitva pozíciók nem a megfelelő véghelyzetben vannak, akkor szükséges ezek utólagos finombeállítása.

Végállások utólagos finombeállítása:

1. Oldja meg a csavart.
2. Tolja el a végállásütköző alsó részét és változtassa meg a pozíciót.
3. Ismét rögzítse csavarozással, kézzel erősen a végállásütközőt.
4. Ellenőrizze, hogy a kívánt végállás elérésre került-e.
5. Ismételje az 1 – 3 lépéseket mindaddig, amíg a végállások a kívánt helyzetbe nem kerülnek.
6. Húzza meg erősen a csavarokat.

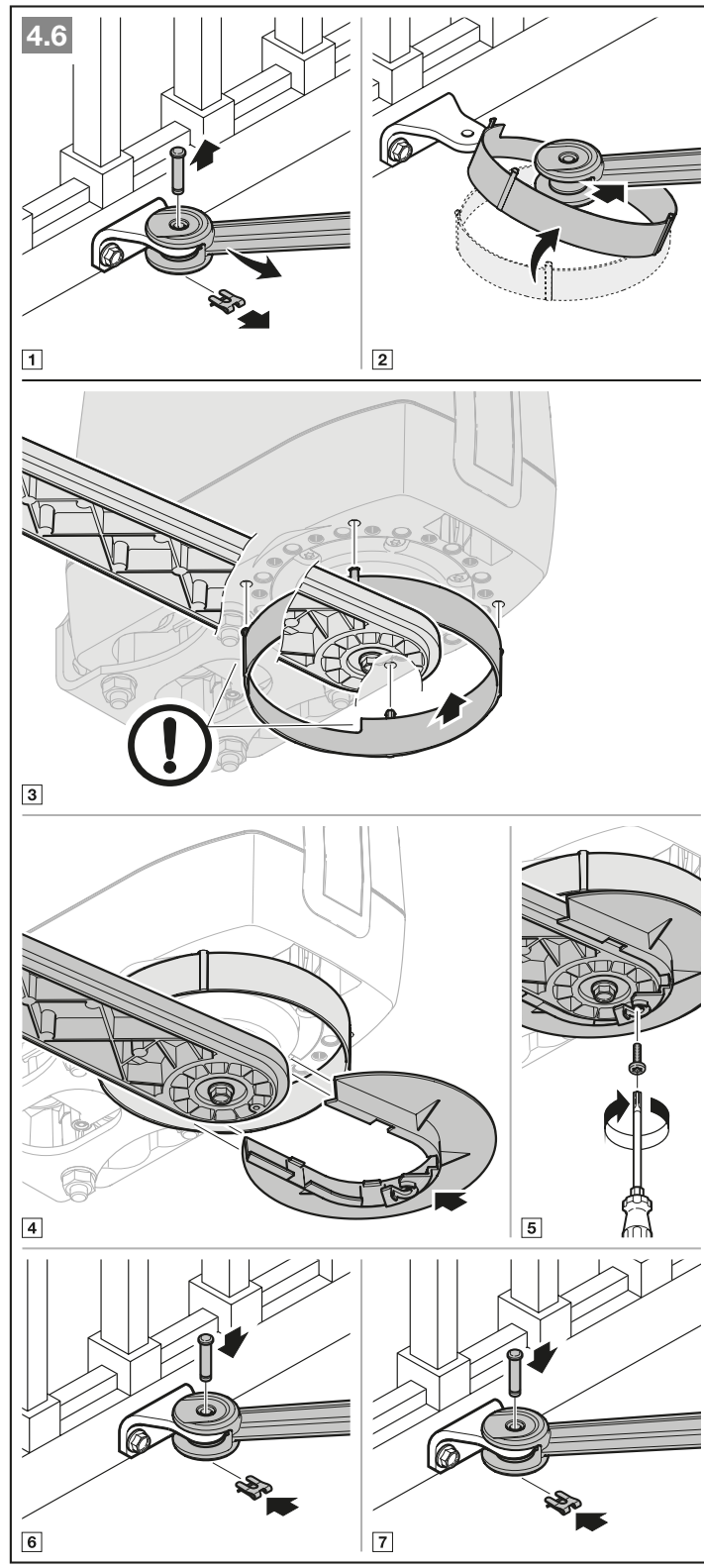
MEGJEGYZÉS:

Ha a végállásokat az üzembe helyezést követően változtatják meg, akkor új tanulóutakat kell végeztetni (lásd a 7.1.3. fejezetet).

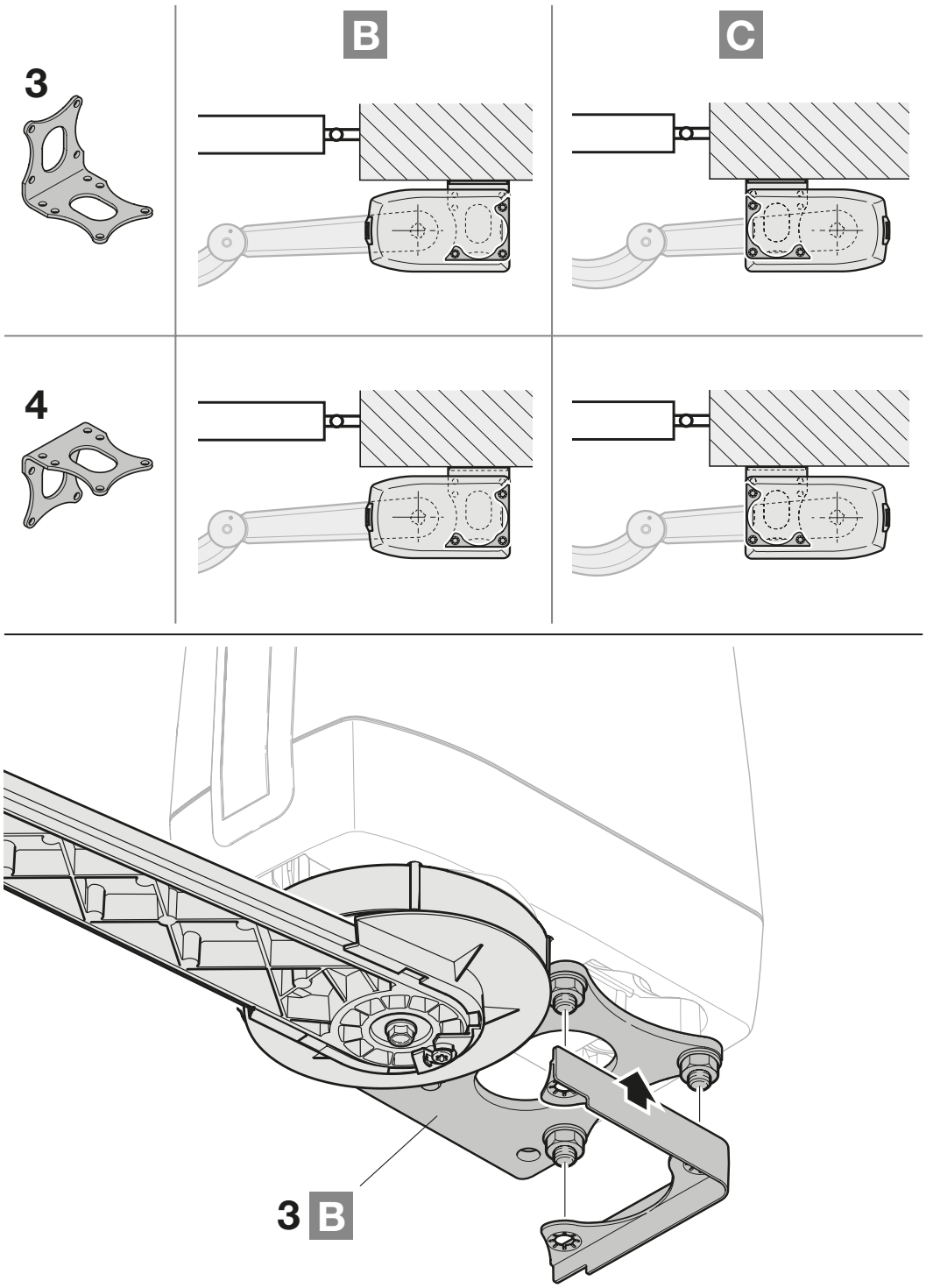


3.9 A becsípődés elleni védelem felhelyezése

1. Oldja le a csuklós kart a kapuvasalatról.
2. Húzza rá a stifttel ellátott becsípődést gátló gyűrűt a csuklós karra.
3. Forgassa el a becsípődést gátló gyűrűt úgy, hogy annak kivágott része a kapu felé nézzen.
4. Helyezze a becsípődést gátló gyűrű stiftjeit az előkészített furatokba.
5. Tolja rá a becsípődés elleni védelem alsó részét.
6. Csavarozza meg erősen a becsípődés elleni védelem alsó részét.
7. Rögzítse a csuklós kart a kapuvasalaton.



4.7



4 Telepítés

- Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a 2.6. fejezetben.
  – *Hálózati feszültség*

FIGYELEM!

Nedvesség okozta károsodások

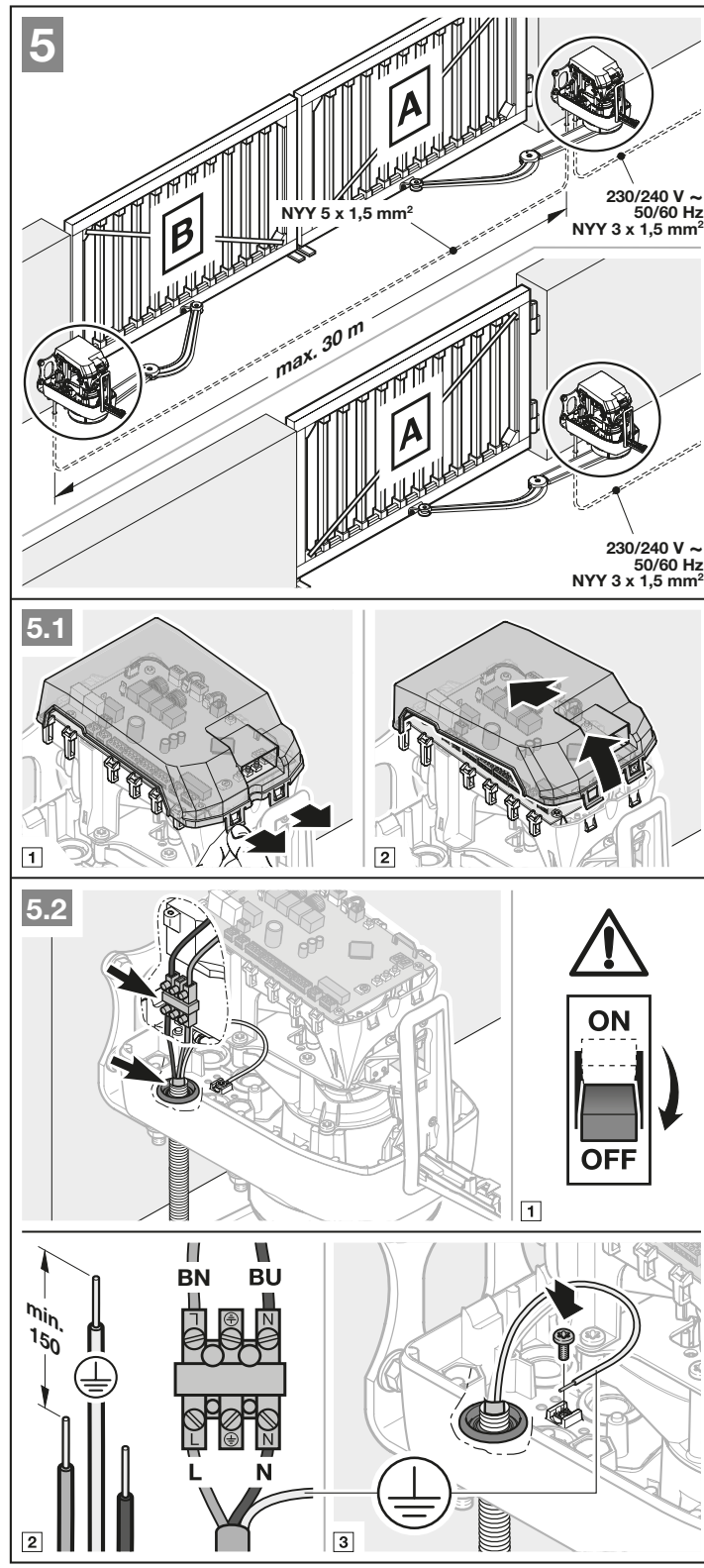
- A meghajtás házának felnyitásakor óvja a vezérlést a nedvességtől.

- Vegye le az átlátszó fedelet.
- Az összes vezetéket alulról, a védőcső-tömítéseken keresztül vezesse a meghajtásházba.
- Adott esetben a védőcső-tömítéseket vágja meg a védőcsöveknek megfelelően.
- Csatlakoztassa a tápvezetéket ($3 \times 1{,}5$ mm^2) közvetlenül a kapcsoló üzemű tápegység sorkapcsára, a védővezetéket pedig közvetlenül a házra.

MEGJEGYZÉSEK:

Az összes vezeték föld alatti vezetéséhez használjon NYY-J $3 \times 1{,}5$ mm^2 vagy $5 \times 1{,}5$ mm^2 földkábelt.

Ha a meghajtásvezetéket meg kell hosszabbítani a földkábellel való összekötéshez, akkor használjon fröccsenő víz ellen védett elosztódobozt (IP 65 védettségű, helyszínen kell biztosítani).



4.1 Meghajtások csatlakoztatása

2-szárnyú kapuszerkezet

A jelű szárny	Az a szárny, amelyre a vezérléssel **ellátott** meghajtás van felszerelve.
B jelű szárny	Az a szárny, amelyre a vezérlés **nélküli** meghajtás van felszerelve.

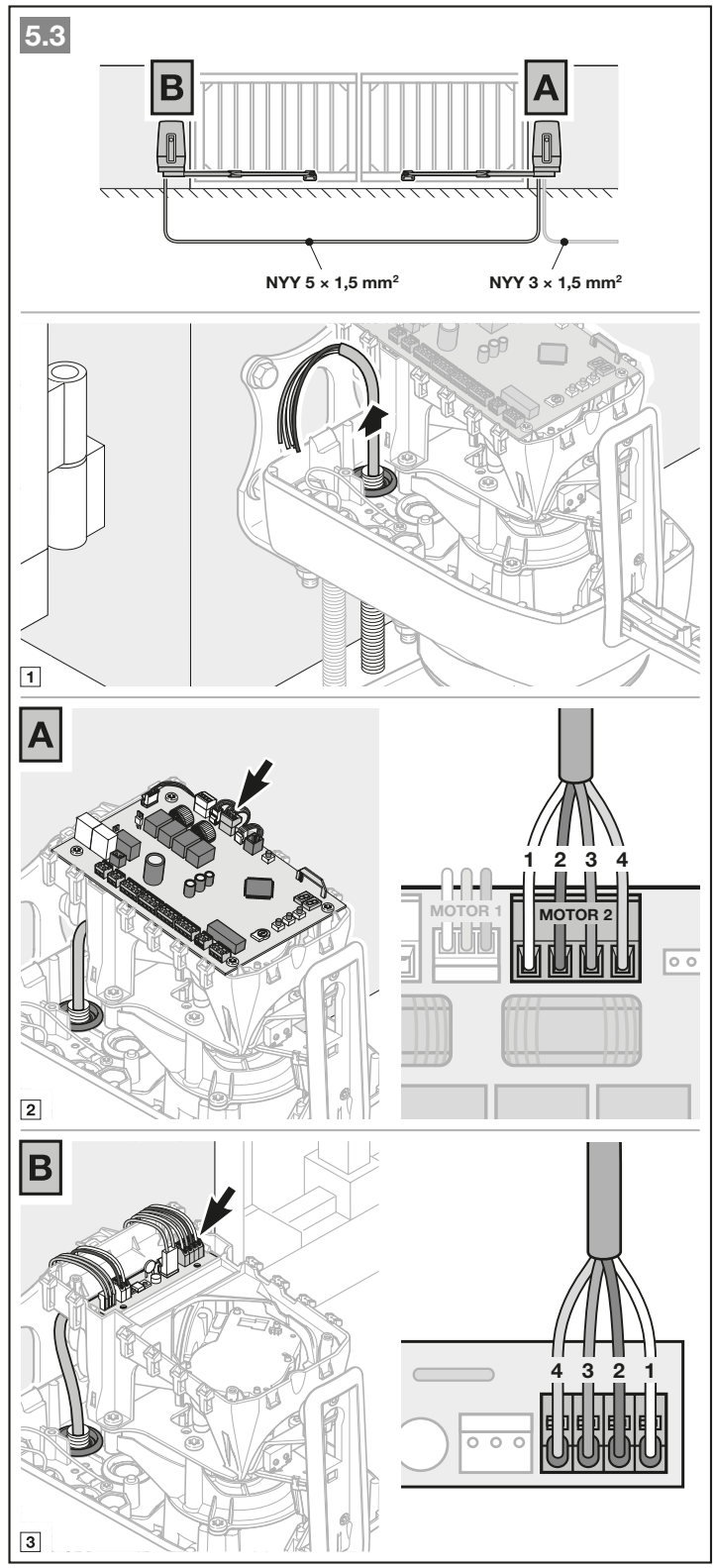
A meghajtások közötti összekötővezeték hossza maximálisan 30 m lehet.

A jelű szárny

- A **B** jelű szárny vezetékét csatlakoztassa a **Motor 2** jelű sorkapocsra.

B jelű szárny

- Az **A** jelű szárny vezetékét csatlakoztassa a motorcsatlakoztató panel sorkapcsára.



4.2 Kiegészítő komponensek / kiegészítők csatlakoztatása

▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a 2.6. fejezetben.

FIGYELEM!

Az elektronika tönkremenetele idegenfeszültség miatt

▶ Ne vezessen a csatlakozókapcsokra hálózati feszültséget (230 / 240 V AC).

Az összes sorkapocs többszörösen beköthető:

- Minimális vastagság: 1 × 0,5 mm²
- Maximális vastagság: 1 × 2,5 mm²

A BUS jelű rendszeraljzat révén fennáll a lehetőség egyedi funkciós kiegészítők csatlakoztatására. A csatlakoztatott kiegészítő automatikusan felismerésre kerül.

MEGJEGYZÉS:

Az összes kiegészítő **max. 250 mA-rel** terhelheti a meghajtást. A komponensek áramfelvételét lásd az ábrákon.

4.2.1 Külső rádiós vevőegység*

▶ Egy külső rádiós vevőegység ereit a következők szerint csatlakoztassa:

GN	**20** jelű kapocs (0 V)
WH	**21** jelű kapocs (1. jelcsatorna)
BN	**5** jelű kapocs (+24 V)
YE	**23** jelű kapocs (2. jelcsatorna részleges nyitáshoz)

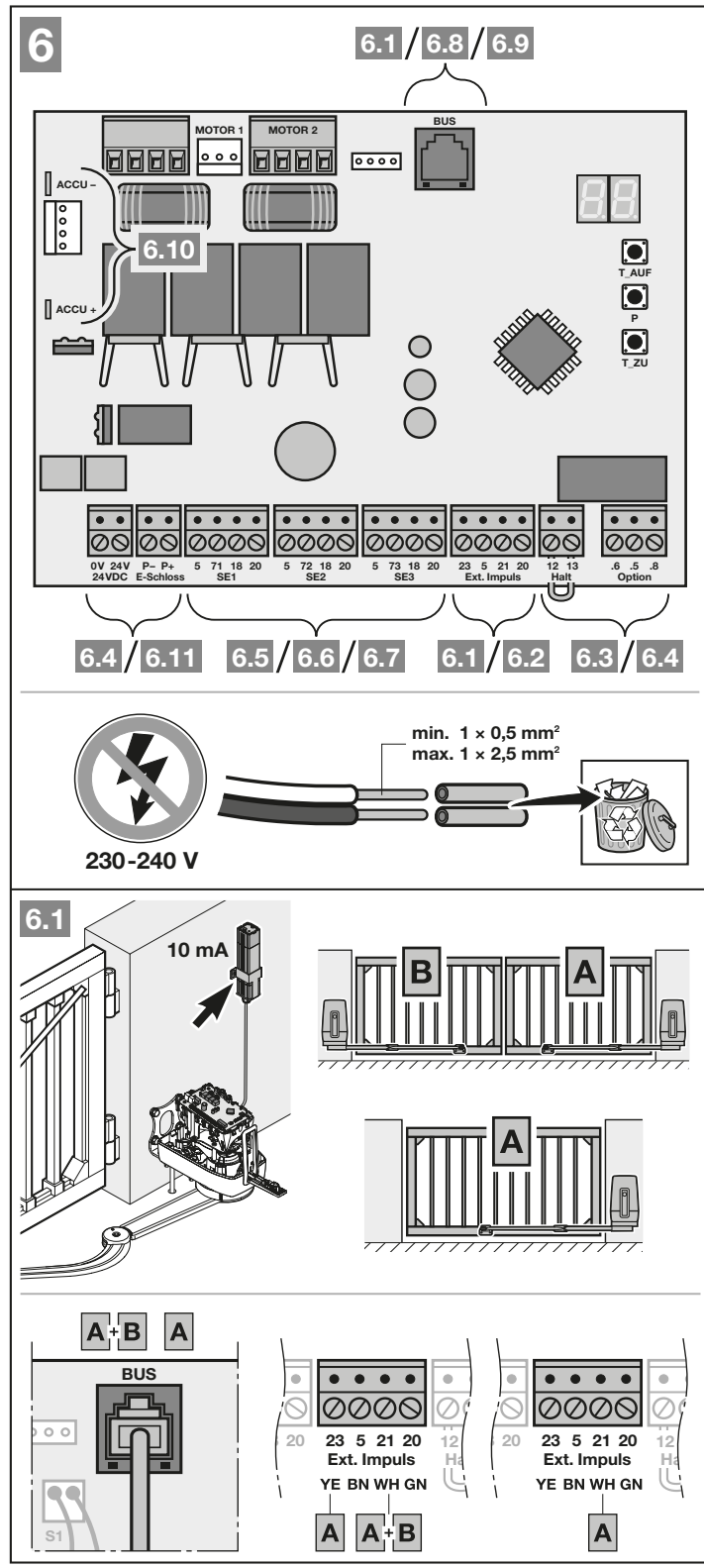
Vagy

▶ Csatlakoztassa a HEI 3 BiSecur vevőegység csatlakoztató dugaszát a megfelelő aljzatra.

Vagy

▶ Csatlakoztasson egy ESE BiSecur külső rádiós vevőegységet a BUS rendszeraljzatra.

* – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek.



4.2.2 Külső nyomógomb*

Egy vagy több zárókontaktusos (potenciálmentes vagy 0 V-ot kapcsoló) nyomógomb, pl. kulcsos kapcsoló, párhuzamosan csatlakoztatható.

Max. vezetékhossz: 30 m.

2-szárnyú kapuszerkezet

Impulzusos futási parancs a nyílószárnynak (A):

1. érintkező	**23.** kapocs
2. érintkező	**20.** kapocs

Impulzusos futási parancs a nyílószárnynak (A) és az állószárnynak (B):

1. érintkező	**21.** kapocs
2. érintkező	**20.** kapocs

1-szárnyú kapuszerkezet

Impulzusos futási parancs részleges nyitáshoz:

1. érintkező	**23.** kapocs
2. érintkező	**20.** kapocs

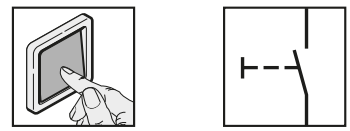
Impulzusos vezérlés:

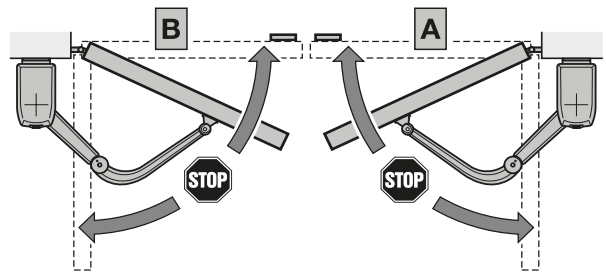
1. érintkező	**21.** kapocs
2. érintkező	**20.** kapocs

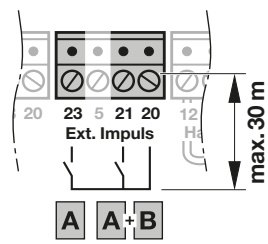
MEGJEGYZÉS:

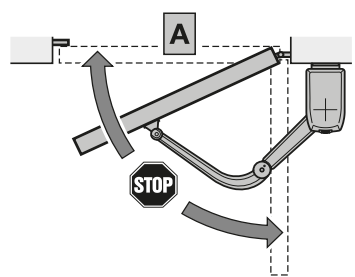
Ha egy külső nyomógomb számára segédfeszültség szükséges, akkor +24 V DC feszültség rendelkezésre áll az **5.** érintkezőn (míg a **20.** érintkező = 0 V).

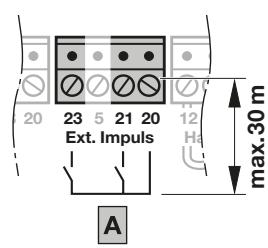
6.2











* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

4.2.3 Lekapcsoló egység (Állj vagy Nyugalmi áramkör)*

Egy nyitókontaktusos megszakító (potenciálmentes vagy 0 V-ot kapcsoló) az alábbiak szerint csatlakoztatható:

1. Távolítsa el a gyárilag elhelyezett rövidzárat a **12.** + **13**. kapcsok közül.

12	Állj vagy Nyugalmi áramkör bemenet
13	0 V

2. Csatlakoztassa a kapcsolókontaktust.

MEGJEGYZÉS:

A kontaktus nyitása azonnal megállítja a kapu futását.
A kapufutás tartósan megszakad.

Az Állj vagy Nyugalmi áramkör bemenete EN ISO 13849 PLc szerinti, nem felügyelt csatlakozás.

4.2.4 SLK jelzőlámpa*

A jelzőlámpát az *Option* jelű sorkapocs potenciálmentes érintkezőire csatlakoztassa.

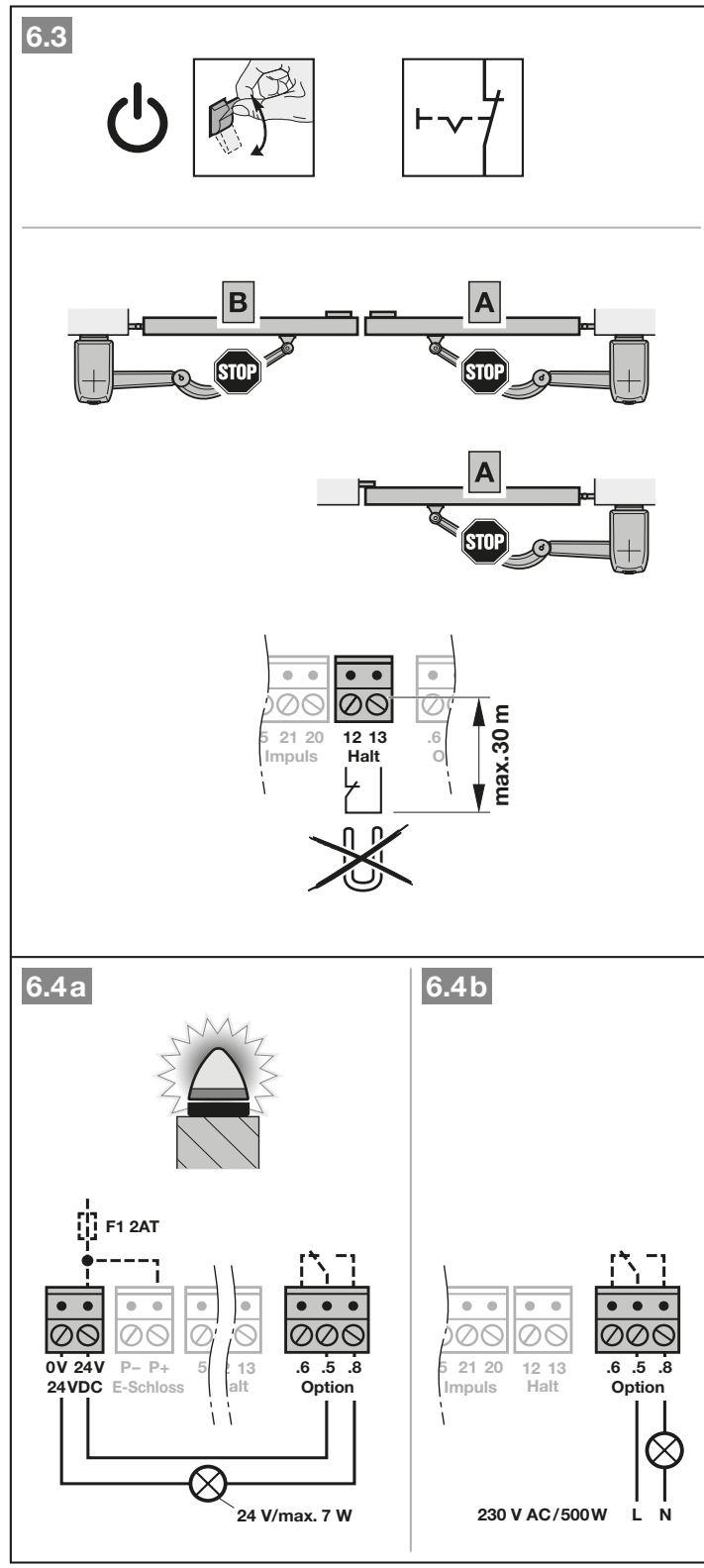
Egy 24 V-os lámpa (max. 7 W) működtetéséhez a feszültséget a 24 V = érintkezőről vegye le, pl. a kapufutás előtti és alatti figyelmeztetéshez.

- ▶ Állítsa be a funkciót a 31 jelű menüben.

MEGJEGYZÉS:

- ▶ 230 V-os jelzőlámpa tápellátását külső tápegységről biztosítsa.
- ▶ A hálózati tápfeszültség vezetékének ereit egészen a csatlakozásig egy kiegészítő szigeteléssel kell ellátni (pl. védőtömlő).

* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!



4.2.5 Biztonsági berendezések*

Az **SE1**, **SE2** és **SE3** biztonsági áramkörökre biztonsági berendezéseket csatlakoztasson, mint pl.

- fénysorompó,
- 8k2 biztonsági kontaktsín.

Ha a biztonsági áramkörbe 2 fénysorompót akar bekötni, akkor ehhez LSE 1 * vagy LSE 2 fénysorompó-többszöröző szükséges.

MEGJEGYZÉS:

Félévente ellenőrizze a tesztelés nélküli biztonsági berendezéseket (pl. statikus fénysorompó).

Tesztelés nélküli biztonsági berendezések csak anyagi javak védelmére engedélyezettek!

SE1 biztonság berendezés

SE1	• 2-eres fénysorompó, dinamikus • 3-eres fénysorompó, statikus, tesztelt • 3-eres fénysorompó, statikus, nem tesztelt • 8k2 biztonsági kontaktsín

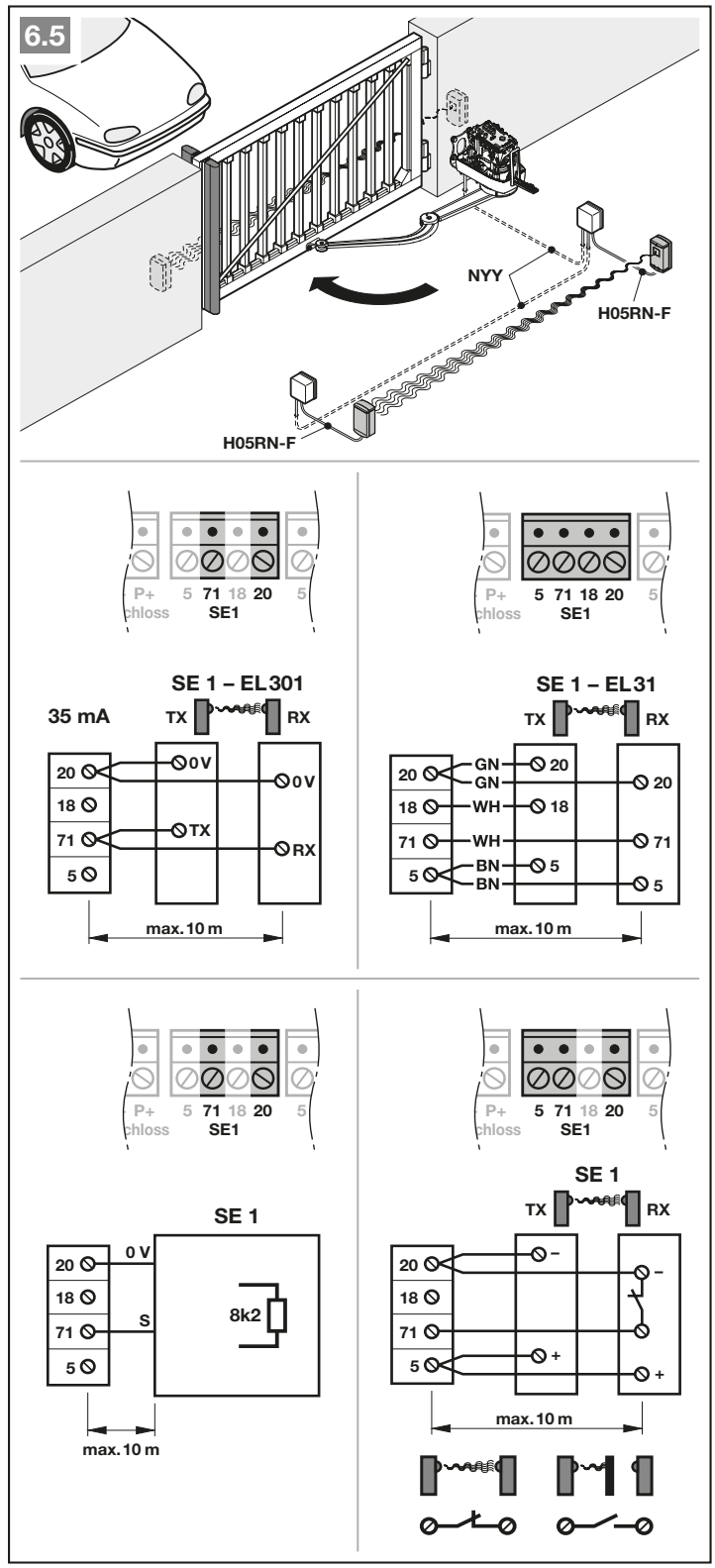
Kapocskiosztás:

20. kapocs	0 V (Tápellátás)
18. kapocs	Tesztjel
71. kapocs	SE1 kapcsolójel bemenet
5. kapocs	+24 V (Tápellátás)

A hatás irányát és az ellenirányú mozgás viselkedését állítsa be a bővített menükben. Ennek érdekében forduljon szakkereskedőinkhez.

	Hatás Kapu-Zár irányban, rövid ellenirányú mozgás

* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!



SE2 biztonság berendezés

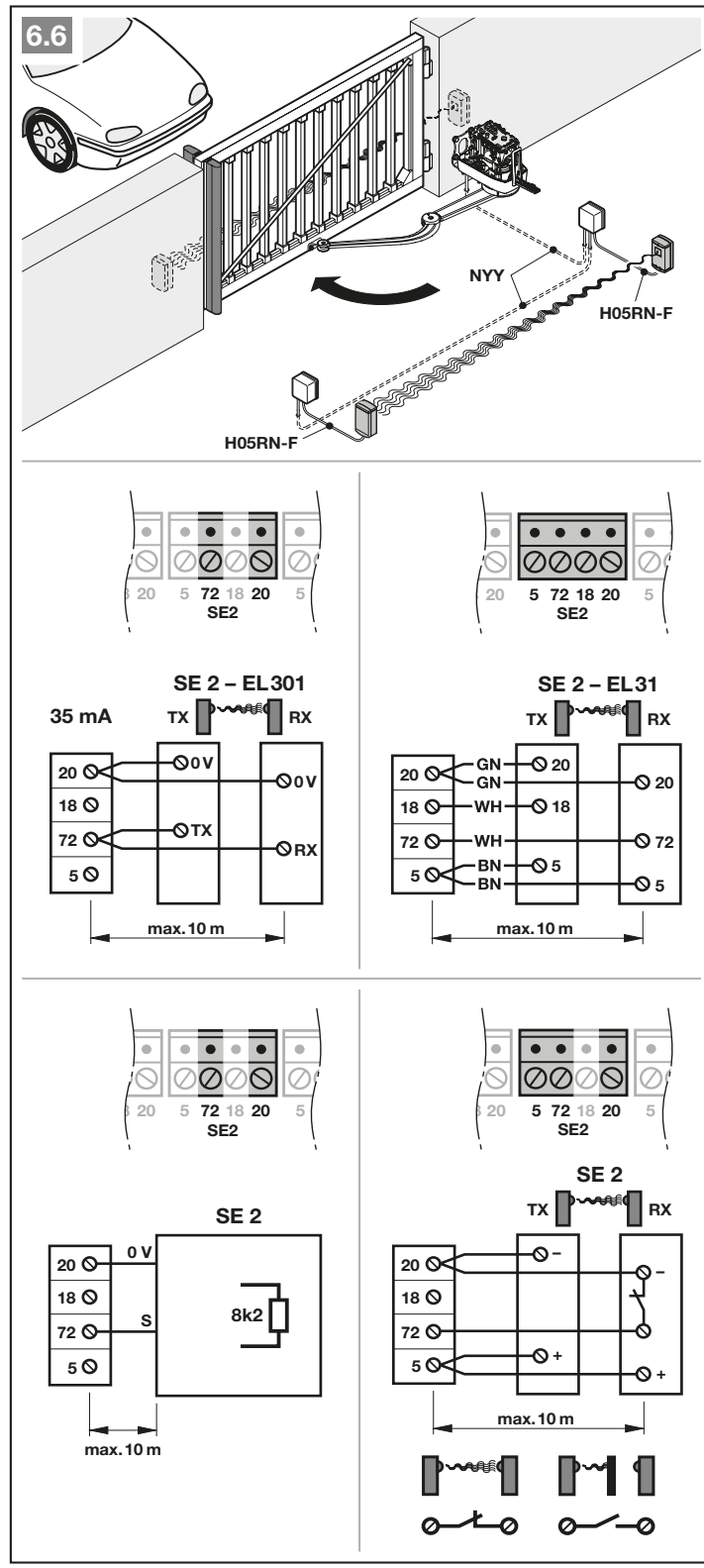
SE2	• 2-eres fénysorompó, dinamikus • 3-eres fénysorompó, statikus, tesztelt • 3-eres fénysorompó, statikus, nem tesztelt • 8k2 biztonsági kontaktsín

Kapocskiosztás:

20. kapocs	0 V (Tápellátás)
18. kapocs	Tesztjel
72. kapocs	SE2 kapcsolójel bemenet
5. kapocs	+24 V (Tápellátás)

A hatás irányát és az ellenirányú mozgás viselkedését állítsa be a bővített menükben. Ennek érdekében forduljon szakkereskedőinkhez.

	Hatás Kapu-Zár irányban, rövid ellenirányú mozgás



SE3 biztonság berendezés

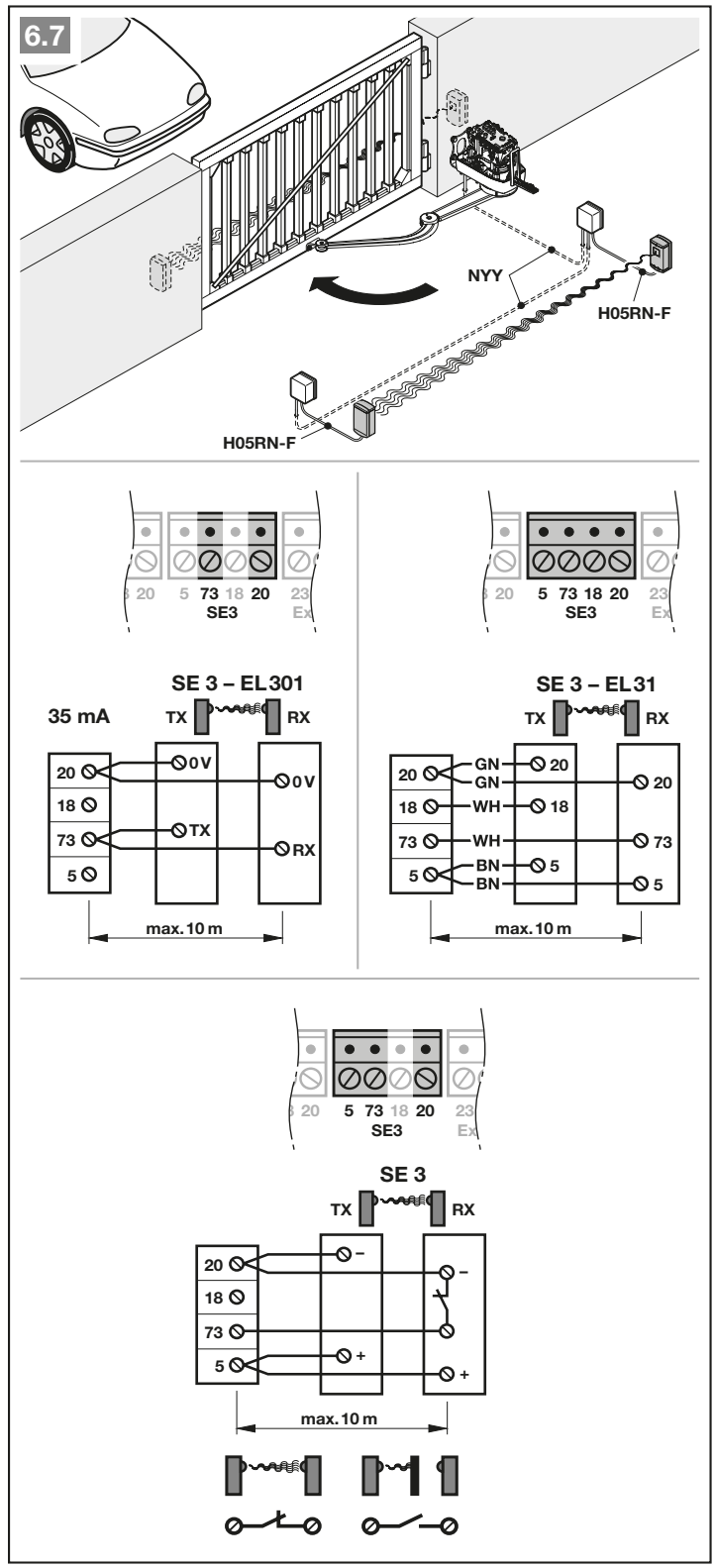
SE3	• 2-eres fénysorompó, dinamikus • 3-eres fénysorompó, statikus, tesztelt • 3-eres fénysorompó, statikus, nem tesztelt

Kapocskiosztás:

20. kapocs	0 V (Tápellátás)
18. kapocs	Tesztjel
73. kapocs	SE3 kapcsolójel bemenet
5. kapocs	+24 V (Tápellátás)

A hatás irányát és az ellenirányú mozgás viselkedését állítsa be a bővített menükben. Ennek érdekében forduljon szakkereskedőinkhez.

	Hatás Kapu-Zár irányban, rövid ellenirányú mozgás



4.2.6 HOR 1 opciós relé*

A HOR 1 opciós relé egy külső lámpa vagy jelzőlámpa csatlakoztatásához szükséges.

▶ Állítsa be a funkciót a 30 jelű menüben.

4.2.7 UAP 1* vagy UAP 1-300* univerzális adapterpanel

Az UAP1 vagy UAP 1-300 univerzális adapterpanel csatlakoztatási lehetősége.

Az UAP1 univerzális adapterpanel további kiegészítő funkciókhoz használható:

- külső kezelőelemről történő irányváltáshoz (*Nyit* / *Zár*) és részleges nyitáshoz,
- *Kapu-Nyitva* és *Kapu-Zárva* végálláskijelzéshez
- egy külső lámpa kapcsolásához (2 perces fény), pl. udvari világítás.

▶ Állítsa be a funkciót a 30 jelű menüben.

4.2.8 HNA-Outdoor szükségakku*

Hogy áramszünet esetén is működtethető legyen a kapu, csatlakoztatható egy opcionális szükségakku. Az átkapcsolás akku-üzemmódra automatikusan történik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

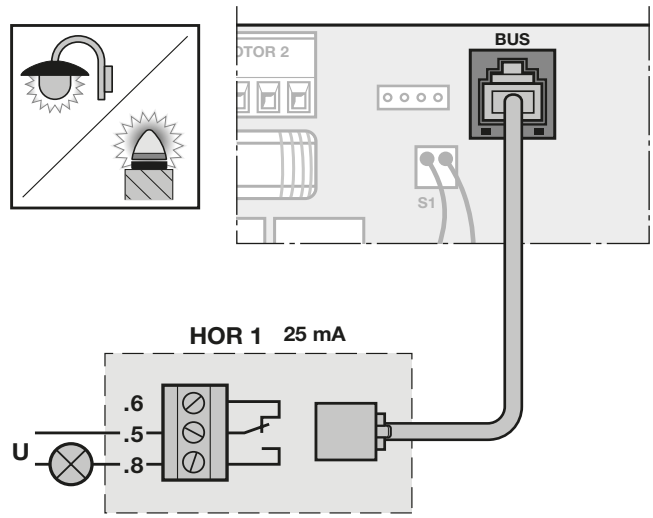
Váratlan kapumozgás jöhet létre, ha a kapuszerkezet feszültségmentesített, de szükségakku van csatlakoztatva hozzá.

▶ Minden munkálat előtt feszültségmentesítse a kapuszerkezetet.

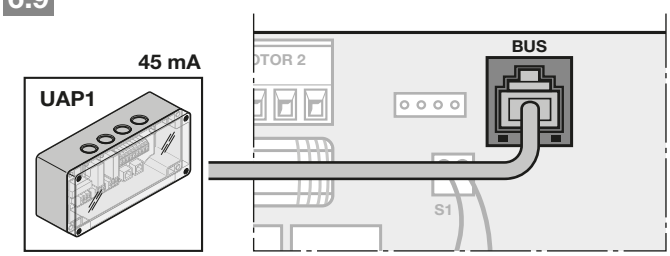
▶ Húzza ki a szükségakku csatlakozóját.

▶ Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

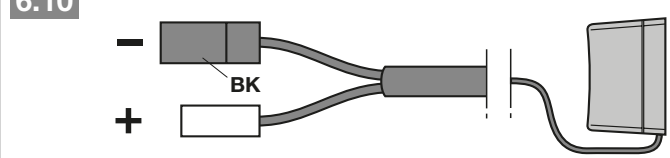
6.8

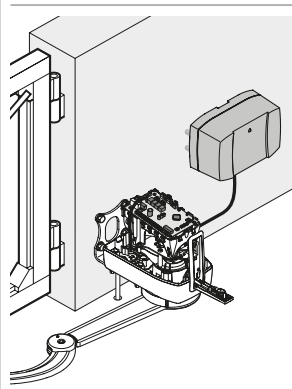


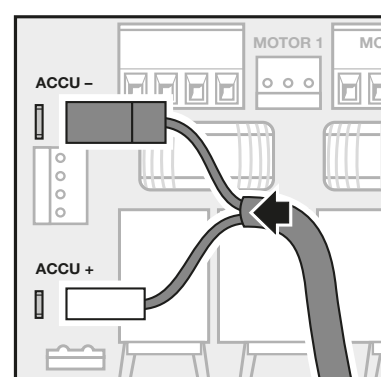
6.9



6.10







* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

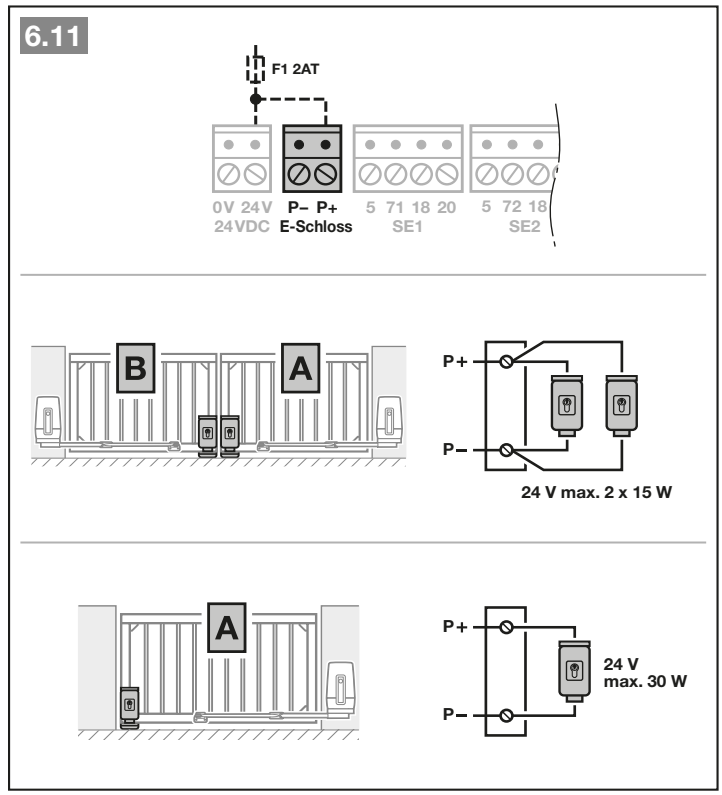
4.2.9 Elektromos zár*

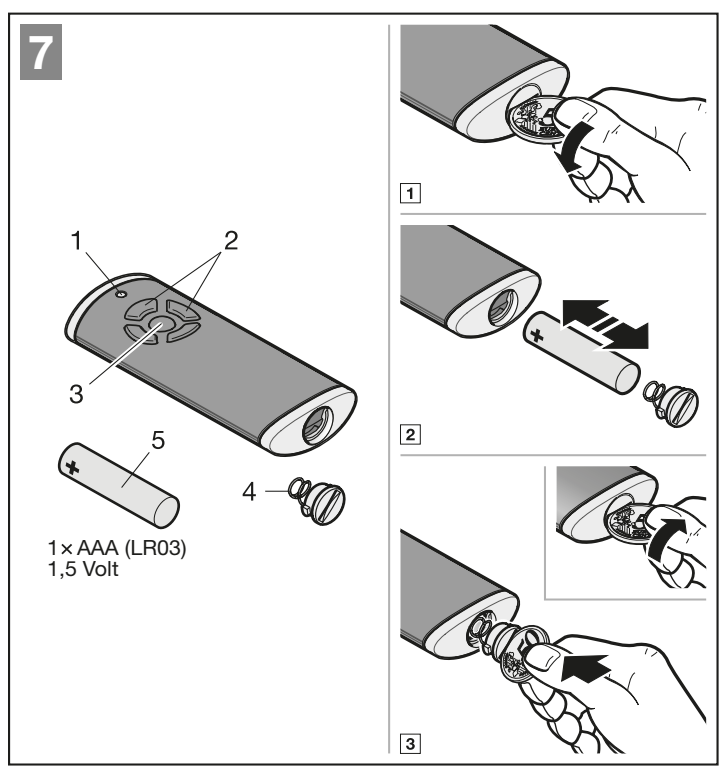
▶ Csatlakoztassa a vezetékereket az **E-Schloss** jelű sorkapocsra.

4.2.10 Kéziadó

1 LED, többszínű
2 Kéziadó-nyomógombok
3 Popzíció-lekérdező gomb
4 Elemfedél
5 Elem

Az elem behelyezése után a kéziadó üzemkész.





* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

5 Üzembe helyezés

▶ Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a 2.7 és a 2.9 fejezet biztonsági utasításait.

A tanulómenetek során a meghajtás ráhangolódik a kapura. Eközben a meghajtás automatikusan megtanulja és áramkimaradás esetére biztonságosan eltárolja a működési út hosszát, a nyitáshoz és záráshoz szükséges erők nagyságát és a csatlakoztatott biztonsági berendezéseket. Az adatok csak erre a kapura érvényesek.

MEGJEGYZÉSEK:

- A kéziadónak üzemkésznek kell lennie (lásd a 4.2.10 fejezetet).
- A biztonsági berendezések működési tartományában nem szabad akadálynak lennie.
- A biztonsági berendezéseket előre fel kell szerelni és csatlakoztatni.
- A nyitási és zárási irány meghatározása a tanulóutak során megtörténik. A sikeres üzembe helyezést követően csak gyári resettel vagy új tanulóutakkal lehet az irányokat megváltoztatni.
- A tanulóutak közben az opciós relé nem ütemez.
- Ha az opciós relére egy lámpa van csatlakoztatva, akkor a végálláskapcsoló állása a távolból is megfigyelhető (lámpa kialszik = végállás elérésre került).
- Ha a működési út betanulásra került, akkor a meghajtás kúszómenetben működik.
- Az üzembe helyezés során nincs időkorlát (timeout).

5.1 A meghajtás típusának és a kapu kivitelének kiválasztása

A meghajtástípus a kiszállított állapotában előre be van állítva. Csak egy gyári resetet követően kell a meghajtástípust kiválasztani.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a hibásan megválasztott meghajtástípus miatt

Hibásan kiválasztott meghajtás esetén nem specifikált értékek állítódhatnak be. A kapuszerkezet hibás működése sérülésekhez vezethet.

▶ Csak akkor válasszon menüt, ha az megfelel a meglévő kapuszerkezetnek.

Menü	Meghajtástípus	
01	RotaMatic	
02	RotaMatic P / L	
03.	VersaMatic	
04	VersaMatic P	
05	VersaMatic / VersaMatic P csuklós karral	
05.	VersaMatic / VersaMatic P csúszósínnel	

Menü	Kapukivitel	
06.	2-szárnyú kapuszerkezet	
07	1-szárnyú kapuszerkezet	
08.	A jelű szárny részleges nyitása (**1.** motor)	
09	B jelű szárny részleges nyitása (**2.** motor)	

5.2 A meghajtás betanítása

1. Csatlakoztassa a hálózati tápfeszültséget. A kijelzőn
  – 1 mp-re megjelenik a **8.8.**,
  – ezt követően tartósan világít az **U**.

2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot és válasszon
  – **03** VersaMatic meghajtáshoz vagy
  – **04** VersaMatic P meghajtáshoz.

3. Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
  – rövid időre megjelenik a **03.** vagy **04.**,
  – **05** világít.

Csúszósín nélküli meghajtás:

4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
  – **06.** világít.

Csúszósínes meghajtás:

4.1 Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
  – **05.** világít.

4.2 Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
  – **06.** világít.

A kapuszerkezet 2-szárnyú:

5. Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
  – **08.** világít.

A kapuszerkezet 1-szárnyú:

5.1 Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
  – **07** világít.

5.2 Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
  – 1 mp-ig világít az **LA** (**A** jelű szárny tanul),
  – **L** _ villog.

Az A jelű szárny legyen a nyílószárny:

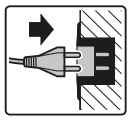
6. Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
  – 1 mp-ig világít az **LA** (**A** jelű szárny tanul),
  – **L** _ villog.

A B jelű szárny legyen a nyílószárny:

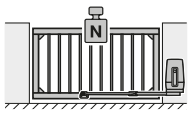
6.1 Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
  – **09** világít.

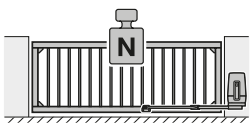
6.2 Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
  – 1 mp-ig világít az **LA** (**A** jelű szárny tanul),
  – **L** _ villog.

8



1 s

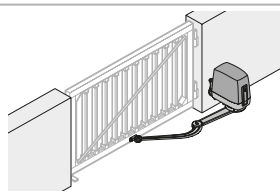


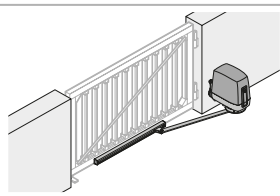


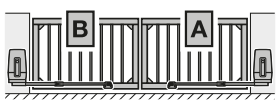
T_AUF
P
T_ZU

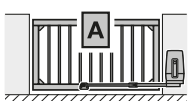
2 s

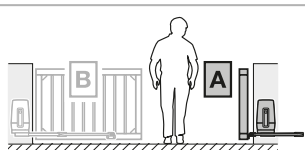
1 s

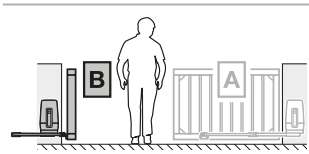












5.3 2-szárnyú kapuszerkezet

▶ Lásd a **9a – 9.4a ábrát**

5.3.1 A jelű szárny végállásainak beállítása

A **B** jelű szárnynak zárva és kireteszelve kell lennie.

1. Reteszelje ki a meghajtást.
2. Nyissa ki a szárnyat kb. 1 m-re.
3. Reteszelje a meghajtást.
4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
   – A szárny megindul a *Kapu-Zár* irányba. **L _** világít.

Ha a szárny a *Kapu-Nyit* irányba indulna meg, akkor fordítsa meg a forgásirányt:

▶ Engedje el egy pillanatra a **T-Zu** gombot.

▶ Ismét nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.

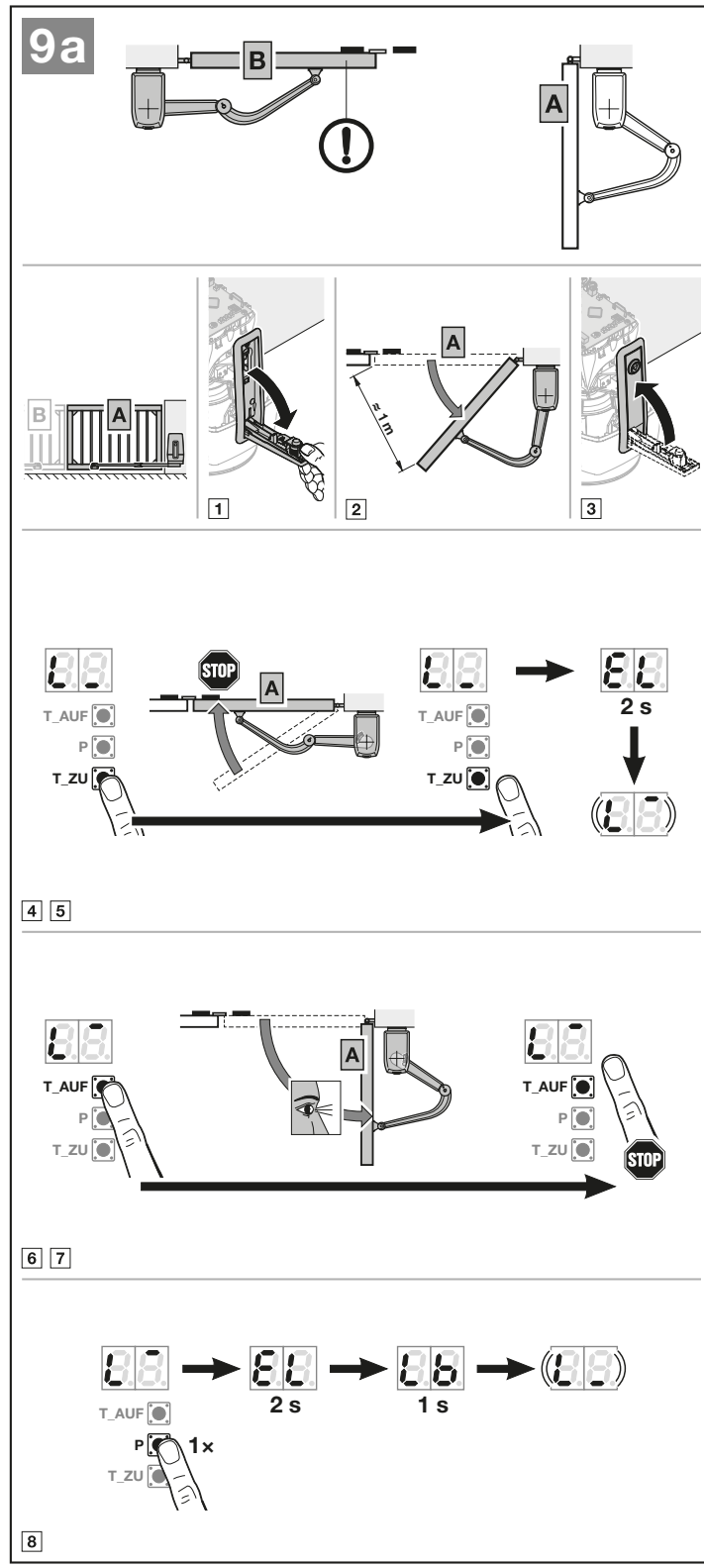
5. Engedje el a **T-Zu** gombot, ha a szárnyat megállítja a végállásütköző, **A Kapu-Zárva végállás be van tanítva.**
   – 2 mp-ig világít az **EL**,
   – **L ¯** villog.

6. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot.
   – A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba. **L ¯** világít.
7. Engedje el a **T-Auf** gombot, ha
   a. a Kapu-Nyitva végállás kívánt pozíciója elérésre került. A minimális működési út 45°. Amíg a szerkezet nincs a végállás pozíciójában, a **T-Auf** / **T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.

   Vagy

   a. a szárnyat megállítja a végállásütköző.

8. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
   – 2 mp-ig világít az **EL**,
   – 1 mp-ig világít az **Lb** (**B** jelű szárny tanul),
   – **L _** villog.



5.3.2 B jelű szárny végállásainak beállítása

Az **A** jelű szárnynak nyitva kell lennie.

1. Nyissa ki a szárnyat kb. 1 m-re.
2. Reteszelje a meghajtást.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
   – A szárny megindul a *Kapu-Zár* irányba.
   L _ világít.

Ha a szárny a *Kapu-Nyit* irányba indulna meg, akkor fordítsa meg a forgásirányt:

▶ Engedje el egy pillanatra a **T-Zu** gombot.
Ismét nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.

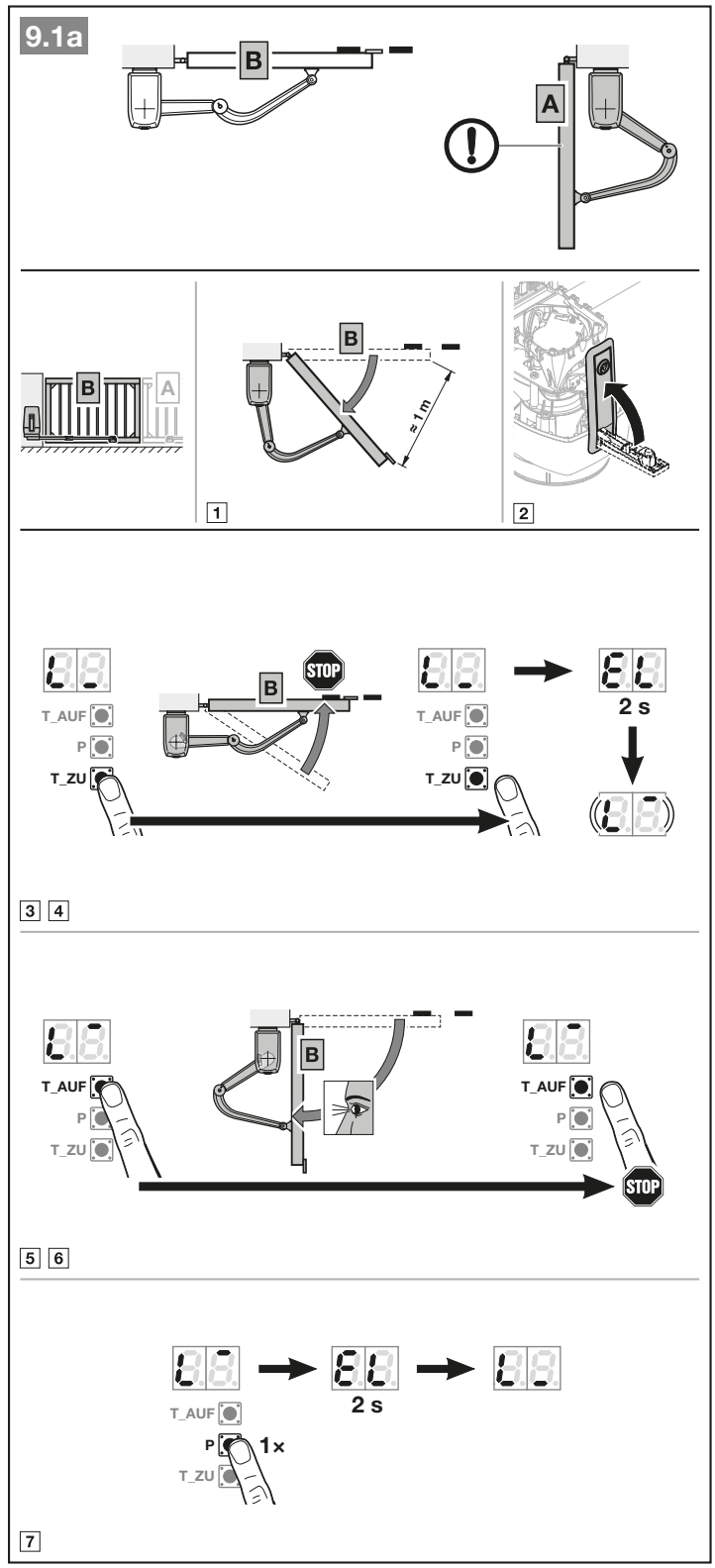
4. Engedje el a **T-Zu** gombot, ha a szárnyat megállítja a végállásütköző,
   A Kapu-Zárva végállás be van tanítva.
   – 2 mp-ig világít az **EL**,
   – **L¯** villog.
5. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot.
   – A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba.
   L¯ világít.
6. Engedje el a **T-Auf** gombot, ha
   a. a Kapu-Nyitva végállás kívánt pozíciója elérésre került.
   A minimális működési út 45°.
   Amíg a szerkezet nincs a végállás pozíciójában, a **T-Auf** / **T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.
   Vagy
   b. a szárnyat megállítja a végállásütköző.
7. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
   – 2 mp-ig világít az **EL**,
   – **L _** világít.

Ha a kiválasztott pozíció kisebb, mint 45°, akkor villogó tizedesponttal megjelenik a **8** jelzés. Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.

MEGJEGYZÉS:

Ha a végállások pozícióját utólag még állítani kell.

▶ Lásd a 3.8.1. fejezetet



5.3.3 Erők betanítása

Az erőtanuló-menetek során nem szabad semmilyen biztonsági berendezésnek működésbe lépnie. Az erőtanuló-meneteket igen hosszú szárnyeltolás mellett végzi a meghajtás.

Erőtanuló-menetek:

1. Nyomja meg a **T-Zu** gombot.
   - A **B** jelű szárny megindul a *Kapu-Zár* irányba. Majd ezt követi az **A** jelű szárny.
   - Mindkét szárny a Kapu-Zárva végállásba fut. **L _** világít.
2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
   - Az **A** jelű szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba. Majd ezt követi a **B** jelű szárny.
   - Mindkét szárny a Kapu-Nyitva végállásba fut. **L ¯** világít.
   - Amint mindkét szárny megérkezik, villog a **11**.

▶ Folytassa az 5.5 fejezettel.

Erőtanuló-menetek megszakítása:

Egy impulzus leállítja az erőtanuló-meneteket, mely érkezhet pl.

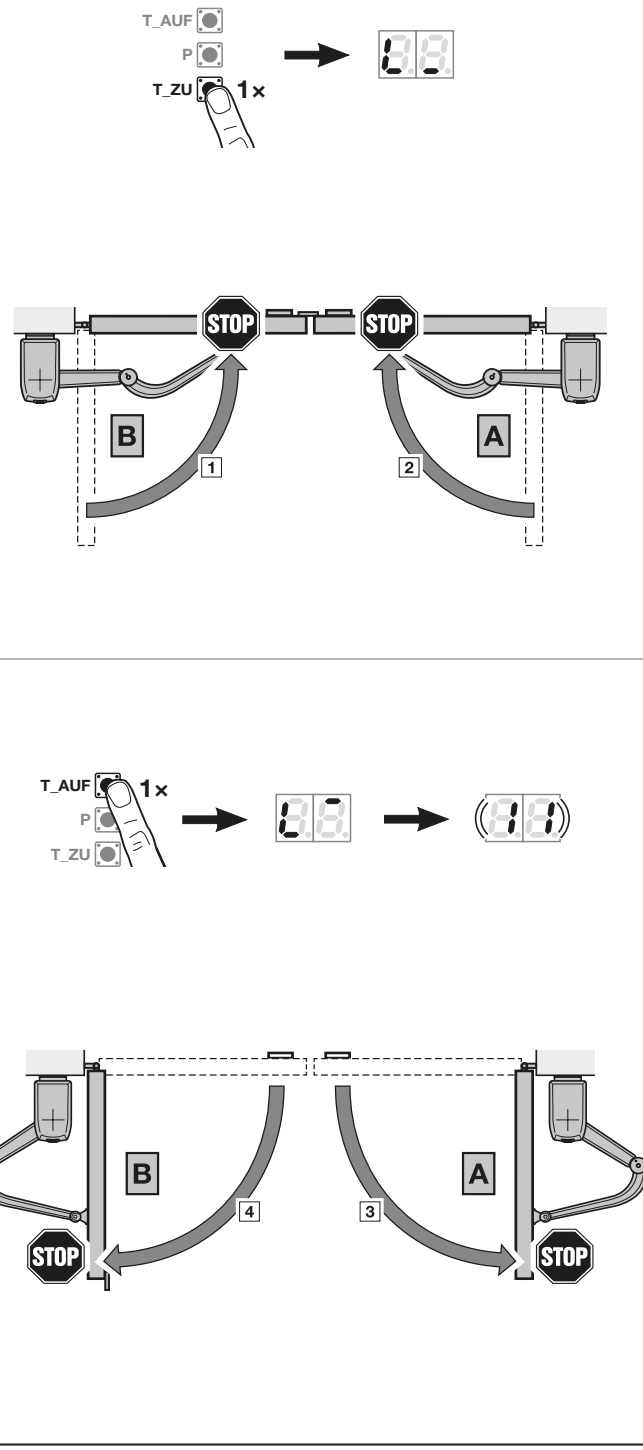
- a 20 / 21 / 23. kapcsokra kötött külső fénysorompótól,
- az UAP 1 vagy UAP 1-300 kiegészítő panel parancs-bemenetétől,
- belső rádiós vevőegységtől *,
- egy külső rádiós vevőegységtől,
- a **T-Auf** / **T-Zu** gombok működtetése révén.

  A kijelzőn ezt követően világít egy **U**.

Egy megaszkítást követően újra kell indítani az erőtanuló-meneteket. A **01-09** jelű menük beállításai megmaradnak.

* Ha a rádiós kód már be lett tanítva.

9.2a



5.4 1-szárnyú kapuszerkezet

▶ Lásd a **9b – 9.2b** ábrát

5.4.1 Végállások betanítása

1. Reteszelje ki a meghajtást.
2. Nyissa ki a szárnyat kb. 1 m-re.
3. Reteszelje a meghajtást.
4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
– A szárny megindul a *Kapu-Zár* irányba.
L _ világít a kijelzőn.

Ha a szárny a *Kapu-Nyit* irányba indulna meg, akkor fordítsa meg a forgásirányt:

▶ Engedje el egy pillanatra a **T-Zu** gombot.
Ismét nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.

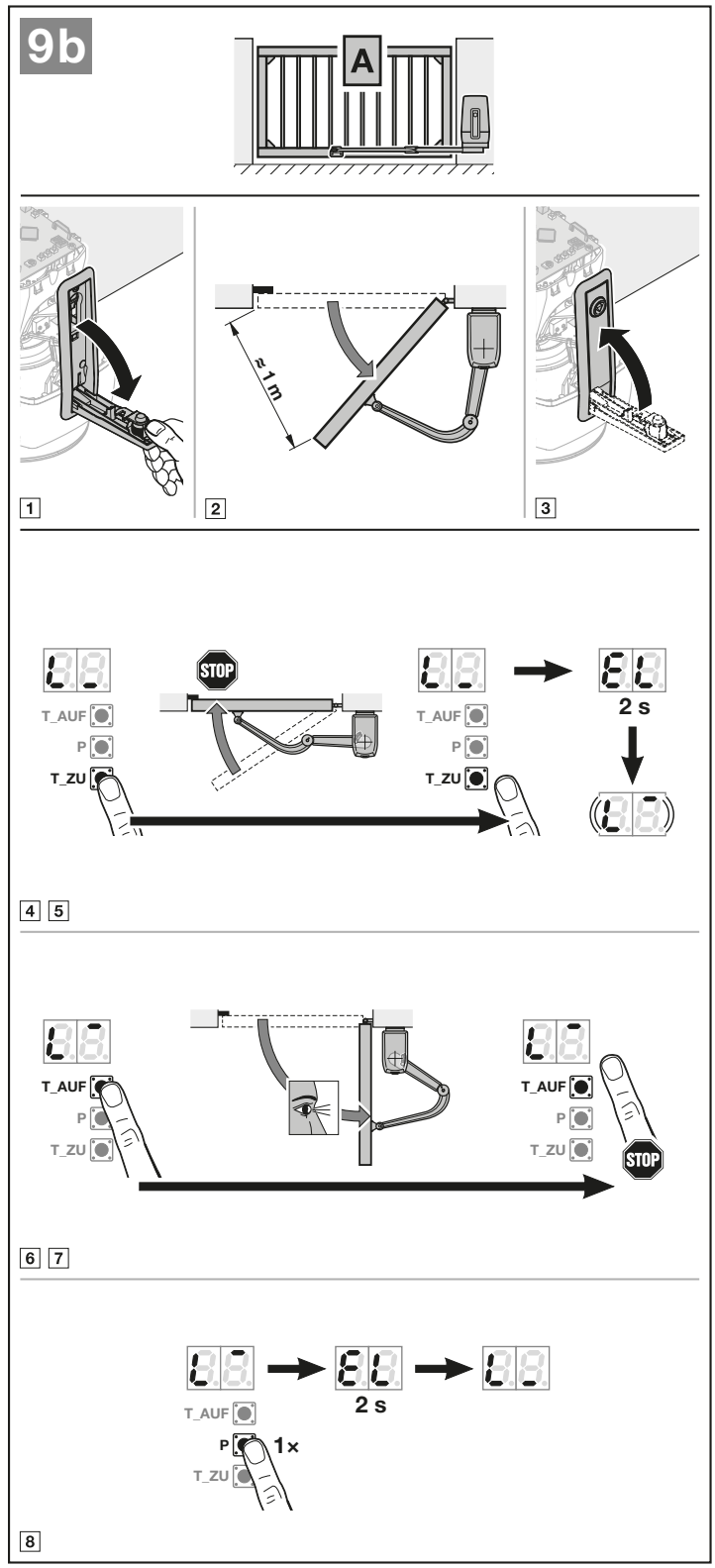
5. Engedje el a **T-Zu** gombot, ha a szárnyat megállítja a végállásütköző,
A Kapu-Zárva végállás be van tanítva.
– 2 mp-ig világít az **EL**,
– **L¯** villog.
6. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot.
– A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba.
L¯ világít a kijelzőn.
7. Engedje el a **T-Auf** gombot, ha
a. a Kapu-Nyitva végállás kívánt pozíciója elérésre került.
A minimális működési út 45°.
Amíg a szerkezet még nincs a végállás pozíciójában, a **T-Auf** / **T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.
Vagy
b. a szárnyat megállítja a végállásütköző.
8. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
– 2 mp-ig világít az **EL**,
– **L _** világít.

Ha a kiválasztott pozíció kisebb, mint 45°, akkor villogó tizedesponttal megjelenik a **8** jelzés. Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.

MEGJEGYZÉS:

Ha a végállások pozícióját utólag még állítani kell.

▶ Lásd a 3.8.1. fejezetet



5.4.2 Erők betanítása

Az erőtanuló-menetek során nem szabad semmilyen biztonsági berendezésnek működésbe lépnie. Az erőtanuló-meneteket hosszú szárnyeltolás mellett végzi a meghajtás.

Erőtanuló-menetek:

1. Nyomja meg a **T-Zu** gombot.
   – A szárny a Kapu-Zárva végállásba fut.
   L _ világít.
2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
   – A szárny a Kapu-Nyitva végállásba fut.
   L ¯ világít.
   – Amint a szárny megérkezik, villog a **11**.

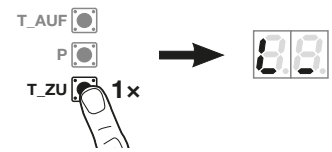
Erőtanuló-menetek megszakítása:

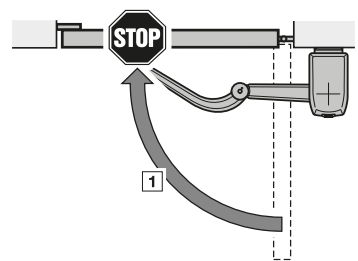
Egy impulzus leállítja az erőtanuló-meneteket, mely érkezhet pl.

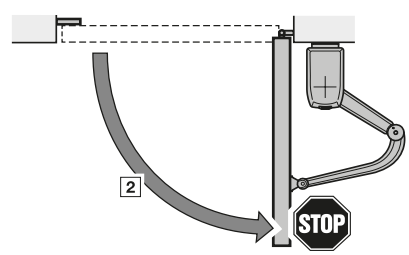
- a 20 / 21 / 23. kapcsokra kötött külső fénysorompótól,
- az UAP 1 vagy UAP 1-300 kiegészítő panel parancs-bemenetétől,
- belső rádiós vevőegységtől *,
- egy külső rádiós vevőegységtől,
- a **T-Auf** / **T-Zu** gombok működtetése révén.
  Ezt követően tartósan világít az **U**.

Egy megaszkítást követően újra kell indítani az erőtanuló-meneteket. A **01-09** jelű menük beállításai megmaradnak.

9.1b







* Ha a rádiós kód már be lett tanítva.

5.5 Kéziadó betanítása

A meghajtás automatikusan a kéziadó betanítása menüre vált.

Minden kéziadó-nyomógomb egy rádiós kódhoz van hozzárendelve.

▶ Vegye figyelembe a 9. fejezetet is.

A kijelzőn normál módon villog a **11.**

Hogy egy rádiós kódot (impulzust) betanítson:

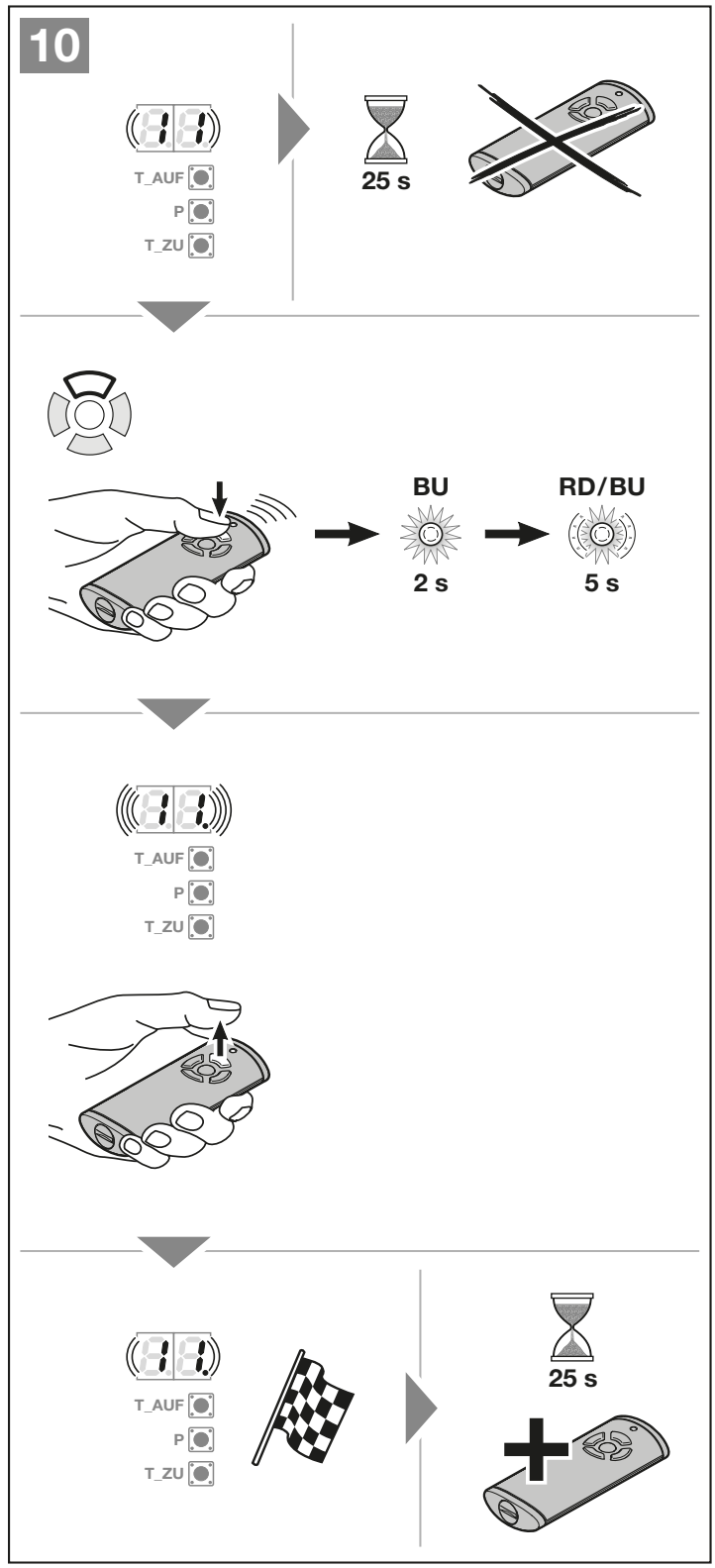
1. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.
   Kéziadó:
   – A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
   – 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog. A rádiós kód elküldésre került.
   Meghajtás:
   Ha a vevőegység felismer egy érvényes rádiós kódot, a kijelzőn a **11** gyorsan villog.
2. Engedje el a kéziadó-nyomógombot.
   Most a kéziadó be van tanítva és üzemkész.
   A kijelzőn normál módon villog a **11.**
   További kéziadók betanítása 25 másodpercen belül lehetséges.

Hogy további rádiós kódokat (impulzusokat) betanítson:

▶ Ismételje meg az 1 **+ 2** lépést.

Hogy a rádiós kód betanítását idő előtt megszakítsa:

▶ Nyomja meg a **P**-gombot.



Hogy a kéziadó további funkcióit betanítsa:

1. Nyomja meg a **T-Auf** gombot és válasszon:

12 jelű menü	Megvilágítás
13 jelű menü	Részleges nyitás
14 jelű menü	Irányváltás Kapu-Nyit
15 jelű menü	Irányváltás Kapu-Zár

2. Nyomja meg a **P**-gombot és váltson programozó üzemmódra. Ennek megfelelően normál módon villog a **12, 13, 14** vagy **15**.
3. Végezze el az 1 **– 2** lépést ugyanúgy, mint a **11.** jelű menüben.

Ha nincs további betanítandó kéziadó:

1. Válassza ki a **T-Auf / T-Zu** gombokkal a **00** menüt.
2. Nyomja meg a **P**-gombot. A meghajtás üzemi módra vált.

Vagy

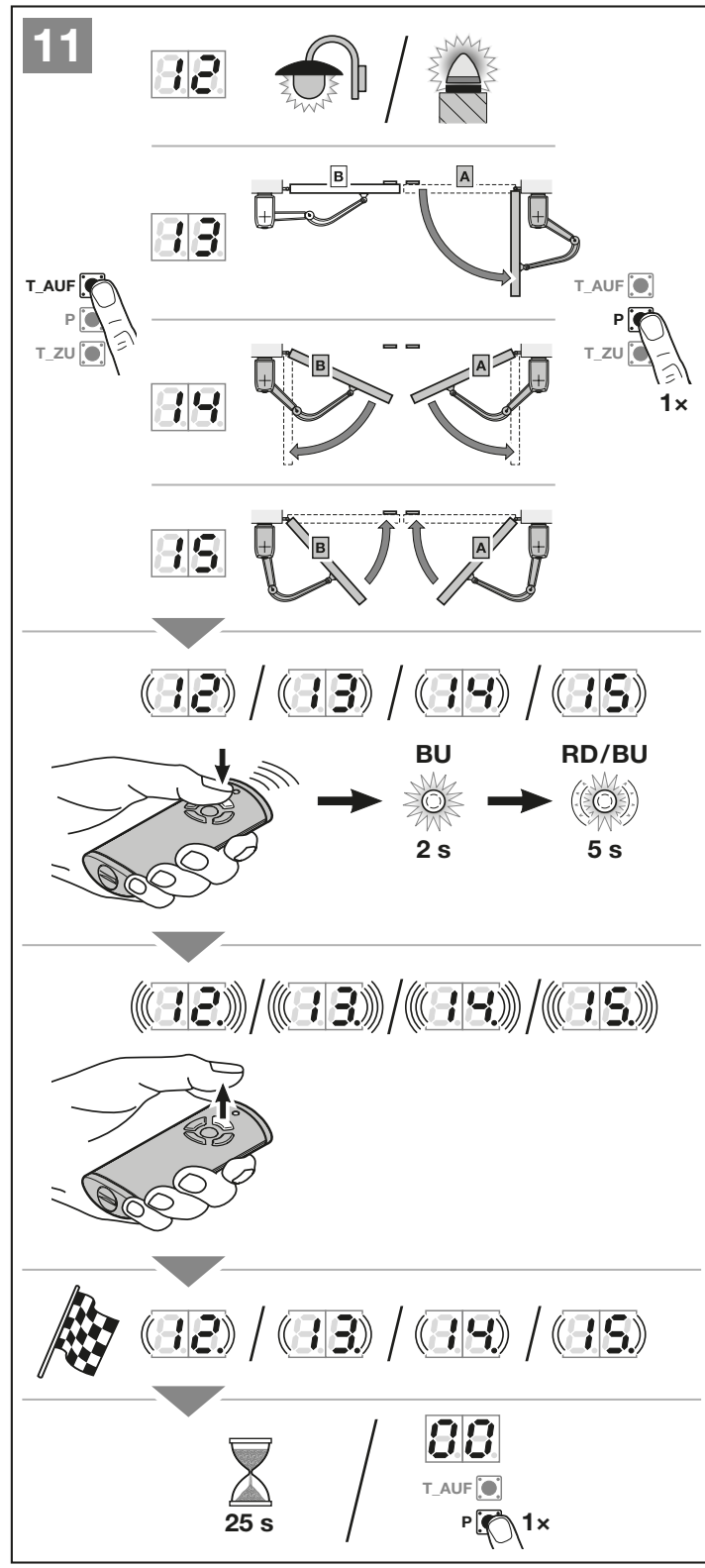
- 25 mp-ig ne nyomjon meg semmit (Timeout)

A betanított biztonsági berendezések aktívak és a menükben aktiválódnak.

A meghajtás üzemkész.

Timeout:

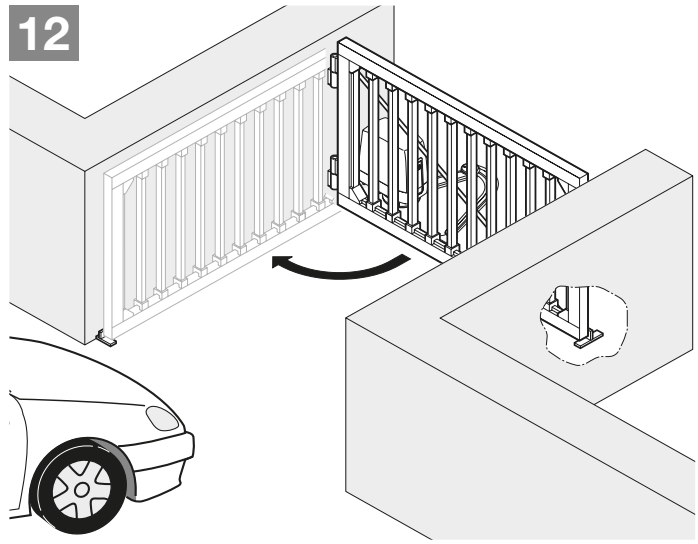
Ha a kéziadó betanítása közben lefut a hibatároló időtúllépése (25 mp-es Timeout), akkor a meghajtás automatikusan visszavált normál üzemmódra. Ezt követően egy kéziadó feltanításához a megfelelő menüt kézzel ki kell választani, ahogy az a 7.1.4. fejezetben le van írva.



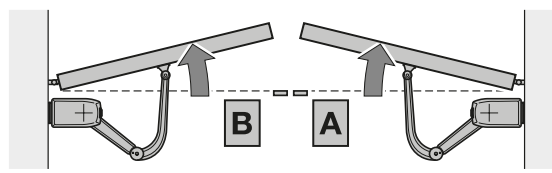
6 Kifelé nyíló kapuszerkezetek

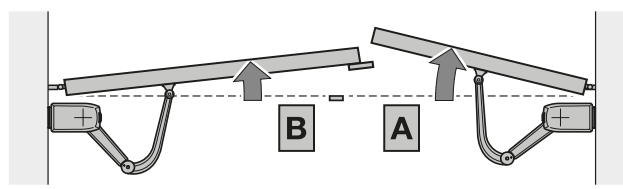
A végállások és erők az 5.3 és 5.4 fejezetben leírtak szerint taníthatók be.

12

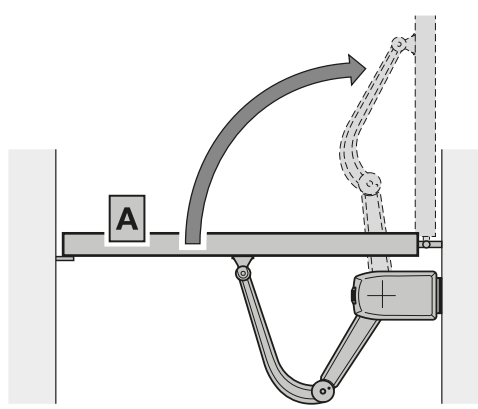


12.1a





12.1b



7 Menük

MEGJEGYZÉSEK:

- A **00** jelű menü az 1. látható menü a programozó üzemmódban
- A **00** jelű menü a programozó üzemmódból való kilépésre is szolgál.
- A **01 – 09** jelű menük csak üzembe helyezés során érhetők el.
- Az üzembe helyezés után már csak a választható **10 – 38** jelű menük jelennek meg.
- A tizedespont melletti menüszám mutatja az aktív menüt.

Ahhoz, hogy programozó üzemmódra váltson:

▶ Tartsa nyomva a **P**-gombot addig, amíg a kijelzőn a **00** nem világít.

Egy menü kiválasztásához:

▶ Válassza ki a **T-Auf / T-Zu** gombokkal a kívánt menüt. A **T-Auf / T-Zu** gomb megnyomása és nyomva tartása lehetővé teszi a gyors lapozást.

Hogy egy menü egyedi funkcióját aktiválja:

▶ Tartsa nyomva a **P**-gombot 2 másodpercig. A menüszám melletti tizedespont világít. A menü azonnal aktívvá válik.

Hogy egy választható paraméterekkel rendelkező menüt aktiváljon:

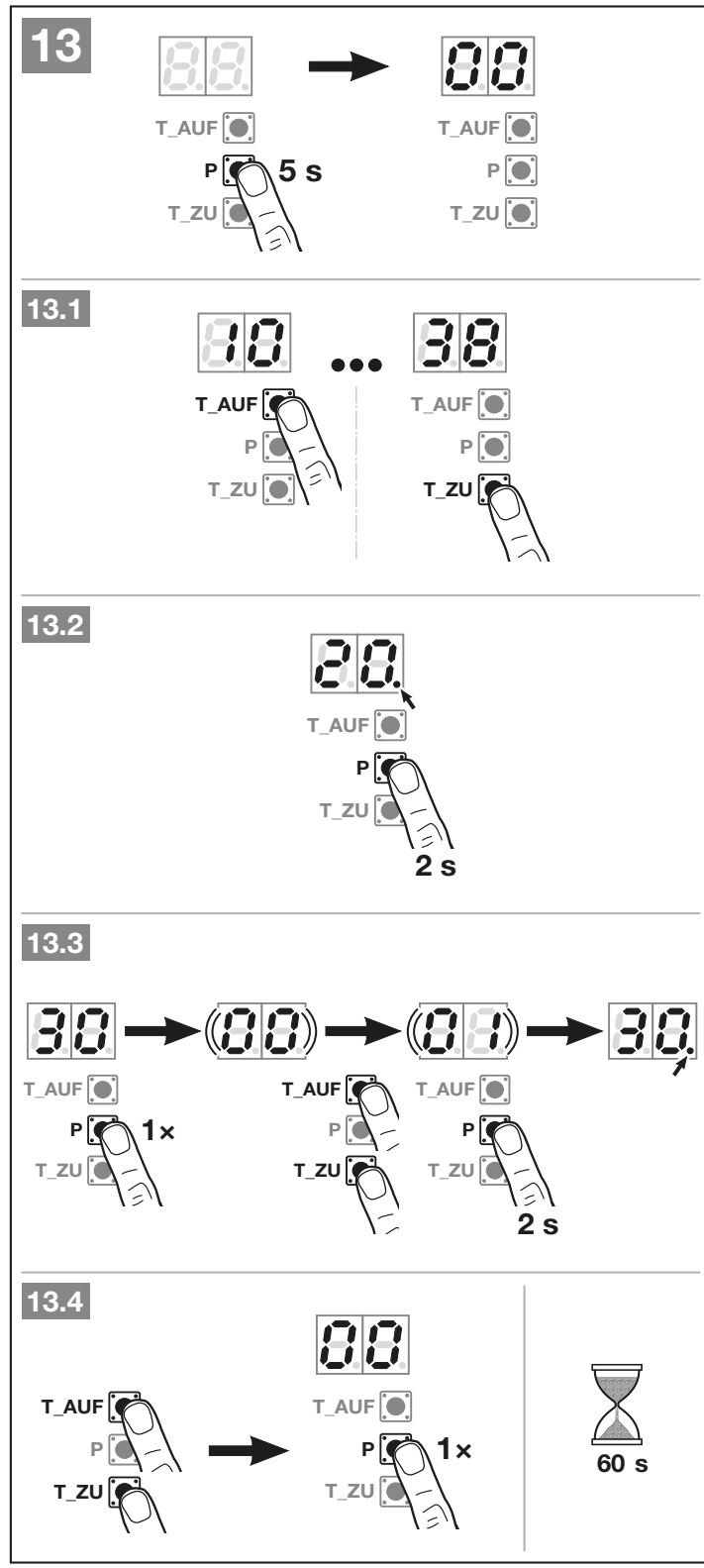
1. Nyomja meg a **P**-gombot. Az aktív paraméter villog.
2. A **T-Auf** / **T-Zu** gombokkal válassza ki a kívánt paramétert.
3. Tartsa nyomva a **P**-gombot 2 másodpercig.
4. A paraméter azonnal aktívvá válik. A menüszám tizedesponttal együtt világít.

Ahhoz, hogy a programozó üzemmódot elhagyja:

1. Válassza ki a **T-Auf / T-Zu** gombokkal a **00** menüt.
2. Nyomja meg a **P**-gombot.

Vagy

▶ 60 mp-ig ne nyomjon meg semmit (Timeout) Az összes beadott adat eltárolódik. A meghajtás visszavált normál üzemmódra.



7.1 A menük leírása

Az összes menü táblázatos áttekintését a 20. fejezetben a 66. oldaltól találja.

7.1.1 Bővített menük

Az itt leírt **01 – 36** jelű menü mellett olyan további beállítások is végezhetők, mint pl.

- A sebesség testreszabása
- Az erőhatárolás testreszabása
- A visszanyitási határ megváltoztatása
- A biztonsági berendezés hatásiránya és az általa kiváltott ellenirányú mozgás viselkedése

Olyan beállításokat, melyekkel a gyári beállítások megváltoznak, csak szakembernek szabad elvégeznie. Ennek érdekében forduljon szakkereskedőinkhez.

MEGJEGYZÉS:

A változtatásokat csak a **2.9.1 Az üzemi erők betartásának biztonsági utasításai** fejezetben nevesített pontok betartása mellett szabad elvégezni.

7.1.2 01 – 09 jelű menük: Meghajtástípusok és kapukivitel

A **01** – **09** jelű menük csak ahhoz szükségesek, hogy a meghajtást üzembe helyezze. Ezek a menük csak az első üzembe helyezés során vagy egy gyári resetet követően választhatók.

Ha a meghajtástípust kiválasztotta, akkor az összes olyan kapuspecifikus érték automatikusan előre beállítódik, mint pl.

- sebességek,
- lassított stop,
- biztonsági berendezés által kiváltott ellenirányú mozgás viselkedése
- visszanyitási határok,
- stb.

A meghajtástípusok áttekintését az 5.1 fejezetben találja.

7.1.3 10 jelű menü: Tanulóutak

▶ Vegye figyelembe a megjegyzéseket az 5 fejezetben.

Tanulóutakra van szükség,

- ha a végállásokat utánállították,
- szerviz- vagy karbantartási munkálatok után,
- ha utólagosan biztonsági berendezés, pl. fénysorompó vagy 8k2 biztonsági kontaktsín lett felszerelve,
- ha változtatásokat végeztek a kapun.

MEGJEGYZÉS:

Amint a **10** jelű menü aktívvá válik:

- A meglévő kapuadatok (futási út és erők) törlődnek.
- A menü nem hagyható el idő előtt. A működési utat és az erőket újra be kell tanítani!
- Nincs Timeout.

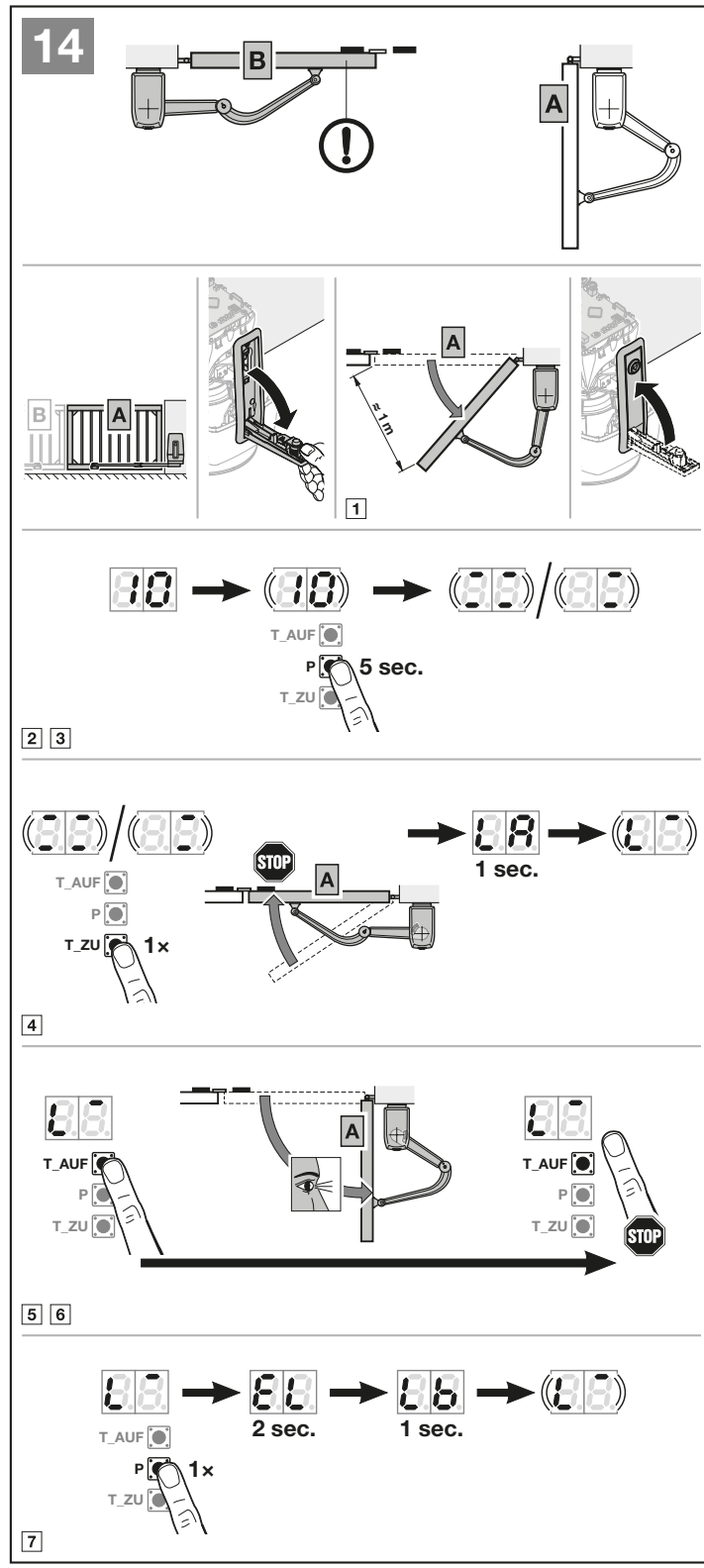
Ahhoz, hogy a tanulóutakat elindítsa:

1. Válassza ki a **10** jelű menüt.
2. Tartsa nyomva a **P**-gombot 5 másodpercig.
   – **10** villog,
   – majd villog a 00 vagy a 80.
3. Nyomja meg a **T-Zu** gombot. A szárny a *Kapu-Zárva* végállásig fut.
   – 00 vagy 80 villog.
   Ha a végállás elérésre került:
   – 1 mp-ig világít az **LA**,
   – **L¯** villog.
4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot. A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba.
   – **L¯** világít.
5. Engedje el a **T-Auf** gombot, ha
   a. a Kapu-Nyitva végállás kívánt pozíciója elérésre került. A minimális működési út 45°. Amíg a szerkezet még nincs a végállás pozíciójában, a **T-Auf** / **T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.

   Vagy

   b. a szárnyat megállítja a végállásütköző.
6. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
   a. Ha létezik **B** jelű szárny:
   – **EL** világít 2 mp-ig, **Lb** világít 1 mp-ig (**B** jelű szárny **tanul**),
   – **L.**_ villog.
   c. Ha **B** jelű szárny nem létezik:
   – 2 mp-ig világít az **EL**,
   – **L** _ világít.

Ha a kiválasztott pozíció kisebb, mint 45°, akkor villogó tizedesponttal megjelenik a **8** jelzés. Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.



B jelű szárny, ha létezik:

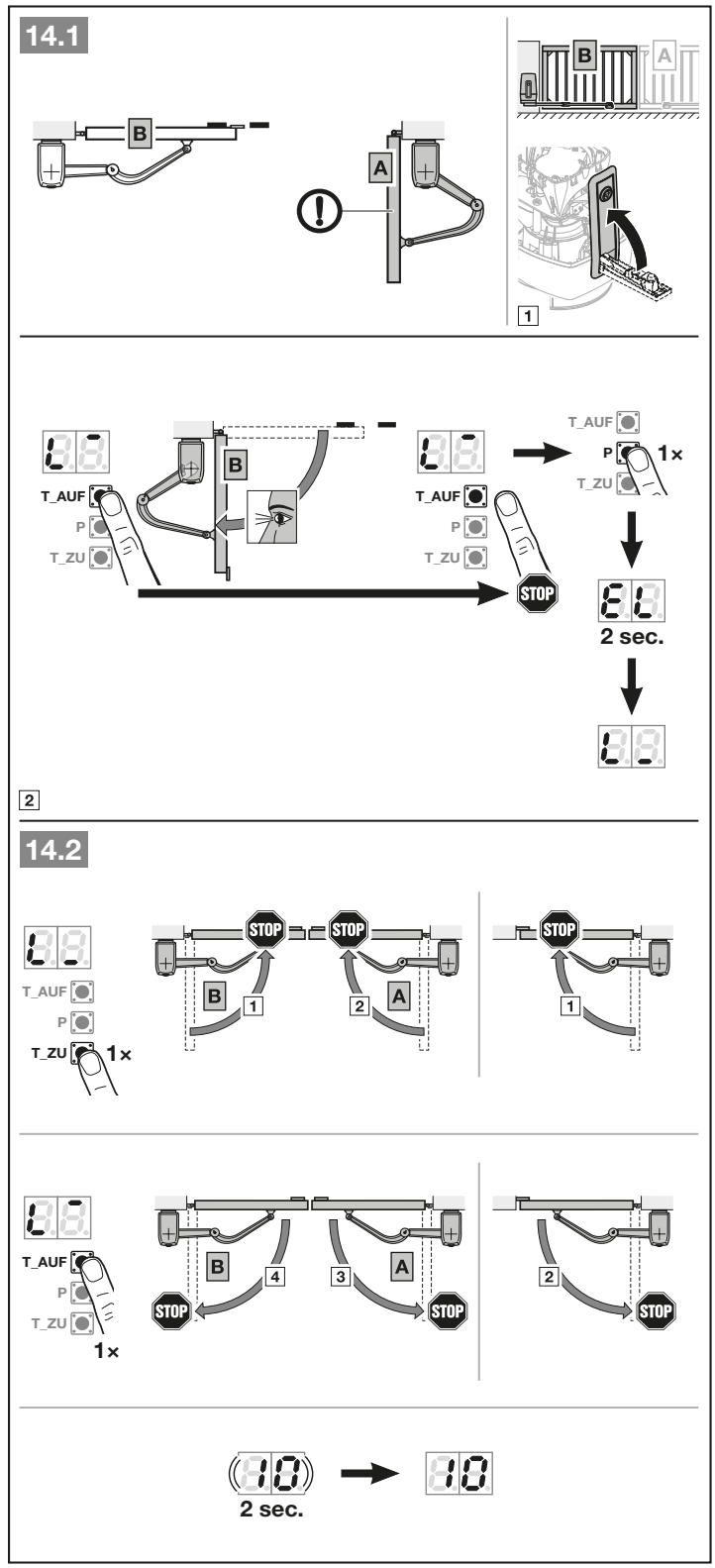
1. Végezze el a **4 + 5** lépést ugyanúgy, mint az **A** jelű szárnynál.
2. Nyomja meg a **P**-gombot.
   – 2 mp-ig világít az **EL**,
   – **L _** világít.

Erők betanítása (2-szárnyú)

1. Nyomja meg a **T-Zu** gombot.
   – A **B** jelű szárny megindul a *Kapu-Zár* irányba. Majd ezt követi az **A** jelű szárny.
   – Mindkét szárny a Kapu-Zárva végállásba fut. **L _** világít.
2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
   – Az **A** jelű szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba. Majd ezt követi a **B** jelű szárny.
   – Mindkét szárny a Kapu-Nyitva végállásba fut. **L¯** világít.
   – Amint mindkét szárny megérkezik, 2 mp-ig igen gyorsan villog a **10**.
   – Ezt követően tartósan világít a **10**.

Erők betanítása (1-szárnyú)

1. Nyomja meg a **T-Zu** gombot.
   – A szárny a Kapu-Zárva végállásba fut. **L _** világít.
2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
   – A szárny a Kapu-Nyitva végállásba fut. **L¯** világít.
   – Amint a szárny megérkezik, 2 mp-ig igen gyorsan villog a **10**.
   – Ezt követően tartósan világít a **10**.



7.1.4 11 – 15 jelű menü: Kéziadó betanítása

Az integrált rádiós vevőegység max. 150 rádiós kódot tud megtanulni.

A rádiós kódok a meglévő csatornák között feloszthatók.

Ha több, mint 150 rádiós kód kerül betanításra, akkor az elsőként betanított törlődik.

Ha egy kéziadógomb rádiós kódja két különböző funkcióhoz kerül betanításra, akkor törlődik az elsőként betanított funkcióhoz rendelt rádiós kód.

Hogy egy rádiós kódot betanítható-sson, a következő feltételeknek teljesülnie kell:

- A meghajtás nyugalomban van.
- Az előjelzési idő nem aktív.
- A nyitvatartási idő nem aktív.

11 jelű menü: Az impulzusvezérlés rádiós kódjának betanítása:

1. Válassza ki a **11** jelű menüt, a 7. fejezetben leírtak szerint.
2. Nyomja meg a **P**-gombot. A kijelzőn normál módon villog a **11.**
3. Végezze el az **1 + 2** lépéseket, ahogy az az 5.5 fejezetben le van írva.

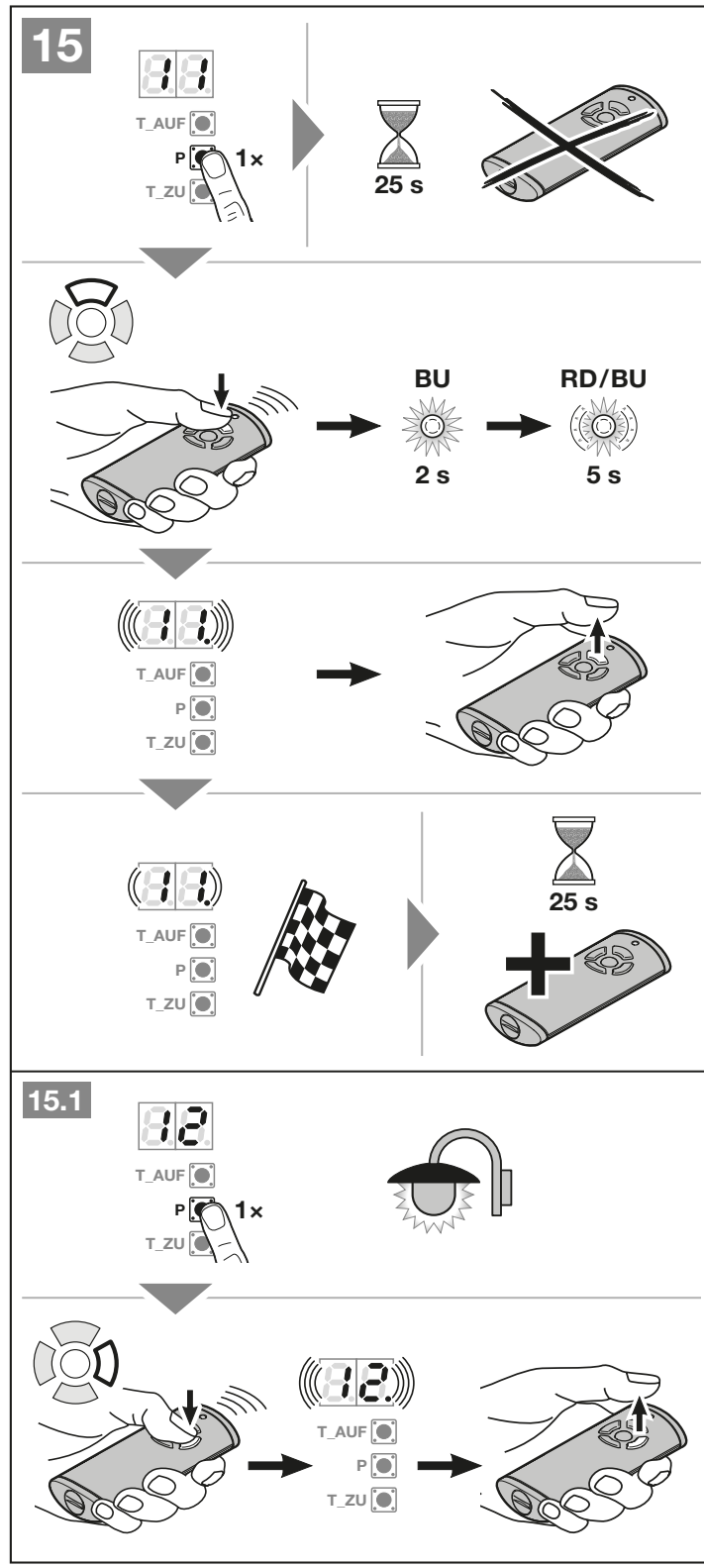
Hogy a kéziadó betanítását idő előtt megszakítsa:

▶ Nyomja meg a **P**-gombot.

12 jelű menü: Lámpa rádiós kódjának betanítása:

▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a **11** jelű menüben.

A lámpafunkció csak egy UAP 1 vagy UAP 1-300 univerzális adapterpanellel együtt működik (lásd a 4.2.7. fejezetet).



13 jelű menü: Részleges nyitás rádiós kódjának betanítása:

▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a **11** jelű menüben.

14 jelű menü: Irányváltás Kapu-Nyit rádiós kódjának betanítása:

▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a **11** jelű menüben.

15 jelű menü: Irányváltás Kapu-Zár rádiós kódjának betanítása:

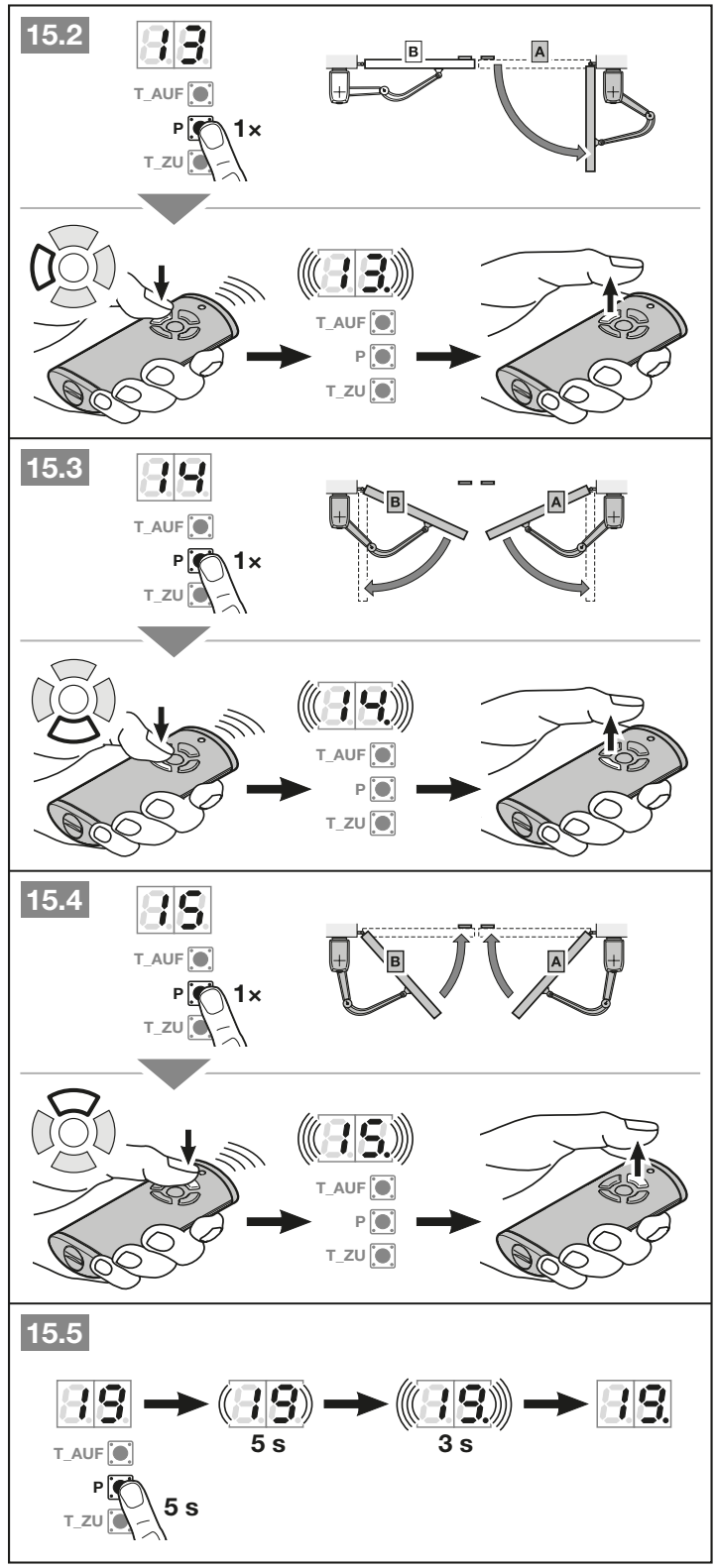
▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a **11** jelű menüben.

7.1.5 19 jelű menü: Rádiós kódok törlése – összes funkció

▶ Lásd a **14.5 ábrát**

A kéziadó-gombok rádiós kódjait vagy a funkciókat nem lehet egyesével törölni.

1. Válassza ki a **19** jelű menüt.
2. Tartsa nyomva a **P**-gombot 5 másodpercig.
   - 5 mp-ig lassan villog a **19**.
   - 3 mp-ig gyorsan villog a **19**.
   - Amint az összes rádiós kód törlődött, a **19.** tartósan világít.



Az alábbiakban leírt menükhöz:

▶ lásd az áttekintést is a 66. oldaltól.

7.1.6 20 – 24 jelű menü: Belső megvilágítás / utánvilágítási idő

Amint a kapu mozgásba jön, a belső megvilágítás bekapcsol. Ha a kapu befejezi futását, akkor a világítás még egy előre beállított ideig világít (utánvilágítási idő).

A kívánt funkció beállításához:

▶ Válassza ki a kívánt funkció menüjét, ahogy az a 7. fejezetben le van írva.

20	Belső megvilágítás deaktiválva	☞
21	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 30 mp	
22	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 60 mp	
23	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 120 mp	
24	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 180 mp	

Ha a **20** jelű menü aktív, akkor a kapumozgás nem kapcsolja be a megvilágítást. Automatikusan aktiválódik a **31** jelű menü – **07** paramétere.

Ha a **21 – 24** jelű menü aktiválva van, akkor automatikusan aktiválódik a **31 –** jelű menü **00** paramétere is.

Timeout

Ha a mentéshez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított menü marad eltárolva.

7.1.7 25 – 28 jelű menü: Külső megvilágítás / utánvilágítási idő

Egy külső kezelőelem (pl. kéziadógomb vagy nyomógomb) kapcsolja be a világítást és az egy előre beállított ideig világít (utánvilágítási idő).

A kívánt funkció beállításához:

▶ Válassza ki a kívánt funkció menüjét, ahogy az a 7. fejezetben le van írva.

25	Külső megvilágítás deaktiválva	☞
26	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 5 perc	
27	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 10 perc	
28	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő HOR 1 vagy UAP 1 3. reléjének funkciójával BE / KI	

Ha a **25** jelű menü aktív, akkor egy külső kezelőelem nem kapcsolja be a megvilágítást.

Ha a **28** jelű menü aktiválva van, akkor a kiegészítő HOR 1 panelen vagy UAP 1 panel 3. reléjén keresztül tartósan ki- vagy bekapcsolható a megvilágítás. Nincs lehetőség kombinálni a **25** jelű menüvel.

Timeout

Ha a mentéshez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított menü marad eltárolva.

7.1.8 30 jelű menü: Külső reléfunkciók

A HOR 1 opciós relé egy külső lámpa vagy jelzőlámpa csatlakoztatásához szükséges.

Az UAP 1 univerzális adapterpanel 3. reléjével vagy az UAP 1-300 adapterpanellel további funkciókat, pl. Kapu-Nyitva és Kapu-Zárva végálláskijelzést, irányváltást vagy a megvilágítást lehet kapcsolni.

A kívánt funkció beállításához:

▶ Válassza ki a menüt és kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 7. fejezetben le van írva.

30	**Külső reléfunkciók HCP, HOR 1, UAP 1 panel 3. reléje, UAP 1-300**		
	00	Külső megvilágítás funkció	☞
	01	Kapu-Nyitva végállás kijelzése	
	02	Kapu-Zárva végállás kijelzése	
	03	Részleges nyitás végállásának jelzése	
	04	Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor	
	05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)	
	06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] tartós jel	
	07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó	
	08	Relé meghúz a kapufutás alatt és elejt a végállásokban	
	09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (**In** a kijelzőn)	
	10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó csak Kapu-Zár irányban	

1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktiválva van.

Ha a **30** jelű menüben

- a **00** paraméter aktiválva van, automatikusan aktiválódik a **26** jelű menü is.
- a **01 – 10** paraméter aktiválva van, automatikusan aktiválódik a **25** jelű menü is.

Timeout

Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

7.1.9 31 jelű menü: Belső reléfunkciók

Szükséges pl. egy külső lámpa vagy jelzőlámpa csatlakoztatásához.

A kívánt funkció beállításához:

▶ Válassza ki a menüt és kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 7. fejezetben le van írva.

31	Belső reléfunkciók		
	00	Belső megvilágítás funkció	
	01	Kapu-Nyitva végállás kijelzése	
	02	Kapu-Zárva végállás kijelzése	
	03	Részleges nyitás végállásának jelzése	
	04	Törlőjel Kapu-Nyit parancsadáskor	
	05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)	
	06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] tartós jel	
	07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó	
	08	Relé meghúz a kapufutás alatt és elejt a végállásokban	
	09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (**In** a kijelzőn)	
	10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó csak Kapu-Zár irányban	

1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktiválva van.

Ha a **31** jelű menüben
- a **00** paraméter aktiválva van, automatikusan aktiválódik a **22** jelű menü is.
- a **01 – 10** paraméter aktiválva van, automatikusan aktiválódik a **20** jelű menü is.

Timeout

Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

7.1.10 32 jelű menü: Előjelzési idő

Ha a futási parancs kiadásra került, akkor az előjelzési idő alatt villog egy, az opciós relére csatlakoztatott jelzőlámpa, mielőtt a kapufutás megindulna.
Az előjelzési idő a *Kapu-Nyit* és *Kapu-Zár* irányban aktív.

A kívánt funkció beállításához:

▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 7. fejezetben le van írva.

32	Előjelzési idő		
	00	deaktiválva Ha egy futási parancs kiadásra kerül, akkor a kapufutás azonnal megindul.	
	01	1 mp	
	02	2 mp	
	03	3 mp	
	04	4 mp	
	05	5 mp	
	06	10 mp	
	07	15 mp	
	08	20 mp	
	09	30 mp	
	10	60 mp	

Timeout

Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

7.1.11 34 jelű menü: Automatikus utánzárás

Automatikus utánzáráskor a kapu futási parancs kiadásakor nyílik. A beállított nyitvatartási és előjelzési idő lefutása után a kapu automatikusan záródni kezd. Ha a kapu a záródása közben egy futási parancsot kap, akkor az megállítja a kaput.

MEGJEGYZÉSEK:

- Az automatikus utánzárást az EN 12453 szabvány érvényességi területén csak akkor szabad / lehet aktiválni, ha az alapkiviteli felszereltség részeként szállított erőhatároláson kívül legalább egy **kiegészítő** biztonsági berendezés (fénysorompó) is csatlakoztatva van.
- A **kiegészítő** biztonsági berendezést (fénysorompót) kötelező előre betanítani.
- Ha az automatikus utánzárás beállításra került (**34** – **35** jelű menü), automatikusan aktiválódik az előjelzési idő is (**32 –** jelű menü **02** paramétere).

A kívánt funkció beállításához:

▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 7. fejezetben le van írva.

34	**Automatikus utánzárás**		
	00	deaktivált	
	01	Nyitvatartási idő 5 mp	
	02	Nyitvatartási idő 10 mp	
	03	Nyitvatartási idő 20 mp	
	04	Nyitvatartási idő 30 mp	
	05	Nyitvatartási idő 60 mp	
	06	Nyitvatartási idő 90 mp	
	07	Nyitvatartási idő 120 mp	
	08	Nyitvatartási idő 180 mp	
	09	Nyitvatartási idő 240 mp	
	10	Nyitvatartási idő 300 mp	

Timeout

Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

7.1.12 35 jelű menü: Automatikus utánzárás a részleges nyitás pozíciójából

MEGJEGYZÉSEK:

- Az automatikus utánzárást az EN 12453 szabvány érvényességi területén csak akkor szabad / lehet aktiválni, ha az alapkiviteli felszereltség részeként szállított erőhatároláson kívül legalább egy **kiegészítő** biztonsági berendezés (fénysorompó) is csatlakoztatva van.
- A **kiegészítő** biztonsági berendezést (fénysorompót) kötelező előre betanítani.
- Ha az automatikus utánzárás beállításra került (**34** – **35** jelű menü), automatikusan aktiválódik az előjelzési idő is (**32 –** jelű menü **02** paramétere).

A kívánt funkció beállításához:

▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 7. fejezetben le van írva.

35	**Automatikus utánzárás – részleges nyitás**		
	00	deaktivált	
	01	Nyitvatartási idő azonos a **34** jelű menüben beállítottal	
	02	Nyitvatartási idő 5 perc	
	03	Nyitvatartási idő 15 perc	
	04	Nyitvatartási idő 30 perc	
	05	Nyitvatartási idő 45 perc	
	06	Nyitvatartási idő 60 perc	
	07	Nyitvatartási idő 90 perc	
	08	Nyitvatartási idő 120 perc	
	09	Nyitvatartási idő 180 perc	
	10	Nyitvatartási idő 240 perc	

Timeout

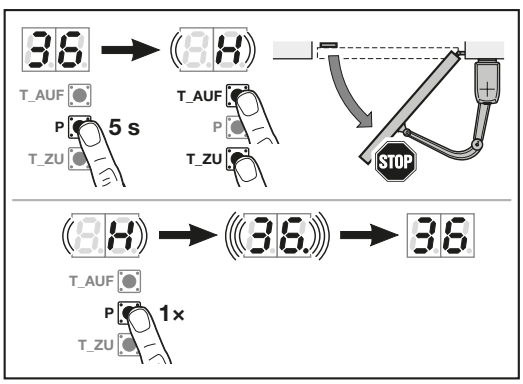
Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

7.1.13 36 jelű menü: Részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása

A részleges nyitás pozíciója függ a kapu kivitelétől. A részleges nyitás pozíciója a 3. rádiós csatorna (13 jelű menü), külső vevőegység, az UAP 1 vagy UAP 1-300 kiegészítő panel vagy egy, a 20 / 23 jelű kapcsokra adott impulzus révén indítható.

A részleges nyitás pozíciója

2-szárnyú kapuszerkezet	1-szárnyú kapuszerkezet
Gyárilag az **A** jelű szárny komplett nyitástávolsága van előre beállítva.	Gyárilag a működési út fele van előre beállítva.



A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatásához:

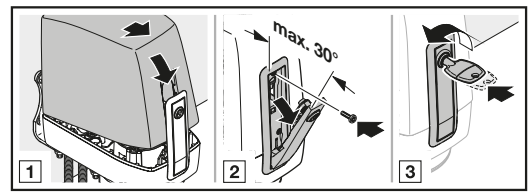
1. Válassza ki a **36** jelű menüt.
2. Tartsa nyomva a **P**-gombot 5 másodpercig és aktiválja a menüt.
3. Futtassa a kaput a **T-Auf** vagy **T-Zu** gombbal a kívánt pozícióba.
   Kapufutás közben villog
   – 88 2-szárnyú kapuszerkezetnél,
   – 8H 1-szárnyú kapuszerkezetnél.
4. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
   – gyorsan villog a **36**, a tizedespont világít.
   – **36** világít.

A részleges nyitás új pozíciója tárolva van.

Ha a kiválasztott pozíció túl közel esik a Kapu-Zárva végálláshoz, akkor villogó tizedesponttal megjelenik az **1** hibakód (lásd a 19. fejezetet). Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.

8 Befejező munkálatok

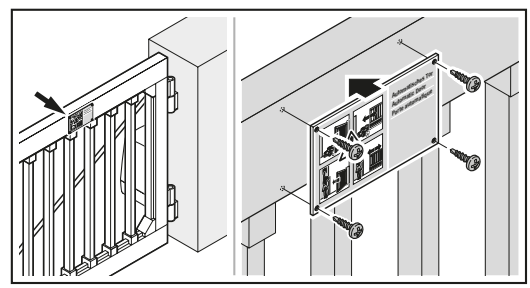
Az üzembe helyezés összes szükséges lépésének befejezését követően:



1. Helyezze rá az átlátszó fedelet a vezérlő panelre.
2. Helyezze fel a meghajtásház fedelét.
3. Csavarozza helyére erősen a biztosítócsavart.
4. Reteszelje a meghajtást.

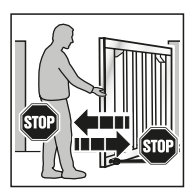
8.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát

▶ A kapuval szállított figyelmeztető táblát jól látható helyen, tartós módon rögzítse a kapun.



8.2 Működésellenőrzés

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást ellenőrizze:



1. Mindkét kezével tartson ellen a **záródó** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Mindkét kezével tartson ellen a **felnyíló** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.

▶ Ha a biztonsági visszanyitás nem működik, bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel vagy a javítással.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem működő biztonsági berendezések miatt

Ha a biztonsági berendezések nem működnek, a hibás működés sérülésekhez vezethet.

- ▶ A tanulóút után a beüzemelőnek ellenőriznie kell a biztonsági berendezés(ek) működését.

A kapuszerkezet csak ezek csatakoztatása mellett üzemkész.

9 Rádiós távvezérlés

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

A rádiós rendszer tanítási folyamata közben akaratlan kapumozgás léphet fel.

- ▶ Figyeljen arra, hogy a rádiós rendszer tanítása során ne tartózkodjanak személyek vagy tárgyak a kapu mozgástartományában.

Ha a rádiós rendszert üzembe helyezi, bővíti vagy megváltoztatja:

- Csak akkor lehetséges, ha a meghajtás nyugalomban van.
- Végezzen mindig működésellenőrzést.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- A helyi adottságok befolyásolhatják a rádiós rendszer hatótávolságát.
- A GSM-900-telefonok egyidejű használata is befolyásolhatja a hatótávolságot.

10 HS 5 BiSecur kéziadó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu mozgásakor

Ha a kéziadót működtetik, személyek sérülhetnek meg a kapu mozgásának következtében.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a kéziadó nem kerül gyermekek kezébe, és csak olyan személyek használják, akik a távvezérelt kapuszerkezetek működéséről ki vannak oktatva!
- ▶ Önnek a kéziadót alapvetően a kapura való rálátás mellett kell használnia, ha a kapuhoz csak egyetlen biztonsági egység van csatlakoztatva!
- ▶ A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu nyugalomban van!
- ▶ Soha ne maradjon a nyitott kapu mozgástartományában.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a kéziadó nyomógombja tévedésből is működtethető (pl. nadrágzsebben/kézitáskában), és ilyenkor akaratlan kapumozgás indulhat meg.

⚠ VIGYÁZAT

Égésveszély

Közvetlen napsugárzás vagy nagy hőség erősen felmelegítheti a kéziadót. Használat során ez égési sérülésekhez vezethet.

- ▶ Védje a kéziadót a közvetlen napsugárzástól és a nagy hőtől (pl. a jármű műszerfalának tárolójában).

FIGYELEM

A működőképesség csökkenése környezeti hatásra

Magas hőmérséklet, víz és szennyeződés a kéziadó működését befolyásolja.

Óvja a kéziadót a következő hatásoktól:

- Közvetlen napsugárzás (eng. környezeti hőmérséklet: – 20 °C-tól + 60 °C-ig)
- Nedvesség
- Porterhelés

10.1 A kéziadó leírása

▶ Lásd a **7.** ábrát

10.2 Elem behelyezése / cseréje

1,5 V elem, AAA (LR03) típus, Alkali-Mangan

▶ Lásd a **7.** ábrát

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor

Ha az elemet nem a helyes elemtípusra cserélik, akkor fennáll a robbanás veszélye.

▶ *Csak* az ajánlott elemtípust használja.

FIGYELEM

A kéziadó tönkremenetele az elem kifolyása miatt

Az elemek kifolyhatnak és tönkre tehetik a kéziadót.

▶ Távolítsa el az elemet a kéziadóból, ha azt hosszabb ideig nem használja.

10.3 Kéziadó működése

Minden kéziadó-gombhoz tartozik egy rádiós kód.

▶ Nyomja meg azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.
  – A LED 2 másodpercig kéken világít.
  – A rádiós kód elküldésre került.

MEGJEGYZÉS:

Ha a kéziadógomb rádiós kódja egy másik kéziadóról lett átörökítve, akkor a kéziadó-gombot az **első** működtetéskor 2 × nyomja meg.

Az akkuállapot lekérdezése a kéziadón

A LED 2 × pirosan villan, majd a rádiós kód **még** elküldésre kerül.	Az elemet hamarosan ki **kell** cserélni.
A LED 2 × pirosan villan, majd a rádiós kód **már nem** kerül elküldésre.	Az elemet azonnal ki **kell** cserélni.

10.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése

1. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné örökíteni / kiküldeni.
   – A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
   – 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog.
   – A kéziadó-gomb elküldi a rádiós kódot.
2. Ha a rádiós kód átküldésre és felismerésre került, engedje fel mindkét kéziadó-nyomógombot.
   – A LED kialszik.

MEGJEGYZÉS:

A rádiós kód továbbörökítésére / kiküldésére 15 másodperce van. Ha az örökítés / kiküldés ezen időn belül nem volt sikeres, ismételje meg a folyamatot.

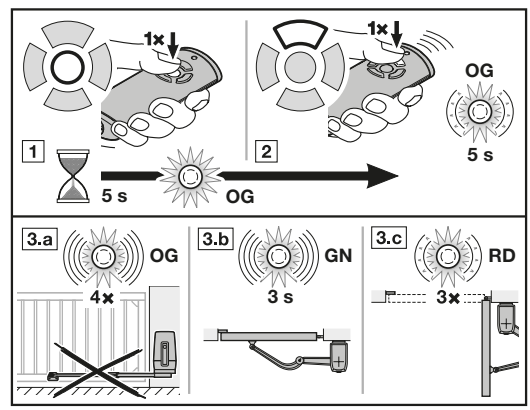
10.5 Állapot lekérdezése

10.5.1 Kézi lekérdezés

Ennek a kéziadónak a segítségével lekérdezhető egy szerkezet aktuális állapota. Ehhez a szerkezetnek bidirekcionális rádiós modullal kell rendelkeznie, és a kéziadó hatótávolságán belül kell lennie.

MEGJEGYZÉS:

Ha egy olyan kéziadógomb kerül megnyomásra, mely nem bidirekcionális rádiós modult vezérel, akkor az állapot lekérdezésének folyamata megszakad.



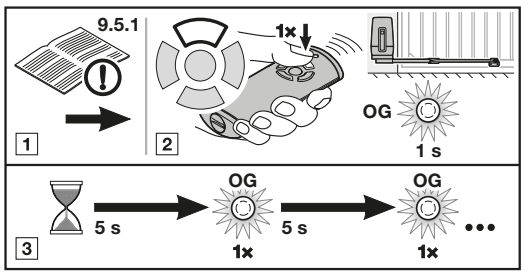
1. Nyomja meg az állapot-/pozíciólekérdező gombot. A LED 5 mp-ig narancsszínben világít.
2. Nyomja meg ezen időn belül azon szerkezet kéziadójának gombját, melynek az állapotát szeretné lekérdezni. A LED max. 5 mp-ig lassan, narancsszínben villog.
3. A szerkezet állapotától függő visszajelzés történik.

A LED narancssárgán gyorsan 4 × villog	A szerkezet hatótávolságon kívül van Nincs visszajelzés
A LED 3 mp-ig gyorsan, zölden villog	A kapu zárva van
A LED lassan 3 × pirosan villog	A kapu nincs zárva

Egy újabb állapotlekérdezés csak azt követően lehetséges, miután a LED kialudt.

10.5.2 Automatikus visszajelzés a kézi lekérdezés után

Ha a kézi lekérdezést követően ugyanazt a kéziadógombot ismét megnyomja, akkor az adott szerkezet állapotáról automatikus visszajelzést kap, amint az eléri valamelyik végállását.



1. Végezzen el egy kézi állapotlekérdezést, ahogy az a 10.5.1. fejezetben le van írva.

VIGYÁZAT

Ha a szerkezet már áll, akkor a kéziadó-gomb újabb megnyomása egy kapufutást indít el.

2. Nyomja meg 5 mp-en belül **újra** azon szerkezet kéziadójának gombját, melynek az állapotát szeretné lekérdezni.
   A rádiós kód elküldésre került. A LED narancsszínben világít.
3. A szerkezet állapota 5 mp-ként lekérdezésre kerül. A LED narancsszínben világít.
4. Ha a szerkezet állapota ismert, akkor automatikusan a megfelelő visszajelzés történik.

A LED 3 mp-ig gyorsan, zölden villog	A kapu zárva van
A LED lassan 3 × pirosan villog	A kapu nincs zárva

MEGJEGYZÉS:

Ha az előjelzési idő vagy a nyitvatartási idő aktiválva van, akkor nem lehetséges automatikus visszajelzés.

10.6 Kéziadó resetelése

1. Nyissa ki a kéziadó házát.
2. Vegye ki az elemet 10 mp-re.
3. Nyomjon meg egy kéziadó-gombot, és tartsa nyomva azt.
4. Helyezze be az elemet.
   – A LED 4 mp-ig lassan, kéken villog.
   – A LED 2 mp-ig gyorsan, kéken villog.
   – A LED hosszan, kéken világít.
5. Engedje el a kéziadó-nyomógombot.
   Az összes rádiós kód új hozzárendelést kap.
6. Zárja vissza a kéziadó házát.

MEGJEGYZÉS:

Ha Ön idő előtt elengedi a kéziadó-gombot, akkor az új rádiós kód nem kerül hozzárendelésre.

10.7 LED-kijelzés

Kék (BU)

Állapot	Funkció
2 mp-ig világít	Rádiós kód küldése
lassan villog	A kéziadó tanulómódban van
a lassú villogás után gyorsan villog	A tanulás közben egy érvényes rádiós kód került felismerésre
4 mp-ig lassan villog, 2 mp-ig gyorsan villog, hosszan világít	A reset megtörtént és a folyamat befejeződött

Piros (RD)

Állapot	Funkció
villog 2 ×	Az elem már majdnem lemerült
lassan 3 × villog	Állapot: kapu nincs zárva

Kék (BU) és piros (RD)

Állapot	Funkció
Váltakozó villogás	A kéziadó örökítő / adó üzemmódban van

Narancssárga (OG)

Állapot	Funkció
5 mp-ig világít	Az állapotlekérdezés aktiválva lett
5 mp-ig lassan villog	Állapot lekérdezése
gyorsan 4 × villog	A szerkezet hatótávolságon kívül van Nincs visszajelzés
Röviden világít	Az állapot 5 mp-ként lekérdezésre kerül

Zöld (GN)

Állapot	Funkció
3 mp-ig gyorsan villog	Állapot: kapu nincs zárva

10.8 A kéziadó tisztítása

FIGYELEM

A kéziadó hibás tisztítás miatti károsodása

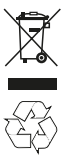
Az arra alkalmatlan tisztítószer megtámadhatja a kéziadó házát, valamint a kéziadó-nyomógombokat.

- ▶ A kéziadót csak tiszta, puha és nedves kendővel tisztítsa.

MEGJEGYZÉS:

A fehér kéziadó-nyomógomb hosszú ideig tartó rendszeres használat esetén elszíneződhet, ha kozmetikai termékekkel (pl. kézkrém) érintkezik.

10.9 Megsemmisítés



A elektromos és elektronikai eszközöket, valamint az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.

10.10 Műszaki adatok

Típus	HS 5 BiSecur kéziadó
Frekvencia	868 MHz
Tápfeszültség	1 × 1,5 V elem, típus: AAA (LR 03)
Eng. környezeti hőmérséklet	– 20 °C-tól + 50 °C-ig
Levegő páratartalma max.	93 % nem lecsapódó
Védettség	IP 20

10.11 Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata

A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított kéziadó megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

11 Külső rádiós vevőegység*

Külső rádiós vevőegységgel lehet, pl. korlátozott hatótávolság esetén, az impulzusos funkciókat, a részleges nyitást vagy a Nyit/Zár irányváltást vezérelni.

Egy külső rádiós vevőegység utólagos csatlakoztatásakor az integrált rádiós modul rádiós kódjait okvetlenül törölni kell (lásd a 7.1.5 fejezetet).

MEGJEGYZÉSEK:

- Az antennával ellátott külső rádiós vevőegységhez nem szabad fém tárgyaknak (szegek, rácsrudak, stb.) hozzáérniük.
- A legjobb helyzetet próbálkozásokkal határozza meg.
- A GSM -900-telefonok egyidejű használata is befolyásolhatja a hatótávolságot.

11.1 Rádiós kód betanítása a külső rádiós vevőegységre

- ▶ Egy kéziadó nyomógombjának rádiós kódját a külső vevőegység használati utasítása alapján tanítsa be.

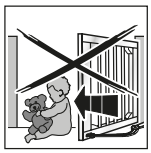
11.2 Vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata

A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított vevőegység megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek.

12 Üzemeltetés



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu mozgásakor

A kapu tartományában a mozgásban lévő kapu sérüléseket vagy károsodásokat okozhat.

- ▶ Gyerekeknek nem szabad a kapuszerkezettel játszani.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a kapu mozgástartományában nincsenek személyek vagy tárgyak.
- ▶ Ha a kapuszerkezet csak egyetlen biztonsági berendezéssel van ellátva, akkor a szárnyaskapu-meghajtást csak abban az esetben üzemeltesse, ha a szárnyaskapu mozgástartományát belátja.
- ▶ Ellenőrizze a kapufutást, amíg a kapu a végállást el nem éri.
- ▶ A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu nyugalomban van!
- ▶ Soha ne maradjon a nyitott kapu mozgástartományában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Beszorulási veszély a fő záróélnél és a mellék záróéleknél

A kapu futása során ujjai vagy végtagjai a kapu és a fő záróél, valamint a mellék záróélek közé csípődhetnek.

- ▶ Ne nyúljon a kapu futása közben a fő záróélhez vagy a mellék záróélekhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Beszorulási és elnyíródási veszély a csuklós karnál vagy a csúszósínnél

A kapu futása közben a csuklós kar mozgástartományában való tartózkodás és a csúszósínbe való benyúlás becsípődéshez és súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Soha ne nyúljon egy kapu futása közben a csúszósínbe.
- ▶ Ne tartózkodjon a kapu futása közben a csuklós kar mozgástartományában.

12.1 A felhasználók kioktatása

Ezt a meghajtást használhatják

- gyermekek 8 éves kortól
- csökkentett pszichikumú, szenzoros vagy mentális képességű személyek
- hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek

A meghajtás használatának feltétele, hogy a fent nevezett gyermekek / személyek

- felügyelve legyenek
- a biztonságos használatról ki legyenek oktatva
- az ebből eredő veszélyek ismerjék

Gyermekeknek nem szabad a meghajtással játszaniuk.

- ▶ Oktassa ki az összes személyt, aki a kapuszerkezetet használja, a meghajtás rendeltetésszerű és biztonságos használatáról.
- ▶ Mutassa be és tesztelje a mechanikus reteszelés kioldását valamint a biztonsági visszanyitást is.

12.2 A különböző rádiós kódok funkciói

Minden kéziadó-nyomógomb egy rádiós kódhoz van hozzárendelve. Ahhoz, hogy a meghajtást kéziadóval működtetni lehessen, az adott kéziadó-nyomógomb rádiós kódját az integrált vevőegység kívánt funkciójának csatornájára kell betanítani.

- ▶ Lásd a 7.1.4 fejezetet

MEGJEGYZÉS:

Ha a betanított kéziadógomb rádiós kódja korábban egy másik kéziadóról lett átörökítve, akkor a kéziadógombot az **első** működtetéskor 2 × nyomja meg.

12.2.1 1. csatorna / impulzus

A szárnyaskapu-meghajtás impulzuskövető normál üzemmódban működik. A megfelelő kéziadógomb vagy egy külső nyomógomb megnyomása impulzusadást indít.

1. impulzus: A kapu futása megindul az egyik végállás irányába.
2. impulzus: A kapu megáll.
3. impulzus: A kapufutás megindul az ellenkező irányba.
4. impulzus: A kapu megáll.
5. impulzus: A kapufutás megindul az 1. impulzusnál kiválasztott végállás irányába.

stb.

12.2.2 2. csatorna / lámpa

Csak HOR 1* opciós relé vagy egy UAP 1 univerzális adapterpanel használata és csatlakoztatott külső lámpa, pl. udvari világítás esetén.

* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

12.2.3 3. csatorna / részleges nyitás

Ha a kapu **nem a részleges nyitás pozíciójában** van, akkor a *Részleges Nyitás* rádiós kód a kaput ebbe a pozícióba futtatja.

Ha a kapu a **Részleges Nyitás pozíciójában** van, akkor

- a *Részleges Nyitás* rádiós kód a kaput a Kapu-Zárva végállásba futtatja.
- az *Impulzus* rádiós kód a kaput a Kapu-Nyitva végállásba futtatja.

12.2.4 4 / 5. csatorna / irányváltás Kapu-Nyit / Kapu-Zár

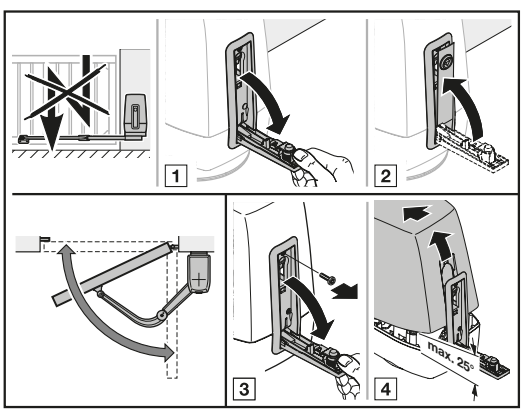
4. csatorna / irányváltás Kapu-Nyit

A *Kapu-Nyit* rádiós kód hatására a kapu impulzuskövetéssel (Nyit – Stop – Nyit – Stop) a Kapu-Nyitva végállásba fut.

5. csatorna / irányváltás Kapu-Zár

A *Kapu-Zár* rádiós kód hatására a kapu impulzuskövetéssel (Zár – Stop – Zár – Stop) a Kapu-Zárva végállásba fut.

12.3 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül)



Áramszünet esetén a kaput kézzel kell kinyitnia és bezárnia. Ehhez a meghajtást ki kell reteszelnie.

1. Lásd a 3.6 fejezet 1 + 2 pontját.
2. Ha a kireteszelőkar a 90°-os pozícióban marad, akkor billentse vissza azt kissé a zár irányába.

Ha le akarja venni a meghajtásház fedelét:

3. Lásd a 3.6 fejezet 3 + 4 pontját.

FIGYELEM!

Nedvesség okozta károsodások

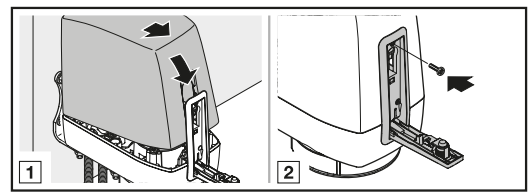
▶ A meghajtás házának felnyitásakor óvja a vezérlést a nedvességtől.

12.4 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül)

A feszültség visszatérése után:

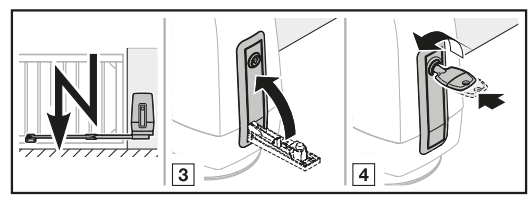
- 1 mp-ig világít a **8.8.** a kijelzőn.
  Vagy
- a **8.8.** villog, amíg az összes betanított rádiós kód betöltésre nem kerül.

Ha a meghajtásház fedele el van távolítva:



1. Helyezze vissza a meghajtásház fedelét.
2. Csavarozza helyére erősen a biztosítócsavart.

Ha a meghajtás csak ki van reteszelve:



3. Nyomja meg a kireteszelés emelőkarját.
   Egy egyértelmű kattanás hallható.
4. Reteszelje a meghajtást.

Feszültségkimaradás esetén a meghajtás a következő impulzusparancsra egy referenciafutást végez.

12.5 Szétreteszelés áramszünet nélkül

Az összereteszelés után a tápellátást egyszer meg kell szakítani, így a *Kapu-Zárva* irányba automatikusan egy új referenciaút kerül elvégzésre.

12.6 Referenciafutás

2-szárnyú kapuszerkezet

1-szárnyú kapuszerkezet

Egy referenciafutás szükséges:

- Ha egy feszültségkimaradás után a kapu pozíciója nem ismert.
- Ha az erőhatárolás 3 × működésbe lép egy Kapu-Nyitás vagy Kapu-Zárás irányú futás közben.

A referenciafutás az alábbiak szerint történik:
- Csak Kapu-Zár irányba.
- Csökkentett sebességgel.
- Az utoljára betanított erőkhöz képest csekély erőnöveléssel.
- Erőhatárolás nélkül

Egy impulzusparancs indítja a referenciafutást. A meghajtás a Kapu-Zárva végállásig fut.

Ha a veszélyeztetett tartomány nincs biztosítva fénysorompóval, akkor a referenciafutást csak a kapura való rálátás mellett szabad elindítani.

13 Ellenőrzés és karbantartás

A szárnyaskapu-meghajtás karbantartásmentes.

A saját biztonsága érdekében azonban azt ajánljuk, hogy a kapuberendezés gyártó útmutatása szerinti ellenőrzését és karbantartását szakemberrel, **évente** végeztesse el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt
Váratlan kapuműködés jöhet létre,
ha a kapuszerkezeten végzett átvizsgálási- és karbantartási munkák során egy harmadik személy véletlenül visszakapcsolja azt.
- ▶ Minden munkálat előtt feszültségmentesítse a kapuszerkezetet **és** húzza ki a hálózati dugaszt és ha van, a szükségakku csatlakozóját.
- ▶ Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

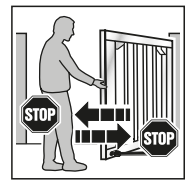
Vizsgálatot vagy szükséges javítást csak szakképzett személy végezhet. Forduljon ez esetben szakkereskedőinkhez

Az üzemeltető elvégezheti a szemrevételező vizsgálatot.
- ▶ Ellenőrizze az összes biztonsági és védelmi funkciót **havonta**.
- ▶ **Félévente** ellenőrizze a 8k2 biztonsági kontaktsín működését.
- ▶ A meglévő hibákat ill. hiányosságokat **azonnal** el kell hárítani.

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a meghajtáson végzett tisztítási és karbantartási munkálatok közben.

13.1 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást / ellenirányú futást ellenőrizze:



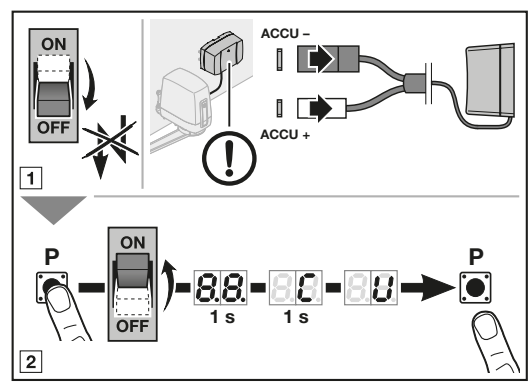
1. Mindkét kezével tartson ellen a **záródó** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Mindkét kezével tartson ellen a **felnyíló** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és rövid ellenirányú mozgást kell végeznie.

- ▶ Ha a biztonsági visszanyitás nem működik, bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel vagy a javítással.

14 Reset

A gyári reset az összes beállítást a gyári beállításra állítja vissza. A betanított futási utak és erők visszaállnak a kiszállított állapotra.

A betanított rádiós kódok megmaradnak.

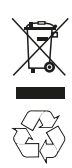


15 Lebontás és megsemmisítés

MEGJEGYZÉS:

A kiszerelés folyamán tartsa be az érvényben lévő biztonsági előírásokat.

Hagyja a szárnyaskapu-meghajtás ezen utasítás értelme szerinti fordított sorrendben történő kiszerelését és szakszerű megsemmisítését szakemberre.



A elektromos és elektronikai eszközöket, valamint az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.

16 Jótállási feltételek

A jótállás időtartama

A törvény szerinti szavatossági időn felül mi az alábbi részleges jótállást biztosítjuk a vásárlás dátumától számítva:

- 5 év a meghajtástechnikára, a motorra és a motorvezérlésre
- 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre

A jótállási igénybevétele nem hosszabbítja meg a jótállási időt. A pótalkatrész-szállításokra és utójavítási munkákra a jótállási idő 6 hónap, de legalább a folyamatban lévő jótállás határideje érvényes.

Előfeltételek

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a készüléket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Jótállási igény csak azokra a károkra érvényesíthető, amelyek magán a szerződés tárgyán keletkeztek.

A vásárlási bizonylat igazolásként szolgál az Ön jótállási igényéhez.

Szolgáltatások

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. Kötelezettséget vállalunk arra, hogy választásunk szerint a hibás árut ingyenesen kicseréljük hibátlan árura, azt utólag megjavítjuk vagy értékcsökkenéssel kárpótolunk. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba mennek át.

A jótállás nem tartalmazza a ki- és beszerelés, a megfelelő alkatrészek ellenőrzési költségeinek megtérítését, valamint az elmaradt nyereséggel és kártérítéssel szemben támasztott követelések megtérítését.

Hasonlóképpen kizárva az alábbiak okozta károk:

- szakszerűtlen beépítés és csatlakoztatás,
- szakszerűtlen üzembe helyezés és használat,
- külső hatások, mint pl. tűz, víz, normálistól eltérő időjárási hatások
- baleset, leesés vagy ütközés általi mechanikai sérülések
- gondatlan vagy szándékos rongálás,
- normál kopás vagy karbantartási hiányosság
- nem szakképzett személy általi javítás
- idegen eredetű alkatrészek használata
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele

17 EK/EU - megfelelőségi / beépítési nyilatkozat

(az EU 2006/42/EK Gépek irányelve II. mellékletének, 1 A része szerinti gépekhez, ill. 1 B része szerinti részben kész gépekhez)

Ezen szárnyaskapu-meghajtás végfelhasználó általi beépítése csak meghatározott és ehhez jóváhagyott kaputípusok esetén engedélyezett. Ezen kaputípusokat a mellékelt gépkönyv EK/EU megfelelőségi nyilatkozata tartalmazza.

Ha azonban ezen szárnyaskapu-meghajtás nem a hozzá jóváhagyott kaputípussal kombinálják, akkor maga a beépítést végző válik a teljes gép gyártójává.

Ilyenkor a beépítést csak szerelő szakcég végezheti el, mert csak ez rendelkezik a releváns biztonsági előírások, az érvényes irányelvek és szabványok ismeretével, valamint a szükséges vizsgálati és mérőeszközökkel.

Az ilyen esetekhez tervezett beépítési nyilatkozat ugyanúgy a mellékelt gépkönyvben található.

18 Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230 – 240 V~, 50 Hz
Standby	< 1 W
Frekvencia	868 MHz
Eng. környezeti hőmérséklet	–20 °C-tól +60 °C-ig
Levegő páratartalma max.	93 % nem lecsapódó
Védettség	IP 44
Hőmérséklettartomány	–20 °C-tól +60 °C-ig
Max. szárnyszélesség	Meghajtástípustól függően: 2.000 mm / 3.000 mm
Max. kapumagasság	2 000 mm
Max. kapuszárnysúly	Meghajtástípustól függően: 200 kg / 300 kg
Max. kapuszárny-burkolat	Kapufelülettől függő. A helyi szélterhelést is figyelembe kell venni kapuburkolat használata esetén (EN 13241-1).
Névleges forgatónyomaték	Lásd a típustáblát
Max. forgatónyomaték	Lásd a típustáblát
Max. üresjárati fordulatszám	Meghajtástípustól függően: 2,6 min^{-1} / 2,7 min^{-1}
Fordulatszám névleges nyomaték mellett	Meghajtástípustól függően: 2,5 min^{-1} / 2,6 min^{-1}
Ciklusszám (Nyitás / Zárás) naponta / óránként	VersaMatic = max. 20 / 5 VersaMatic P = max. 40 / 10
Max. nyitásszög	120°
Meghajtásház	Alumínium-öntvény és időjárásálló, üvegszálerősített műanyag
Vezérlés	Mikroprocesszoros vezérlés, programozható
Vezérlő feszültség	24 V / 37 V DC (kapcsolható)
Max. vezetékhossz	30 m
Csatlakozások	Dugaszos-csavaros csatlakozók
Végállás-lekapcsolás / erőhatárolás	Elektronikus
Lekapcsoló-automatika	• Mindkét irányban automatikusan külön-külön megtanulásra kerül. • Erőhatárolás mindkét futásirányhoz, öntanuló és önellenőrző
Egyedi funkciók	• Stopgomb / megszakító csatlakoztatható • Fénysorompó vagy záróélvédelem csatlakoztatható • Opciós relé jelzőlámpához, • kiegészítő külső megvilágítás csatlakoztatható a HCP-Bus adapterén keresztül
Nyitvatartási idő	• Fénysorompó szükséges! • 5 – 300 mp között beállítható • beállítható 5 mp – 240 perc között a Részleges Nyitáshoz • rövidített nyitvatartási idő az áthajtást ellenőrző fénysorompó hatására
Rádiós komponensek	• Integrált rádiós vevőegység • Kéziadó

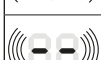
19 Hibák / karbantartások és üzemállapotok megjelenítése

19.1 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése

Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
	Visszanyitási határ beállítása nem lehetséges.	Az visszanyitási határának beállításakor akadály volt a működési úton.	Hárítsa el az akadályt.
	A Részleges Nyitás pozíciójának beállítása nem lehetséges	A Részleges Nyitás pozíciója túl közel található a Kapu-Zárva végálláshoz	A Részleges Nyitást nagyobbra kell venni
	Biztonsági berendezés az SE1 aljzaton	Nincs biztonsági berendezés csatlakoztatva.	Egy biztonsági berendezés csatlakoztatva van vagy a menüben be van állítva.
		A biztonsági berendezés jele megszakadt.	A biztonsági berendezést be kell állítani vagy szabályozni.
			Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
		A biztonsági berendezés hibás.	Cserélje ki a fénysorompót.
	Biztonsági berendezés az SE2 aljzaton	Nincs biztonsági berendezés csatlakoztatva.	Egy biztonsági berendezés csatlakoztatva van vagy a menüben be van állítva.
		A biztonsági berendezés jele megszakadt.	A biztonsági berendezést be kell állítani vagy szabályozni.
			Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
		A biztonsági berendezés hibás.	Cserélje ki a fénysorompót.
	Biztonsági berendezés az SE3 aljzaton	Nincs biztonsági berendezés csatlakoztatva.	Egy biztonsági berendezés csatlakoztatva van vagy a menüben be van állítva.
		A biztonsági berendezés jele megszakadt.	A biztonsági berendezést be kell állítani vagy szabályozni.
			Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
		A biztonsági berendezés hibás.	Cserélje ki a fénysorompót.
	Erőhatárolás *Kapu-Zár* irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen futású.	Korrigálja a kapufutást.
		Akadály van a kapu területén.	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást.
	Nyugalmi áramkör megszakadt	Nyitott a nyitókontaktus a 12 / 13 kapcsokon.	Zárja a kontaktust.
		A nyugalmi áramkör megszakadt.	Ellenőrizze a nyugalmi áramkört.
	Erőhatárolás *Kapu-Nyit* irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen futású.	Korrigálja a kapufutást.
		Akadály van a kapu területén.	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást.
	Rendszerhiba	Belső hiba	Végezzen gyári resetet és tanítsa be újból a meghajtást, szükség esetén cserélje ki.
	Futásidő-korlátozás	A meghajtás hibás.	Cserélje ki a meghajtást.
	Kommunikációs hiba	A kiegészítő panellel való kommunikáció hibára futott (pl. UAP 1 vagy UAP 1-300, ESE)	Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
			Ellenőrizze a kiegészítő panelt, adott esetben cserélje ki.

Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
	Kezelőelemek / működtetés	Hiba az adatbeadásban	Ellenőrizze a beadott értéket és változtasson
		Érvénytelen érték megadva	Ellenőrizze a megadott értéket és változtasson
	Specifikus, betanított biztonsági berendezésekhez	A tesztelt biztonsági berendezés jele megszakadt.	Ellenőrizze a biztonsági berendezést, adott esetben cserélje ki.
		8k2 biztonsági kontaktsín megszakadt	Hárítsa el az akadályt.
		8k2 biztonsági kontaktsín meghibásodott vagy nincs csatlakoztatva.	Ellenőrizze a 8k2 biztonsági kontaktsínt.
	Túl alacsony feszültség		Akkuüzem esetén: jelzés Hálózati tápfeszültség esetén: belső hiba vagy jelzés
	Feszültséghiba (túl magas vagy alacsony feszültség)		Töltse fel az akkut, ellenőrizze a feszültségforrást.
	2-szárnyú kapuszerkezet: Nincs referenciapont, kapuhelyzet ismeretlen	Feszültségkimaradás	Kapu futtatása a Kapu-Zárva végállásba.
		Az erőhatárolás egymás után 3 × működésbe lépett.	
	1-szárnyú kapuszerkezet: Nincs referenciapont, kapuhelyzet ismeretlen	Feszültségkimaradás	Kapu futtatása a Kapu-Zárva végállásba.
		Az erőhatárolás egymás után 3 × működésbe lépett.	
	Karbantartási intervallum jelzése villog minden kapufutás közben.	Nem hiba Túl lett lépve a szerelő által beállított karbantartási intervallum.	A kapuberendezés ellenőrzését és karbantartását, a gyártó útmutatása szerint, szakértővel végeztesse el.

19.2 Az üzemállapotok kijelzése 2-szárnyú kapuszerkezethez

	Az összes betanított rádiós kód betöltésre kerül.		A meghajtás nincs betanítva. ▶ Tanítsa be a meghajtást (lásd az 5. fejezetet).
	Az A + B szárny a Kapu-Zárva végállásban található.		Az A + B szárny a Kapu-Nyitva végállásban található.
	Az A + B szárny a Kapu-Zárva végállás irányába fut.		Az A + B szárny a Kapu-Nyitva végállás irányába fut és az automatikus utánzárás aktív.
	Az A + B szárny a Kapu-Zárva végállás irányába fut és az előjelzési idő aktív.		Az A + B szárny a Kapu-Nyitva végállás irányába fut és az előjelzési idő aktív.
	Az A + B szárny egy közbenső helyzetben található és az előjelzési idő aktív.		Az A jelű szárny egy közbenső helyzetben található.
	Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójának irányába fut.		Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található.
	Kommunikáció felépítése a meghajtással.		
	Egy rádiós kód impulzusbemenete (1 × villan).		Állapotjelzés küldése a kéziadóra (1 × villan).

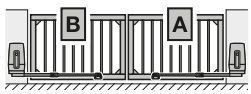
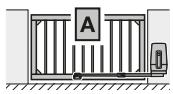
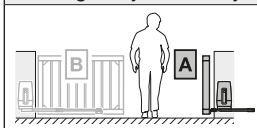
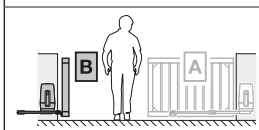
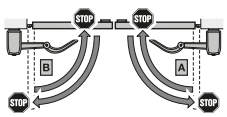
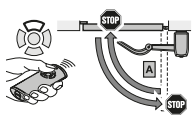
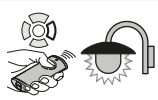
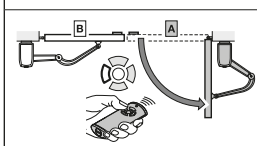
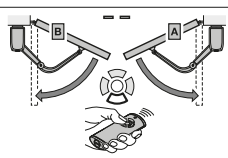
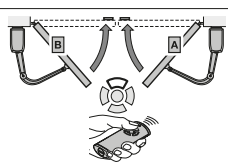
19.3 Az üzemállapotok kijelzése 1-szárnyú kapuszerkezethez

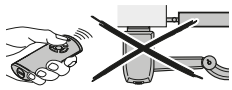
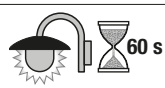
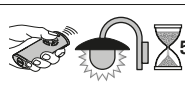
	Az összes betanított rádiós kód betöltésre kerül.		A meghajtás nincs betanítva. ▶ Tanítsa be a meghajtást (lásd az 5. fejezetet).
	Az A jelű szárny a Kapu-Zárva végállásban található.		Az A jelű szárny a Kapu-Nyitva végállásban található.
	Az A jelű szárny a Kapu-Zárva végállás irányába fut.		Az A jelű szárny a Kapu-Nyitva végállás irányába fut és az automatikus utánzárás aktív.
	Az A jelű szárny a Kapu-Zárva végállás irányába fut és az előjelzési idő aktív.		Az A jelű szárny a Kapu-Nyitva végállás irányába fut és az előjelzési idő aktív.
	Az A jelű szárny egy közbenső helyzetben található.		Az A jelű szárny egy közbenső helyzetben található és az előjelzési idő aktív.
	Kommunikáció felépítése a meghajtással.		Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található.
	Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található és az automatikus utánzárás aktív.		Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található és az előjelzési idő aktív.
	Egy rádiós kód impulzusbemenete (1 × villan).		Állapotjelzés küldése a kéziadóra (1 × villan).

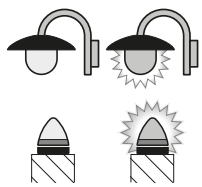
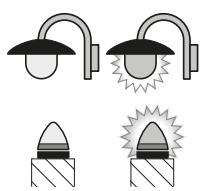
20 Menü- és programozási áttekintés

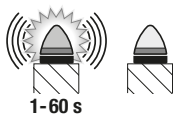
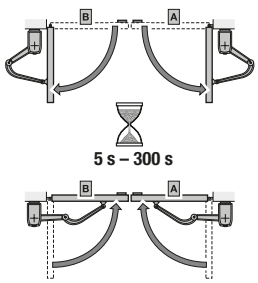
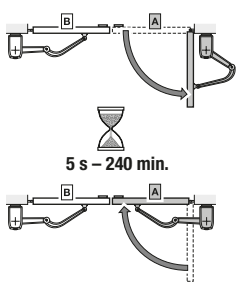
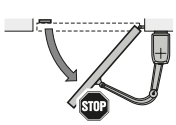
A nevezett gyári beállítások a VersaMatic P meghajtástípusra érvényesek.

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés
			A programozó üzemmód megnyitása / elhagyása
Meghajtástípus kiválasztása			
RotaMatic			Az olyan standard beállítások, mint a sebesség, a lassított stop, a biztonsági berendezések ellenirányú mozgásának viselkedése, a visszanyitási határ, stb. gyárilag előre be vannak állítva)
RotaMatic P / L			
VersaMatic			
VersaMatic P			
Csuklós kar / csúszósín kiválasztása			
VersaMatic / VersaMatic P csuklós karral			
VersaMatic / VersaMatic P csúszósínnel			

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés
Kapukivitel kiválasztása			
	06.	2-szárnyú kapuszerkezet	
	07.	1-szárnyú kapuszerkezet	
Részleges Nyitás szárnyának kiválasztása			
	08.	**1.** motor részleges nyitása (A jelű szárny)	
	09.	**2.** motor részleges nyitása (B jelű szárny)	
Tanulóutak			
	10.	Végállások és erők újratanítása szerviz / karbantartás vagy változtatás után	
Kéziadó betanítása			
	11.	Impulzusos	
	12.	Megvilágítás	
	13.	Részleges nyitás	
	14.	Irányváltás *Kapu-Nyit*	
	15.	Irányváltás *Kapu-Zár*	

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés
Az összes rádiós kód törlése			
	19	összes kéziadó összes funkció	
Belső megvilágítás / utánvilágítási idő			
	20.	Belső megvilágítás deaktiválva.	 Automatikusan aktiválódik a **31** jelű menü **07** paramétere.
	21	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 30 mp	Automatikusan aktiválódik a **31** jelű menü **00** paramétere.
	22	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 60 mp	
	23	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 120 mp	
	24	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 180 mp	
Külső megvilágítás / utánvilágítási idő			
	25.	Külső megvilágítás deaktiválva.	
	26	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 5 perc	
	27	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 10 perc	
	28	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő HOR 1 vagy UAP 1 3. reléjének funkciójával BE / KI	Külső megvilágítás Be / Ki

Szimbólum	Menü	Paraméter	Funkciók / paraméterek		Megjegyzés
Kiegészítő funkciók (külső relé)					(HOR 1 vagy UAP 1 panel 3. reléje)
	30	**00**	Külső megvilágítás funkció		A **26** jelű menü automatikusan aktiválódik.
		01	Kapu-Nyitva végállás kijelzése		A **25** jelű menü automatikusan aktiválódik.
		02	Kapu-Zárva végállás kijelzése		
		03	Részleges nyitás végállásának jelzése		
		04	Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor		
		05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)		
		06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] tartós jel		
		07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó		
		08	Relé meghúz a kapufutás alatt és elejt a végállásokban		
		09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (**In** a kijelzőn)		
		10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó csak Kapu-Zár irányban		
			1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktiválva van.		
Kiegészítő funkciók (belső relé)					
	31	**00**	Belső megvilágítás		A **22** jelű menü automatikusan aktiválódik.
		01	Kapu-Nyitva végálláskijelzés		A **20** jelű menü automatikusan aktiválódik.
		02	Kapu-Zárva végállás kijelzése		
		03	A Részleges Nyitás végállásának kijelzése		
		04	Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor		
		05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)		
		06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] tartós jel		
		07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó		
		08	Relé meghúz a kapufutás alatt		
		09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (**In** a kijelzőn)		
		10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés [1] villogó csak Kapu-Zár irányban		
			1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktiválva van.		

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek			Megjegyzés
Előjelzési idő					
	32	Paraméter	**00**	Előjelzés deaktiválva	
			01	Előjelzés 1 mp	
			02	Előjelzés 2 mp	
			03	Előjelzés 3 mp	
			04	Előjelzés 4 mp	
			05	Előjelzés 5 mp	
			06	Előjelzés 10 mp	
			07	Előjelzés 15 mp	
			08	Előjelzés 20 mp	
			09	Előjelzés 30 mp	
			10	Előjelzés 60 mp	
Automatikus utánzárás – nyitvatartási idő					**Fénysorompó szükséges**
	34	Paraméter	**00**	Nyitvatartási idő deaktiválva	
			01	Nyitvatartási idő 5 mp	Automatikusan aktiválódik a **32** jelű menü **03** paramétere.
			02	Nyitvatartási idő 10 mp	
			03	Nyitvatartási idő 15 mp	
			04	Nyitvatartási idő 30 mp	
			05	Nyitvatartási idő 60 mp	
			06	Nyitvatartási idő 90 mp	
			07	Nyitvatartási idő 120 mp	
			08	Nyitvatartási idő 180 mp	
			09	Nyitvatartási idő 240 mp	
			10	Nyitvatartási idő 300 mp	
Automatikus utánzárás – Részleges Nyitás					**Fénysorompó szükséges**
	35	Paraméter	**00**	Nyitvatartási idő deaktiválva	
			01	Nyitvatartási idő azonos a **34** jelű menüben beállítottal	Automatikusan aktiválódik a **32** jelű menü **03** paramétere.
			02	Nyitvatartási idő 5 perc	
			03	Nyitvatartási idő 15 perc	
			04	Nyitvatartási idő 30 perc	
			05	Nyitvatartási idő 45 perc	
			06	Nyitvatartási idő 60 perc	
			07	Nyitvatartási idő 90 perc	
			08	Nyitvatartási idő 120 perc	
			09	Nyitvatartási idő 180 perc	
			10	Nyitvatartási idő 240 perc	
A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása					
	36				

Kazalo

1 O navodilih 72
1.1 Dodatno veljavna dokumentacija 72
1.2 Uporabljena opozorila 72
1.3 Uporabljene definicije 73
1.4 Uporabljeni simboli 73
1.5 Uporabljene okrajšave 74
1.6 Navodila glede slikovnega dela 74

2 ⚠ Varnostna navodila 74
2.1 Namensko pravilna uporaba 74
2.2 Nenamenska uporaba 75
2.3 Kvalifikacija monterja 75
2.4 Varnostna navodila za montažo, vzdrževanje, popravilo in demontažo vrat z opremo 75
2.5 Varnostna navodila za montažo 75
2.6 Varnostna navodila za inštalacijo 75
2.7 Varnostna navodila za zagon in delovanje vrat 76
2.8 Varnostna navodila za uporabo ročnega oddajnika 77
2.9 Certificirane varnostne naprave 77
2.9.1 Varnostna navodila glede ohranjanja sil obratovanja 77

3 Montaža 77
3.1 Pregled in priprava vrat / vrat s pogonom 77
3.2 Navodila za montažo 78
3.3 Pritrditev okovja 78
3.4 Možnosti pritrditve 78
3.5 Določitev priključnih mer 78
3.5.1 Dvižni tečaji 78
3.6 Odpiranje pogona 84
3.6.1 Montiranje pogona vrat 85
3.7 Montaža gibljive ročice 86
3.8 Montaža končnih omejevalnikov 88
3.8.1 Naknadna ponovna nastavitev končnih omejevalnikov 89
3.9 Namestitev zaščite pred ukleščenjem 90

4 Inštalacija 92
4.1 Priključitev pogonov 93
4.2 Priključitev dodatnih komponent / dodatne opreme 94
4.2.1 Zunanji brežični sprejemnik 94
4.2.2 Zunanje tipkalo 95
4.2.3 Izklopno stikalo (ustavitev ali mirovni tokokrog) 96
4.2.4 Signalna luč SLK* 96
4.2.5 Varnostne naprave 97
4.2.6 Opcijski rele HOR 1* 100
4.2.7 Univerzalno vezje adapterja UAP 1* ali UAP 1-300 100
4.2.8 Akumulator za uporabo v sili HNA-Outdoor* 100
4.2.9 Električna ključavnica 101
4.2.10 Ročni oddajnik 101

5 Zagon 102
5.1 Izbira tipa pogona in izvedbe vrat 102
5.2 Programiranje pogona 102
5.3 2-krilna vrata s pogonom 104
5.3.1 Programiranje končnih položajev krila A 104
5.3.2 Programiranje končnih položajev krila B 105
5.3.3 Programiranje sil 106
5.4 1-krilna vrata s pogonom 107
5.4.1 Programiranje končnih položajev 107
5.4.2 Programiranje sil 108
5.5 Programiranje ročnih oddajnikov 109

6 Vrata s pogonom z odpiranjem navzven 111

7 Meniji 112
7.1 Opis menijev 113
7.1.1 Razširjeni meniji 113
7.1.2 Meni 01 – 09: Tipi pogonov in izvedbe vrat. 113
7.1.3 Meni 10: Pomiki za programiranje 113
7.1.4 Meni 11 – 15: Programiranje ročnega oddajnika 116
7.1.5 Meni 19: Brisanje funkcije brezžičnega delovanja – vse funkcije 117
7.1.6 Meni 20 – 24: Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 118
7.1.7 Meni 25 – 28: Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve 118
7.1.8 Meni 30: Zunanje relejne funkcije 118
7.1.9 Meni 31: Notranje relejne funkcije 119
7.1.10 Meni 32: Predopozorilni čas 119
7.1.11 Meni 34: Avtomatsko zapiranje 120
7.1.12 Meni 35: Avtomatsko zapiranje iz pozicije za delno odpiranje 120
7.1.13 Meni 36: Spreminjanje pozicije za delno odpiranje 121

8 Zaključna dela 121
8.1 Pritrditev opozorilne table 121
8.2 Preizkus delovanja 121

9 radijski sistem 122

10 ročni oddajnik HS 5 BiSecur 122
10.1 Opis ročnega oddajnika 123
10.2 Vstavitev / menjava baterije 123
10.3 Delovanje ročnega oddajnika 123
10.4 Prenos / oddajanje radijske kode 123
10.5 Preverjanje statusa 123
10.5.1 Ročno preverjanje 123
10.5.2 Avtomatsko povratno javljanje pozicije vrat po izvedenem ročnem preverjanju 124
10.6 Resetiranje ročnega oddajnika 124
10.7 Prikaz LED 124

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih in uporabnih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

10.8 Čiščenje ročnega oddajnika 125
10.9 Odstranitev 125
10.10 Tehnični podatki..... 125
10.11 EU izjava o skladnosti za ročne oddajnike 125

11 Zunanji brezžični sprejemnik..... 125
11.1 Programiranje zunanje radijske kode na zunanjem brezžičnem sprejemniku..... 125
11.2 EU izjava o skladnosti za sprejemnike..... 125

12 Delovanje..... 126
12.1 Uvajanje uporabnikov 126
12.2 Funkcije različnih radijsko vodenih kod..... 126
12.2.1 Kanal 1 / Impulz..... 126
12.2.2 Kanal 2 / Luč 126
12.2.3 Kanal 3 / Delno odpiranje 127
12.2.4 Kanal 4 / 5 Izbira smeri za odpiranje / zapiranje vrat 127
12.3 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (brez akumulatorja v sili) 127
12.4 Odziv po ponovni vzpostavitvi napetosti (brez akumulatorja v sili) 127
12.5 Izklop brez izpada napetosti..... 127
12.6 Referenčni pomik..... 127

13 Preizkušanje in servisiranje 128
13.1 Preverite varnostni vzvratni pomik / reverziranje 128

14 Resetiranje 128

15 Demontaža in odstranitev..... 128

16 Pogoji garancije 129

17 ES / EU - izjava o skladnosti / izjava o vgradnji 129

18 Tehnični podatki..... 130

19 Prikaz napak / javljanje opozoril in načinov obratovanja..... 131
19.1 Prikaz napak in opozoril 131
19.2 Prikaz načinov delovanja za 2-krilna vrata s pogonom..... 132
19.3 Prikaz načinov delovanja za 1-krilna vrata s pogonom..... 133

20 Meni in pregled programiranja 133

Spoštovana stranka,

zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za kakovosten proizvod iz našega programa.

1 O navodilih

Ta navodila so **izvirna navodila** v smislu Direktive ES o strojih 2006/42/ES.

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije o proizvodu.

- ▶ Tudi ta navodila preberite skrbno in v celoti.
- ▶ Upoštevajte opozorila. Še posebno upoštevajte varnostna navodila in opozorila.
- ▶ Navodila skrbno hranite!
- ▶ Zagotovite, da so na vidnem mestu in na voljo vsakemu uporabniku.

1.1 Dodatno veljavna dokumentacija

Za varno uporabo in vzdrževanje vrat in opreme mora biti končnemu uporabniku izročena naslednja dokumentacija:

- pričujoča navodila
- priložena servisna knjiga
- navodila za vrata

1.2 Uporabljena opozorila

⚠ Splošni opozorilni znak opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči **telesne poškodbe** ali **smrt**. V tekstovnem delu se splošni opozorilni znak uporablja v zvezi s spodaj opisanimi opozorilnimi stopnjami. V slikovnem delu opozarja dodatni podatek na razlage v tekstovnem delu.

⚠ NEVARNOST

Opozarja na nevarnost, ki neposredno povzroči smrt ali težke telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali težke telesne poškodbe.

⚠ POZOR

Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči lažje ali srednje težke telesne poškodbe.

POZOR

Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči **poškodovanje** ali **uničenje proizvoda**.

1.3 Uporabljene definicije

Čas odprtih vrat

Čas odprtih vrat pri avtomatskem zapiranju, preden se vrata zaprejo iz končnega odprtega ali delno odprtega položaja.

Avtomatsko zapiranje

Po preteku nastavljenega časa odprtih vrat in predopozorilnega časa se vrata avtomatsko zaprejo iz končnega odprtega ali delno odprtega položaja.

Varnostna fotocelica

Ko vozilo prevozi odprtino vrat ali fotocelico, se čas odprtih vrat skrajša. Vrata se kratek čas zatem zaprejo.

Aktivno vratno krilo

Krilo, ki se pri dvokrilnih vratih s pogonom odpre za prehod oseb.

Pasivno vratno krilo

Krilo, ki se pri dvokrilnih vratih s pogonom odpre skupaj z aktivnim krilom za prevoz vozil.

Krilo A

Krilo, na katerem je montiran pogon **s** krmiljenjem.

Krilo B

Krilo, na katerem je montiran pogon **brez** krmiljenja.

Zamik pri zapiranju vratnih kril

Zamik pri zapiranju vratnih kril zagotavlja pravilen vrstni red zapiranja, če se okovje prekriva.

Zaporedno impulzno krmiljenje

Programirana radijska koda za impulz ali tipka sproži zaporedno impulzno krmiljenje. Pri vsakem aktiviranju se vrata pomaknejo v nasprotno smer prejšnjega pomika ali pa se ustavijo.

Pomiki vrat za programiranje

Pomiki vrat, pri katerih se pogon programira za naslednje:

- Dolžine pomika vrat
- Sile, ki so potrebne za pomik vrat

Normalno delovanje

Normalno delovanje pomeni pomik vrat s programiranimi dolžinami pomika in silami.

Referenčni pomik

Pomik vrat z zmanjšano hitrostjo v končni položaj zaprtih vrat, da se določi osnovni položaj.

Varnostni vzvratni pomik / reverziranje

Pomik vrat v nasprotni smeri, če se aktivira varnostna naprava ali mejna obremenitev.

Meja reverziranja

Meja reverziranja je tik pred končnim položajem zaprtih vrat. Če se aktivira varnostna naprava, se vrata pomaknejo v nasprotno smer (varnostni vzravtni pomik). Znotraj meje reverziranja ni te lastnosti.

Počasen pomik vrat

Območje, v katerem se vrata pomikajo zelo počasi in se nato mehko zapeljejo v končni položaj.

Samodejni način delovanja / samodejno delovanje

Pogon pomakne vrata po prejetem impulzu samodejno v končni položaj.

Status

Aktualna pozicija vrat.

delno odpiranje

Pot pomika vrat, ki je potrebna za prehod oseb.

Časovna prekinitev

Določen čas, znotraj katerega se pričakuje akcija, npr. izbira menija ali aktiviranje funkcije. Če ta čas mine brez akcije, pogon avtomatsko preide nazaj v način za obratovanje.

Vrata s pogonom:

Vrata s pripadajočim pogonom.

Način delovanja Totmann

Vrata se pomikajo samo tako dolgo, dokler je aktivirano ustrezno tipkalo.

Dolžina pomika

Razdalja, ki jo opravijo vrata od končnega položaja odprtih vrat do končnega položaja zaprtih vrat.

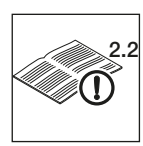
Predopozorilni čas

To je čas med ukazom za pomik (impulz) in začetkom pomika vrat.

Vzpostavitev tovarniških nastavitev

Vrnitev programiranih vrednosti v stanje ob dobavi / tovarniška nastavitev.

1.4 Uporabljeni simboli



Glej tekstovni del
Za primer pomeni **2.2**: glej tekstovni del, poglavje 2.2

Pomembno opozorilo za preprečevanje poškodb oseb in stvari

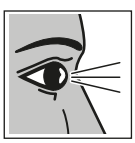
Dopustna izvedba ali delovanje

Nedopustna izvedba ali delovanje

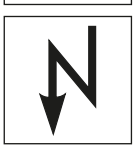
Tovarniška nastavitev

Visoka vrednost sile

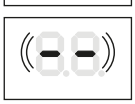
Minimalna vrednost sile

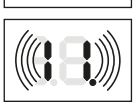

Vizualno preverjanje

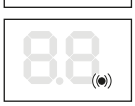
Izpad napetosti


Ponovna vzpostavitev napetosti

Prikaz sveti


Prikaz utripa počasi


Prikaz utripa hitro


Pika utripa

1.5 Uporabljene okrajšave

Barvna koda za kable, posamezne žile in sestavne dele			
Okrajšave barv za označevanje napeljav in žil ter sestavnih delov so navedene v mednarodni barvni kodi skladno z IEC 60757:			
WH	bela	**BK**	črna
BN	rjava	**BU**	modra
GN	zelena	**OG**	oranžna
YE	rumena	**RD / BU**	rdeča / modra

Oznake proizvodov	
HS 5 BiSecur	ročni oddajnik z javljanjem statusa
HEI 3 BiSecur	3-kanalni sprejemnik
ESE BiSecur	Dvosmerni 5-kanalni sprejemnik
UAP 1	univerzalno vezje adapterja
HOR 1	opcijski rele
LSE 1	ekspander fotocelice 1
LSE 2	ekspander fotocelice 2
UAP 1-300	univerzalno vezje adapterja
SLK	LED signalna luč

1.6 Navodila glede slikovnega dela

Konstrukcija pogona omogoča različne možnosti priklopa (glej poglavje 3.4).

Vse mere v slikovnem delu so v milimetrih [mm].

2 ⚠ Varnostna navodila

POZOR:

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

ZA VARNOST OSEB JE POMEMBNO,
DA UPOŠTEVATE PRIČUJOČA NAVODILA.
TA NAVODILA MORATE SHRANITI.

Pri nedatiranih opozorilih glede relevantnih standardov, direktiv itd. velja zadnja izdaja objave, vključno s spremembami.

2.1 Namensko pravilna uporaba

Pogon krilnih vrat je predviden izključno za delovanje lahkotnih krilnih vrat. Maksimalno dopustna velikost in maksimalna teža vrat ne smeta biti prekoračeni. Vrata se morajo ročno z lahkoto odpirati in zapirati.

Uporaba na vratih z nagibom navzgor ali navzdol je dopustna do maks. 6° (samo VersaMatic P), vendar samo s setom okovja* za dvigajoče se tečaje.

Upoštevajte podatke proizvajalca glede kombinacije vrat in pogona. Morebitne nevarnosti v smislu standarda EN 13241-1 preprečuje že sama konstrukcija kakor tudi upoštevanje naših montažnih navodil.

* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi. Dodatno opremo naročite posebej!

Vrata s pogonom v javnem sektorju, ki so opremljena samo z zaščitno opremo, npr. s sistemom za omejitev sile, se lahko uporabljajo samo pod nadzorom.

2.2 Nenamenska uporaba

Nepretrgano delovanje ni dopustno.

2.3 Kvalifikacija monterja

Samo pravilna montaža in vzdrževanje s strani pristojnega / strokovno usposobljenega podjetja ali pristojne / strokovno usposobljene osebe v skladu z navodili lahko zagotovi varen in predviden način delovanja.

Strokovno usposobljena oseba skladno s standardom EN 12635 je oseba, ki ima ustrezno izobrazbo, strokovno znanje in praktične izkušnje za pravilno in varno izvedbo montaže, pregleda in vzdrževanja.

2.4 Varnostna navodila za montažo, vzdrževanje, popravilo in demontažo vrat z opremo

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napake na vratih s pogonom

- Glej opozorilo v poglavju 3.1

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

- Glej opozorilo v poglavju 13

Montažo, vzdrževanje, popravilo in demontažo vrat z opremo ter pogona krilnih vrat mora opraviti strokovnjak.

- V primeru motenj v delovanju vrat z opremo ali pogona krilnih vrat (bodisi da se težko premikajo ali v primeru drugih motenj) poskrbite, da jih nemudoma preizkusi / popravi strokovnjak.

2.5 Varnostna navodila za montažo

Strokovnjak mora paziti, da se pri izvedbi montažnih del upoštevajo veljavni predpisi glede varnosti pri delu in predpisi o delovanju električnih naprav. Pri tem se morajo upoštevati ustrezne nacionalne smernice. Morebitne nevarnosti v smislu standarda EN 13241-1 preprečuje že sama konstrukcija kakor tudi upoštevanje naših montažnih navodil.

Po končani montaži mora strokovnjak razložiti skladnost po EN 13241-1 v skladu s področjem veljavnosti.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega premikanja vrat

V primeru napačne montaže ali nepravilnega ravnanja s pogonom se lahko sprožijo nepredvideni premiki vrat, ki lahko povzročijo ukleščenje oseb in predmetov.

- Upoštevajte vsa opozorila teh navodil.

⚠ OPOZORILO

Neprimerna pritrdilna sredstva

Uporaba neprimernih pritrdilnih sredstev lahko povzroči, da pogon ni dobro pritrjen in se lahko odvije.

- Monter mora preveriti ustreznost dobavljenih pritrdilnih elementov (vložki) za predvideno mesto montaže in po potrebi uporabiti kaj drugega. Dobavljeni pritrdilni elementi so primerni za beton (≥ B15), vendar gradbeno-nadzorno niso atestirani.

POZOR

Poškodbe zaradi umazanije

Pri izvajanju vrtanja lahko prah in ostružki povzročijo motnje v delovanju.

- Pokrijte pogon med izvajanjem vrtalnih del.

2.6 Varnostna navodila za inštalacijo

⚠ NEVARNOST

Smrtno nevaren udar električnega toka zaradi omrežne napetosti

V primeru dotika z omrežno napetostjo obstaja nevarnost smrtnega udara s tokom.

- Zagotovite, da električne priključke izvede samo strokovno usposobljena oseba za področje elektrotehnike.
- Pazite na to, da na gradbišču izvedena električna inštalacija ustreza posameznim varnostnim določilom (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- Pri fiksnem lokalnem omrežnem priključku pogona morate predvideti večpolno omrežno ločilno napravo z ustrezno varovalko.
- Izključite napravo iz omrežne napetosti pred izvajanjem kakršnihkoli del. Zavarujte napravo pred nedovoljenim ponovnim vklopom.
- Da bi preprečili nevarnosti, mora omrežni kabel v primeru poškodb zamenjati usposobljen električar.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega premikanja vrat

V primeru napačno nameščenih krmilnih naprav (kot so npr. tipkala) se lahko sproži neželeni pomik vrat, posledica česar je lahko ukleščenje oseb ali predmetov.

- Montirajte krmilne naprave najmanj na višini 1,5 m (izven dosega otrok).
- Montirajte fiksno vgrajene krmilne naprave (kot so npr. tipkala) v vidnem polju vrat, vendar proč od gibljivih delov.

Če zatajijo obstoječe varnostne naprave, lahko to povzroči ukleščenje oseb ali predmetov.

- Namestite skladno z ASR A1.7 v bližini vrat najmanj eno dobro opazno in lahko dostopno napravo za delovanje v sili (izključitev v sili). V primeru nevarnosti naprava za delovanje v sili ustavi pomik vrat (glej poglavje 4.2.3).

POZOR

Motnje v krmilnih napeljavah

Skupaj položeni krmilni kabli in napajlni vodi so lahko vzrok za motnje v delovanju.

- Položite krmilni kabel pogona (24 V DC) v inštalacijskem sistemu, ločenem od napajalnih vodov (230 / 240 V AC).

Zunanja napetost na priključnih sponkah

Zunanja napetost na priključnih sponkah krmiljenja uniči elektroniko.

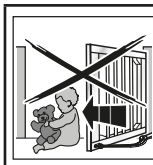
- Priključnih sponk krmiljenja ne smete priključiti na omrežno napetost (230 / 240 V AC).

Poškodbe zaradi vlage

Vlaga lahko poškoduje krmiljenje.

- Pri odpiranju ohišja zaščitite krmiljenje pred vlago.

2.7 Varnostna navodila za zagon in delovanje vrat



⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri premikanju vrat

V območju vrat lahko pride med njihovim premikanjem do telesnih ali drugih poškodb.

- Otroci se ne smejo igrati z vrati in opremo.
- Zagotovite, da se v območju gibanja vrat ne nahajajo osebe ali predmeti.
- Če imajo vrata s pogonom samo eno varnostno napravo, potem uporabite pogon krilnih vrat samo, če imate pregled nad območjem gibanja vrat.
- Nadzirajte premikanje vrat vse do točke, ko dosežejo svoj končni položaj.
- Skozi garažno odprtino vrat z daljinskim upravljanjem se zapeljite oz. pojdite šele, ko se garažna vrata ustavijo!
- Nikoli ne stojte pod odprtimi vrati.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin na glavnem spodnjem zaključnem robu in na stranskih zaključnih robovih

Pri pomiku vrat lahko pride do ukleščenja prstov ali okončin med vrati in glavnim spodnjim zaključnim robom ali stranskima zaključnima robovoma.

- Med pomikom vrat ne prijemajte za glavni spodnji zapiralni rob ali za stranska zapiralna robova.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin in strižnih poškodb na gibljivi ročici ali v drsnem vodilu

Zadrževanje v območju gibanja gibljive ročice ali poseganje s prsti v drsno vodilo med pomikom vrat lahko povzroči zmečkanine in hude telesne poškodbe.

- Med pomikom vrat se ne zadržujte v območju gibanja gibljive ročice.
- V času pomika vrat ne segajte z roko v drsno vodilo.

⚠ POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačno izbranega tipa pogona

▶ Glej opozorilo v poglavju 5.1

2.8 Varnostna navodila za uporabo ročnega oddajnika

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri premikanju vrat

▶ Glej opozorilo v poglavju 10

Nevarnost eksplozije zaradi napačnega tipa baterije

▶ Glej opozorilo v poglavju 10.2

⚠ POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega premikanja vrat

▶ Glej opozorilo v poglavju 9

Nevarnost opeklin na ročnem oddajniku

▶ Glej opozorilo v poglavju 10

2.9 Certificirane varnostne naprave

Naslednje funkcije oz. komponente, v kolikor obstajajo, ustrezajo navedbam v poglavju 2, PL „c“ po EN ISO 13849-1:2008 in so bile ustrezno skonstruirane in preizkušene:

- interna mejna obremenitev
- testirane varnostne naprave

Če so takšne lastnosti potrebne za druge funkcije oz. komponente, je potrebno preveriti v posameznem primeru.

⚠ POZOR

Nevarnost poškodb zaradi nedelovanja varnostnih naprav

▶ Glej opozorilo v poglavju 8.2

2.9.1 Varnostna navodila glede ohranjanja sil obratovanja

Če upoštevate ta navodila in **dodatano** tudi sledeče pogoje, je mogoče izhajati iz trditve, da so sile obratovanja upoštevane skladno s standardom EN 12453 / 12445:

- Izberite iz tabele na sliki **2a / 2b / 2c** kombinacijo mer A in B.
- Težišče vrat je na sredini (maksimalno dopustno odstopanje ±20 %).
- Na zapiralnih robovih je montiran tesnilni profil DP 2 z ustreznim C-profilom. To je potrebno ločeno naročiti (artikel št. 436 304).
- Meja reverziranja pri odpiralnem kotu 50 mm se preizkusi in ohrani po celotni dolžini zapiralnega kota.

3 Montaža

POZOR:

POMEMBNA NAVODILA ZA VARNO MONTAŽO

UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA, NEPRAVILNA MONTAŽA LAHKO POVZROČI RESNE TELESNE POŠKODBE.

3.1 Pregled in priprava vrat / vrat s pogonom

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napake na vratih s pogonom

Napake na vratih z opremo ali napačno uravnotežena vrata lahko povzročijo hude telesne poškodbe!

▶ Ne uporabljajte vrat z opremo, kadar se morajo izvesti popravila ali nastavitve!

▶ Preverite vrata s pogonom (zglobe, ležaje vrat, vrvi vzmeti in pritrdilne elemente) glede obrabe in morebitnih poškodb.

▶ Preverite vrata s pogonom glede rje, korozije ali razpok.

Konstrukcija pogona krilnih vrat ni primerna za delovanje težkih vrat. To so vrata, ki se ne dajo več ali le težko ročno odpirati oz. zapirati.

Mehansko morajo biti vrata v brezhibnem stanju, tako da jih je mogoče tudi ročno z lahkoto upravljati (EN 12604).

▶ Preverite, če se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.

▶ Izključite mehanske zapahe vrat, ki niso potrebni za upravljanje vrat s pogonom.

▶ Po potrebi v celoti demontirajte mehanske zapahe. Mednje sodijo še posebej mehanizmi za zapahnitev ključavnice vrat.

▶ Uporabite pri vratih z nagibom navzgor ali navzdol (maks 6°) set okovja* za dvigajoče se tečaje (samo VersaMatic P).

▶ Upoštevajte pri uporabi vratnih polnil lokalne vetrne obremenitve (EN 13241-1).

* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi. Dodatno opremo naročite posebej!

3.2 Navodila za montažo

V teh pogojih bo imel pogon dolgo življenjsko dobo.

- Tek vrat je lahkoten.
- Mere za priključitev pogona so izbrane po tabeli na sliki **2a / 2b / 2c**.
- Hitrost pomika vrat ima neposredni vpliv na nastale sile. Hitrost na zapiralnih robovih vrat naj bo kar se da nizka:
  – Mera A in mera B, ki se zmanjšujeta, zmanjšata hitrost na zapiralnem robu vrat v smeri *zapiranja vrat.*
  – Za večji odpiralni kot vrat izberite večjo mero B (glej tabelo na sliki **2a / 2b / 2c**).
- Maksimalni odpiralni kot vrat se zmanjšuje, če se mera A povečuje.
- Da bi zmanjšali skupne sile pogonskega sistema, izberite kar se da veliko razdaljo med vrtiščem vrat in pritrdilnim elementom pregibne ročice na vratih.

3.3 Pritrditev okovja

Dobavljeno okovje je galvansko pocinkano in tako pripravljeno za nakdnadno obdelavo.

Stranski ali betonski opornik

Upoštevajte priporočila glede robnih odmikov pri luknjah za vložke. Pri dobavljenih vložkih znaša minimalni odmik dolžino vložka.

Vložke zavrtite tako, da je smer razcepa vložka vzporedno z robom.

Izboljšavo v tej smeri nudijo sidra, pri katerih se navojni zatič zalepi v zid preden ga obremenimo.

Pri zidanih opornikih privijte veliko jekleno ploščo, ki prekriva več zidakov, na katero lahko montirate pritrdilni kotnik.

Jekleni steber

Preverite, če je razpoložljiv nosilec dovolj stabilen. Če ni, ojačajte nosilec. Smiselna je tudi uporaba kovičnih matic. Okovje privarite tudi direktno.

Leseni steber

Prtrdilni kotnik privijte skozi steber. Pri tem uporabite velike jeklene podložke na zadnji strani stebra. Da se pritrditev ne bi odvila, je primernejša jeklena plošča.

3.4 Možnosti pritrditve

Konstrukcija pogona omogoča različne možnosti pritrditve **A** / **B** / **C**. Pogon je skonstruiran tako, da ga je mogoče pritrditi vzdolžno in prečno.

Kot standard je v slikovnem delu opisana možnost pritrditve **A-1**.

▶ Glej sliko **1**.

3.5 Določitev priključnih mer

NAVODILO:

V tabeli navedene vrednosti so samo orientacijske.

1. Določite mero e.
2. Določite mero B kot sledi:
   – Preidite k tabeli na sliki **2a / 2b / 2c**.
   – Izberite v stolpcu **e** vrstico, ki je najbljižja meri e.
   – Izberite v tej vrstici potrebni odpiralni kot.
   – Zgoraj odčitajte mero B.
3. Določite na oporniku / stebru pozicijo za vrtanje za pritrdilni kotnik. Pritrditev okovja, glej poglavje 3.3.
4. Preverite po izvedenem vrtanju globino izvrtine.

3.5.1 Dvižni tečaji

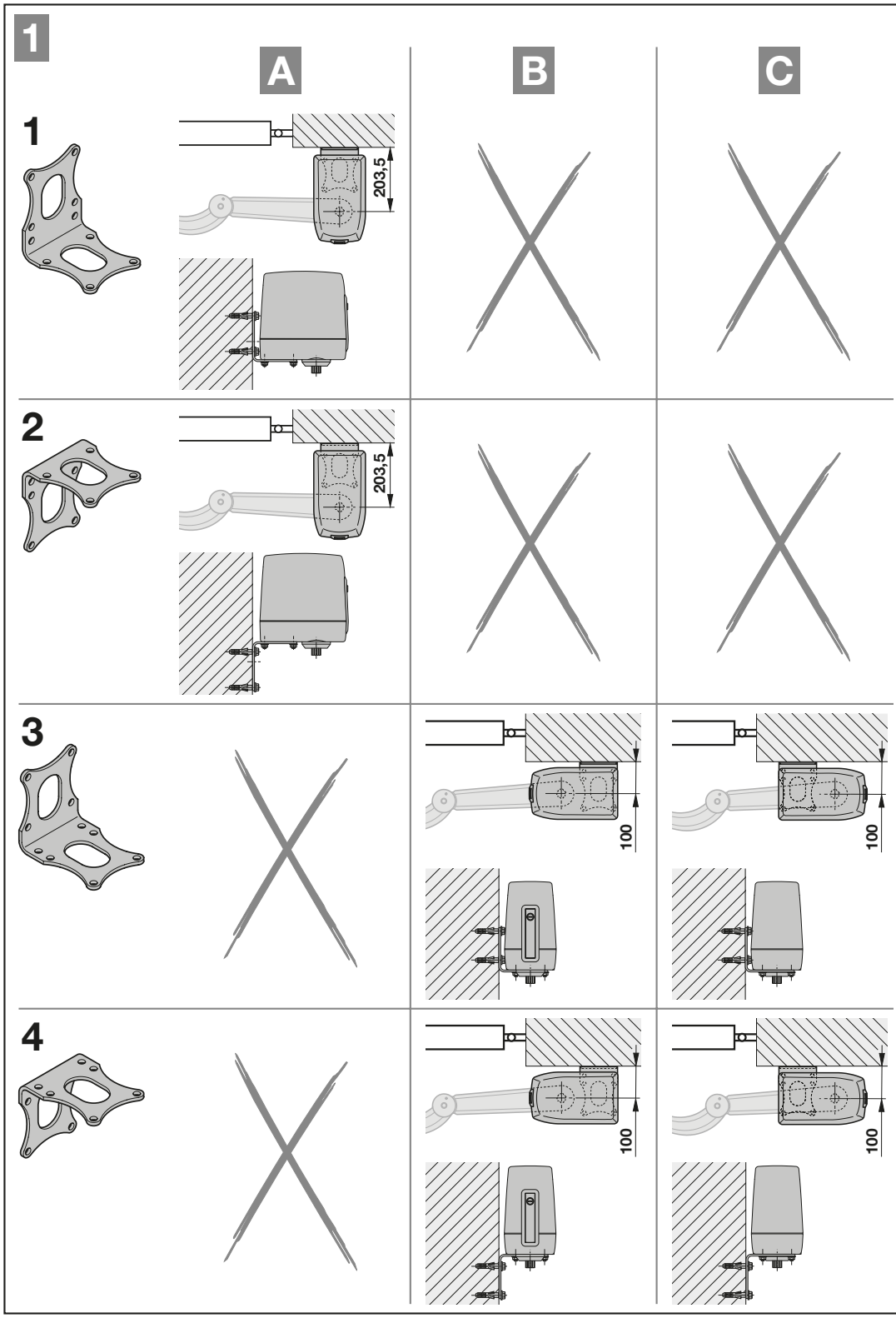
Uporaba na vratih z nagibom navzgor ali navzdol je dopustna do maks. 6° (samo VersaMatic P).

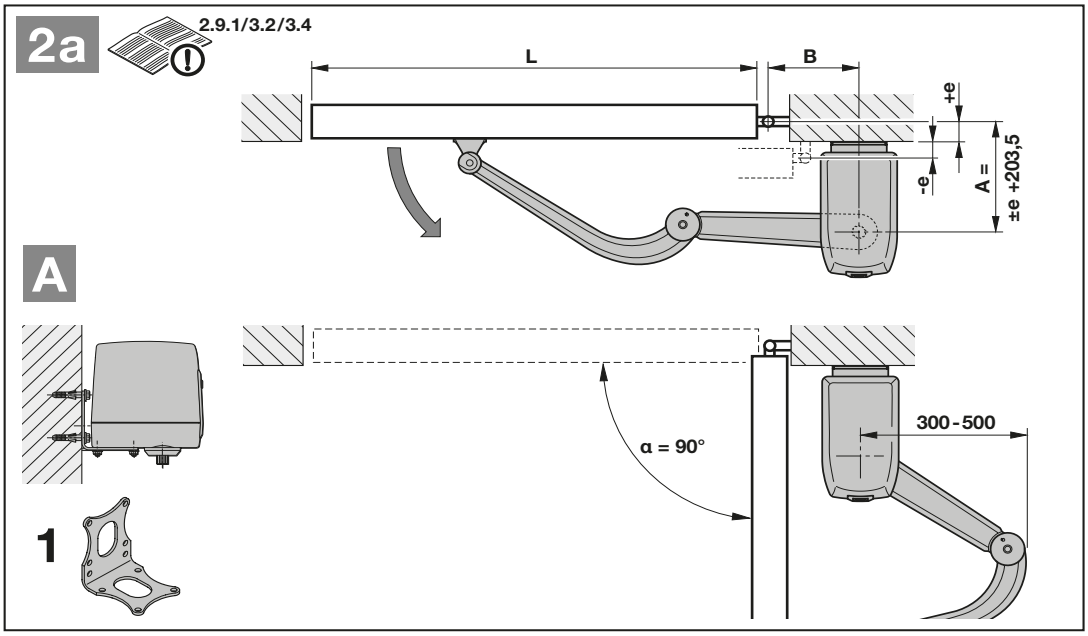
▶ Uporabite pri krilnih vratih z dvižnimi tečaji set okovja* iz dodatne opreme.

Če uporabite dvižne tečaje.

▶ Na mestu vgradnje zavarujte vrata pred samodejnim zapiranjem (npr. enostransko delujoč zavorni cilinder, natezna vzmet, i.p.).

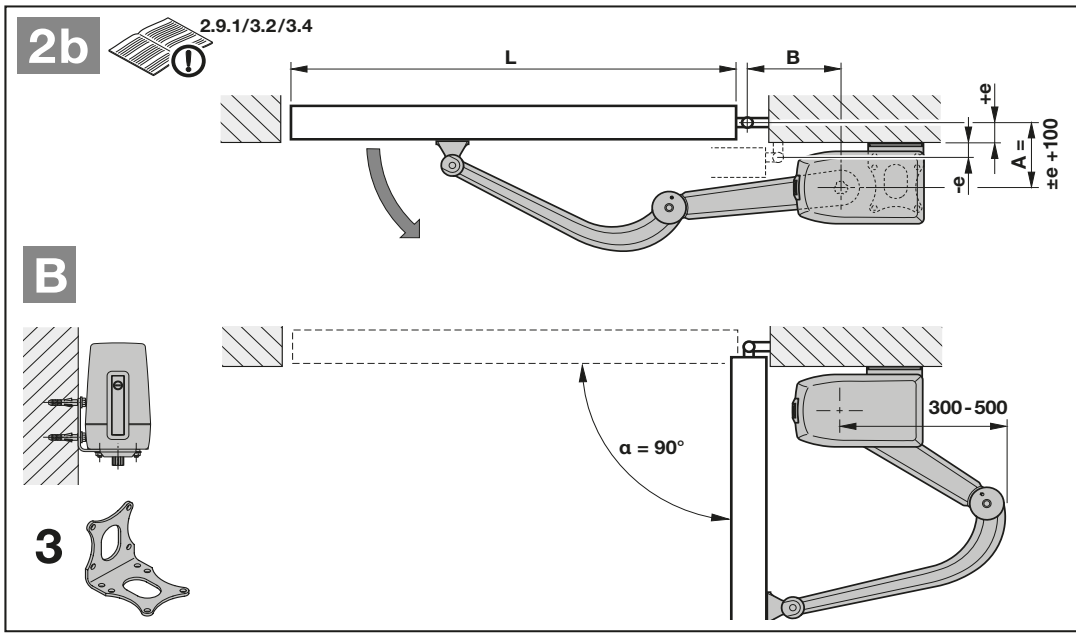
* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi. Dodatno opremo naročite posebej!


1
A
B
C
1
203,5
2
203,5
3
100
100
4
100
100



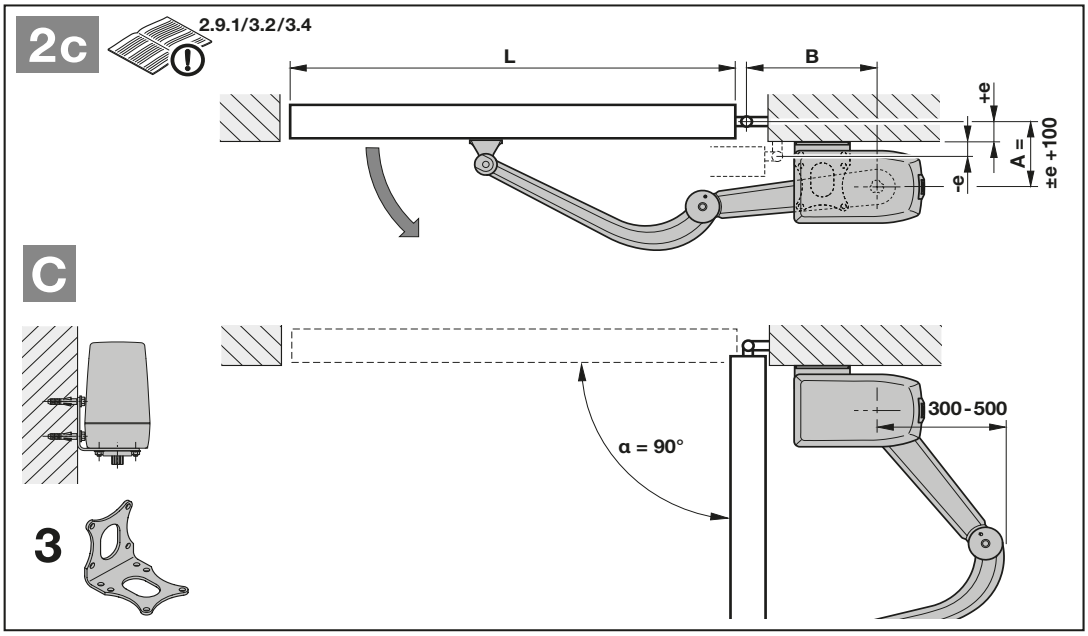
L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –33,5 ➜ +266,5 mm																				
A	**e**	**B [mm]**																		
[mm]	[mm]	**115**	**125**	**135**	**145**	**155**	**165**	**175**	**185**	**195**	**205**	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**
170	-33,5	90°	93°	96°	99°	101°	104°	106°	108°	110°	112°	114°	116°	116°	119°	121°	122°	123°	124°
180	-23,5	90°	93°	96°	99°	101°	104°	105°	108°	109°	112°	113°	115°	116°	118°	120°	121°	123°	123°
190	-13,5	90°	93°	96°	98°	101°	103°	105°	107°	109°	111°	112°	114°	116°	117°	119°	120°	122°	122°
200	-3,5	90°	93°	95°	98°	100°	102°	105°	106°	108°	110°	112°	113°	115°	116°	118°	119°	121°	121°
210	6,5	90°	93°	95°	97°	100°	102°	104°	106°	108°	110°	111°	113°	114°	116°	117°	119°	120°	120°
220	16,5	90°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	107°	110°	110°	112°	113°	115°	116°	118°	119°	119°
230	26,5	90°	92°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	106°	109°	110°	111°	113°	114°	116°	117°	118°	118°
240	36,5	90°	92°	95°	97°	99°	101°	103°	104°	106°	108°	109°	111°	113°	114°	115°	116°	117°	117°
250	46,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	102°	104°	105°	107°	109°	110°	112°	113°	114°	115°	115°	115°
260	56,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	102°	103°	105°	107°	108°	110°	111°	112°	112°	112°	112°	112°
270	66,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	101°	103°	105°	106°	108°	109°	109°	109°	109°	109°	109°	109°
280	76,5	90°	92°	94°	96°	98°	99°	101°	103°	104°	106°	107°	107°	107°	107°	107°	107°	107°	107°
290	86,5	90°	92°	94°	96°	97°	99°	101°	102°	104°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°
300	96,5	90°	92°	94°	95°	97°	99°	100°	102°	103°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°
310	106,5	90°	92°	93°	95°	97°	99°	100°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
320	116,5	90°	92°	93°	95°	97°	98°	100°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
330	126,5	90°	92°	93°	95°	96°	98°	99°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
340	136,5	90°	92°	93°	95°	96°	98°	99°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
350	146,5	90°	91°	93°	95°	96°	98°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
360	156,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
370	166,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
380	176,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
390	186,5	90°	91°	93°	94°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
400	196,5	90°	91°	93°	94°	95°	97°	96°	96°	96°	97°	97°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
410	206,5	90°	91°	93°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	95°	95°	94°	94°	94°	94°	94°	95°	96°
420	216,5	90°	91°	92°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	94°	94°	93°	93°	93°	93°	93°	94°	95°
430	226,5	90°	91°	92°	94°	95°	95°	94°	94°	94°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	93°	93°	94°
440	236,5	90°	91°	92°	94°	95°	93°	92°	92°	92°	90°	90°	91°	91°	92°	92°	92°	93°	94°
450	246,5	90°	91°	92°	94°	91°	90°	90°	90°	90°	89°	89°	90°	90°	91°	91°	91°	92°	94°
460	256,5	90°	91°	92°	91°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	90°	91°	92°	94°
470	266,5	90°	89°	89°	88°	89°	87°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	91°	92°	94°

= VersaMatic / VersaMatic P



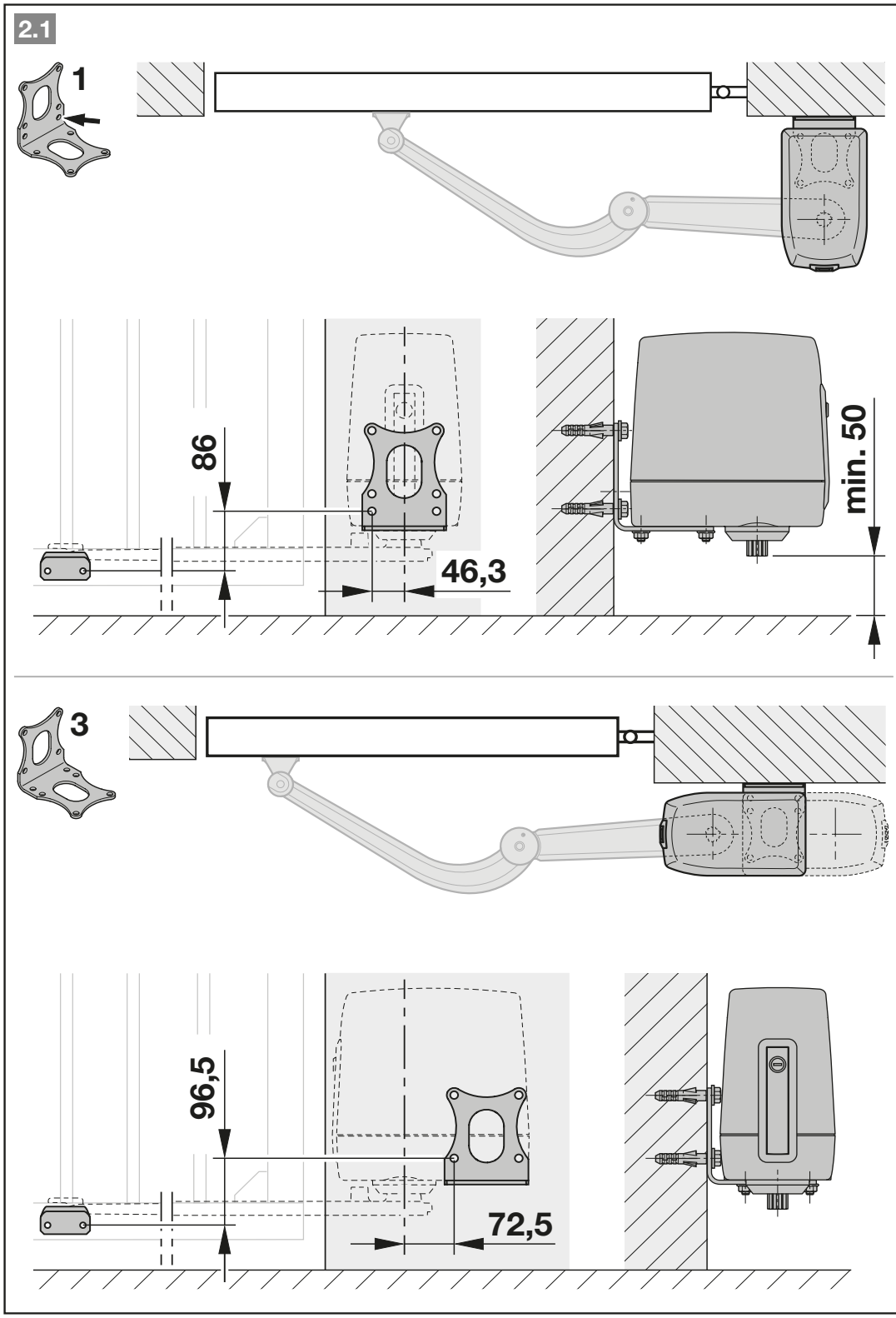
L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –30 ➜ +360 mm																				
A	**e**	**B** [mm]																		
[mm]	[mm]	**135**	**145**	**155**	**165**	**175**	**185**	**195**	**205**	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**	**295**	**305**
70	-30	92°	98°	103°	107°	111°	114°	118°	121°	123°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°
80	-20	92°	98°	102°	106°	110°	113°	116°	119°	122°	124°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°
90	-10	91°	97°	101°	105°	108°	112°	115°	117°	120°	122°	124°	124°	124°	124°	124°	124°	124°	124°
100	0	91°	96°	100°	104°	107°	110°	113°	116°	119°	121°	123°	123°	123°	123°	123°	123°	123°	123°
110	10	91°	96°	100°	103°	106°	109°	112°	115°	117°	120°	122°	122°	122°	122°	122°	122°	122°	122°
120	20	91°	95°	99°	102°	105°	108°	111°	114°	116°	118°	121°	121°	121°	121°	121°	121°	121°	121°
130	30	91°	95°	98°	102°	105°	107°	110°	113°	115°	117°	119°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°
140	40	91°	94°	98°	101°	104°	107°	109°	112°	114°	116°	118°	118°	118°	118°	118°	118°	118°	118°
150	50	91°	94°	97°	100°	103°	106°	108°	111°	113°	115°	115°	114°	114°	114°	114°	114°	114°	114°
160	60	91°	94°	97°	100°	103°	105°	107°	110°	111°	112°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°
170	70	90°	94°	96°	99°	102°	104°	107°	109°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°
180	80	90°	93°	96°	99°	101°	104°	106°	107°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°
190	90	90°	93°	96°	99°	101°	103°	105°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°
200	100	90°	93°	96°	98°	101°	103°	105°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°
210	110	90°	93°	95°	98°	100°	102°	103°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
220	120	90°	93°	95°	97°	100°	102°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
230	130	90°	93°	95°	97°	99°	101°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
240	140	90°	93°	95°	97°	99°	100°	100°	100°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
250	150	90°	92°	95°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
260	160	90°	92°	94°	96°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
270	170	90°	92°	94°	96°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
280	180	90°	92°	94°	96°	98°	98°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
290	190	90°	92°	94°	96°	98°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
300	200	90°	92°	94°	96°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
310	210	90°	92°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
320	220	90°	92°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
330	230	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
340	240	90°	92°	93°	95°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
350	250	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
360	260	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
370	270	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	100°
380	280	90°	91°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	98°	99°
390	290	90°	91°	93°	94°	95°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	97°	97°	98°
400	300	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	96°	96°	97°	98°
410	310	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	95°	95°	96°	96°	97°
420	320	90°	91°	93°	94°	94°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	94°	95°	95°	96°	97°
430	330	90°	91°	93°	94°	94°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	93°	93°	94°	94°	95°	96°
440	340	90°	91°	92°	92°	93°	91°	91°	91°	91°	91°	91°	91°	92°	93°	93°	94°	95°	96°
450	350	90°	91°	91°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	91°	91°	92°	93°	94°	95°	96°
460	360	90°	91°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	90°	91°	91°	93°	93°	95°	96°
470	370	87°	87°	87°	87°	87°	87°	87°	87°	88°	88°	89°	90°	90°	91°	92°			

= VersaMatic / VersaMatic P
= **Samo** VersaMatic P



L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –30 ➜ +360 mm																		
A	**e**	**B** [mm]																
[mm]	[mm]	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**	**295**	**305**	**315**	**325**	**335**	**345**	**355**	**365**
70	-30	92°	96°	99°	103°	107°	110°	113°	114°	119°	121°	124°	126°	127°	128°	129°	130°
80	-20	91°	95°	99°	102°	106°	109°	112°	115°	117°	120°	122°	125°	126°	127°	128°	129°
90	-10	91°	95°	98°	102°	105°	108°	111°	113°	116°	119°	121°	123°	125°	126°	127°	128°
100	0	91°	95°	98°	101°	104°	107°	110°	112°	115°	117°	120°	122°	124°	126°	126°	127°
110	10	91°	94°	97°	100°	103°	106°	109°	111°	114°	116°	118°	120°	122°	124°	125°	127°
120	20	91°	94°	97°	100°	103°	105°	108°	110°	113°	115°	117°	119°	121°	123°	125°	126°
130	30	91°	94°	97°	99°	102°	105°	107°	109°	112°	114°	116°	118°	120°	122°	123°	123°
140	40	91°	94°	96°	99°	101°	104°	106°	109°	111°	113°	115°	117°	118°	118°	118°	118°
150	50	91°	93°	96°	98°	101°	103°	106°	108°	110°	112°	114°	114°	114°	114°	114°	114°
160	60	91°	94°	96°	98°	100°	103°	105°	107°	109°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°
170	70	91°	94°	95°	98°	100°	102°	104°	106°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°
180	80	91°	93°	95°	97°	100°	102°	104°	106°	107°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°
190	90	91°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°
200	100	91°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°
210	110	91°	93°	95°	97°	99°	100°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
220	120	90°	92°	94°	96°	98°	100°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
230	130	90°	92°	94°	96°	98°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
240	140	90°	92°	94°	96°	98°	99°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
250	150	90°	92°	94°	96°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
260	160	90°	92°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
270	170	90°	92°	94°	95°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
280	180	90°	92°	94°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
290	190	90°	92°	93°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
300	200	90°	92°	93°	95°	96°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
310	210	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
320	220	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
330	230	90°	92°	93°	94°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
340	240	90°	92°	93°	94°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	107°
350	250	90°	92°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	104°	105°	106°
360	260	90°	92°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	102°	103°	104°	104°	105°
370	270	90°	91°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	100°	101°	101°	102°	103°	104°	105°
380	280	90°	91°	93°	94°	94°	94°	95°	95°	99°	99°	100°	101°	102°	102°	104°	105°
390	290	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	98°	98°	99°	99°	100°	102°	102°	104°	105°
400	300	90°	91°	93°	94°	94°	94°	97°	97°	97°	98°	99°	100°	101°	102°	104°	105°
410	310	90°	91°	93°	94°	94°	95°	96°	96°	97°	97°	98°	99°	100°	102°	104°	
420	320	90°	91°	92°	93°	94°	94°	95°	95°	96°	97°	98°	99°	101°	102°	104°	
430	330	90°	91°	92°	93°	93°	93°	95°	95°	96°	97°	98°	99°	101°	102°	105°	
440	340	90°	90°	92°	92°	92°	93°	94°	94°	96°	97°	98°	99°	101°	102°		
450	350	89°	90°	91°	91°	91°	93°	94°	94°	95°	97°	98°	101°	102°			
460	360	88°	89°	90°	91°	91°	92°	93°	94°	95°	97°	98°	101°				
470	370	88°	89°	89°	91°	91°	92°	93°	94°								

= VersaMatic / VersaMatic P
= **Samo** VersaMatic P


2.1
1
86
46,3
min. 50
3
96,5
72,5

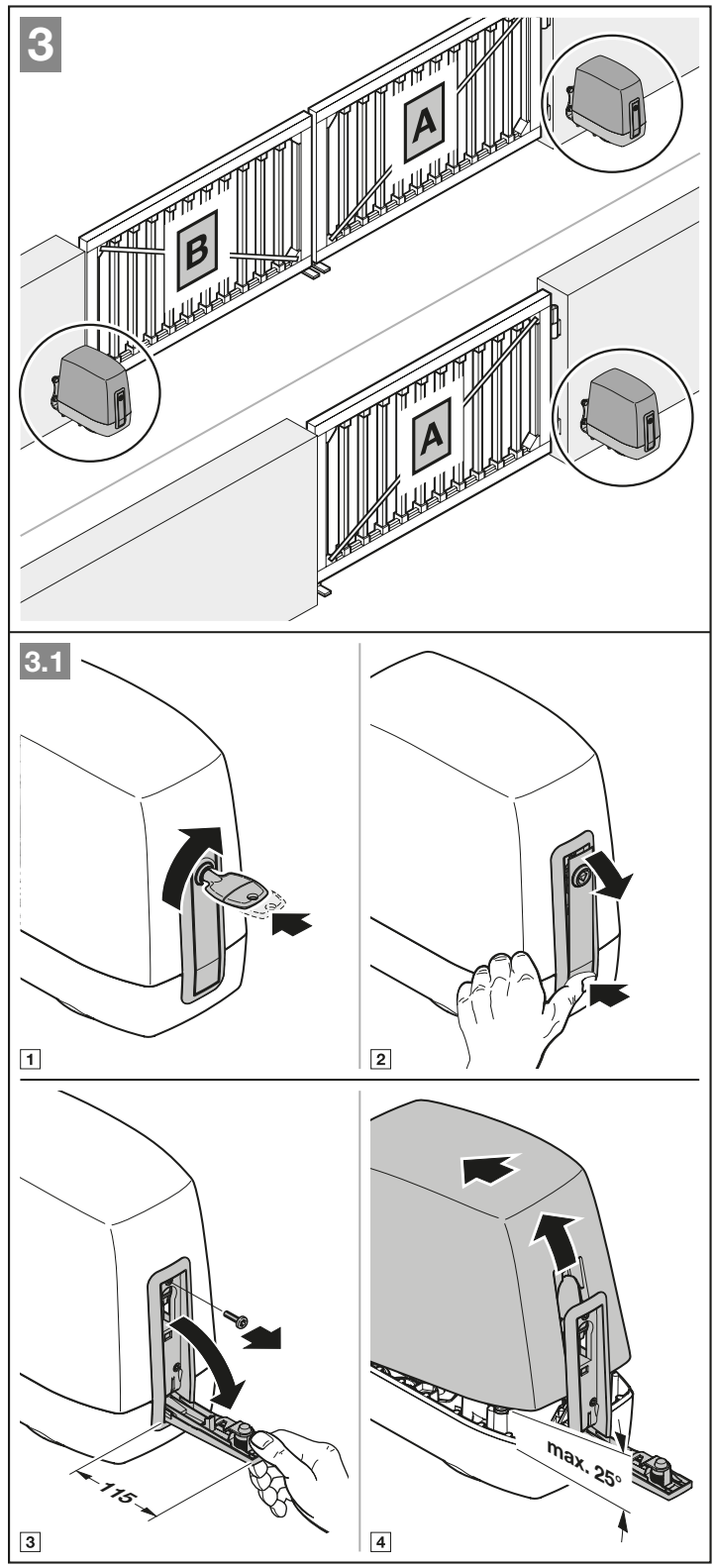
3.6 Odpiranje pogona

1. Odpahnite pogon.
2. Ročico za odpahnitev potisnite za ca. 90° navzdol.
   Za kratek čas se zasliši zvok, ko ročica zaskoči.
3. Odvijte zgornji varnostni vijak.
4. Odstranite pokrov ohišja.

OPOZORILO!

Poškodbe zaradi vlage

- ▶ Pri odpiranju ohišja pogona zaščitite krmiljenje pred vlago.



3.6.1 Montiranje pogona vrat

- Upoštevajte varnostna navodila v poglavju 2.5.
  - *Neprimerna pritrdilna sredstva*

OPOZORILO!

Poškodbe zaradi umazanije

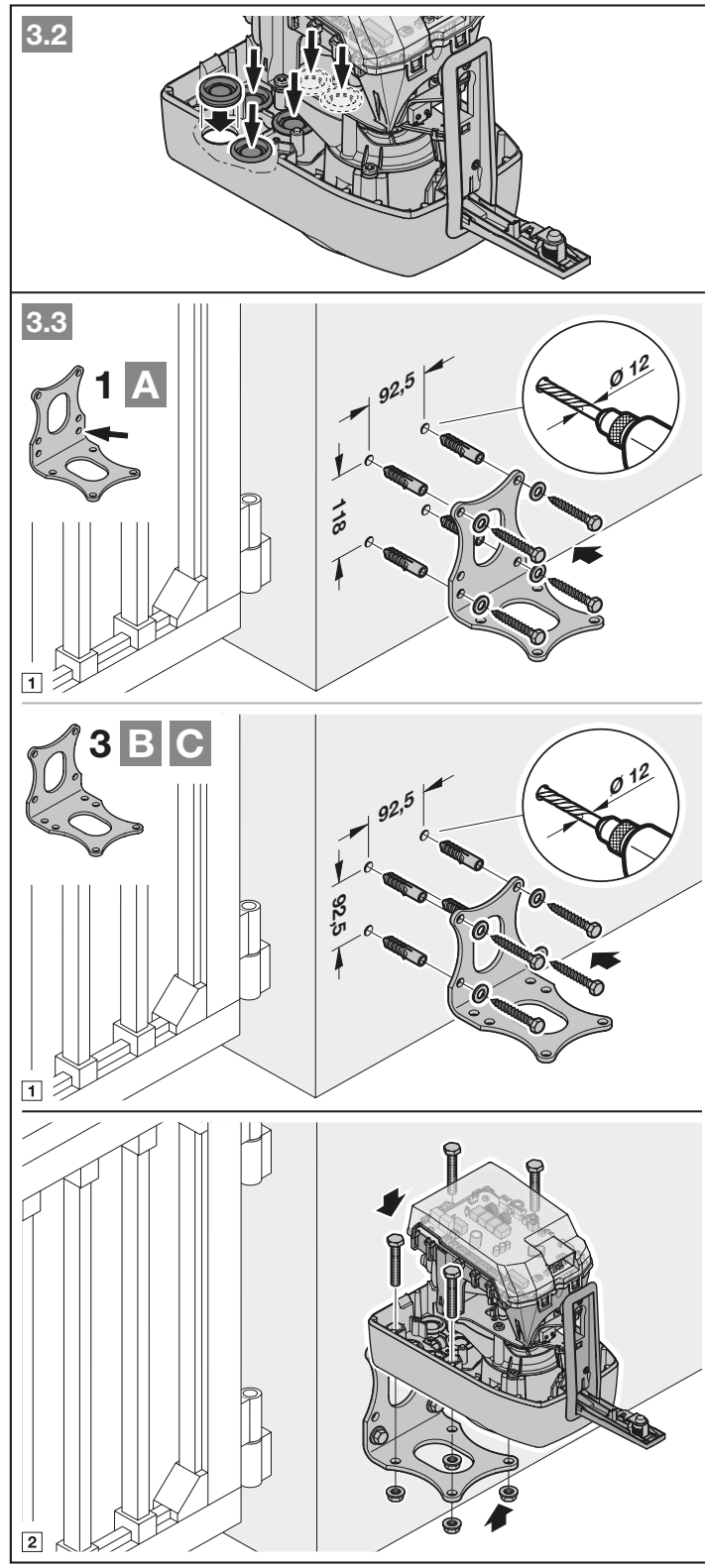
- Zaščitite pogon med izvajanjem vrtalnih del pred prahom ali ostružki.

- Pazite pri montaži na vodoravno, stabilno pritrditev na opornik ali steber in vratno krilo.
- Uporabite primerna pritrdilna sredstva. Neprimerna pritrdilna sredstva ne zdržijo pritiska nastalih sil pri odpiranju in zapiranju.

NAVODILO:

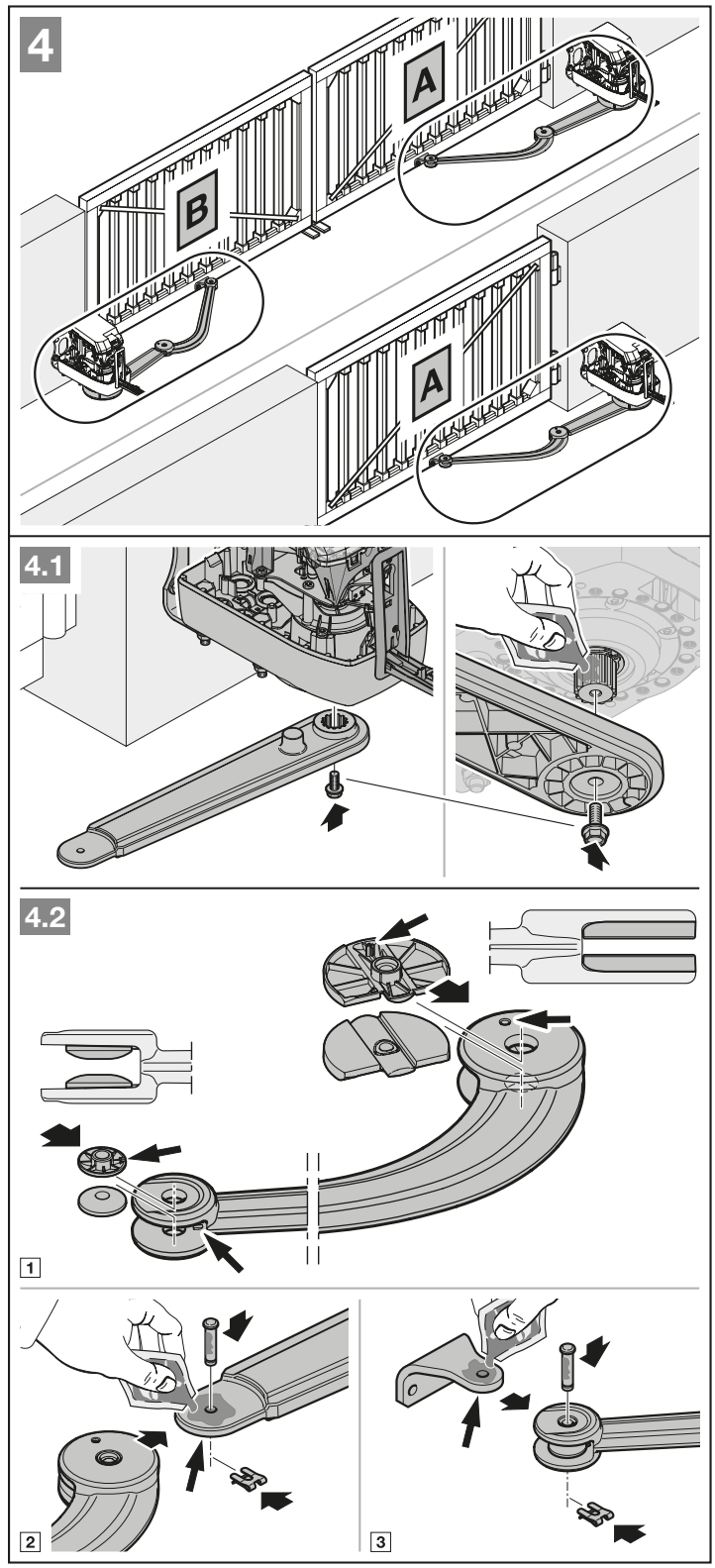
Odstopanje od slikovnega dela: Pri drugih vrstah vrat morate primerne pritrdilne elemente uporabiti z drugačnimi dolžinami privijačenja (npr. pri lesenih vratih ustrezne lesne vijake).

1. Privijte pritrdilni kotnik glede na dane možnosti pritrditve iz poglavja 3.4.
2. Vstavite tesnila za prazno cev.
3. Privijte pogon na prtrdilni kotnik.



3.7 Montaža gibljive ročice

1. Montirajte ročico pogona na pogonu (ravni del gibljive ročice, glej sliko **4.1**).
2. Vtaknite drsni ležaj na obe strani ročice vrat (upognjeni del gibljive ročice, slej sliko **4.2** – 1).
3. Montirajte gibljivo ročico (slej sliko **4.2** – 2).
4. Montirajte okovje (glej sliko **4.2** – 3).



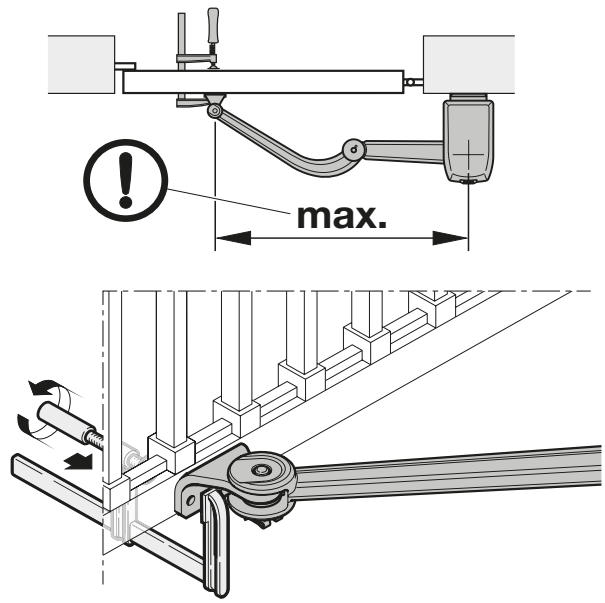
1. Gibljivo ročico v celoti raztegnite.
2. Pritrdite gibljivo ročico s primežem provizorično na vrata (glej sliko **4.3** – 1).
3. Da bi preverili končne mere:
   – Izklopite pogon.
   – Ročno pomaknite vrata do želenih končnih položajev.
4. Označite mesta izvrtin na vratih in odstranite primež (glej sliko **4.3** – 3).
5. Izvrtajte luknje in montirajte okovje (glej sliko **4.3** – 4).

NAVODILO:

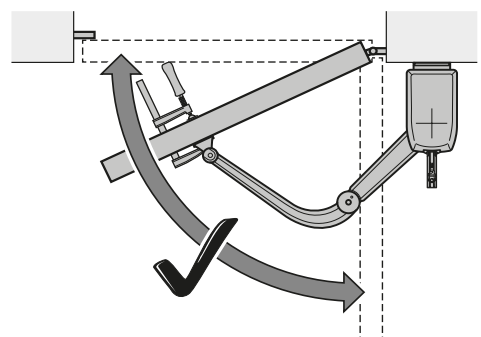
Odstopanje od slikovnega dela: Glede na debelino in trdnost materiala se lahko potrebni premer jedrnega vrtanja spremeni, npr. pri

- aluminiju Ø 5,0 – 5,5 mm
- jeklu Ø 5,7 – 5,8 mm

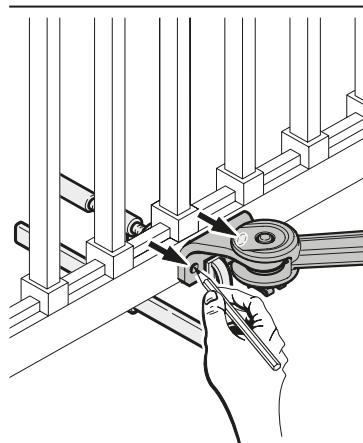
4.3



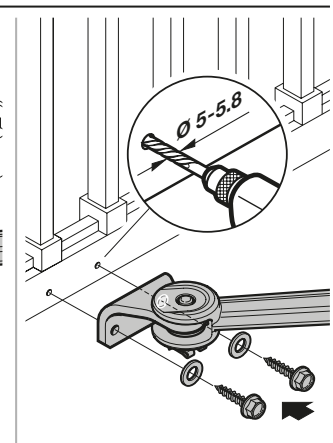
1



2



3



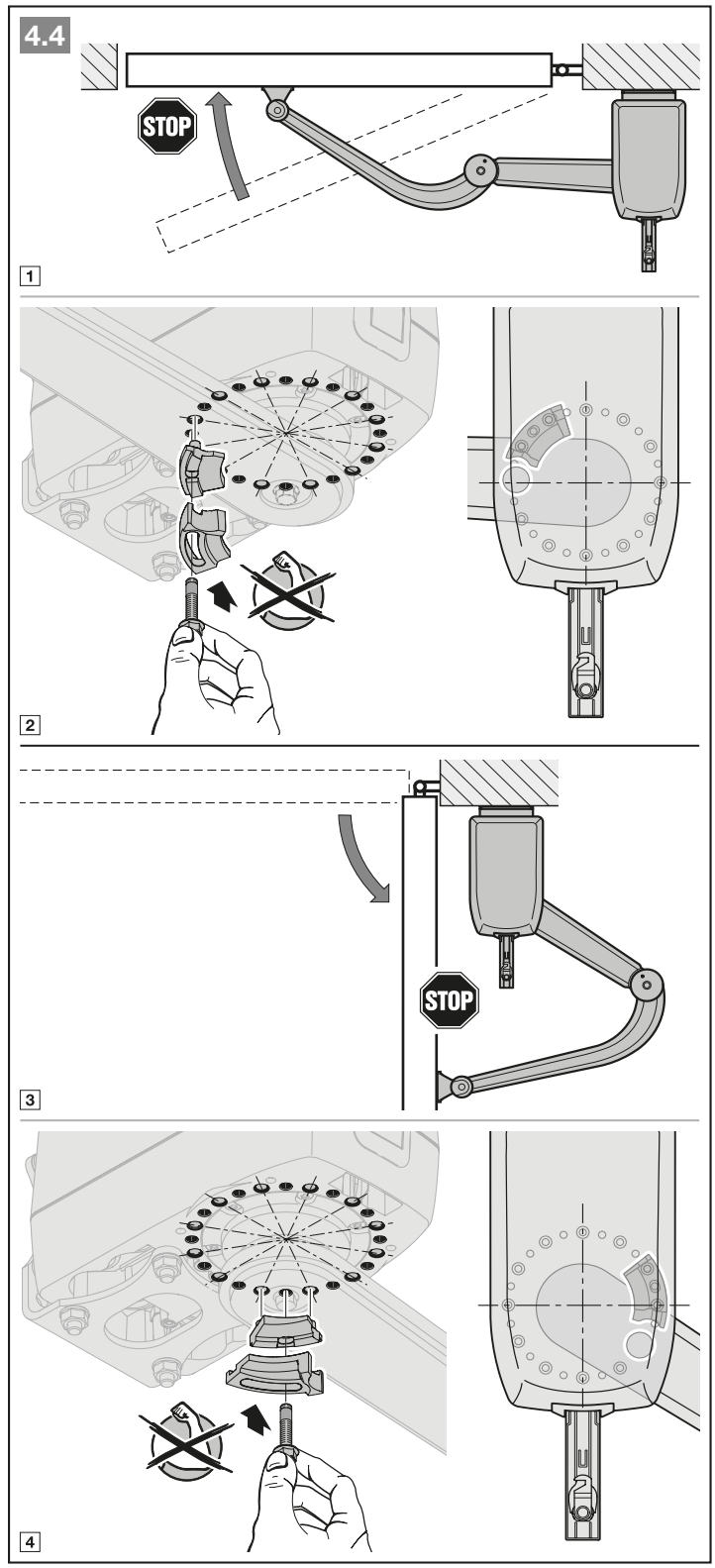
4

3.8 Montaža končnih omejevalnikov

NAVODILA:

- Če so omejevalniki na razpolago na samem mestu vgradnje, montaža končnih omejevalnikov vrat ni potrebna.
- Montaža končnega omejevalnika zaprtih vrat je nujno potrebna.
- Montaža končega omejevalnika odprtih vrat ni nujno potrebna, je pa priporočljiva.

1. Ročno pomaknite vrata v želeni končni zaprti položaj vrat.
2. Vtaknite sestavljeni končni omejevalnik v luknje, ki ležijo najbližje zatiču na gibljivi ročici.
3. Z roko močno privijte končni omejevalnik.
4. Ročno pomaknite vrata v želeni končni odprti položaj vrat.
5. Vtaknite sestavljeni končni omejevalnik v luknje, ki ležijo najbližje zatiču na gibljivi ročici.
6. Z roko močno privijte omejevalnik končnega položaja.



3.8.1 Naknadna ponovna nastavitev končnih omejevalnikov

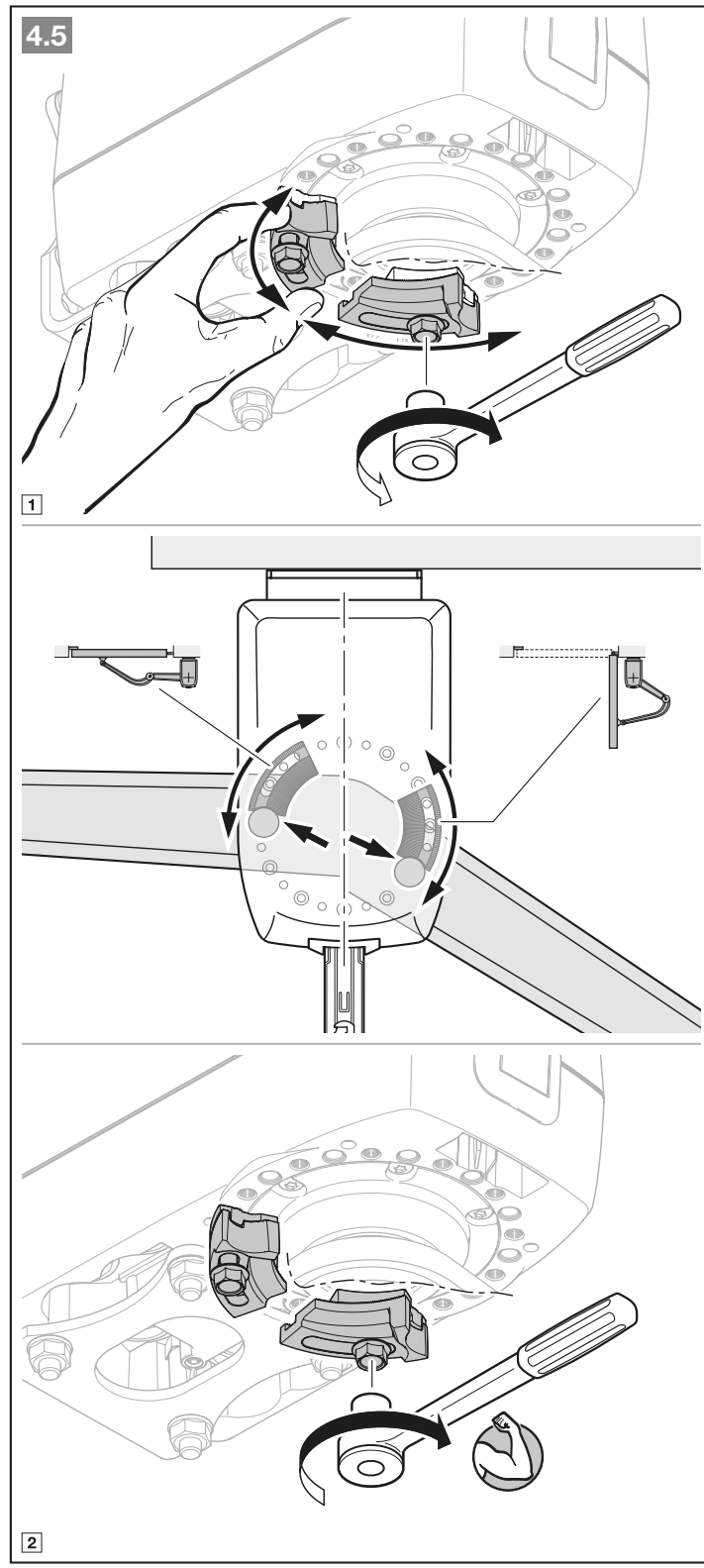
Če poziciji zaprtih in odprtih vrat ne ustrezata želenemu končnemu položaju, ju morate naknadno ponovno nastaviti.

Ponovna nastavitev končnih položajev vrat:

1. Odvijte vijak.
2. Premaknite spodnji del končnega omejevalnika in spremenite pozicijo.
3. Z roko ponovno močno privijte končni omejevalnik.
4. Preverite, če je dosežen želeni končni položaj.
5. Ponavljajte korake **1** – **3** tako dolgo, da sta dosežena želena končna položaja.
6. Močno privijte vijake.

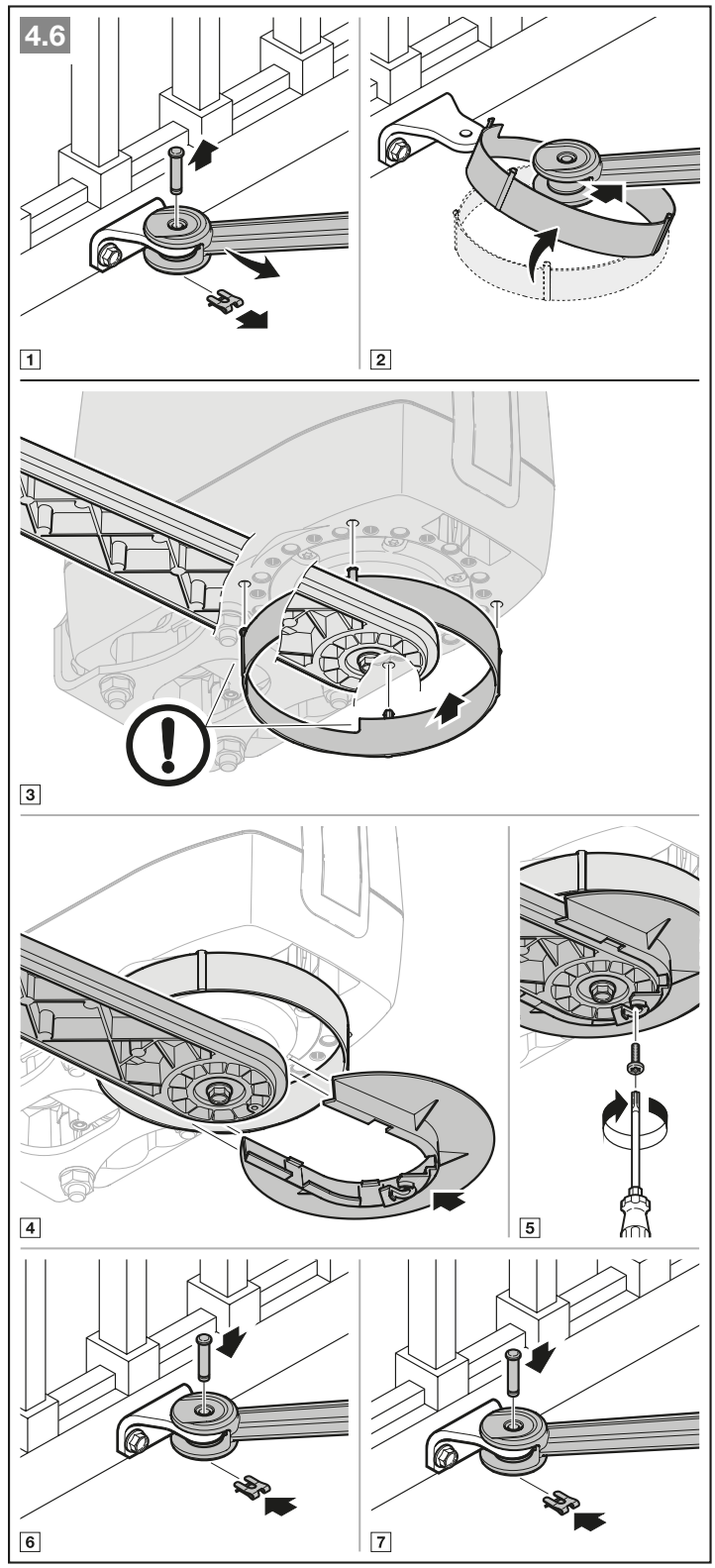
NAVODILO:

Če sta bila končna položaja po izvedenem zagonu spremenjena, morate ponovno izvesti pomik za programiranje (glej poglavje 7.1.3).

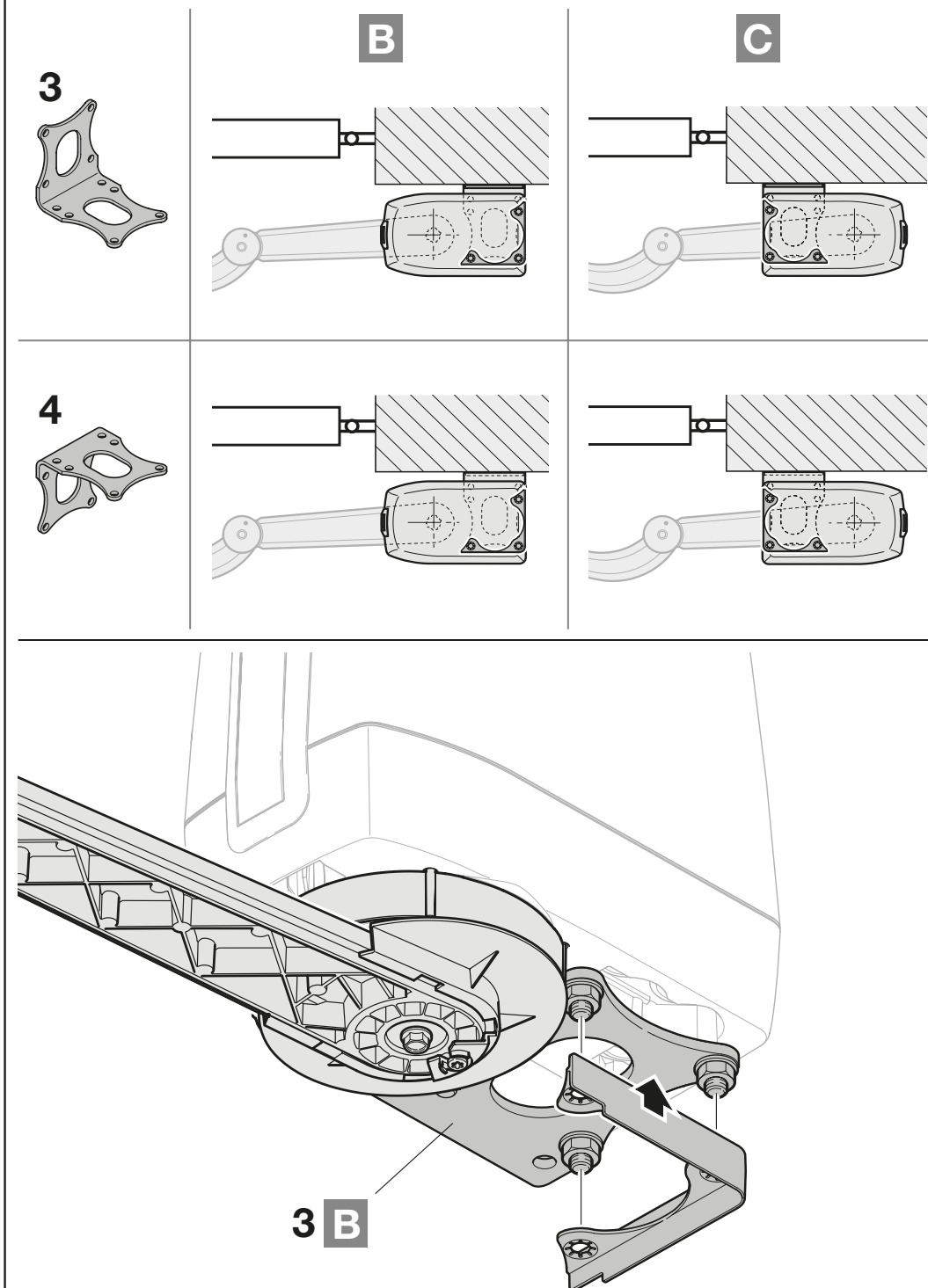


3.9 Namestitev zaščite pred ukleščenjem

1. Odvijte gibljivo ročico z okovja vrat.
2. Pomaknite obroč za zaščito pred ukleščenjem z zatiči navzgor nad gibljivo ročico.
3. Obroč za zaščito pred ukleščenjem vrtite tako, da kaže izrez proti vratom.
4. Vstavite zatiče obroča za zaščito pred ukleščenjem v predvidene luknje.
5. Nato nataknite spodnji del zaščite pred ukleščenjem.
6. Privijte spodnji del zaščite pred ukleščenjem.
7. Pritrdite gibljivo ročico na okovje vrat.



4.7



4 Inštalacija

- Upoštevajte varnostna navodila v poglavju 2.6.
  – *Omrežna napetost*

OPOZORILO!
Poškodbe zaradi vlage

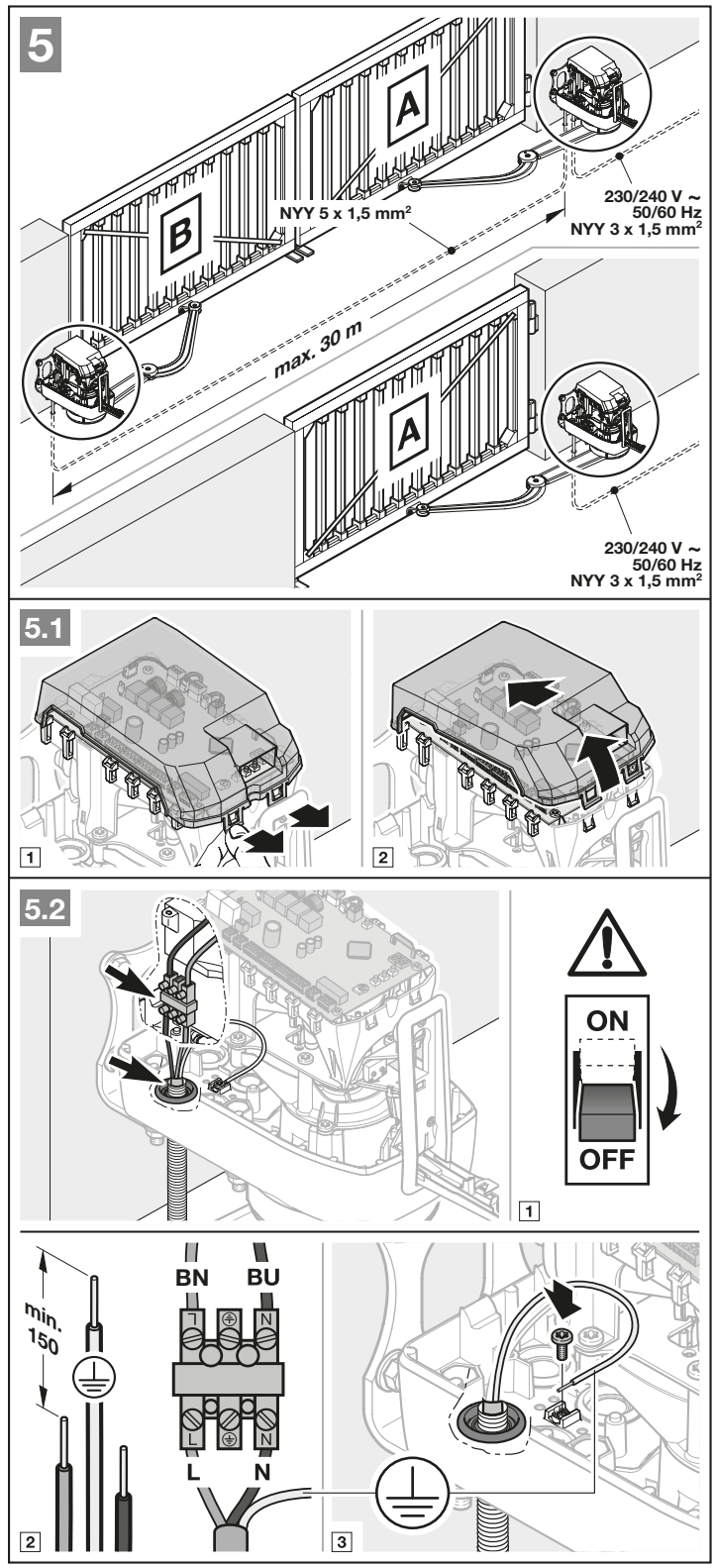
- Pri odpiranju ohišja pogona zaščitite krmiljenje pred vlago.

- Odstranite prosojni pokrov.
- Potegnite vse kable od spodaj brez ustavljanja skozi tesnila praznih cevi v ohišje.
- Po potrebi odrežite tesnila praznih cevi skladno s cevmi.
- Priključite omrežni kabel ($3 \times 1{,}5$ mm^2) direktno na vtično sponko na stikalnem omrežnem delu, zaščitni vodnik pa direktno na ohišje.

NAVODILA:

Za vse napeljave v zemlji uporabite podzemni kabel NYY-J $3 \times 1{,}5$ mm^2 ali $5 \times 1{,}5$ mm^2.

Če morate povezavo do napeljave pogona podaljšati s podzemnim kablom, uporabite odcepno dozo, zaščiteno pred škropljenjem vode (stopnja zaščite IP 65, vzpostaviti na mestu vgradnje).



4.1 Priključitev pogonov

2-krilna vrata s pogonom

Krilo **A**	Krilo, na katerem je montiran pogon **s** krmiljenjem.
Krilo **B**	Krilo, na katerem je montiran pogon **brez** krmiljenja.

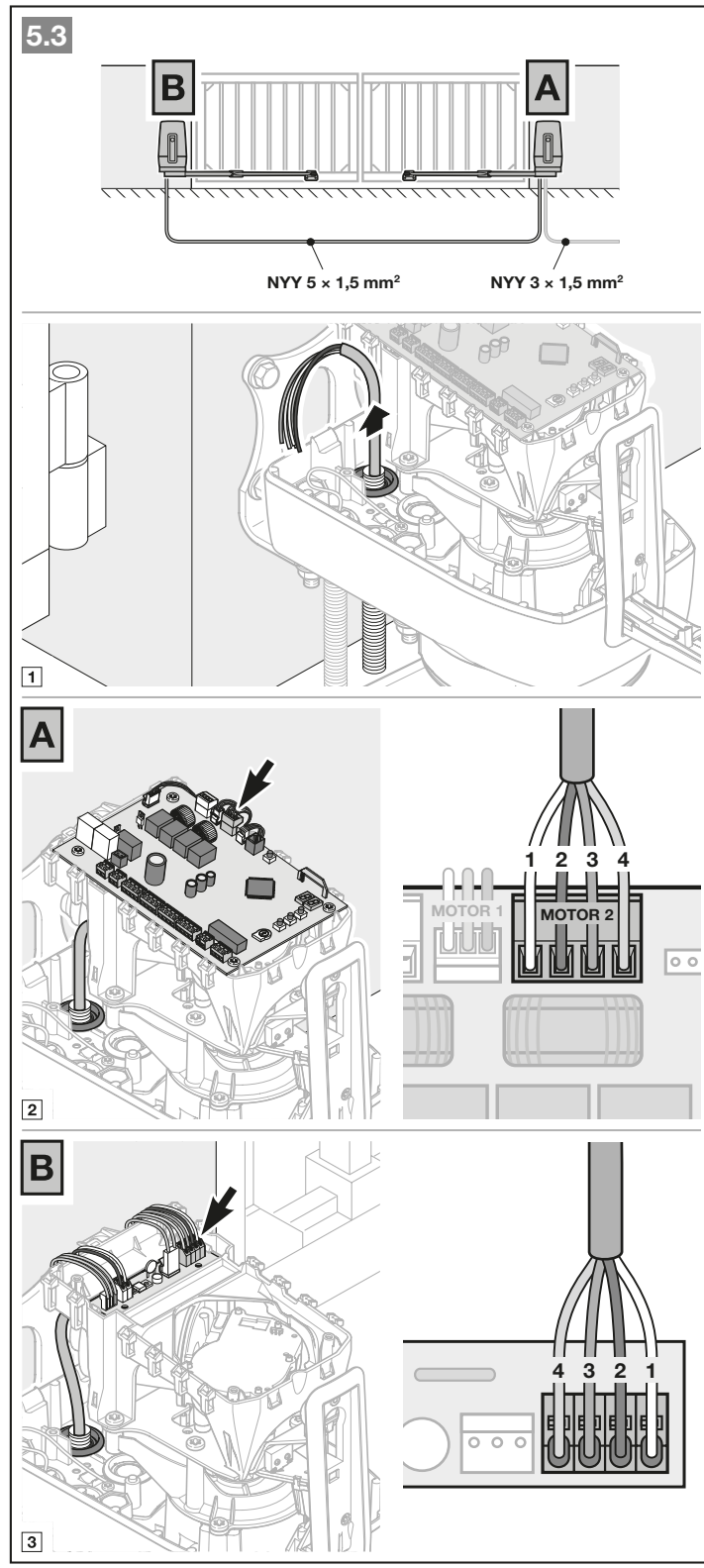
Dolžina spojnega kabla med pogoni lahko znaša maksimalno 30 m.

Krilo A

- Spojni kabel do krila **B** priključite na vtič **motorja 2**.

Krilo B

- Spojni kabel do krila **A** vstavite na vtično mesto vezja za priključek motorja.



4.2 Priključitev dodatnih komponent / dodatne opreme

▶ Upoštevajte varnostna navodila v poglavju 2.6.

OPOZORILO!
Uničenje elektronike zaradi zunanje napetosti

▶ Priključnih sponk krmiljenja ne smete priključiti na omrežno napetost (230 / 240 V AC).

Vse priključne sponke imajo lahko več priključnih mest:

- najmanjša debelina: $1 \times 0{,}5$ mm^2
- največja debelina: $1 \times 2{,}5$ mm^2

Na sistemski dozi BUS obstaja možnost priključitve dodatne opreme z nestandardnimi funkcijami. Priključena dodatna oprema se avtomatsko prepozna.

NAVODILO:

Celotna oprema lahko obremeni pogon z **maks. 250 mA**. Potrebna moč toka za komponente je razvidna iz slik.

4.2.1 Zunanji brežični sprejemnik*

▶ Žile zunanjega brezžičnega sprejemnika priključite kot sledi:

GN	na sponko **20** (0 V)
WH	na sponko **21** (signal za kanal 1)
BN	na sponko **5** (+24 V)
YE	na sponko **23** (signal za delno odpiranje kanal 2)

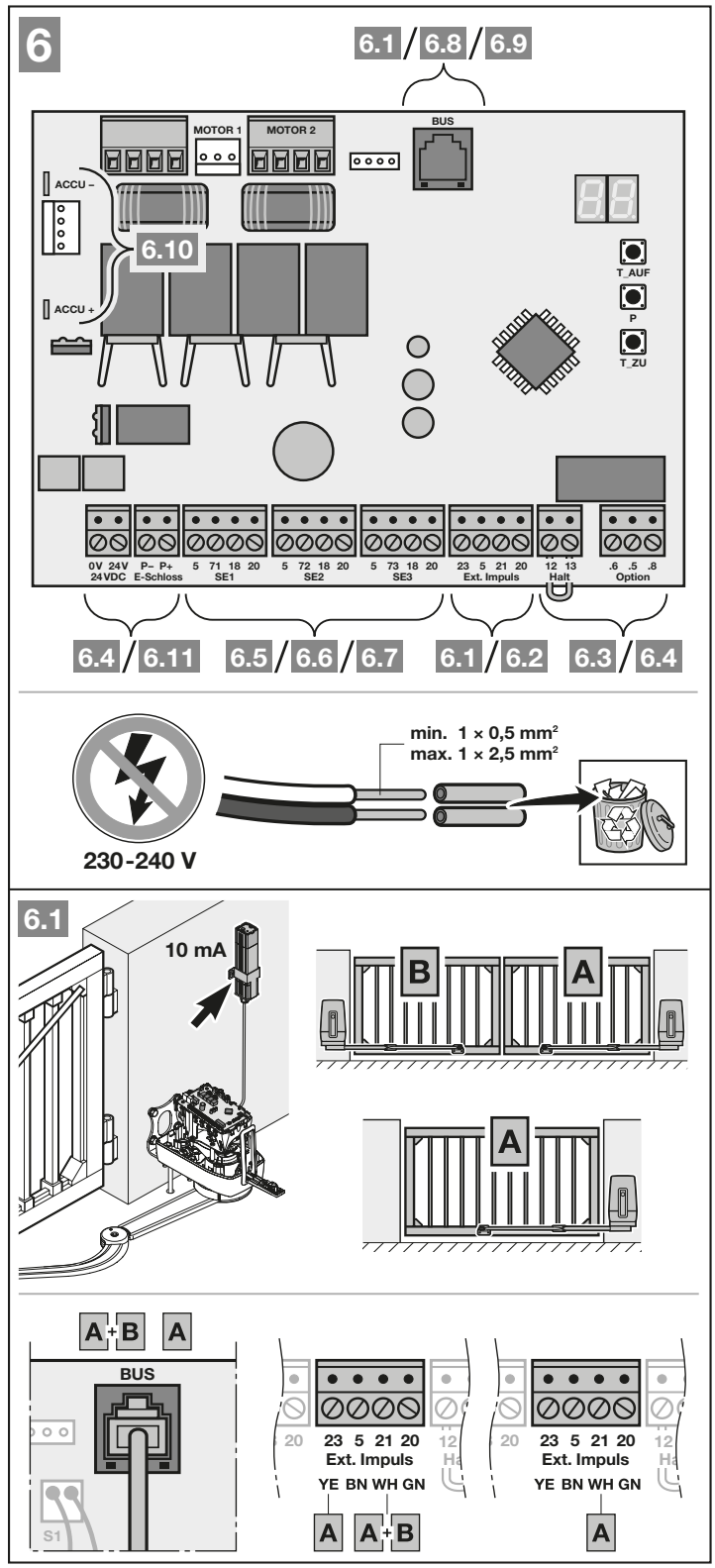
ali

▶ Vtaknite vtič sprejemnika HE 3 BiSecur v predvideno vtično mesto.

ali

▶ Priključite zunanji brezžični sprejemnik ESE BiSecur na sistemsko dozo BUS.

* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi.



4.2.2 Zunanje tipkalo*

Eno ali več tipkal z delovnimi kontakti (breznapetostni ali z 0 V), npr. ključna stikala, je mogoče priključiti vzporedno.

Maks. dolžina kabla: 30 m

2-krilna vrata s pogonom

Impulzno krmiljenje ukaz za pomik aktivnega krila (A):

1. kontakt	na sponko **23**
2. kontakt	na sponko **20**

Impulzno krmiljenje ukaz za pomik aktivnega krila (A) in pasivnega krila (B):

1. kontakt	na sponko **21**
2. kontakt	na sponko **20**

1-krilna vrata s pogonom

Impulzno krmiljenje ukaz za delno odpiranje:

1. kontakt	na sponko **23**
2. kontakt	na sponko **20**

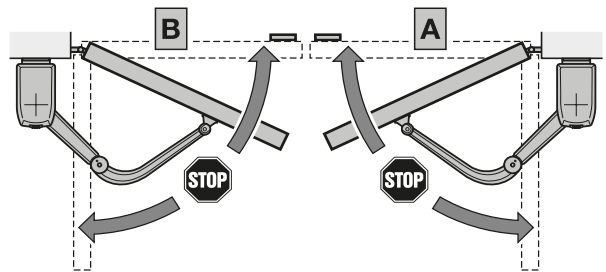
Impulzno krmiljenje:

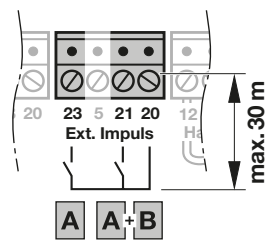
1. kontakt	na sponko **21**
2. kontakt	na sponko **20**

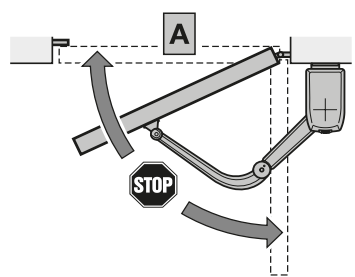
NAVODILO:

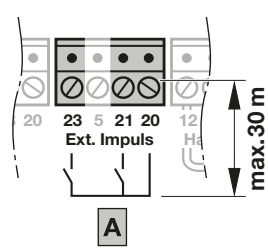
Če se za zunanje tipkalo potrebuje pomožna napetost, je na sponki **5** na voljo napetost +24 V DC (proti sponki **20** = 0 V).

6.2









* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

4.2.3 Izklopno stikalo (ustavitev ali mirovni tokokrog)*

Izklopno stikalo z izklopnimi kontakti (breznapetostni ali z 0 V) priključite kot sledi:

1. Odstranite tovarniško vstavljen žični mostiček med sponkama **12** + **13**.

12	Vhod za ustavitev ali mirovni tokokrog
13	0 V

2. Priključite stikalne kontakte.

NAVODILO:

Odpiranje kontakta takoj ustavi pomik vrat. Pomik vrat je trajno prekinjen.

Vhod za ustavitev ali mirovni tokokrog ni nadzorovani priključek skladno z EN ISO 13849 PLc.

4.2.4 Signalna luč SLK*

Signalno luč priključite na breznapetostne kontakte na vtiču *Opcija*.

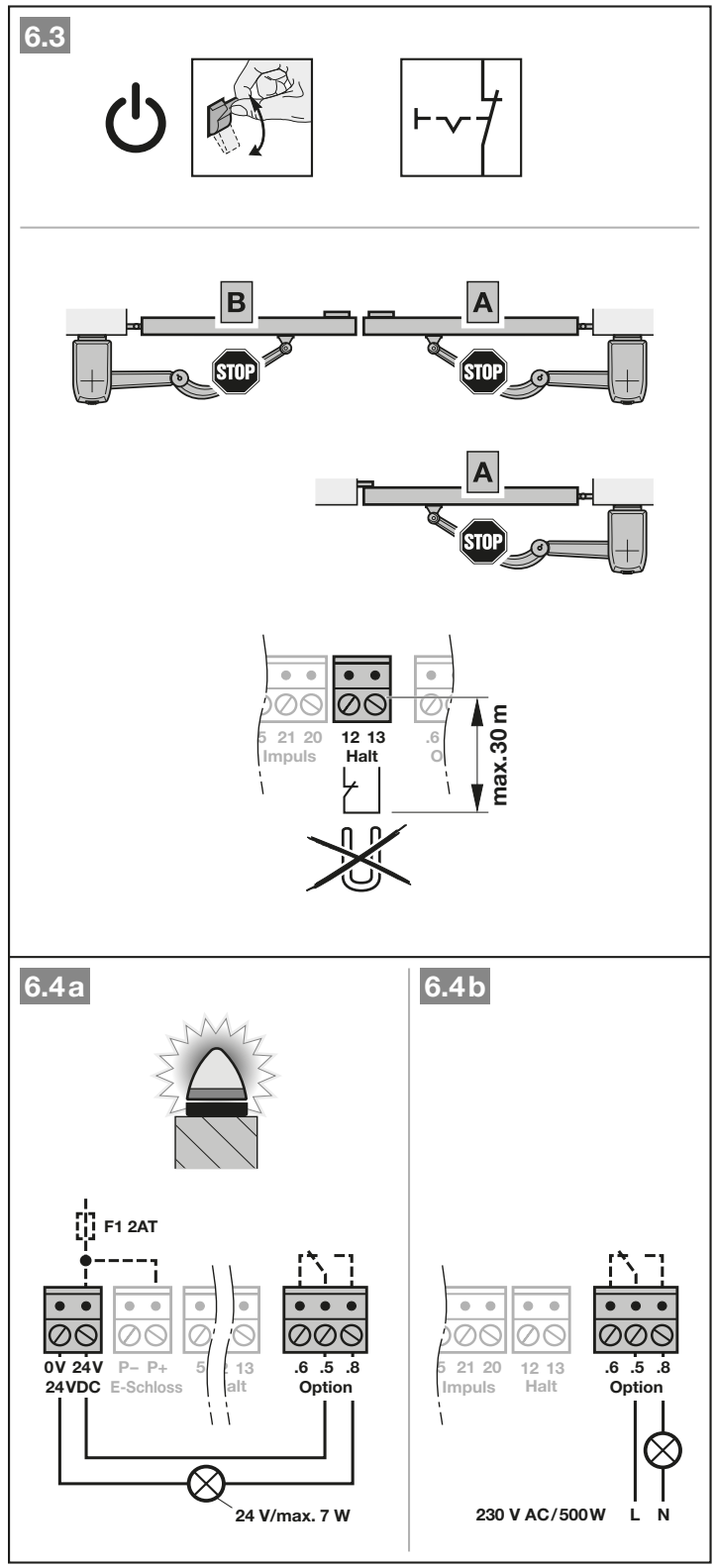
Za delovanje 24-V luči (maks. 7 W) uporabite napetost na vtiču 24 V=, npr. za opozorilna javljanja pred in med pomikom vrat.

▶ Funkcijo nastavite v meniju 31.

NAVODILO:

▶ Napajanje signalne luči 230-V naj poteka preko zunanje omrežne napetosti.

▶ Dodatno izolirajte žile kablov za omrežno napetost vse do priključka (npr. z zaščitno cevjo).



* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

4.2.5 Varnostne naprave*

Na varnostne tokokroge **SE1**, **SE2** in **SE3** priključite varnostne naprave, kot npr.

- fotocelico
- uporovno kontaktno letev 8k2.

Če želite na varnostne tokokroge priključiti po 2 fotocelici, je potreben ekspander fotocelice LSE 1 * ali LSE 2 *.

NAVODILO:

Varnostne naprave brez testiranja (npr. statične fotocelice) morate preveriti vsake pol leta.

Varnostne naprave brez testiranja so dopustne samo za zaščito stvari!

Varnostna naprava SE1

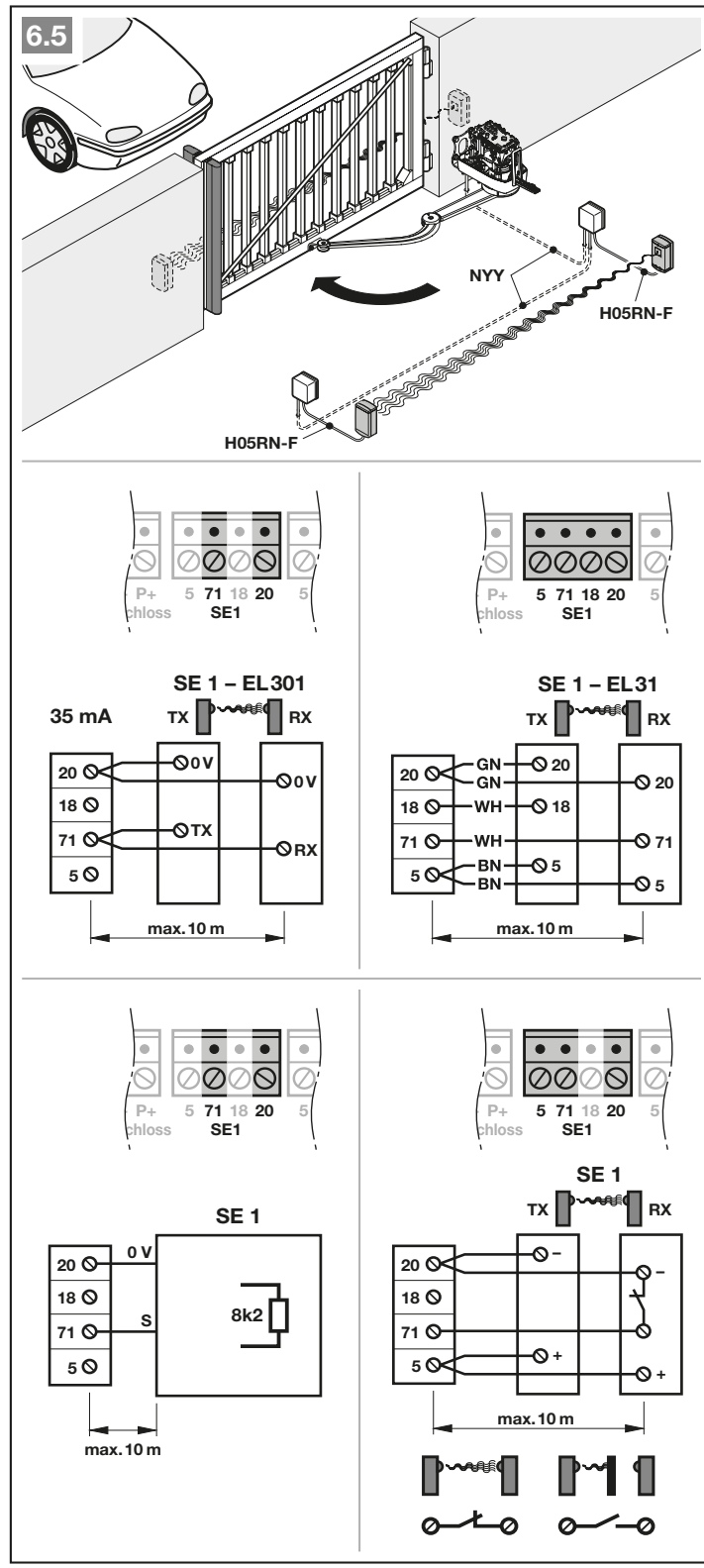
SE1	• 2-žična dinamična fotocelica • 3-žična fotocelica, statično testirana • 3-žična fotocelica, statično netestirana • uporovna kontaktna letev 8k2

Obremenitev sponk:

sponka **20**	0 V (dovod napetosti)
sponka **18**	testni signal
sponka **71**	vhod stikalnega signala SE1
sponka **5**	+24 V (dovod napetosti)

Smer dolovanja in lastnosti reverziranja nastavite v Razširjenih menijih. Za ta namen se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

	Pomik v smeri zapiranja vrat, kratko reverziranje



* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

Varnostna naprava SE2

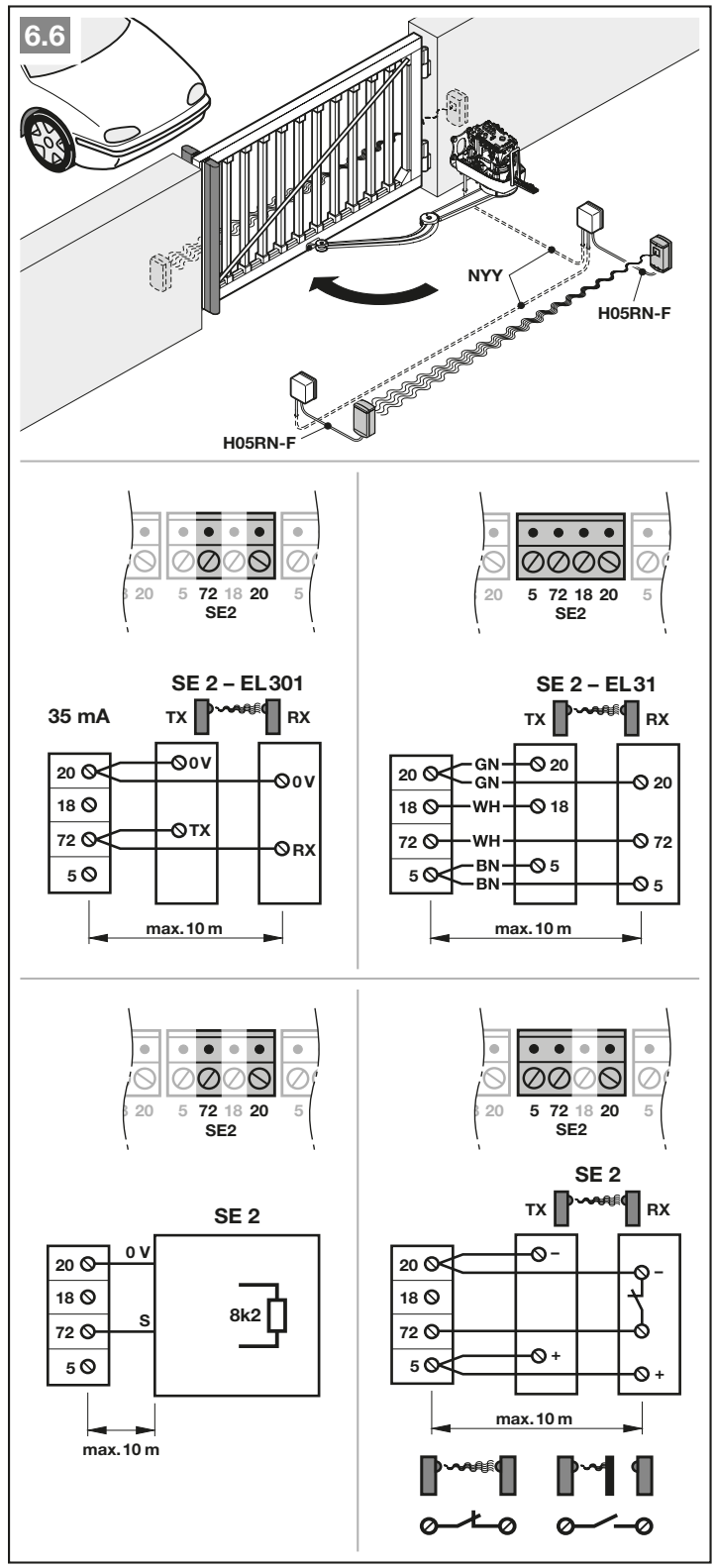
SE2	• 2-žična dinamična fotocelica • 3-žična fotocelica, statično testirana • 3-žična fotocelica, statično netestirana • uporovna kontaktna letev 8k2

Obremenitev sponk:

sponka **20**	0 V (dovod napetosti)
sponka **18**	testni signal
sponka **72**	vhod stikalnega signala SE2
sponka **5**	+24 V (dovod napetosti)

Smer dolovanja in lastnosti reverziranja nastavite v Razširjenih menijih. Za ta namen se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

	Pomik v smeri zapiranja vrat, kratko reverziranje



Varnostna naprava SE3

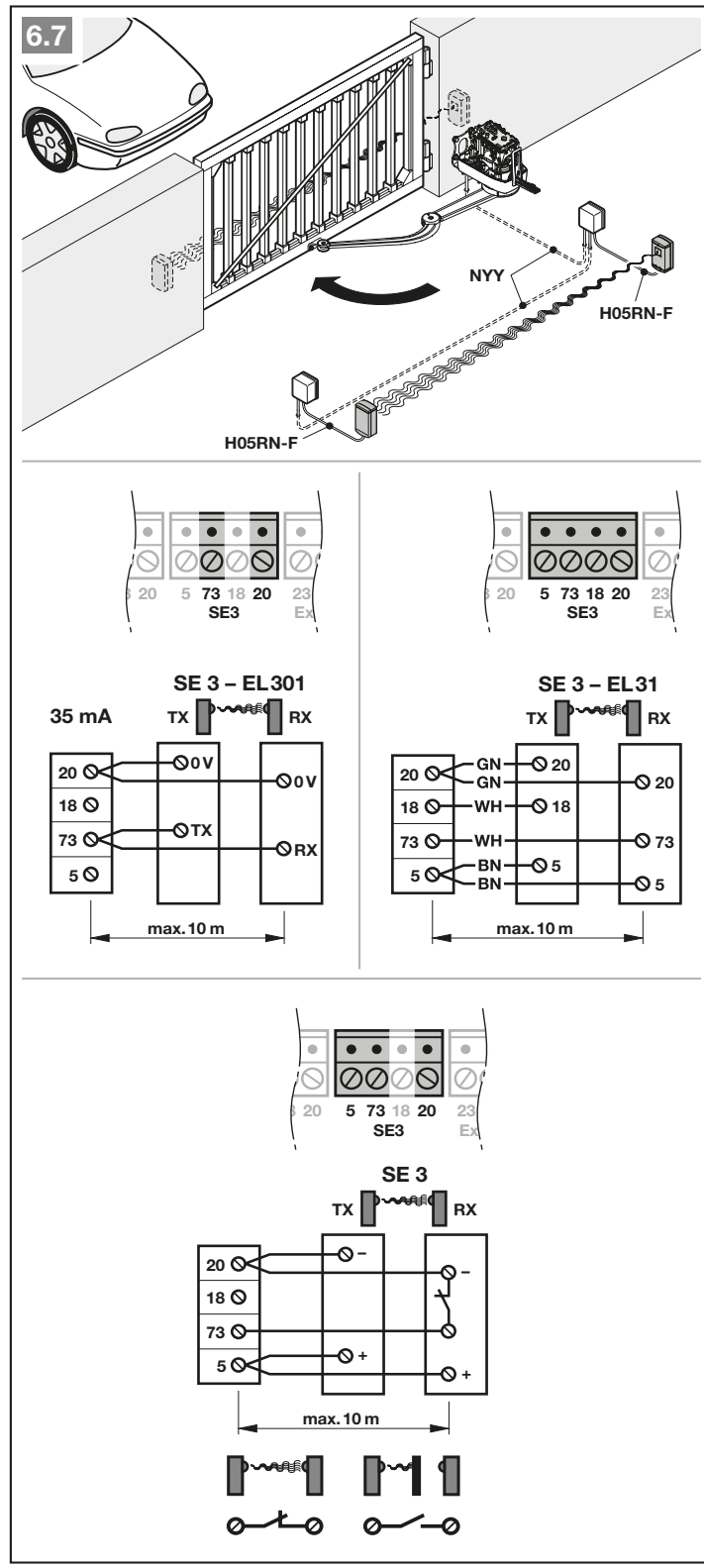
SE3	• 2-žična dinamična fotocelica • 3-žična fotocelica, statično testirana • 3-žična fotocelica, statično netestirana

Obremenitev sponk:

sponka **20**	0 V (dovod napetosti)
sponka **18**	testni signal
sponka **73**	vhod stikalnega signala SE3
sponka **5**	+24 V (dovod napetosti)

Smer dolovanja in lastnosti reverziranja nastavite v Razširjenih menijih. Za ta namen se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

	Pomik v smeri zapiranja vrat, kratko reverziranje



4.2.6 Opcijski rele HOR 1*

Opcijski rele HOR 1 je potreben za priključitev zunanje svetilke ali signalne luči.

▶ Funkcijo nastavite v meniju 30.

4.2.7 Univerzalno vezje adapterja UAP 1* ali UAP 1-300*

Možnost priključitve univerzalnega vezja adapterja UAP 1 ali UAP 1-300.

Univerzalno vezje adapterja UAP1 se uporabi za druge dodatne funkcije:

- za izbiro smeri (*odpiranje / zapiranje*) in delno odpiranje preko zunanjih elementov upravljanja,
- za javljanje končnih položajev *vrata odprta* in *vrata zaprta*,
- za vklop zunanje luči (2 min. osvetlitev), npr. osvetlitev dvorišča.

▶ Funkcijo nastavite v meniju 30.

4.2.8 Akumulator za uporabo v sili HNA-Outdoor*

Da bi lahko v primeru izpada električnega toka vrata električno upravljali, se lahko priključi opcijski akumulator v sili. Preklop na delovanje z akumulatorjem se izvede avtomatsko.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

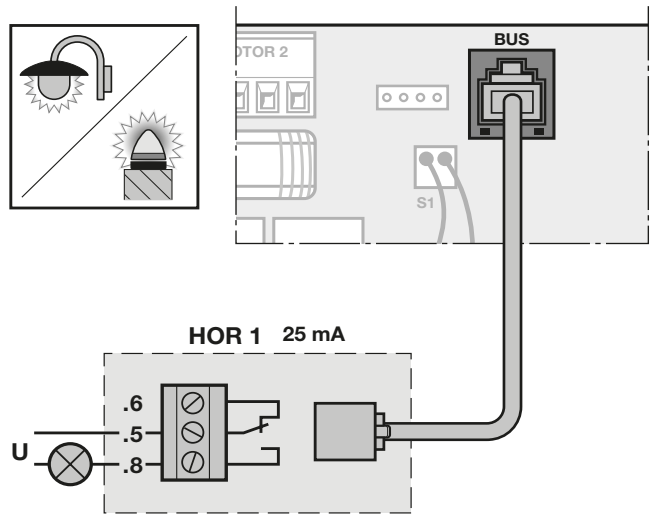
Do nepredvidenega pomika vrat lahko pride, če je pogon vrat breznapetostno vklopljen in je priključen akumulator v sili.

▶ Izključite vrata s pogonom iz omrežne napetosti.

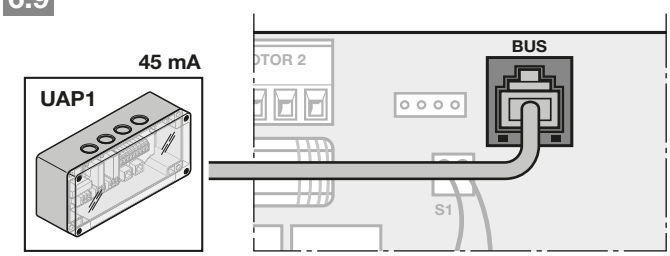
▶ Izvlecite omrežni vtič akumulatorja v sili.

▶ Zavarujte vrata pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.

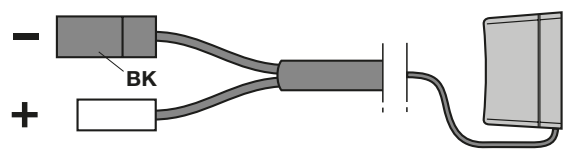
6.8

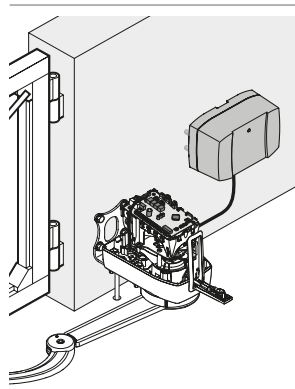


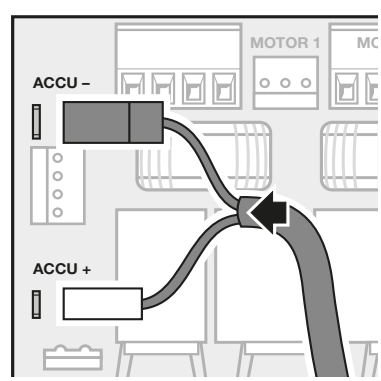
6.9



6.10







* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

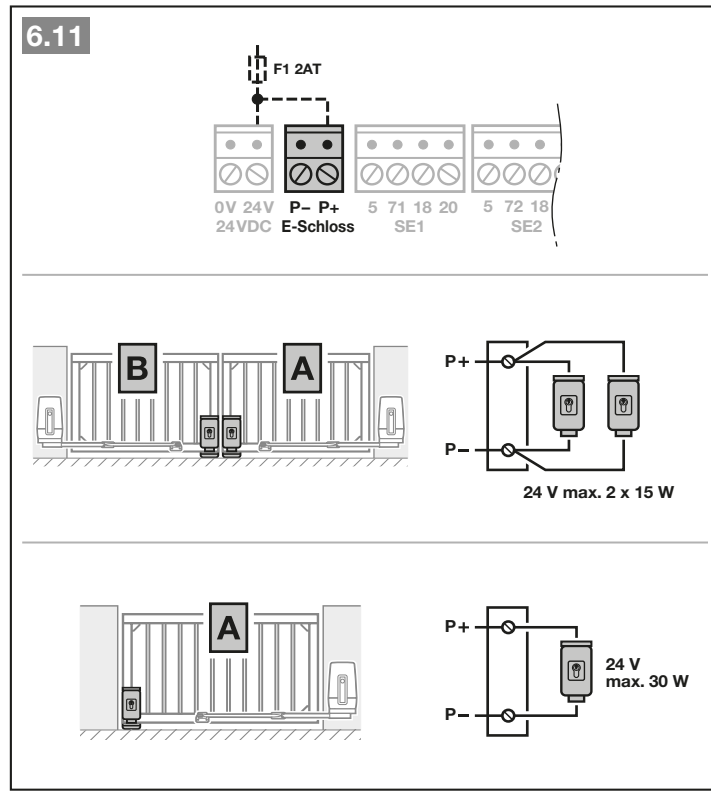
4.2.9 Električna ključavnica*

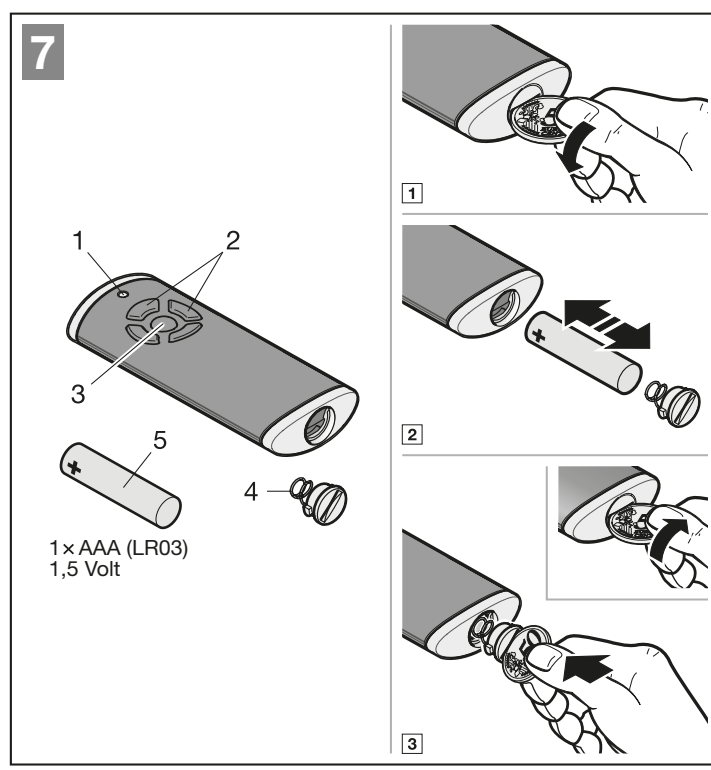
▶ Priključite žile na priključne sponke **električne ključavnice**.

4.2.10 Ročni oddajnik

1 LED, večbarvna
2 tipke ročnega oddajnika
3 statusna tipka za pozicijo
4 pokrov predala za baterijo
5 baterija

Po vstavitvi baterije je ročni oddajnik pripravljen za uporabo.





* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

5 Zagon

▶ Preberite in upoštevajte pred zagonom varnostna navodila v poglavju 2.7 in 2.9.

Pri pomikih za programiranja se pogon uskladi z vrati. Pri tem se dolžina pomika vrat, potrebna sila za odpiranje in zapiranje ter priključene varnostne naprave avtomatsko programirajo in shranijo z zaščito za primer izpada električnega toka. Podatki veljajo samo za ta vrata.

NAVODILA:

- Ročni oddajnik mora biti pripravljen za delovanje (glej poglavje 4.2.10).
- V območju delovanja varnostnih naprav ne sme biti ovir.
- Varnostne naprave morajo biti montirane in priključene pred tem.
- Smer odpiranja in zapiranja se določi med pomiki za programiranje. Po uspešnem zagonu se lahko smeri spremenijo samo z resetiranjem tovarniških nastavitev ali s ponovnim programiranjem.
- Med pomiki za programiranje opcijski rele ne deluje.
- Če je na opcijski rele priključena luč, je mogoče položaj končnega stikala opazovati od daleč (luč ugasne = končni položaj dosežen).
- Ko je pot pomika vrat programirana, deluje pogon v počasnem pomiku.
- Pri zagonu ni časovne prekinitve.

5.1 Izbira tipa pogona in izvedbe vrat

Tip pogona je prednastavljen v stanju ob dobavi. Obstoječi tip pogona je potrebno izbrati samo po tovarniškem resetiranju.

⚠ POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačno izbranega tipa pogona

V primeru napačno izbranega tipa pogona se izvede prednastavitev nespecifičnih vrednosti. Če delujejo varnostne naprave neustrezno, lahko to povrzoči telesne poškodbe.

▶ Izberite samo menije, ki ustrezajo vašim obstoječim vratom s pogonom.

Meni	Tip pogona	
01	RotaMatic	
02	RotaMatic P / L	
03	VersaMatic	
04	VersaMatic P	
05	VersaMatic / VersaMatic P z gibljivo ročico	
05	VersaMatic / VersaMatic P z drsnim vodilom	

Meni	Izvedba vrat	
06	2-krilna vrata s pogonom	
07	1-krilna vrata s pogonom	
08	delno odpiranje vratno krilo A (motor **1**)	
09	delno odpiranje vratno krilo B (motor **2**)	

5.2 Programiranje pogona

1. Vzpostavite dovod napetosti.
V prikazu
– sveti za 1 sekundo **8.8**.
– nazadnje sveti **U** neprekinjeno.
2. Pritisnite na tipko **za odpiranje vrat** in izberite
– **03** za VersaMatic ali
– **04** zar VersaMatic P.
3. Pritisnite in zadržite tipko **P**.
– **03.** ali **04.** se pojavi za kratek čas,
– **05** sveti.

Pogon brez drsnega vodila:
4. Pritisnite in zadržite tipko **P**.
– **06.** sveti.

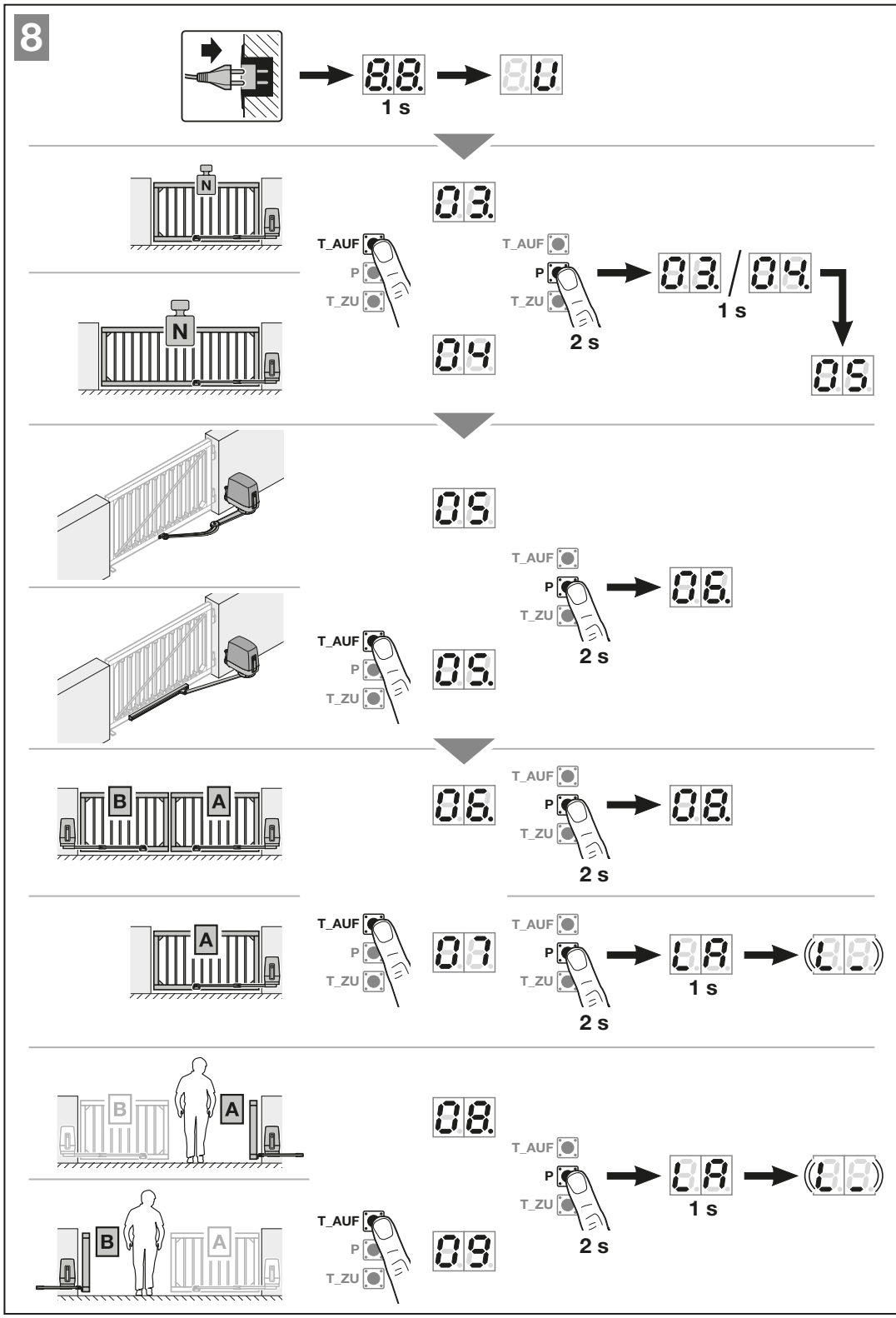
Pogon z drsnim vodilom:
4.1 Pritisnite na tipko za **odpiranje vrat**.
– **05** sveti.
4.2 Pritisnite in zadržite tipko **P**.
– **06.** sveti.

vrata s pogonom so 2-krilna:
5. Pritisnite in zadržite tipko **P**.
– **08.** sveti.

Vrata s pogonom so 1-krilna:
5.1 Pritisnite na tipko za **odpiranje vrat**.
– **07** sveti.
5.2 Pritisnite in zadržite tipko **P**.
– **LA** sveti 1 sekundo (**programiranje** krila **A**),
– **L _** utripa.

Aktivno vratno krilo naj bo krilo A:
6. Pritisnite in zadržite tipko **P**.
– **LA** sveti 1 sekundo (**programiranje** krila **A**),
– **L _** utripa.

Aktivno vratno krilo naj bo krilo B:
6.1 Pritisnite na tipko za **odpiranje vrat**.
– **09** sveti.
6.2 Pritisnite in zadržite tipko **P**.
– **LA** sveti 1 sekundo (**programiranje** krila **A**),
– **L _** utripa.


8
1 s
N
T_AUF
P
T_ZU
2 s
1 s
B
A

5.3 2-krilna vrata s pogonom

▶ Glej **sliko 9a – 9.4a**

5.3.1 Programiranje končnih položajev krila A

Krilo **B** mora biti zaprto in odpahnjeno.

1. Odpahnite pogon.
2. Odprite krilo ca. 1 m.
3. Zapahnite pogon.
4. Pritisnite in zadržite tipko za **zapiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v smeri *zapiranja vrat*.
   L _ sveti.

Ko se krilo pomika v smeri *odpiranja vrat*, obrnite smer vrtenja:

▶ Za kratek čas spustite tipko za **zapiranje vrat**.

▶ Znova pritisnite in zadržite tipko za **zapiranje vrat**.

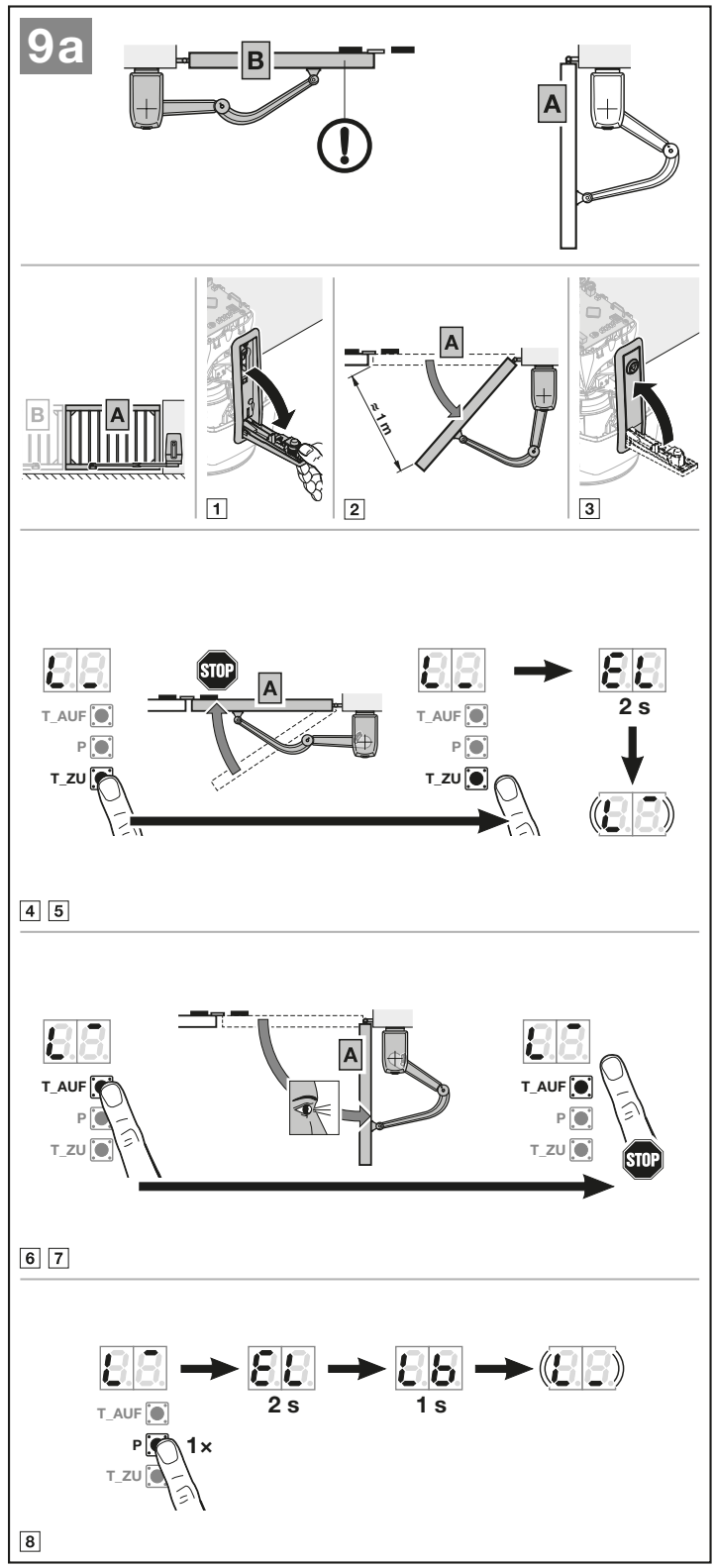
5. Spustite tipko za **zapiranje vrat**, ko se krilo ustavi ob končnem omejevalniku. **Končni položaj zaprtih vrat je programiran.**
   – **EL** sveti 2 sekundi,
   – **L¯** utripa.

6. Pritisnite in zadržite tipko za **odpiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v smeri *odpiranja vrat*.
   L¯ sveti.
7. Spustite tipko za **odpiranje vrat**,
   a. ko je dosežen želeni končni položaj odprtih vrat. Minimalna pot pomika vrat je 45°. Dokler končni omejevalnik ni dosežen, se lahko fina nastavitev izvede s tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat**.

   ali

   a. krilo se ustavi ob končnem omejevalniku.

8. Pritisnite na tipko **P**, da bi shranili to pozicijo.
   – **EL** sveti 2 sekundi,
   – **Lb** sveti 1 sekundo (**programiranje** krila **B**),
   – **L _** utripa.



5.3.2 Programiranje končnih položajev krila B

Krilo **A** mora biti odprto.

1. Odprite krilo ca. 1 m.
2. Zapahnite pogon.
3. Pritisnite in zadržite tipko za **zapiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v smeri *zapiranja vrat*.
   L_ sveti.

Ko se krilo pomika v smeri *odpiranja vrat*, obrnite smer vrtenja:

▶ Za kratek čas spustite tipko za **zapiranje vrat**.
Znova pritisnite in zadržite tipko za **zapiranje vrat**.

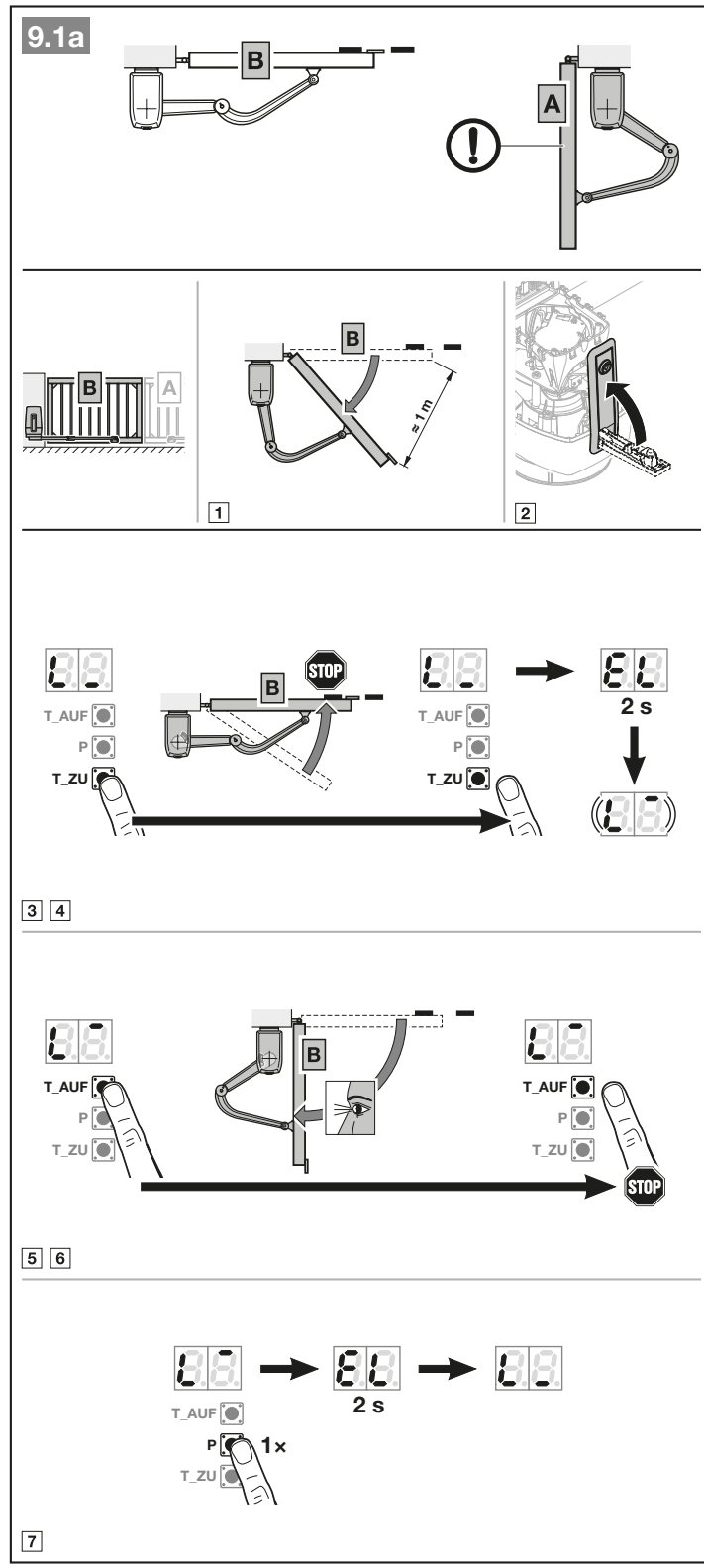
4. Spustite tipko za **zapiranje vrat**, ko se krilo ustavi ob končnem omejevalniku.
   Končni položaj zaprtih vrat je programiran.
   – **EL** sveti 2 sekundi,
   – **L¯** utripa.
5. Pritisnite in zadržite tipko za **odpiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v smeri *odpiranja vrat*.
   L¯ sveti.
6. Spustite tipko za **odpiranje vrat**,
   a. ko je dosežen želeni končni položaj odprtih vrat. Minimalna pot pomika vrat je 45°. Dokler končni omejevalnik ni dosežen, se lahko fina nastavitev izvede s tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat**.
   ali
   b. krilo se ustavi ob končnem omejevalniku.
7. Pritisnite na tipko **P**, da bi shranili to pozicijo.
   – **EL** sveti 2 sekundi,
   – **L_** sveti.

Če je izbrana pozicija manjša od 45°, se pojavi napaka **8** z utripajočo decimalno piko. Avtomatsko se nastavi najmanjša možna pozicija.

NAVODILO:

Če morate pozicije končnih položajev naknadno nastaviti.

▶ Glej poglavje 3.8.1



5.3.3 Programiranje sil

Pri pomikih za programiranje se ne sme aktivirati nobena varnostna naprava. Pomiki za programiranje se izvedejo z zelo dolgim zamikom pri zapiranju vratnih kril.

Pomiki za programiranje sil:

1. Pritisnite na tipko za **zapiranje vrat**.
   - Krilo **B** se pomika v smeri *zapiranja vrat*. Nato sledi krilo **A**.
   - Obe krili se pomakneta v končni zaprti položaj. **L_** sveti.
2. Pritisnite na tipko za **odpiranje vrat**.
   - Krilo **A** se pomika v smeri *odpiranja vrat*. Nato sledi krilo **B**.
   - Obe krili se pomakneta v končni odprti položaj. **L¯** sveti.
   - Med pomikom kril utripa **11**.

▶ Nadaljujte, kot je navedeno v poglavju 5.5.

Prekinitev pomika za programiranje sil:

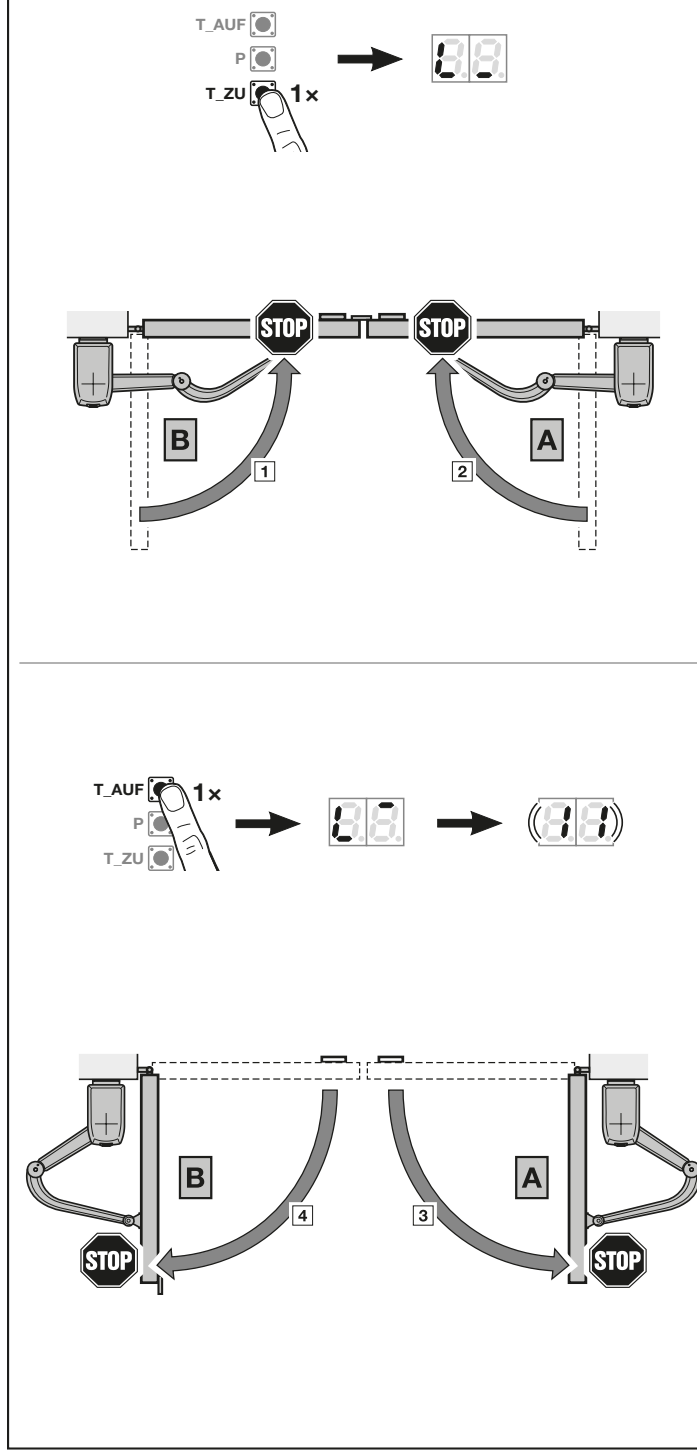
Impulz ustavi pomik za programiranje sil, npr. preko

- zunanjih elementov upravljanja na sponkah 20 / 21 / 23,
- ukaznih vhodov dodatnega vezja UAP 1 ali UAP 1-300,
- internega radijskega signala *,
- zunanjega brezžičnega sprejemnika,
- z aktiviranjem tipk za **odpiranje** / **zapiranje vrat**.

  V prikazu sveti na koncu **U**.

Po prekinitvi morate pomike za programiranje sil ponovno startati. Nastavitve menijev **01** – **09** se ohranijo.

9.2a



* Če je radijska koda že programirana.

5.4 1-krilna vrata s pogonom

▶ Glej sliko **9b – 9.2b**

5.4.1 Programiranje končnih položajev

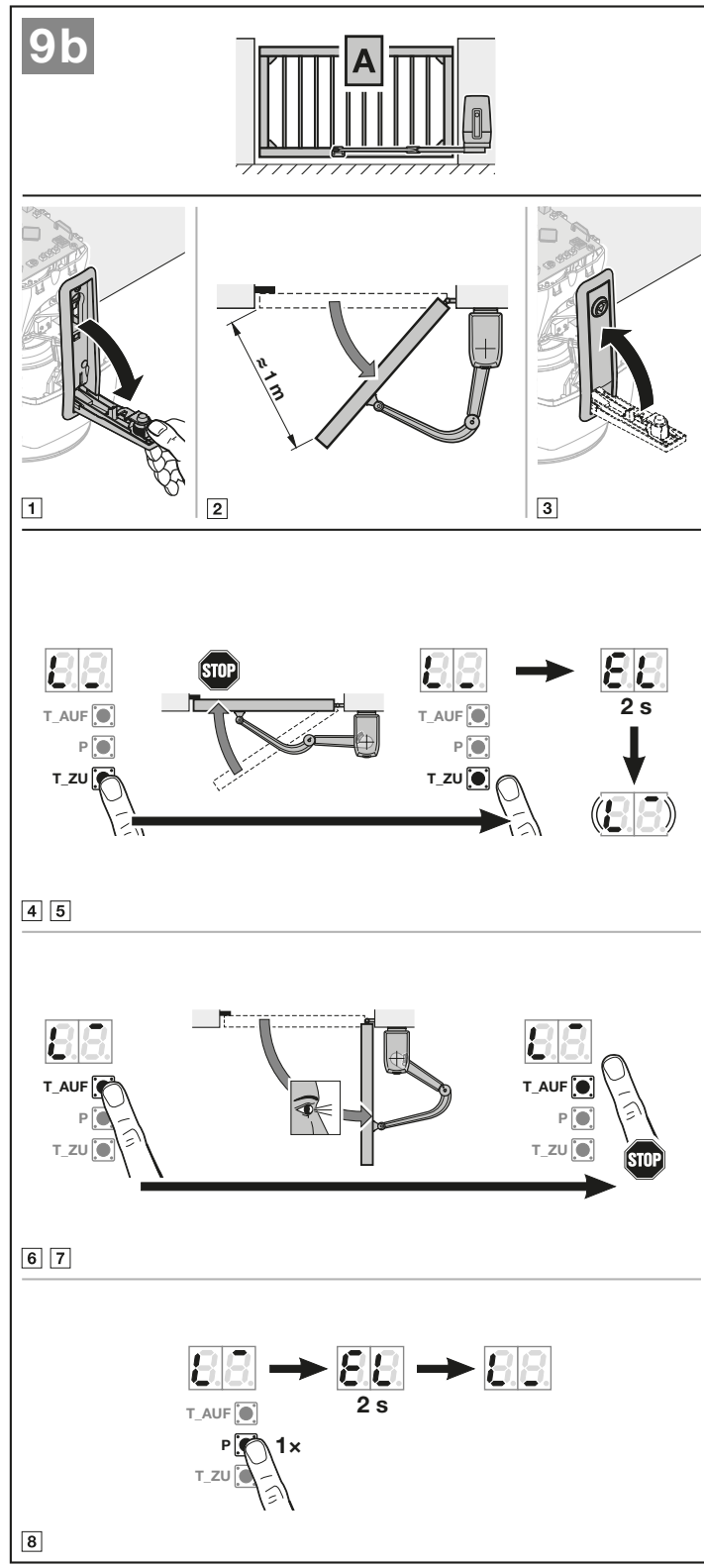
1. Odpahnite pogon.
2. Odprite krilo ca. 1 m.
3. Zapahnite pogon.
4. Pritisnite in zadržite tipko za **zapiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v smeri *zapiranja vrat*.
   L _ v prikazu sveti.

Ko se krilo pomika v smeri *odpiranja vrat*, obrnite smer vrtenja:

▶ Za kratek čas spustite tipko za **zapiranje vrat**.
Znova pritisnite in zadržite tipko za **zapiranje vrat**.

5. Spustite tipko za **zapiranje vrat**, ko se krilo ustavi ob končnem omejevalniku.
   Končni položaj zaprtih vrat je programiran.
   – **EL** sveti 2 sekundi,
   – **L** ¯ utripa.
6. Pritisnite in zadržite tipko za **odpiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v smeri *odpiranja vrat*.
   L ¯ v prikazu sveti.
7. Spustite tipko za **odpiranje vrat**,
   a. ko je dosežen želeni končni položaj odprtih vrat. Minimalna pot pomika vrat je 45°. V času, ko končni omejevalnik še ni dosežen, se lahko fina nastavitev izvede s tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat**.
   ali
   b. krilo se ustavi ob končnem omejevalniku.
8. Pritisnite na tipko **P**, da bi shranili to pozicijo.
   – **EL** sveti 2 sekundi,
   – **L** _ sveti.

Če je izbrana pozicija manjša od 45°, se pojavi napaka **8** z utripajočo decimalno piko. Avtomatsko se nastavi najmanjša možna pozicija.



NAVODILO:

Če morate pozicije končnih položajev naknadno nastaviti.

▶ Glej poglavje 3.8.1

5.4.2 Programiranje sil

Pri pomikih za programiranje se ne sme aktivirati nobena varnostna naprava. Pomiki za programiranje se izvedejo z dolgim zamikom pri zapiranju vratnih kril.

Pomiki za programiranje sil:

1. Pritisnite na tipko za **zapiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v končni zaprti položaj.
   L _ sveti.
2. Pritisnite na tipko za **odpiranje vrat**.
   – Krilo se pomakne v končni odprti položaj.
   L¯ sveti.
   – Ko je krilo v končnem odprtem položaju, utripa **11**.

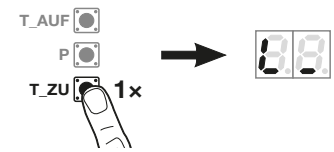
Prekinitev pomika za programiranje sil:

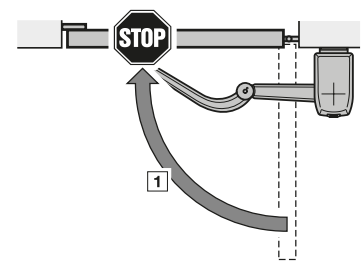
Impulz ustavi pomik za programiranje sil, npr. preko

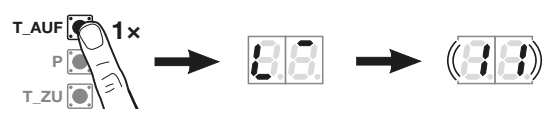
- zunanjih elementov upravljanja na sponkah 20 / 21 / 23,
- ukaznih vhodov dodatnega vezja UAP 1 ali UAP 1-300,
- internega radijskega signala *,
- zunanjega brezžičnega sprejemnika,
- z aktiviranjem tipk za **odpiranje** / **zapiranje vrat**. Zatem sveti **U**.

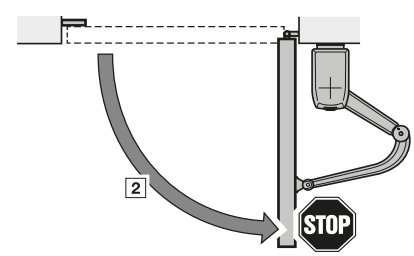
Po prekinitvi morate pomike za programiranje sil ponovno startati. Nastavitve menijev **01 – 09** se ohranijo.

9.1b









* Če je radijska koda že programirana.

5.5 Programiranje ročnih oddajnikov

Pogon preklopi avtomatsko v meni za programiranje ročnih oddajnikov.

Vsaki tipki ročnega oddajnika je dodeljena ena radijska koda.

▶ Upoštevajte tudi poglavje 9.

V prikazu utripa **11** normalno.

Za programiranje radijske kode (impulz):

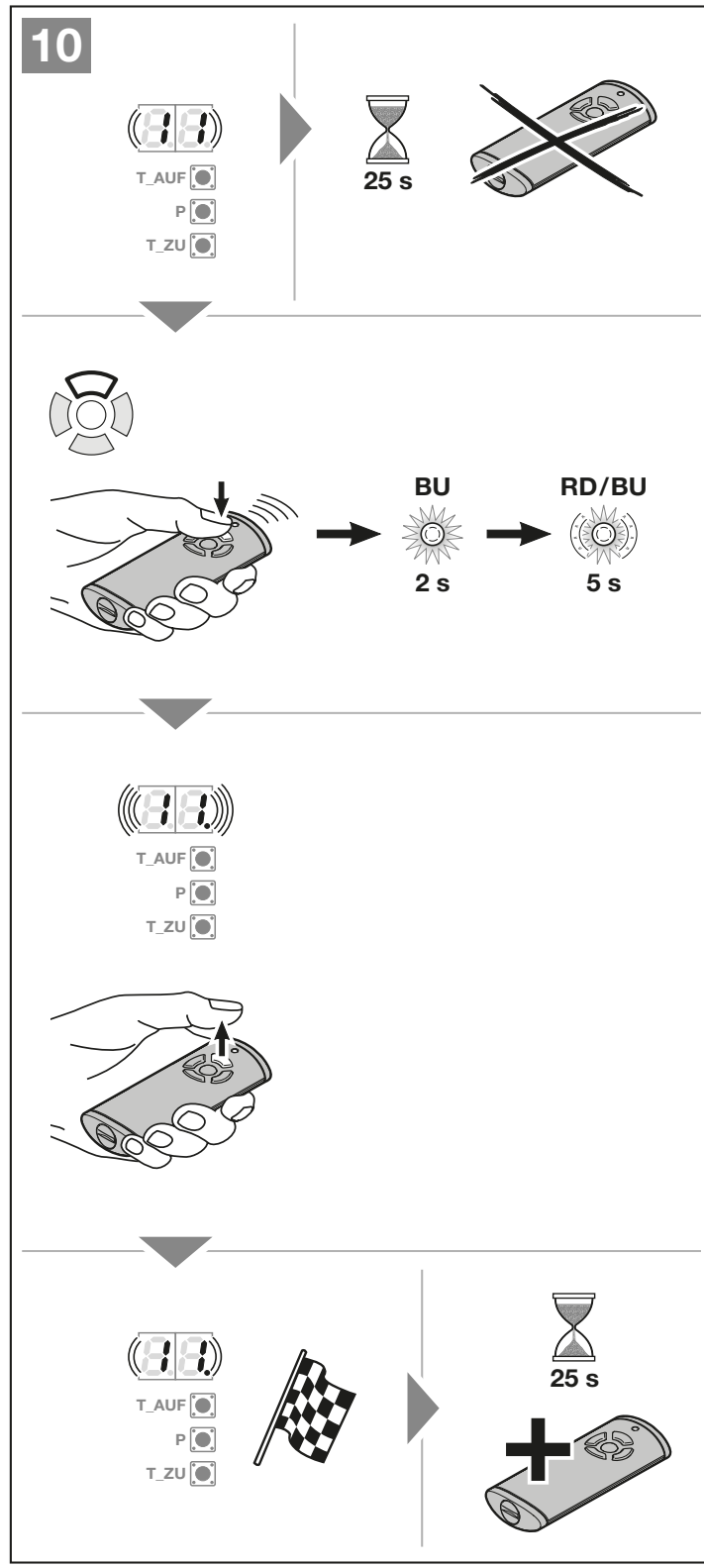
1. Pritisnite in zadržite tipko ročnega oddajnika, katere radijsko kodo želite poslati.
   Ročni oddajnik:
   – Dioda LED sveti 2 sekundi modro in ugasne.
   – Po 5 sekundah utripa dioda LED izmenično rdeče in modro. Radijska koda se oddaja.
   Pogon:
   Če sprejemnik prepozna veljavno radijsko kodo, utripa v prikazu **11.** hitro.
2. Spustite tipko ročnega oddajnika.
   Ročni oddajnik je programiran in pripravljen za delovanje.
   V prikazu utripa **11** normalno.
   Druge ročne oddajnike lahko programirate v času 25 sekund.

Za programiranje drugih radijskih kod (impulz):

▶ Ponovite korak **1** + **2**.

Za predčasno prekinitev programiranja radijske kode:

▶ Pritisnite na tipko **P**.



Za programiranje drugih funkcij na ročnem oddajniku:

1. Pritisnite na tipko **za odpiranje vrat** in izberite:

meni **12**	osvetlitev
meni **13**	delno odpiranje
meni **14**	izbira smeri odpiranje vrat
meni **15**	izbira smeri zapiranje vrat

2. Pritisnite na tipko **P** in preidite v način za programiranje. Temu ustrezno utripa **12, 13, 14** ali **15** normalno.
3. Izvedite korake **1 – 2** kot v meniju **11**.

Če na ročnem oddajniku ne želite programirati nobenih funkcij več:

1. S tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat** izberite meni **00**.
2. Pritisnite na tipko **P**. Pogon preide v obratovalni način.

ali

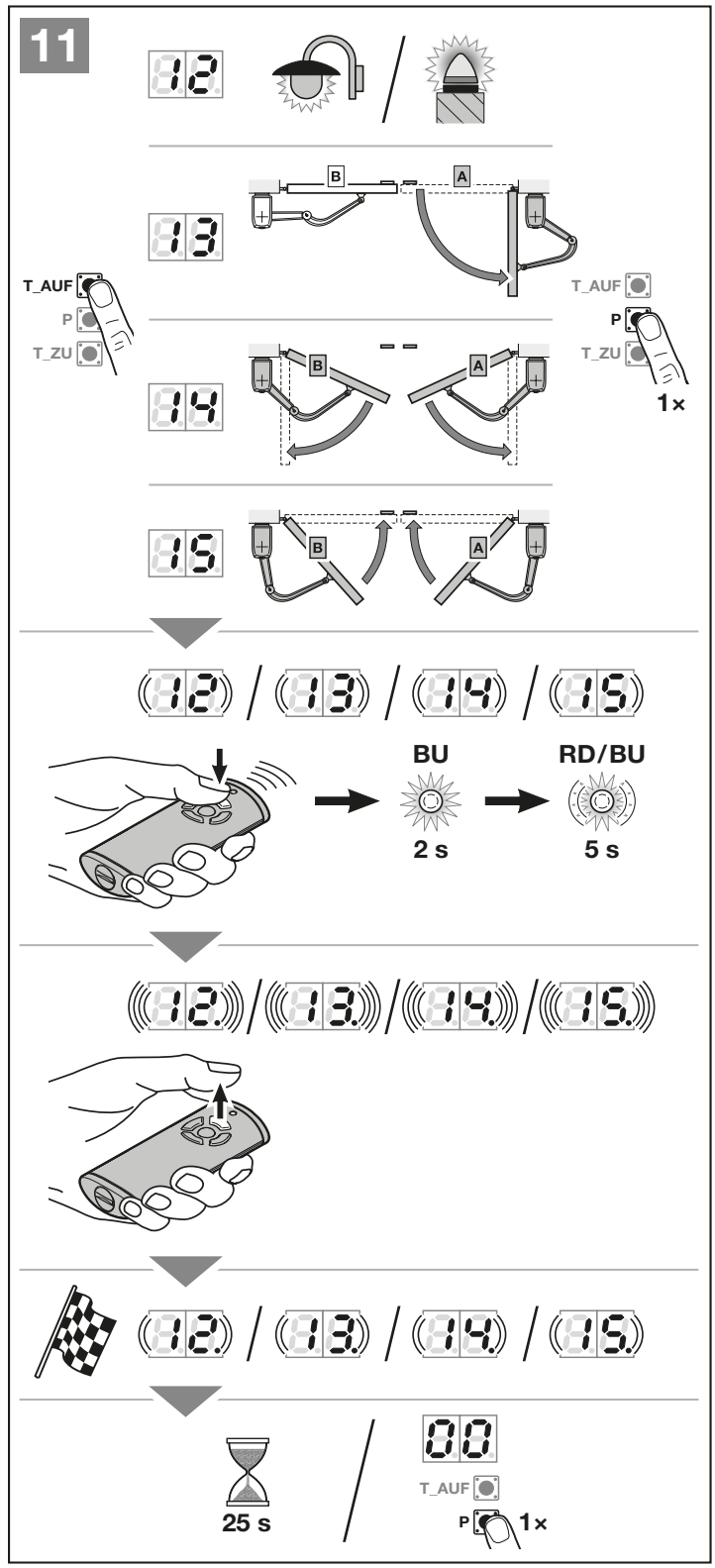
- 25 sekund ne opravite nobenega vnosa (omejen čas).

Programirane varnostne naprave so aktivne in aktivirane v menijih.

Pogon je pripravljen za delovanje.

Časovna prekinitev:

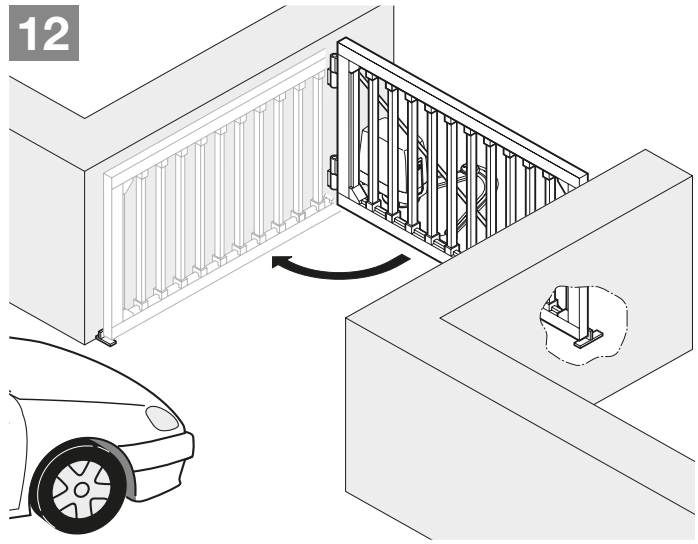
Če med programiranjem ročnega oddajnika poteče časovna omejitev (25 sekund), pogon samodejno preklopi v obratovalni način. Za prijavo ročnega oddajnika je potrebno ustrezni meni ročno izbrati, kot je opisano v poglavju 7.1.4.



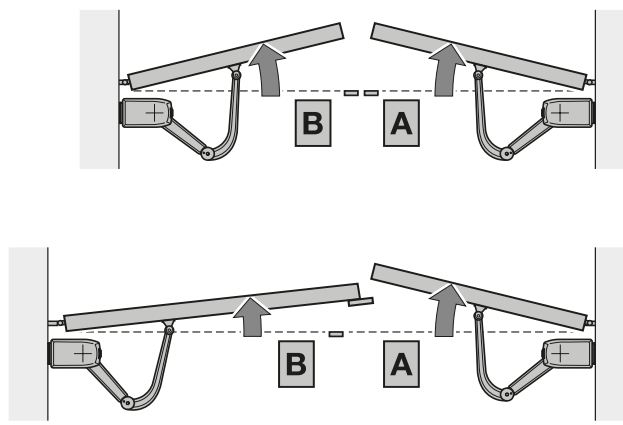
6 Vrata s pogonom z odpiranjem navzven

Končni položaji in sile se programirajo skladno s poglavjem 5.3 in 5.4.

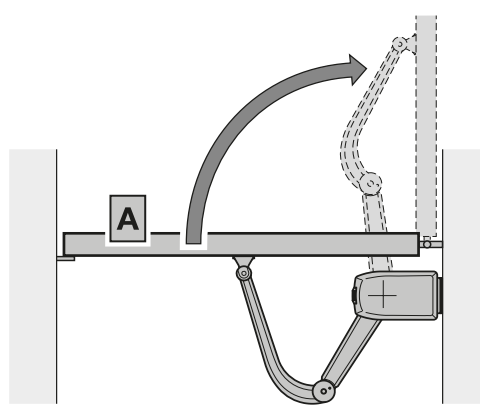
12



12.1a



12.1b



7 Meniji

NAVODILA:

- Meni **00** je 1. vidni meni v načinu za programiranje.
- Meni **00** je namenjen tudi za izhod iz načina za programiranje.
- Meniji **01** – **09** so dosegljivi samo pri zagonu.
- Po zagonu so vidni samo še izbrani meniji **10** – **38**.
- Decimalno mesto poleg številke menija kaže aktivni meni.

Če želite preiti v način za programiranje:

▶ Pritisnite na tipko **P**, da zasveti prikaz **00**.

Če želite izbrati meni:

▶ Želeni meni izberite s tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat**. Za hitrejše izbiranje pritisnite in držite tipko za **odpiranje** / **zapiranje vrat**.

Če želite aktivirati meni s posamezno funkcijo:

▶ Pritisnite na tipko **P** in jo zadržite 2 sekundi. Decimalno mesto ob številki menija sveti. Meni se takoj aktivira.

Če želite aktivirati meni z izbirnimi parametri:

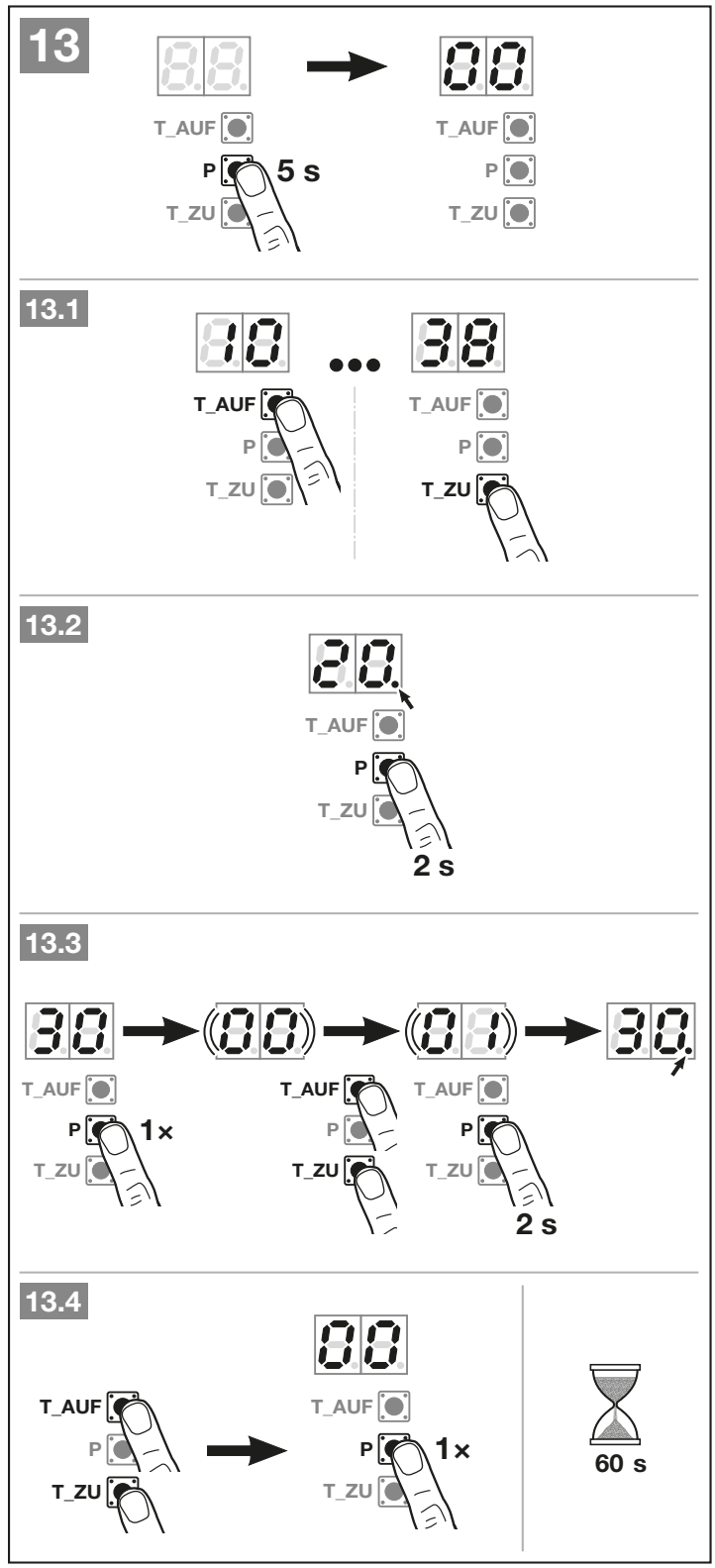
1. Pritisnite na tipko **P**. Aktivni parameter utripa.
2. S tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat** izberite želeni parameter.
3. Pritisnite na tipko **P** in jo zadržite 2 sekundi.
4. Parameter se takoj aktivira. Številka menija sveti z decimalno piko.

Če želite zapustiti način za programiranje:

1. S tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat** izberite meni **00**.
2. Pritisnite na tipko **P**.

ali

▶ 60 sekund ne opravite nobenega vnosa (omejen čas). Vsi vnosi so shranjeni. Pogon preide v obratovalni način.



7.1 Opis menijev

Tabelarični pregled vseh menijev najdete v poglavju 20, od strani 133 naprej.

7.1.1 Razširjeni meniji

Poleg tu opisanih menijev **01 – 36** se lahko izvedejo druge nastavitve, npr.

- prilagoditev hitrosti
- prilagoditev mejne obremenitve
- sprememba meje reverziranja
- smer delovanja in lastnosti varnostnih naprav za vzvratni pomik

Nastavitve, s katerimi se spremenijo tovarniške nastavitve, lahko izvede samo za to usposobljen strokovnjak. Za ta namen se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

NAVODILO:

Spremembe se lahko izvedejo samo z upoštevanjem v poglavju **2.9.1 Varnostna navodila za ohranitev sil obratovanja** opisanih točk.

7.1.2 Meni 01 – 09: Tipi pogonov in izvedbe vrat

Menije **01** – **09** potrebujete samo za zagon pogona. Te menije lahko izbirate samo pri prvem zagonu ali po izvedenem resetiranju tovarniških nastavitev.

Če izbirate tip pogona, so vse za vrata specifične vrednosti avtomatsko prednastavljene, kot npr.

- hitrosti,
- mehka ustavitev,
- lastnosti varnostnih naprav za vzvratni pomik
- meje reverziranja,
- itd.

Pregled tipov pogonov najdete v poglavju 5.1.

7.1.3 Meni 10: Pomiki za programiranje

▶ Upoštevajte navodila v poglavju 5.

Pomiki vrat za programiranje so potrebni,

- če morate pozicije končnih položajev naknadno nastaviti,
- po izvedenih servisnih ali vzdrževalnih delih,
- če so bile naknadno vgrajene varnostne naprave, npr. fotocelica ali uporovna kontaktna letev 8k2,
- če so bile izvedene spremembe na vratih.

NAVODILO:

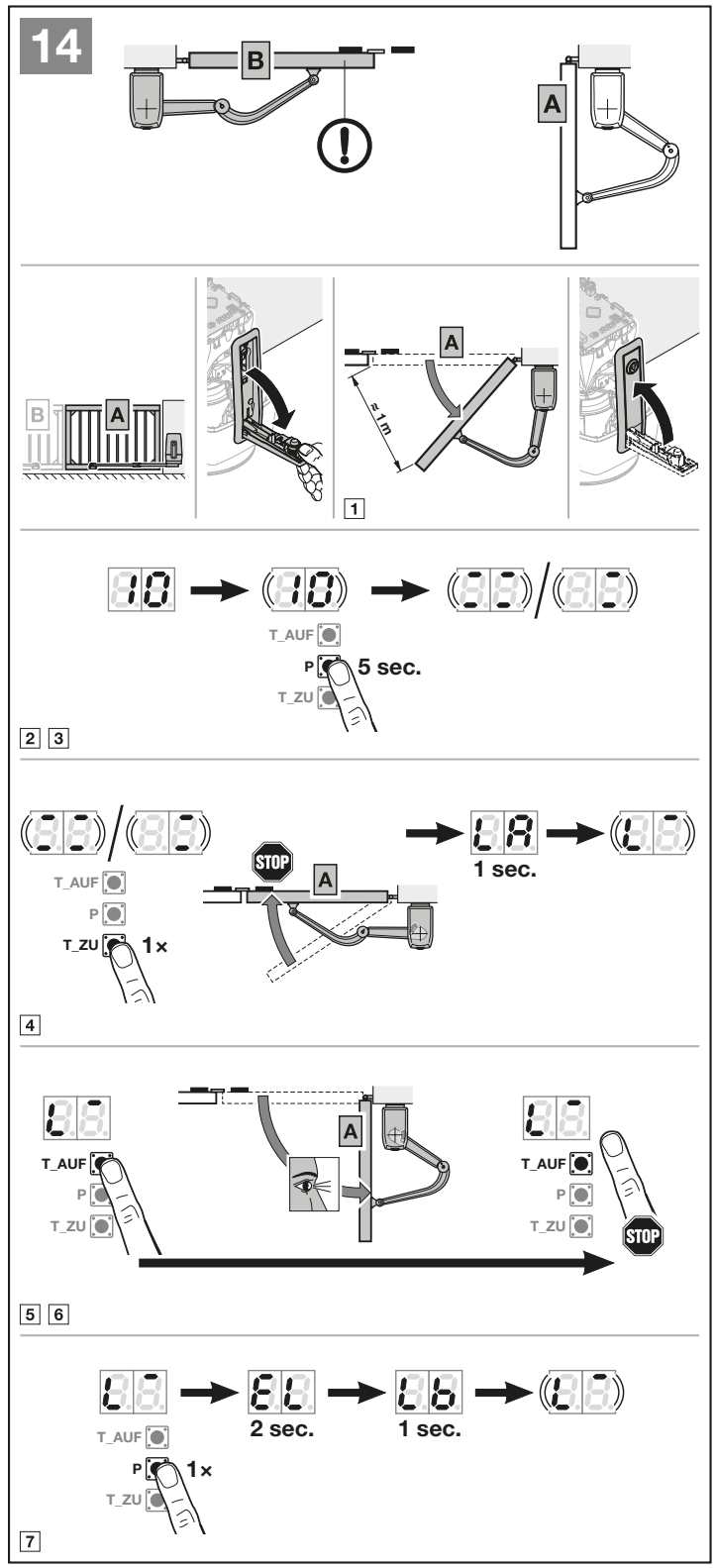
Brž ko je aktiviran meni **10**:

- So obstoječi podatki o vratih (pot pomika in sile) izbrisani.
- Menija ni mogoče več predčasno zapustiti. Pot pomika in sile morate ponovno programirati!
- Ni časovne prekinitve.

Za start pomika za programiranje:

1. Izberite meni **10**.
2. Pritisnite na tipko **P** in jo zadržite 5 sekund.
   – **10** utripa,
   – zatem utripa 00 ali 80.
3. Pritisnite na tipko za **zapiranje vrat**.
   Krilo se pomakne do končnega položaja *zaprtih vrat*.
   – 00 ali 80 utripa.
   Ko je dosežen končni položaj:
   – **LA** sveti 1 sekundo,
   – **L** utripa.
4. Pritisnite in zadržite tipko za **odpiranje vrat**.
   Krilo se pomakne v smeri *odpiranja vrat*.
   – **L** sveti.
5. Spustite tipko za **odpiranje vrat**,
   a. ko je dosežen želeni končni položaj odprtih vrat. Minimalna pot pomika vrat je 45°. V času, ko končni omejevalnik še ni dosežen, se lahko fina nastavitev izvede s tipkama za **odpiranje** / **zapiranje vrat**.
   ali
   b. krilo se ustavi ob končnem omejevalniku.
6. Pritisnite na tipko **P**, da bi shranili to pozicijo.
   a. Če krilo **B** obstaja:
   – **EL** sveti 2 sekundi, **Lb** sveti 1 sekundo (**programiranje** krila **B**),
   – **L.** _ utripa.
   c. Če krilo **B** ne obstaja:
   – **EL** sveti 2 sekundi,
   – **L** _ sveti.

Če je izbrana pozicija manjša od 45°, se pojavi napaka **8** z utripajočo decimalno piko. Avtomatsko se nastavi najmanjša možna pozicija.



Krilo B, če obstaja:

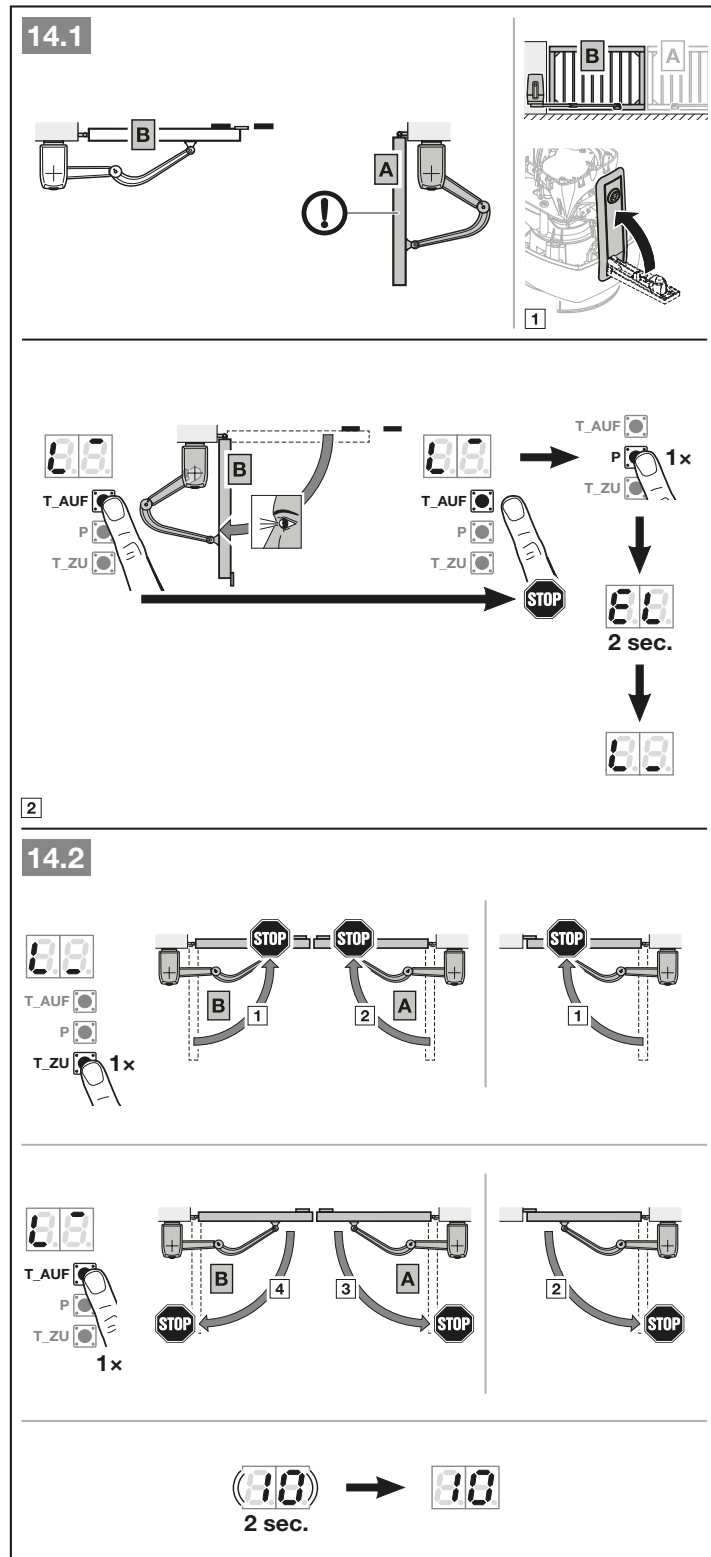
1. Izvedite korak **4 + 5** kot pri krilu **A**.
2. Pritisnite na tipko **P**.
   - **EL** sveti 2 sekundi,
   - **L _** sveti.

Programiranje sil (2-krilna vrata)

1. Pritisnite na tipko za **zapiranje vrat**.
   - Krilo **B** se pomika v smeri *zapiranja vrat*. Nato sledi krilo **A**.
   - Obe krili se pomakneta v končni zaprti položaj. **L _** sveti.
2. Pritisnite na tipko za **odpiranje vrat**.
   - Krilo **A** se pomika v smeri *odpiranja vrat*. Nato sledi krilo **B**.
   - Obe krili se pomakneta v končni odprti položaj. **L ¯** sveti.
   - Ko sta obe krili v končnem odprtem položaju, utripa 2 sekundi **10.** zelo hitro.
   - Zatem sveti **10** neprekinjeno.

Programiranje sil (1-krilna vrata)

1. Pritisnite na tipko za **zapiranje vrat**.
   - Krilo se pomakne v končni zaprti položaj. **L _** sveti.
2. Pritisnite na tipko za **odpiranje vrat**.
   - Krilo se pomakne v končni odprti položaj. **L ¯** sveti.
   - Ko je krilo v končnem odprtem položaju, utripa 2 sekundi **10.** zelo hitro.
   - zatem sveti **10** neprekinjeno.



7.1.4 Meni 11 – 15: Programiranje ročnega oddajnika

V vgvrajeni brezžični sprejemnik se lahko programira maks 150 radijskih kod.

Radijske kode lahko razdelite na obstoječe kanale.

Ko je programiranih več kot 150 radijskih kod, pride do izbrisa kod, ki so bile najprej programirane.

Če se radijska koda tipke ročnega oddajnika programira za dve različni funkciji, se izbriše radijska koda za najprej programirano funkcijo.

Za programiranje radijske kode, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pogon miruje.
- Predopozorilni čas ni aktiven.
- Čas odprtih vrat ni aktiven.

Meni 11: Programiranje radijske kode za impulzno krmiljenje:

1. Izberite meni **11**, kot je opisano v poglavju 7.
2. Pritisnite na tipko **P**. V prikazu utripa **11.** normalno.
3. Izvedite koraka **1 + 2**, kot je opisano v poglavju 5.5.

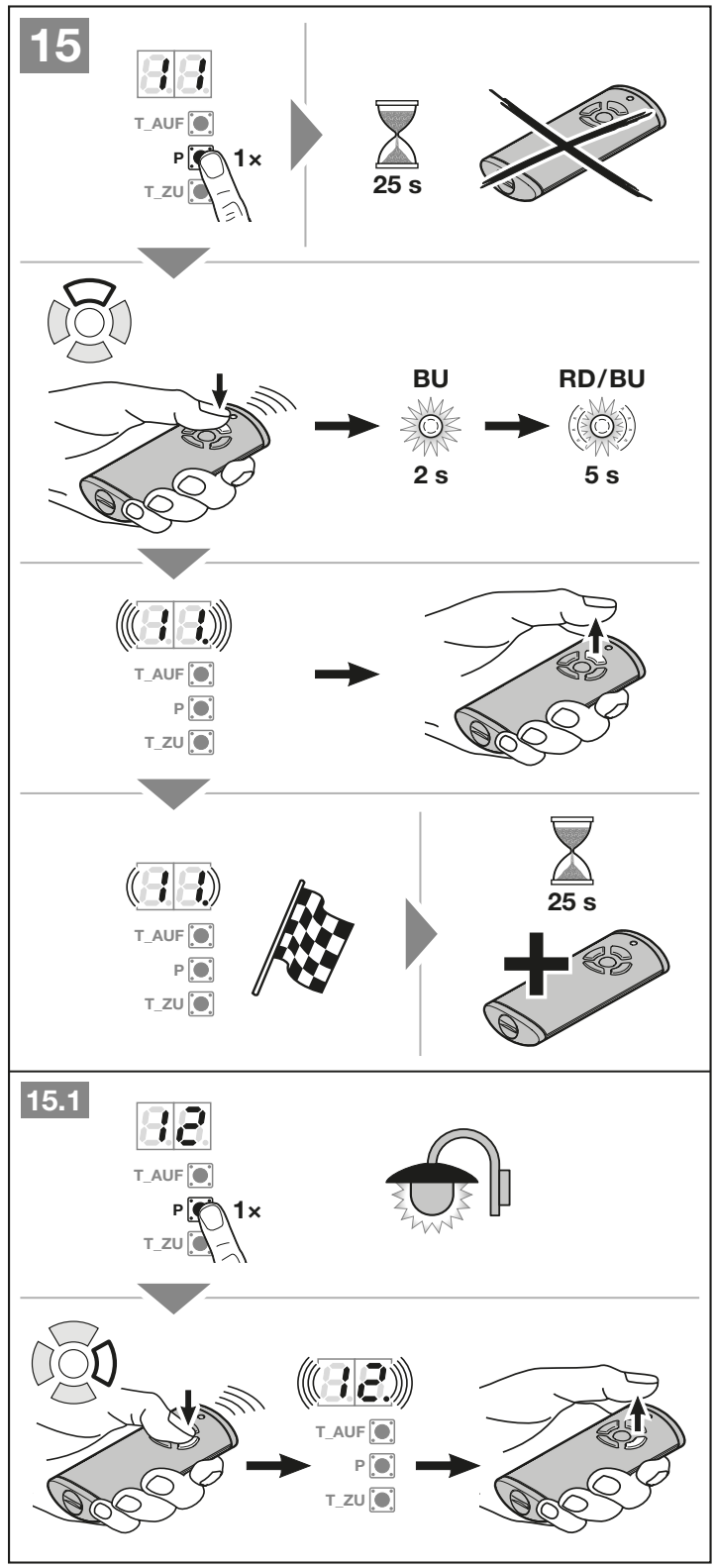
Če želite predčasno prekiniti prijavo ročnega oddajnika:

▶ Pritisnite na tipko **P**.

Meni 12: Programiranje radijske kode za luč:

▶ Ravnajte točno tako kot v meniju **11**.

Funkcija za luč samo v povezavi z univerzalnim vezjem UAP 1 ali UAP 1-300 (glej poglavje 4.2.7).



Meni 13: Programiranje radijske kode za delno odpiranje:

▶ Ravnajte točno tako kot v meniju **11**.

Meni 14: Programiranje radijske kode za izbiro smeri odpiranje vrat:

▶ Ravnajte točno tako kot v meniju **11**.

Meni 15: Programiranje radijske kode za izbiro smeri zapiranje vrat:

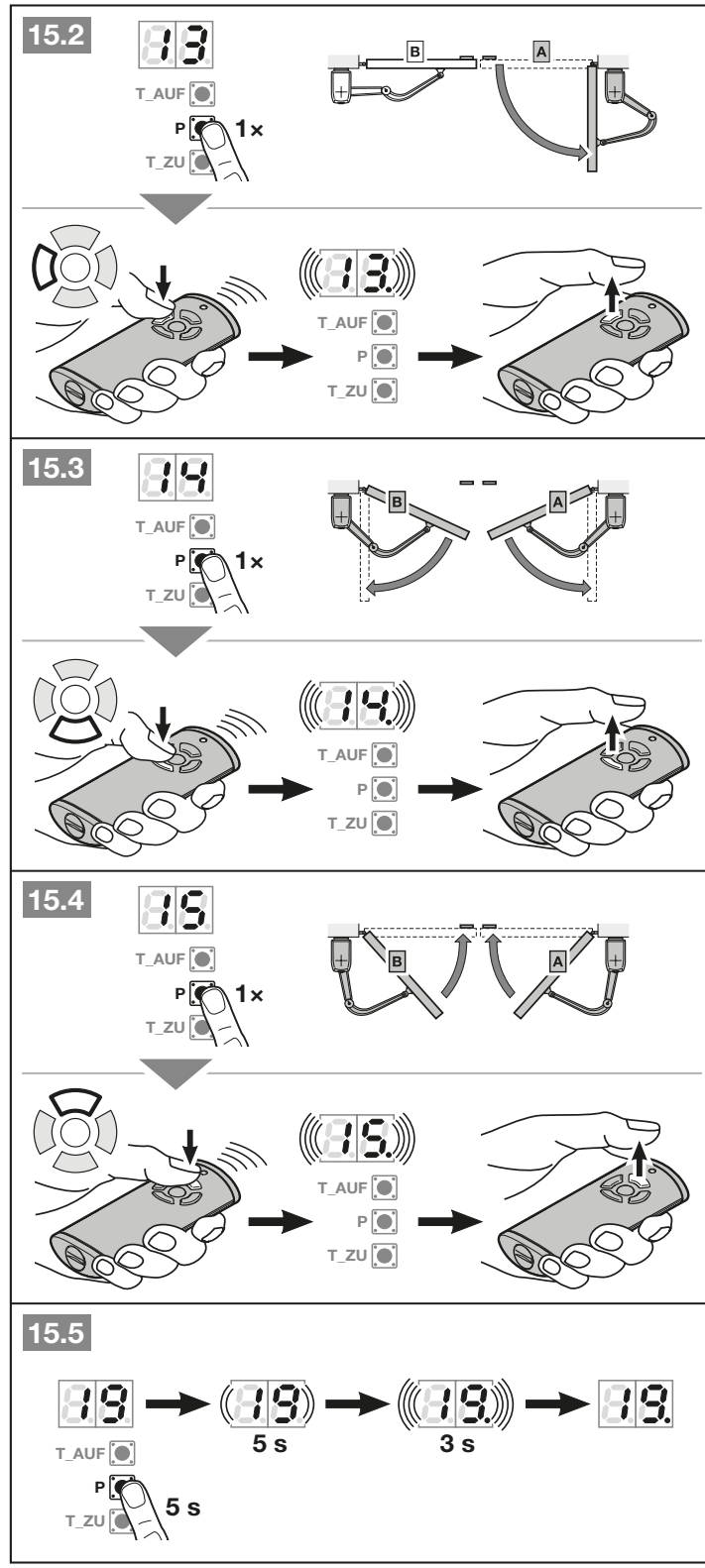
▶ Ravnajte točno tako kot v meniju **11**.

7.1.5 Meni 19: Brisanje funkcije brezžičnega delovanja – vse funkcije

▶ Glej **sliko 14.5**

Radijskih kod posameznih tipk ročnega oddajnika ali posameznih funkcij ni mogoče izbrisati.

1. Izberite meni **19**.
2. Pritisnite na tipko **P** in jo zadržite 5 sekund.
   - **19** utripa 5 sekund počasi.
   - **19.** utripa 3 sekunde hitro.
   - Brž ko so izbrisane vse radijske kode, sveti **19.** neprekinjeno.



Do menijev, ki so opisani v nadaljevanju:

▶ Glej tudi pregled od strani 133 naprej.

7.1.6 Meni 20 – 24: Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve

Brž ko se začno vrata premikati, se vklopi notranja osvetlitev. Ko vrata zaključijo svoj pomik, ostaneje osvetlitev še vklopljena skladno z nastavljenim časom (čas nadknadne osvetlitve).

Če želite nastaviti želeno funkcijo:

▶ Izberite meni želene funkcije, kot je opisano v poglavju 7.

20	Notranja osvetlitev ni aktivirana	
21	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 30 sekund	
22	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 60 sekund	
23	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 120 sekund	
24	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 180 sekund	

Če je meni **20** aktiviran, se osvetlitev med pomikom vrat ne vklopi. Avtomatsko se aktivira tudi meni **31 –** parameter **07**.

Če je meni **21 – 24** aktiviran, se avtomatsko aktivira tudi meni **31 –** parameter **00**.

Časovna prekinitev

Če tipke **P** za funkcijo shranjevanja ne pritisnete v času 60 sekund, se ohrani predhodno nastavljeni meni.

7.1.7 Meni 25 – 28: Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve

Zunanji element upravljanja (npr. ročni oddajnik ali tipkalo) vklopi osvetlitev, ki ostane vklopljena skladno z nastavljenim časom (čas nadknadne osvetlitve).

Če želite nastaviti želeno funkcijo:

▶ Izberite meni želene funkcije, kot je opisano v poglavju 7.

25	Zunanja osvetlitev ni aktivirana.	
26	Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve 5 minut	
27	Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve 10 minut	
28	Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve funkcija HOR 1 ali UAP 1-rele 3 VKLJUČENO / IZKLJUČENO	

Če je meni **25** aktiviran, zunanji element upravljanja ne vklopi osvetlitve.

Če je aktiviran meni **28**, se lahko osvetlitev preko dodatnih vezij HOR 1 ali UAP 1-rele 3 trajno vklopi ali izklopi. Ni možno v kombinaciji z menijem **25**.

Časovna prekinitev

Če tipke **P** za funkcijo shranjevanja ne pritisnete v času 60 sekund, se ohrani predhodno nastavljeni meni.

7.1.8 Meni 30: Zunanje relejne funkcije

Opcijski rele HOR 1 je potreben za priključitev zunanje svetilke ali signalne luči.

Z univerzalnim vezjem adapterja UAP1-rele 3 ali UAP 1-300 se lahko vklopijo ostale funkcije, kot so npr. javljanje končnega položaja odprtih in zaprtih vrat, izbira smeri ali osvetlitev.

Če želite nastaviti želeno funkcijo:

▶ Izberite meni in parameter želene funkcije, kot je opisano v poglavju 7.

30	**Zunanje relejne funkcije HCP, HOR 1, UAP 1-rele 3, UAP 1-300**		
	00	Funkcija zunanje osvetlitve	
	01	Javljanje končnega položaja odprtih vrat	
	02	Javljanje končnega položaja zaprtih vrat	
	03	Javljanje končnega položaja delnega odpiranja	
	04	Delovni kontakt pri posredovanju ukaza za odpiranje vrat ali delnega odpiranja	
	05	Javljanje napake na prikazu (motnja)	
	06	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] neprekinjeni signal	
	07	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče	
	08	Rele se aktivira v času pomika in v končnih položajih.	
	09	Javljanje intervala za izvajanje vzdrževanja (prikaz **In**)	
	10	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče samo v smeri zapiranja vrat	

1) Predpozorilo samo, če je aktivirano v meniju 32.

Če je v meniju **30**

- aktiviran parameter **00**, se avtomatsko aktivira tudi meni **26**.
- aktiviran parameter **01 – 10**, se avtomatsko aktivira tudi meni **25**.

Časovna prekinitev

Če tipke **P** za shranjevanje želenih parametrov ne pritisnete v času 60 sekund, potem se ohrani predhodno nastavljeni parameter.

7.1.9 Meni 31: Notranje relejne funkcije

Potrebne npr. za priključitev zunanje svetilke ali signalne luči.

Če želite nastaviti želeno funkcijo:

▶ Izberite meni in parameter želene funkcije, kot je opisano v poglavju 7.

31	Notranje relejne funkcije		
	00	Funkcija notranje osvetlitve	
	01	Javljanje končnega položaja odprtih vrat	
	02	Javljanje končnega položaja zaprtih vrat	
	03	Javljanje končnega položaja delnega odpiranja	
	04	Delovni kontakt pri posredovanju ukaza za odpiranje vrat	
	05	Javljanje napake na prikazu (motnja)	
	06	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] neprekinjeni signal	
	07	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče	
	08	Rele se aktivira v času pomika in v končnih položajih.	
	09	Javljanje intervala za izvajanje vzdrževanja (prikaz **In**)	
	10	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče samo v smeri zapiranja vrat	

1) Predpozorilo samo, če je aktivirano v meniju 32.

Če je v meniju **31**

- aktiviran parameter **00**, se avtomatsko aktivira tudi meni **22**.
- aktiviran parameter **01 – 10**, se avtomatsko aktivira tudi meni **20**.

Časovna prekinitev

Če tipke **P** za shranjevanje želenih parametrov ne pritisnete v času 60 sekund, potem se ohrani predhodno nastavljeni parameter.

7.1.10 Meni 32: Predopozorilni čas

Če je posredovan ukaz za pomik vrat, utripa med predopozorilnim časom signalna luč, ki je priključena na opcijskem releju, in sicer pred začetkom pomika vrat.
Predopozorilni čas v smeri *odpiranja* in *zapiranja vrat* aktiven.

Če želite nastaviti želeno funkcijo:

▶ Izberite meni in parameter želene funkcije, kot je opisano v poglavju 7.

32	Predopozorilni čas		
	00	ni aktiviran Če je posredovan ukaz za pomik, starta pomik vrat takoj.	
	01	1 sekunda	
	02	2 sekundi	
	03	3 sekunde	
	04	4 sekunde	
	05	5 sekund	
	06	10 sekund	
	07	15 sekund	
	08	20 sekund	
	09	30 sekund	
	10	60 sekund	

Časovna prekinitev

Če tipke **P** za shranjevanje želenih parametrov ne pritisnete v času 60 sekund, potem se ohrani predhodno nastavljeni parameter.

7.1.11 Meni 34: Avtomatsko zapiranje

Pri avtomatskem zapiranju se vrata odprejo s posredovanim ukazom za pomik. Po preteku nastavljenega časa odprtih vrat in predopozorilnega časa se vrata avtomatsko zaprejo. Če je v času zapiranja posredovan ukaz za pomik, se vrata ustavijo.

NAVODILA:

- Avtomatsko zapiranje se sme / lahko aktivira v območju veljavnosti standarda DIN EN 12453 samo, če je pri serijsko vgrajenem sistemu mejne obremenitve priključena vsaj ena **dodatna** varnostna naprava (fotocelica).
- **Dodatna** varnostna naprava (fotocelica) mora biti obvezno predhodno programirana.
- Če je nastavljeno avtomatsko zapiranje (menija **34** – **35**), se avtomatsko aktivira tudi predopozorilni čas (meni **32 –** parameter **02**).

Če želite nastaviti želeno funkcijo:

▶ Izberite meni in parameter želene funkcije, kot je opisano v poglavju 7.

34	Avtomatsko zapiranje		
	00	ni aktivirano	
	01	čas odprtega stanja 5 sekund	
	02	čas odprtega stanja 10 sekund	
	03	čas odprtega stanja 20 sekund	
	04	čas odprtega stanja 30 sekund	
	05	čas odprtega stanja 60 sekund	
	06	čas odprtega stanja 90 sekund	
	07	čas odprtega stanja 120 sekund	
	08	čas odprtega stanja 180 sekund	
	09	čas odprtega stanja 240 sekund	
	10	čas odprtega stanja 300 sekund	

Časovna prekinitev

Če tipke **P** za shranjevanje želenih parametrov ne pritisnete v času 60 sekund, potem se ohrani predhodno nastavljeni parameter.

7.1.12 Meni 35: Avtomatsko zapiranje iz pozicije za delno odpiranje

NAVODILA:

- Avtomatsko zapiranje se sme / lahko aktivira v območju veljavnosti standarda DIN EN 12453 samo, če je pri serijsko vgrajenem sistemu mejne obremenitve priključena vsaj ena **dodatna** varnostna naprava (fotocelica).
- **Dodatna** varnostna naprava (fotocelica) mora biti obvezno predhodno programirana.
- Če je nastavljeno avtomatsko zapiranje (menija **34** – **35**), se avtomatsko aktivira tudi predopozorilni čas (meni **32 –** parameter **02**).

Če želite nastaviti želeno funkcijo:

▶ Izberite meni in parameter želene funkcije, kot je opisano v poglavju 7.

35	Avtomatsko zapiranje – delno odpiranje		
	00	ni aktivirano	
	01	Čas odprtih vrat ustreza, kot je nastavljeno v meniju **34**	
	02	Čas odprtih vrat 5 minut	
	03	Čas odprtih vrat 15 minut	
	04	Čas odprtih vrat 30 minut	
	05	Čas odprtih vrat 45 minut	
	06	Čas odprtih vrat 60 minut	
	07	Čas odprtih vrat 90 minut	
	08	Čas odprtih vrat 120 minut	
	09	Čas odprtih vrat 180 minut	
	10	Čas odprtih vrat 240 minut	

Časovna prekinitev

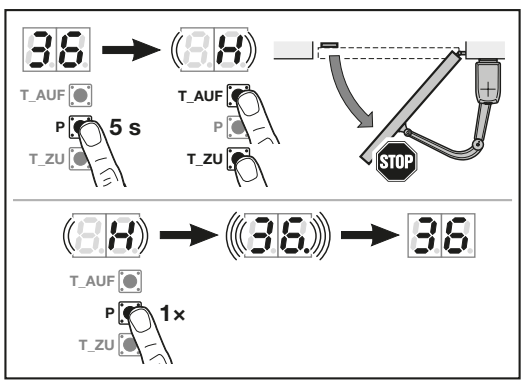
Če tipke **P** za shranjevanje želenih parametrov ne pritisnete v času 60 sekund, potem se ohrani predhodno nastavljeni parameter.

7.1.13 Meni 36: Spreminjanje pozicije za delno odpiranje

Pozicija za delno odpiranje je odvisna od izvedbe vrat. Pozicija za delno odpiranje se lahko aktivira preko 3. radijskega kanala (meni 13), zunanjega sprejemnika, dodatnega vezja UAP 1 UAP 1-300 ali impulza na sponkah 20 / 23.

Pozicija za delno odpiranje

2-krilna vrata s pogonom	1-krilna vrata s pogonom
Je tovarniško nastavljena na celotni odpiralni kot krila **A**.	Je tovarniško nastavljena na polovico programirane poti pomika vrat.



Če želite spremeniti pozicijo za delno odpiranje

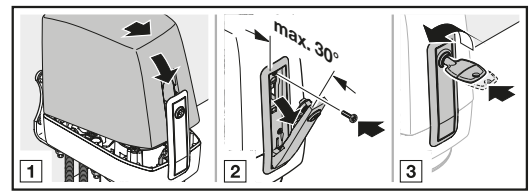
1. Izberite meni **36**.
2. Pritisnite na tipko **P**, jo zadržite 5 sekund in aktivirajte meni.
3. Pomaknite vrata s tipkama za **odpiranje** ali **zapiranje vrat** v želeno pozicijo. Med pomikom vrat utripa
   – 88 pri 2-krilnih vratih z opremo,
   – 8H pri 1-krilnih vratih z opremo.
4. Pritisnite na tipko **P**, da bi shranili to pozicijo.
   – **36** utripa hitro, decimalna pika sveti.
   – **36** sveti.

Spremenjena pozicija za delno odpiranje je shranjena.

Če je izbrana pozicija preblizu končnega zaprtega položaja, se pojavi napaka **1** z utripajočo decimalno piko (glej poglavje 19). Avtomatsko se nastavi najmanjša možna pozicija.

8 Zaključna dela

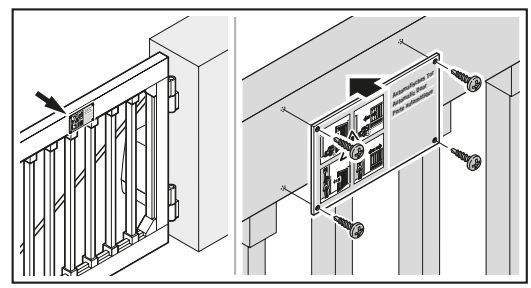
Po zaključku vseh potrebnih korakov za zagon:



1. Namestite prosojni pokrov na krmilno vezje.
2. Namestite pokrov ohišja.
3. Privijte varnostni vijak.
4. Zapahnite pogon.

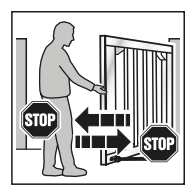
8.1 Pritrditev opozorilne table

▶ Pritrdite dobavljeno opozorilno tablo trajno na dobro vidnem mestu na vratih.



8.2 Preizkus delovanja

Če želite preveriti varnostni vzvratni pomik:



1. Pridržite vrata **v fazi zapiranja** z obema rokama. Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik.
2. Pridržite vrata **v fazi odpiranja** z obema rokama. Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik.

▶ Če varnostni vzvratni pomik ne deluje, takoj pokličite strokovnjaka, da izvede pregled ali popravilo.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nedelovanja varnostnih naprav

Če varnostne naprave ne delujejo, lahko napačno delovanje povrzoči telesne poškodbe.

- ▶ Po izvedenih pomikih v času programiranja mora monter preveriti delovanje varnostne naprave (varnostnih naprav).

Šele potem so vrata s pogonom pripravljena za delovanje.

9 radijski sistem

⚠ POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega premikanja vrat

V času programiranja sistema za daljinsko upravljanje lahko pride do nepredvidenega premikanja vrat.

- ▶ Pazite na to, da se v času programiranja sistema za daljinsko upravljanje v območju gibanja vrat ne nahajajo osebe ali predmeti.

Če boste sistem za daljinsko upravljanje zagnali, razširili ali spremenili:

- Možno samo, če pogon miruje.
- Izvedite preizkus funkcionalnosti.
- Uporabljajte izključno originalne dele.
- Lokalni pogoji lahko vplivajo na doseg sistema za daljinsko upravljanje.
- Ob sočasni uporabi lahko na doseg vplivajo tudi mobilni telefoni GSM-900.

10 ročni oddajnik HS 5 BiSecur

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri premikanju vrat

Če se ročni oddajnik aktivira, lahko pride zaradi premikanja vrat do telesnih poškodb.

- ▶ Zagotovite, da ročni oddajniki ne pridejo v otroške roke in da jih uporabljajo samo osebe, ki so poučene o delovanju vrat z daljinskim upravljanjem!
- ▶ Načeloma morate ročni oddajnik upravljati tako, da imate vidni kontakt z vrati, če so vrata opremljena samo z eno varnostno napravo!
- ▶ Skozi garažno odprtino vrat z daljinskim upravljanjem se zapeljite oz. pojdite šele, ko se garažna vrata ustavijo!
- ▶ Nikoli ne stojte pod odprtimi vrati.
- ▶ Upoštevajte, da se lahko tipka na ročnem oddajniku nepredvideno aktivira (npr. v žepu hlač/torbici) in povzroči nenadzorovano premikanje vrat.

⚠ POZOR

Nevarnost opeklin na ročnem oddajniku

Direktni sončni žarki ali visoka temperatura lahko močno segrejejo ročni oddajnik. To lahko v primeru uporabe povzroči opekline.

- ▶ Zaščitite ročni oddajnik pred direktnimi sončnimi žarki in visokimi temperaturami (npr. v predalu armature vozila).

POZOR

Vpliv okolja na delovanje

Visoke temperature, voda in umazanija vplivajo na delovanje ročnega oddajnika.

Ročni oddajnik zavarujte pred naslednjimi vplivi:

- direktni sončni žarki (dovoljena temperatura okolja – 20 °C do + 50 °C)
- vlaga
- prah

10.1 Opis ročnega oddajnika

▶ Glej sliko **7**

10.2 Vstavitev / menjava baterije

1,5 V baterija, tip AAA (LR03), alkalna-manganska

▶ Glej sliko **7**

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije zaradi napačnega tipa baterije

Če baterijo zamenjate z baterijo napačnega tipa, potem obstaja nevarnost eksplozije.

▶ Uporabljajte *samo* priporočen tip baterije.

POZOR

Uničenje ročnega oddajnika zaradi stekle baterije

Baterije lahko stečejo in uničijo ročni oddajnik.

▶ Odstranite baterije iz ročnega oddajnika, če ga dlje časa ne uporabljate.

10.3 Delovanje ročnega oddajnika

Vsaka tipka ročnega oddajnika je opremljena z radijsko kodo.

▶ Pritisnite na tipko ročnega oddajnika, katere radijsko vodeno kodo želite poslati.
  – Dioda LED sveti 2 sekundi modro.
  – Radijska koda se oddaja.

NAVODILO:

Če je radijska koda tipke ročnega oddajnika prenesena z drugega ročnega oddajnika, pritisnite tipko ročnega oddajnika za **prvo** delovanje 2 ×.

Prikaz stanja baterije na ročnem oddajniku

LED utripne 2 × rdeče, nato se radijska koda še oddaja.	Baterija **naj bi se** v kratkem zamenjala.
LED utripne 2 × rdeče, nato se radijska koda **ne oddaja več**.	Baterijo **morate** takoj zamenjati.

10.4 Prenos / oddajanje radijske kode

1. Pritisnite in zadržite tipko ročnega oddajnika, katere radijsko kodo želite prenesti / poslati.
   – Dioda LED sveti 2°sekundi modro in ugasne.
   – Po 5 sekundah utripa dioda LED izmenično rdeče in modro.
   – Tipka ročnega oddajnika oddaja radijsko kodo.
2. Ko se radijska koda programira in prepozna, spustite tipko ročnega oddajnika.
   – Dioda LED ugasne.

NAVODILO:

Za prenos / oddajanje radijske kode imate na voljo 15 sekund. Če v tem času prenos / oddajanje ni uspešno, ponovite postopek.

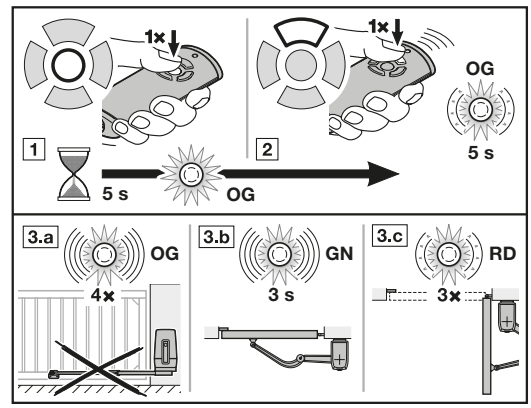
10.5 Preverjanje statusa

10.5.1 Ročno preverjanje

S tem ročnim oddajnikom lahko preverite trenutni status naprave. V ta namen mora biti naprava opremljena z dvosmernim radijskim modulom in v dosegu ročnega oddajnika.

NAVODILO:

Če pritisnete tipko ročnega oddajnika, ki ne krmili dvosmernega radijskega modula, se preverjanje statusa prekine.



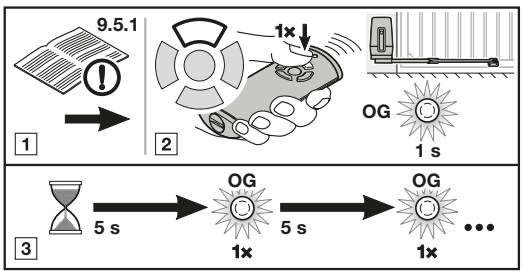
1. Pritisnite na statusno tipko za pozicijo. Dioda LED sveti 5 sekund, oranžno.
2. Pritisnite v tem času na tipko ročnega oddajnika za napravo, katere status želite preveriti. Dioda LED utripa počasi v času do 5 sekund, oranžno.
3. Glede na status naprave sledi ustrezna povratna informacija.

LED utripne 4 × hitro oranžno	Naprava ni v območju dosega Ni povratne informacije
Dioda LED utripa hitro 3 sekunde, zeleno.	Vrata so zaprta
Dioda LED utripne 3 × počasi rdeče	Vrata niso zaprta

Novo preverjanje statusa vrat je možno šele, potem ko dioda LED ugasne.

10.5.2 Avtomatsko povratno javljanje pozicije vrat po izvedenem ročnem preverjanju

Če po ročnem preverjanju pozicije ponovno pritisnete na isto tipko ročnega oddajnika, dobite avtomatsko povratno informacijo o statusu naprave, brž ko je dosežen končni položaj.



1. Izvedite ročno preverjanje statusa, kot je opisano v poglavju 10.5.1.

POZOR

Če se je naprava že ustavila, sproži ponovni pritisk na tipko ročnega oddajnika pomik vrat.

2. Pritisnite v tem času 5 sekund **ponovno** na tipko ročnega oddajnika za napravo, katere status želite preveriti.
   Radijska koda se oddaja. Dioda LED sveti pri tem kratko oranžno.
3. Status naprave se preveri vsakih 5 sekund. Dioda LED sveti pri tem kratko oranžno.
4. Ko je status naprave poznan, sledi avtomatsko povratna informacija.

Dioda LED utripa hitro 3 sekunde, zeleno.	Vrata so zaprta
Dioda LED utripne 3 × počasi rdeče	Vrata niso zaprta

NAVODILO:

Če je predopozorilni čas ali čas odprtih vrat aktiven, ni avtomatske povratne informacije.

10.6 Resetiranje ročnega oddajnika

1. Odprite ohišje ročnega oddajnika.
2. Odstranite baterijo za 10 sekund.
3. Pritisnite in držite tipko ročnega oddajnika.
4. Vstavite baterijo.
   – Dioda LED utripa počasi 4 sekunde, modro.
   – Dioda LED utripa hitro 2 sekundi, modro.
   – Dioda LED sveti dolgo, modro.
5. Spustite tipko ročnega oddajnika.
   Vse radijsko vodene kode so nanovo dodeljene.
6. Zaprite ohišje ročnega oddajnika.

NAVODILO:

Če tipko ročnega oddajnika predčasno spustite, se ne dodeli nobena nova radijska koda.

10.7 Prikaz LED

Modra (BU)

Stanje	Delovanje
Sveti 2 sek.	Radijska koda se oddaja
Utripa počasi	Ročni oddajnik se nahaja v načinu za programiranje
Utripa hitro po predhodnem počasnem utripanju	Pri programiranju je bila prepoznana veljavna radijska koda
Utripa 4 sek., počasi Utripa 2 sek.,hitro Sveti dolgo	Izvede se resetiranje in zaključi

Rdeča (RD)

Stanje	Delovanje
Utripne 2 ×	Baterija je skoraj prazna
Utripne 3 × počasi	Status: vrata niso zaprta

Modra (BU) in rdeča (RD)

Stanje	Delovanje
Izmenično utripanje	Ročni oddajnik se nahaja v načinu za prenos / oddajanje

Oranžna (OG)

Stanje	Delovanje
Sveti 5 sek.	Preverjanje statusa je bilo aktivirano
Utripa 5 sek., počasi	Status se preverja
Utripne 4 × hitro	Naprava ni v območju dosega Ni povratne informacije
Sveti kratek čas	Status se preverja vsakih 5 sek.

Zelena (GN)

Stanje	Delovanje
Utripa 3 sek., hitro	Status: vrata so zaprta

10.8 Čiščenje ročnega oddajnika

POZOR

Poškodovanje ročnega oddajnika zaradi nepravilnega čiščenja

Čiščenje ročnega oddajnika z neustreznimi čistilnimi sredstvi lahko poškoduje ohišje kot tudi tipke ročnega oddajnika.

▶ Čistite ročni oddajnik samo s čisto, mehko in vlažno krpo.

NAVODILO:

Bele tipke ročnega oddajnika lahko ob redni uporabi v daljšem časovnem obdobju spremenijo barvo, če pridejo v stik s kozmetičnimi proizvodi (npr. krema za roke).

10.9 Odstranitev

Električnih in elektronskih naprav ter baterij ne smete odvreči med gospodinjske ali druge odpadke, temveč jih morate oddati na za to predvidenih prevzemnih in zbirnih mestih.

10.10 Tehnični podatki

Tip	Ročni oddajnik HS 5 BiSecur
Frekvenca	868 MHz
Dovod napetosti	1 × 1,5 V baterija, tip: AAA (LR03)
Dopustna temperatura okolja	–20 °C do +50 °C
Maks. vlažnost zraka	93 % nekondenzacije
Stopnja zaščite	IP 20

10.11 EU izjava o skladnosti za ročne oddajnike

S tem izjavlja proizvajalec tega pogona, da dobavljeni ročni oddajnik ustreza EU direktivi o brezžičnih napravah 2014/53/EU.

Popolna EU izjava o skladnosti vam je na voljo v priloženi servisni knjigi ali pri proizvajalcu.

11 Zunanji brezžični sprejemnik*

Z zunanjim brezžičnim sprejemnikom se lahko npr. pri omejenem dosegu krmilijo funkcije za impulz, delno odpiranje ali izbiro smeri odpiranje / zapiranje.

Pri naknadni priključitvi zunanjega brezžičnega sprejemnika je potrebno radijske kode integriranega radijskega modula obvezno izbrisati (glej poglavje 7.1.5).

NAVODILA:

- Zunanji brezžični sprejemniki z antensko žico ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti (žeblji, prečni nosilci itd.).
- Ugotovite najboljšo usmeritev oz. položaj s poskusi.
- Ob sočasni uporabi lahko na doseg vplivajo tudi mobilni telefoni GSM-900.

11.1 Programiranje zunanje radijske kode na zunanjem brezžičnem sprejemniku

▶ Programirajte radijsko kodo tipke ročnega oddajnika s pomočjo navodila za uporabo zunanjega sprejemnika.

11.2 EU izjava o skladnosti za sprejemnike

S tem izjavlja proizvajalec tega pogona, da integrirani ročni oddajnik ustreza EU direktivi o brezžičnih napravah 2014/53/EU.

Popolna EU izjava o skladnosti vam je na voljo v priloženi servisni knjigi ali pri proizvajalcu.

* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

12 Delovanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri premikanju vrat

V območju vrat lahko pride med njihovim premikanjem do telesnih ali drugih poškodb.

- ▶ Otroci se ne smejo igrati z vrati in opremo.
- ▶ Zagotovite, da se v območju gibanja vrat ne nahajajo osebe ali predmeti.
- ▶ Če imajo vrata s pogonom samo eno varnostno napravo, potem uporabite pogon krilnih vrat samo, če imate pregled nad območjem gibanja vrat.
- ▶ Nadzirajte premikanje vrat vse do točke, ko dosežejo svoj končni položaj.
- ▶ Skozi garažno odprtino vrat z daljinskim upravljanjem se zapeljite oz. pojdite šele, ko se garažna vrata ustavijo!
- ▶ Nikoli ne stojte pod odprtimi vrati.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin na glavnem spodnjem zaključnem robu in na stranskih zaključnih robovih

Pri pomiku vrat lahko pride do ukleščenja prstov ali okončin med vrati in glavnim spodnjim zaključnim robom ali stranskima zaključnima robovoma.

- ▶ Med pomikom vrat ne prijemajte za glavni spodnji zaključni rob ali za stranska zaključna robova.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin in strižnih poškodb v drsnem vodilu ali na gibljivi ročiči

Poseganje v drsno vodilo in zadrževanje v območju gibanja gibljive ročice ali poseganje s prsti v drsno vodilo med pomikom vrat lahko povzroči zmečkanine in hude telesne poškodbe.

- ▶ V času pomika vrat ne segajte z roko v drsno vodilo.
- ▶ Med pomikom vrat se ne zadržujte v območju gibanja gibljive ročice.

12.1 Uvajanje uporabnikov

Ta pogon lahko uporabljajo

- otroci od 8 let starosti naprej;
- osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi;
- osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem.

Pogoj za uporabo pogona je, da so zgoraj navedeni otroci / osebe

- pod nadzorom;
- poučene glede varne uporabe;
- razumejo možne nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati s pogonom.

- ▶ Poučite vse osebe, ki uporabljajo vrata s pogonom, o pravilnem in varnem upravljanju pogona.
- ▶ Demonstrirajte in testirajte mehansko odpahnitev kakor tudi varnostni vzvratni pomik.

12.2 Funkcije različnih radijsko vodenih kod

Vsaki tipki ročnega oddajnika je dodeljena ena radijska koda. Da bi pogon lahko upravljali z ročnim oddajnikom, morate radijsko kodo posamezne tipke ročnega oddajnika programirati na kanal želene funkcije na vgrajenem brezžičnem sprejemniku.

- ▶ Glej poglavje 7.1.4

NAVODILO:

Če je bila radijska koda programirane tipke ročnega oddajnika predhodno prenesena z drugega ročnega oddajnika, potem pritisnite na tipko ročnega oddajnika za **prvo** delovanje 2 ×.

12.2.1 Kanal 1 / Impulz

Pogon krilnih vrat deluje v normalnem načinu s krmiljenjem impulznega zaporedja. S pritiskom na ustrezno tipko ročnega oddajnika ali zunanjega tipkala sproži impulz:

1. impulz: Vrata se pomaknejo v smeri končnega položaja.
2. impulz: Vrata se ustavijo.
3. impulz: Vrata se pomaknejo v nasprotno smer.
4. impulz: Vrata se ustavijo.
5. impulz: Vrata se pomaknejo v smeri končnega položaja, izbranega pri 1. impulzu.

itd.

12.2.2 Kanal 2 / Luč

Samo v povezavi z opcijskim relejem HOR 1 * ali z univerzalnim vezjem adapterja UAP 1 * in s priključeno zunanjo lučjo, npr. za osvetlitev dvorišča.

* – Dodatna oprema ni zajeta v standardni opremi!

12.2.3 Kanal 3 / Delno odpiranje

Če vrata **niso v poziciji za delno odpiranje**, pomakne radijska koda za *delno odpiranje* vrata v to pozicijo.

Če so vrata **v poziciji za delno odpiranje**, pomakne

- radijska koda za *delno odpiranje* vrata v končni zaprti položaj.
- radijska koda za *impulz* vrata v končni odprti položaj.

12.2.4 Kanal 4 / 5 Izbira smeri za odpiranje / zapiranje vrat

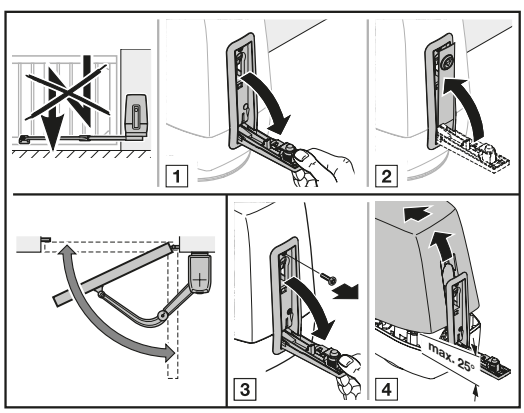
Kanal 4 / Izbira smeri za odpiranje vra

Radijska koda za *odpiranje vrat* pomakne vrata z impulznim zaporedjem (odpiranje – ustavitev – odpiranje – ustavitev) v končni odprti položaj.

Kanal 5 / izbira smeri zapiranje vrat

Radijska koda za *zapiranje vrat* pomakne vrata z impulznim zaporedjem (zapiranje – ustavitev – odpiranje – zapiranje) v končni zaprti položaj.

12.3 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (brez akumulatorja v sili)



Med izpadom napetosti morate vrata s pogonom ročno odpreti in zapreti. Pri tem morate pogon odklopiti.

1. Glej poglavje 3.6, točka 1 + 2.
2. Če ostane ročka za odpahnitev v poziciji 90°, jo obrnite nazaj do pozicije malo pred ključavnico.

Če želite odstraniti tudi pokrov ohišja:

3. Glej poglavje 3.6, točka 3 + 4.

OPOZORILO!

Poškodbe zaradi vlage

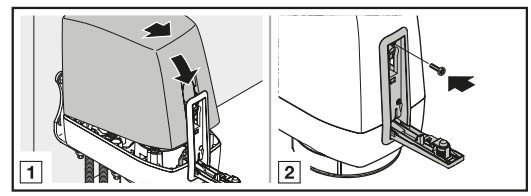
▶ Pri odpiranju ohišja pogona zaščitite krmiljenje pred vlago.

12.4 Odziv po ponovni vzpostavitvi napetosti (brez akumulatorja v sili)

Po ponovni vzpostavitvi napetosti:

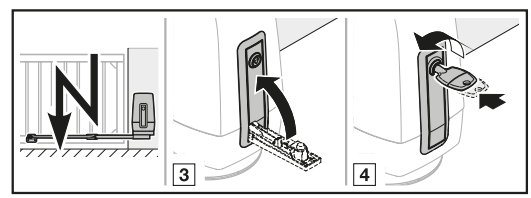
- **8.8.** sveti 1 sekundo v prikazu.
  ali
- **8.8.** utripa dokler niso vse programirane radijske kode polne.

Ko je pokrov ohišja odstranjen:



1. Znova namestite pokrov ohišja.
2. Privijte varnostni vijak.

Če je pogon samo odklopljen:



3. Pritisnite na ročico za odpahnitev. Zasliši se, kako ročka zaskoči.
4. Zapahnite pogon.

Po ponovni vzpostavitvi napetosti pogon pri naslednjem impulznem ukazu izvede referenčni pomik.

12.5 Izklop brez izpada napetosti

Po izvedenem vklopu je treba dovod napetosti prekiniti, da se ponovni referenčni pomik v smeri *Zapiranja vrat* izvede avtomatsko.

12.6 Referenčni pomik

2-krilna vrata s pogonom

1-krilna vrata s pogonom

Referenčni pomik je potreben:

- Če je po izpadu napetosti pozicija vrat neznana.
- Če se mejna obremenitev aktivira 3 × zaporedoma pri pomiku v smeri odpiranja ali zapiranja vrat.

Referenčni pomik se izvede:
- Samo v smeri zapiranja vrat.
- Z zmanjšano hitrostjo.
- Pri minimalnem povečanju sile glede na nazadnje programirane sile.
- Brez mejne obremenitve

Impulzni ukaz sproži referenčni pomik.
Pogon pomakne vrata v končni zaprti položaj.

Če nevarno območje ni zavarovano s fotocelico ali podobnim, lahko referenčni pomik izvedete samo pri vidnem kontaktu z vrati.

13 Preizkušanje in servisiranje

Pogon krilnih vrat ne potrebuje vzdrževanja.

Vendar zaradi vaše osebne varnosti priporočamo, da vrata z opremo **letno** pregleda in vzdržuje strokovnjak v skladu z navodili proizvajalca.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat
Nepredvideno premikanje vrat se lahko aktivira, če pride v času pregleda vrat in izvajanja vzdrževalnih del do pomotoma izvedenega ponovnega vklopa vrat s strani tretje osebe.
- ▶ Izključite vrata s pogonom iz omrežne napetosti pred izvajanjem vseh del **in** po potrebi izvlecite vtič iz akumulatorja v sili.
- ▶ Zavarujte vrata pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.

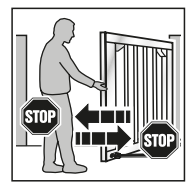
Pregled ali potrebno popravilo sme izvesti samo strokovno usposobljena oseba. Za ta namen se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

Vizualni pregled lahko opravi upravljavec vrat.
- ▶ Preverite delovanje vseh varnostnih in zaščitnih funkcij **mesečno**.
- ▶ Preverite delovanje uporovnih kontaktnih letev 8k2 **vsake pol leta.**
- ▶ Obstoječe napake oz. pomanjkljivosti je treba **takoj** odpraviti.

Otrokom ne dovolite nenadzorovanega čiščenja in vzdrževanja tega pogona.

13.1 Preverite varnostni vzvratni pomik / reverziranje

Če želite preveriti varnostni vzvratni pomik / reverziranje:



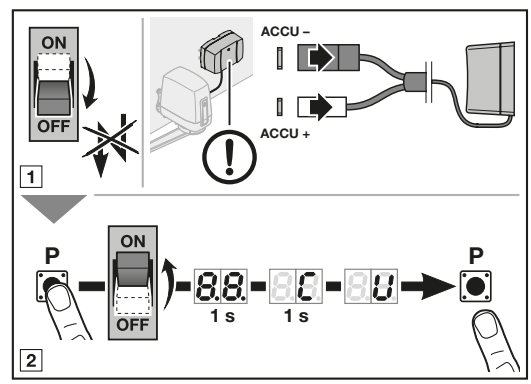
1. Pridržite vrata **v fazi zapiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik.
2. Pridržite vrata **v fazi odpiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti kratek vzvratni pomik.

- ▶ Če varnostni vzvratni pomik ne deluje, takoj pokličite strokovnjaka, da izvede pregled ali popravilo.

14 Resetiranje

Resetiranje vrednosti resetira vse nastavitve na vrednosti ob dobavi. Programirane poti pomika in sile se vrnejo v stanje ob dobavi.

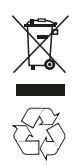
Programirane radijske kode se ohranijo.



15 Demontaža in odstranitev

NAVODILO:
Upoštevajte pri demontaži vse veljavne predpise o varnosti pri delu.

Pogon krilnih vrat naj demontira in strokovno odstrani samo strokovnjak, in sicer v obratnem vrstnem redu skladno s temi navodili.



Električnih in elektronskih naprav ter baterij ne smete odvreči med gospodinjske ali druge odpadke, temveč jih morate oddati na za to predvidenih prevzemnih in zbirnih mestih.

16 Pogoji garancije

Trajanje garancije

Poleg zakonsko določene garancije trgovca iz kupne pogodbe zagotavljamo še naslednjo delno garancijo od datuma nakupa:

- 5 leti za pogonsko tehniko, motor in krmiljenje
- 2 leti za radijski sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo

Z uveljavitvijo pravic iz naslova garancije se čas garancije ne podaljša. Za nadomestne dobave in dela v času garancije znaša garancijski rok 6 mesecev, najmanj pa veljavni garancijski rok.

Pogoji

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan preko naših prodajnih enot. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku.

Račun velja kot dokazilo za vaš garancijski zahtevek.

Izpolnjevanje obveznosti

Za čas trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Obvezujemo se, da bomo pomanjkljivo blago po naši izbiri brezplačno zamenjali z brezhibnim, odpravili pomanjkljivosti ali ga zamenjali za minimalno vrednost. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last.

Garancija pa ne velja za nadomestitev stroškov za demontažo in ponovno montažo, preizkus ustreznih delov ter zahteve iz naslova izgubljenega dobička in nadomestila škode.

Prav tako je izključena škoda zaradi:

- nestrokovne vgradnje in priključitve
- nestrokovnega zagona in upravljanja
- zunanjih vplivov, kot so ogenj, voda, nenormalni pogoji okolja
- mehanskih poškodb kot posledica nesreč, padca, udarca
- malomarnega ali namernega uničenja
- običajne obrabe ali pomanjkljivega vzdrževanja
- popravila s strani strokovno neusposobljene osebe
- uporabe delov tujih proizvajalcev
- odstranitve ali nerazpoznavnosti tipske tablice

17 ES / EU - izjava o skladnosti / izjava o vgradnji

(v smislu Direktive ES/EU o strojih 2006/42/ES skladno z Dodatkom II, Del 1 A za popolni stroj oz. Del 1 B za vgradnjo nepopolnega stroja).

Če vgradnjo tega pogon krilnih vrat izvede končni uporabnik, je dopustna samo kombinacija z določenimi in v ta namen potrjenimi tipi vrat. Te tipe vrat najdete v popolni ES/EU izjavi o skladnosti v priloženi servisni knjigi.

Če se ta pogon krilnih vrat ne uporabi v kombinaciji s potrjenim tipom vrat, potem postane tisti, ki vgradi pogon, sam proizvajalec popolnega stroja.

Pri tem sme vgradnjo izvesti samo strokovno podjetje za montažo, ker ima samo takšno podjetje znanje o zadevnih varnostnih predpisih, veljavnih direktivah in standardih kot tudi potrebne naprave za izvajanje pregledov in meritev.

V ta namen predvidena izjava o vgradnji vam je na voljo prav tako v priloženi servisni knjigi.

18 Tehnični podatki

Omrežni priključek	230 – 240 V~, 50 Hz
Stanje pripravljenosti (standby)	< 1 W
Frekvenca	868 MHz
Dopustna temperatura okolja	–20 °C do +60 °C
Maks. vlažnost zraka	93 % nekondenzacije
Stopnja zaščite	IP 44
Temperaturno območje	–20 °C do +60 °C
Maks. širina vratnega krila	Glede na tip pogona: 2.000 mm / 3.000 mm
Maks. višina vrat	2.000 mm
Maks. teža vratnega krila	Glede na tip pogona: 200 kg / 300 kg
Maks. polnilo vratnega krila	Odvisno od površine vrat. Upoštevajte pri uporabi vratnih polnil lokalne vetrne obremenitve (EN 13241-1).
Nazivni vrtilni moment	Glej tipsko tablico
Maks. vrtilni moment	Glej tipsko tablico
Maks. število praznega teka	Glede na tip pogona: 2,6 min^{-1} / 2,7 min^{-1}
Število vrtljajev pri nazivnem vrtilnem momentu	Glede na tip pogona: 2,5 min^{-1} / 2,6 min^{-1}
Cikli (odpiranje / zapiranje) na dan / uro	VersaMatic = maks. 20 / 5 VersaMatic P = maks. 40 / 10
Maks. odpiralni kot	120°
Ohišje pogona	Aluminijasta tlačna litina in vremensko odporna, s steklenimi vlakni ojačena plastika
Krmiljenje	Krmiljenje z mikroprocesorjem, ki se programira
Krmilna napetost	24 V / 37 V DC (se preklaplja)
Mals. dolžina kabla	30 m
Priključki	Vtično-vijačne sponke
Izklop končnih položajev / mejne obremenitve	Elektronsko
Izklopna avtomatika	• Programira se avtomatsko in ločeno za obe smeri. • Mejna obremenitev za obe smeri pomika vrat, se samodejno programira in preverja.
Posebne funkcije	• Možno priključiti stikalo za ustavitev / izklop • Možno priključiti fotocelico ali varovalo spodnjega zapiralnega roba • Opcijski rele za signalno luč • Dodatna zunanja osvetlitev, možno priključiti preko HCP-Bus-adapterja
Čas odprtih vrat	• Potrebna je fotocelica! • Nastavljivo 5 – 300 sekund • Nastavljivo 5 sekund – 240 minut za delno odpiranje • Skrajšani čas odprtih vrat s fotocelico na prehodu skozi vrata
Brezžične komponente	• Vgrajeni brezžični sprejemnik • Ročni oddajnik

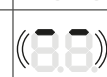
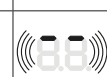
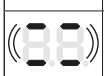
19 Prikaz napak / javljanje opozoril in načinov obratovanja

19.1 Prikaz napak in opozoril

Prikaz	Napaka / opozorilo	Možni vzroki	Odprava
8.8.1	Nastavitev meje reverziranja ni možna.	Pri nastavljanju meje reverziranja na je na vozišču ovira.	Odstranite oviro.
	Nastavitev pozicije za delno odpiranje ni možna.	Pozicija za delno odpiranje se nahaja preblizu pozicije končnega zaprtega položaja vrat.	Pozicija za delno odpiranje mora biti večja
2.8.1	Varnostna naprava na SE1	Priključena ni nobena varnostna naprava.	Priključite varnostno napravo ali jo aktivirajte v meniju.
		Signal varnostne naprave je prekinjen.	Nastavite / usmerite varnostno napravo.
			Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte.
		Varnostna naprava je v okvari.	Zamenjajte fotocelico
2.8.2	Varnostna naprava na SE2	Priključena ni nobena varnostna naprava.	Priključite varnostno napravo ali jo aktivirajte v meniju.
		Signal varnostne naprave je prekinjen.	Nastavite / usmerite varnostno napravo.
			Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte.
		Varnostna naprava je v okvari.	Zamenjajte fotocelico
2.8.3	Varnostna naprava na SE3	Priključena ni nobena varnostna naprava.	Priključite varnostno napravo ali jo aktivirajte v meniju.
		Signal varnostne naprave je prekinjen.	Nastavite / usmerite varnostno napravo.
			Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte.
		Varnostna naprava je v okvari.	Zamenjajte fotocelico
8.8.3	Mejna obremenitev v smeri *zapiranja vrat*	Vrata se pretežko ali neenakomerno premikajo.	Korigirajte pomik vrat.
		V območju vrat se nahaja ovira.	Odstranite oviro, pogon po potrebi na novo programirajte.
8.8.4	Mirovni tokokrog je prekinjen	Izklopni kontakt na sponki 12 / 13 je odprt.	Zaprite kontakt.
		Mirovni tokokrog je prekinjen.	Preverite mirovni tokokrog.
8.8.5	Mejna obremenitev v smeri *odpiranja vrat*	Vrata se pretežko ali neenakomerno premikajo.	Korigirajte pomik vrat.
		V območju vrat se nahaja ovira.	Odstranite oviro, pogon po potrebi na novo programirajte.
8.8.6	Napaka sistema	Interna napaka	Izvedite resetiranje tovarniških nastavitev in pogon nanovo programirajte, po potrebi zamenjajte.
	Časovna omejitev delovanja	Pogon je v okvari.	Zamenjajte pogon.
8.8.7	Napaka v komunikaciji	Komunikacija z dodatnim vezjem je napačna (npr. UAP 1 ali UAP 1-300, ESE)	Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte.
			Preverite dodatno vezje, po potrebi ga zamenjajte.

Prikaz	Napaka / opozorilo	Možni vzroki	Odprava
	Elementi upravljanja / upravljanje	Napaka pri vnosu	Preverite in spremenite vnos
		Vnos neveljavne vrednosti	Preverite in spremenite vnešeno vrednost
	Specifično za programirano varnostno napravo	Varnostna naprava s testiranjem je prekinjena.	Preverite varnostno napravo, po potrebi zamenjajte.
		Uporovna kontaktna letev 8k2 se je aktivirala	Odstranite oviro.
		Uporovna kontaktna letev 8k2 je v okvari ali ni priključena.	Preverite uporovno kontaktno letev 8k2.
	Podnapetost		Pri delovanju z akumulatorjem: signaliziranje Pri omrežni podnapetosti: interna napaka brez signaliziranja
	Napaka v napetosti (nadnapetost / podnapetost)		Napolnite akumulator, preverite napetostni izvor.
	2-krilna vrata s pogonom: Brez referenčne točke, pozicija vrat nepoznana	Izpad napetosti	Pomik vrat v končni zaprti položaj.
		Mejna obremenitev se je aktivirala 3 × zaporedoma.	
	1-krilna vrata s pogonom: Brez referenčne točke, pozicija vrat nepoznana	Izpad napetosti	Pomik vrat v končni zaprti položaj.
		Mejna obremenitev se je aktivirala 3 × zaporedoma.	
	Javljanje intervala za izvedbo vzdrževanja utripa med vsakim pomikom vrat.	Brez napake Interval za vzdrževanje, kot ga je nastavil monter, je prekoračen.	vrata s pogonom naj pregleduje in vzdržuje strokovnjak v skladu z navodili proizvajalca.

19.2 Prikaz načinov delovanja za 2-krilna vrata s pogonom

	Vse programirane radijske kode so polne.		Pogon ni programiran. ▶ Ponovno programirajte pogon (glej poglavje 5).
	Krili A + B se nahajata v končnem zaprtem položaju.		Krili A + B se nahajata v končnem odprtem položaju.
	Krili A + B se pomikata v smeri končnega zaprtega položaja.		Krili A + B se pomikata v smeri končnega odprtega položaja in avtomatsko zapiranje je aktivno.
	Krili A + B se pomikata v smeri končnega zaprtega položaja in predopozorilni čas je aktiven.		Krili A + B se pomikata v smeri končnega odprtega položaja in predopozorilni čas je aktiven.
	Krili A + B se nahajata v vmesnem položaju in predopozorilni čas je aktiven.		Krilo A se nahaja v vmesnem položaju.
	Krilo A se pomika v smeri pozicije za delno odpiranje.		Krilo A se nahaja v poziciji za delno odpiranje.
	Komunikacija s pogonom se vzpostavlja.		
	Impulzni vhod radijske kode (utripne 1 ×).		Pošilja povratno informacijo o statusu na ročni oddajnik (utripne 1 ×).

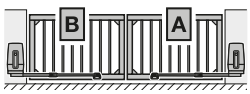
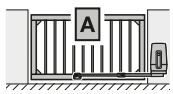
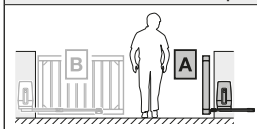
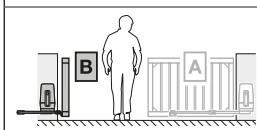
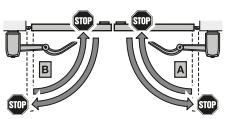
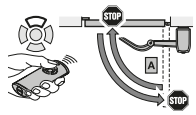
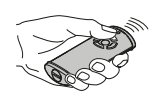
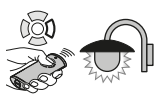
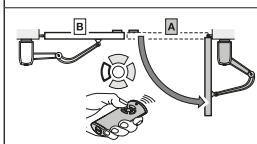
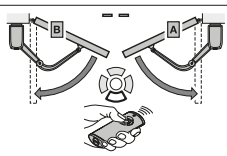
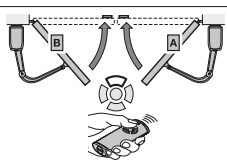
19.3 Prikaz načinov delovanja za 1-krilna vrata s pogonom

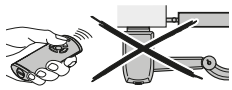
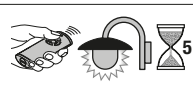
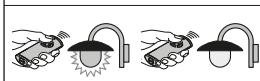
	Vse programirane radijske kode so polne.		Pogon ni programiran. ▶ Ponovno programirajte pogon (glej poglavje 5).
	Krilo A se nahajata v končnem zaprtem položaju.		Krilo A se nahajata v končnem odprtem položaju.
	Krilo A se pomika v smeri končnega zaprtega položaja.		Krilo A se pomika v smeri končnega odprtega položaja in avtomatsko zapiranje je aktivno.
	Krilo A se pomika v smeri končnega zaprtega položaja in predopozorilni čas je aktiven.		Krilo A se pomika v smeri končnega odprtega položaja in predopozorilni čas je aktiven.
	Krilo A se nahaja v vmesnem položaju.		Krilo A se nahaja v vmesnem položaju in predopozorilni čas je aktiven.
	Komunikacija s pogonom se vzpostavlja.		Krilo A se nahaja v poziciji za delno odpiranje.
	Krilo A se nahaja v poziciji za delno odpiranje in avtomatsko zapiranje je aktivno.		Krilo A se nahaja v poziciji za delno odpiranje in predopozorilni čas je aktiven.
	Impulzni vhod radijske kode (utripne 1 ×).		Pošilja povratno informacijo o statusu na ročni oddajnik (utripne 1 ×).

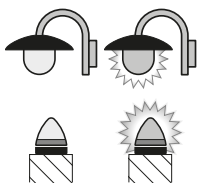
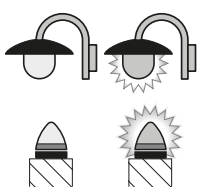
20 Meni in pregled programiranja

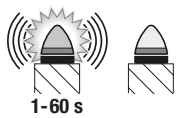
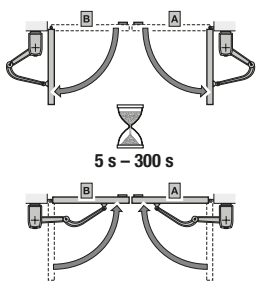
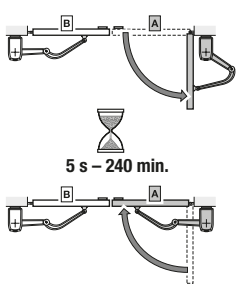
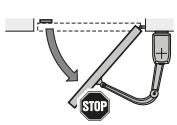
Navedene tovarniške nastavitve valjajo za tip pogona VersaMatic P.

Simbol	Meni	Funkcija / parametri	Navodilo:
			Odpiranje / zapuščanje načina za programiranje
Izbira tipa pogona			
RotaMatic			Standardne nastavitve, kot so hitrost, mehka ustavitev, lastnosti reverziranja varnostnih naprav, meja reverziranja itd., so prednastavljene.
RotaMatic P / L			
VersaMatic			
VersaMatic P			
Izbira gibljive ročice / drsnega vodila			
VersaMatic / VersaMatic P z gibljivo ročico			
VersaMatic / VersaMatic P z drsnim vodilom			

Simbol	Meni	Funkcija / parametri	Navodilo:
Izbira izvedbe vrat			
	06.	2-krilna vrata s pogonom	
	07	1-krilna vrata s pogonom	
Izbira krila za delno odpiranje			
	08.	Delno odpiranje motor **1** (krilo A)	
	09	Delno odpiranje motor **2** (krilo B)	
Pomiki vrat za programiranje			
	10	Končne položaje in sile nanovo programirajte po izvedenih delih servisa / vzdrževanja ali spremembah	
Programiranje ročnega oddajnika			
	11	Impulz	
	12	Osvetlitev	
	13	Delno odpiranje	
	14	Izbira smeri *odpiranje vrat*	
	15	Izbira smeri *zapiranje vrat*	

Simbol	Meni	Funkcija / parametri	Navodilo:
Brisanje vseh radijskih kod			
	19	Vsi ročni oddajniki Vse funkcije	
Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve			
	20	Notranja osvetlitev ni aktivirana.	 Meni **31**, parameter **07** se avtomatsko aktivira.
	21	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 30 s	Meni **31**, parameter **00** se avtomatsko aktivira.
	22	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 60 s	
	23	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 120 s	
	24	Osvetlitev / čas naknadne notranje osvetlitve 180 s	
Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve			
	25	Zunanja osvetlitev ni aktivirana.	
	26	Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve 5 min	
	27	Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve 10 min	
	28	Osvetlitev / čas naknadne zunanje osvetlitve funkcija HOR 1 ali UAP 1-rele 3 VKLJUČENO / IZKLJUČENO	Zunanja osvetlitev vključena / izključena

Simbol	Meni	Funkcija / parametri			Navodilo:
Dodatne funkcije (zunanji rele)					(HOR 1 ali UAP 1-rele 3)
	30	Parametri	**00**	Funkcija zunanje osvetlitve	Meni **26** se avtomatsko aktivira.
			01	Javljanje končnega položaja odprtih vrat	Meni **25** se avtomatsko aktivira.
			02	Javljanje končnega položaja zaprtih vrat	
			03	Javljanje končnega položaja delnega odpiranja	
			04	Delovni kontakt pri posredovanju ukaza za odpiranje vrat ali delnega odpiranja	
			05	Javljanje napake na prikazu (motnja)	
			06	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] neprekinjeni signal	
			07	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče	
			08	Rele se aktivira v času pomika in v končnih položajih.	
			09	Javljanje intervala za izvajanje vzdrževanja (prikaz **In**)	
			10	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče samo v smeri zapiranja vrat	
		1) Predpozorilo samo, če je aktivirano v meniju 32.			
Dodatne funkcije (notranji rele)					
	31	Parametri	**00**	Notranja osvetlitev	Meni **22** se avtomatsko aktivira.
			01	Javljanje končnega položaja odprtih vrat	Meni **20** se avtomatsko aktivira.
			02	Javljanje končnega položaja zaprtih vrat	
			03	Javljanje končnega položaja za delno odpiranje	
			04	Delovni kontakt pri posredovanju ukaza za odpiranje vrat ali delnega odpiranja	
			05	Javljanje napake na prikazu (motnja)	
			06	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] neprekinjeni signal	
			07	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče	
			08	Rele se aktivira v času pomika vrat.	
			09	Javljanje intervala za izvajanje vzdrževanja (prikaz **In**)	
			10	Opozorilo za dovoz / predopozorilo [1] utripajoče samo v smeri zapiranja vrat	
		1) Predpozorilo samo, če je aktivirano v meniju 32.			

Simbol	Meni	Funkcija / parametri			Navodilo:
Predopozorilni čas					
	32	Parametri	**00**	Predopozorilo ni aktivirano	
			01	Predopozorilo 1 s	
			02	Predopozorilo 2 s	
			03	Predopozorilo 3 s	
			04	Predopozorilo 4 s	
			05	Predopozorilo 5 s	
			06	Predopozorilo 10 s	
			07	Predopozorilo 15 s	
			08	Predopozorilo 20 s	
			09	Predopozorilo 30 s	
			10	Predopozorilo 60 s	
Avtomatsko zapiranje - čas odprtih vrat					**Potrebna je fotocelica**
	34	Parametri	**00**	Čas odprtih vrat ni aktiviran	
			01	Čas odprtih vrat 5 s	Meni **32**, parameter **03** se avtomatsko aktivira.
			02	Čas odprtih vrat 10 s	
			03	Čas odprtih vrat 15 s	
			04	Čas odprtih vrat 30 s	
			05	Čas odprtih vrat 60 s	
			06	Čas odprtih vrat 90 s	
			07	Čas odprtih vrat 120 s	
			08	Čas odprtih vrat 180 s	
			09	Čas odprtih vrat 240 s	
			10	Čas odprtih vrat 300 s	
Avtomatsko zapiranje - delno odpiranje					**Potrebna je fotocelica**
	35	Parametri	**00**	Čas odprtih vrat ni aktiviran	
			01	Čas odprtih vrat ustreza, kot je nastavljeno v meniju **34**	Meni **32**, parameter **03** se avtomatsko aktivira.
			02	Čas odprtih vrat 5 min	
			03	Čas odprtih vrat 15 min	
			04	Čas odprtih vrat 30 min	
			05	Čas odprtih vrat 45 min	
			06	Čas odprtih vrat 60 min	
			07	Čas odprtih vrat 90 min	
			08	Čas odprtih vrat 120 min	
			09	Čas odprtih vrat 180 min	
			10	Čas odprtih vrat 240 min	
Spreminjanje pozicije za delno odpiranje					
	36				

VersaMatic

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

TR10A314-B RE / 06.2020